



EN. TABLE OF CONTENTS

FRONT BABY SEAT FOR BICYCLE - FRONT HEADTUBE MOUNTING SYSTEM	4
TECHNICAL FEATURES	4
TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT	4
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	4
HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT	6
INSTRUCTIONS FOR USE	6
SAFETY INSTRUCTIONS	7
MAINTENANCE	7
WARRANTY	7

DE. TABLE OF CONTENTS

FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE - BEFESTIGUNG AM STEUERROHR	25
TECHNISCHE MERKMALE	26
PRODUKTVERZEICHNIS	26
MONTAGEANLEITUNG	26
ENTFERNUNG DES KINDERSITZES ZUR FRONTMONTAGE	28
GEBRAUCHSANLEITUNG	28
SICHERHEITSHINWEISE	28
WARTUNG	29
GARANTIE	29

NL. INHOUDSOPGAVE

VOORZITJE VOOR OP DE FIETS - BALHOOFDBUIS MONTAGE	7
TECHNISCHE KENMERKEN	8
PRODUCTOVERZICHT	8
MONTAGE-INSTRUCTIES	8
HET FIETSIETJE VERWIJDEREN	9
GEBRUIKSAANWIJZING	10
VEILIGHEIDINSTRUCTIES	10
ONDERHOUD	10
GARANTIE	11

EL. ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΚΟΜΕΝΩΝ

ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΟΡΟΥΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ - ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΣΗΣ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΥ ΣΙΔΗΡΑ	29
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	30
ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	30
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ	30
ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ ΣΑΣ	32
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	32
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	33
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	33
ΕΓΓΥΗΣΗ	33

AR. فهرس الايقونات

مقعد الطفل الامامية للدراجة - نظام تثبيت ماسورة الجزء الامامي	11
المزايا الفنية	11
جدول محتويات المنتج	12
تعليمات التجميع	12
كيفية فك المقعد الامامي للطفل	13
تعليمات الاستخدام	13
تعليمات السلامة	14
الصيانة	14
مطالبات الضمان	14

ES. INDICE

PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA - FIJACIÓN AL TUBO DE DIRECCIÓN	34
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	34
COMPONENTES DEL PRODUCTO	34
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO	35
CÓMO RETIRAR EL PORTABEBÉ DELANTERO	36
INSTRUCCIONES DE USO	36
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	37
MANTENIMIENTO	37
GARANTÍA	37

BG. СЪДЪРЖАНИЕ

БЕБЕШКА СЕДАЛКА ЗА ВЕЛОСИКЕД - ПРЕДНА - МОНТАЖ НА ГОРНАТА ТРЪБА НА РАМКАТА	14
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15
СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА	15
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ	15
КАК ДА ОТСТРАНИТЕ ПРЕДНАТА БЕБЕШКА СЕДАЛКА	17
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	17
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	17
ПОДДРЪЖКА	18
ГАРАНЦИЯ	18

ET. SISUKORD

LAPSEISTE JALGRATTALE - EESMINE KINNITUS	38
TEHNILISED OMADUSED	38
TOOTEOSADE NIMEKIRI	38
PAIGALDUSJUHEND	38
KUIDAS EEMALDADA EESMIST LAPSEISTET	40
KASUTUSJUHISED	40
OHUTUSJUHISED	40
HOOLDUS	40
GARANTII	41

CS. OBSAH

DĚTSKÁ SEDÁČKA PŘEDNÍ NA KOLO - DRŽÁK NA PŘEDNÍ UCHYČENÍ	18
TECHNICKÁ SPECIFIKACE	18
OBSAH BALENÍ	19
MONTÁŽ SEDÁČKY	19
JAK SUNDAT SEDÁČKU Z DRŽÁKU NA RÁMU KOLA	20
POKYNY PRO POUŽITÍ	20
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE	21
ÚDRŽBA	21
ZÁRUKA	22

FI. SISÄLLYSLUETTELO

LASTENKULJETUSSUUN ETUKIINNITYKSELLÄ - KIINNITYS RINGON ETUPUTKEEN	41
TEKNISET ERYTUSTIEDOT	41
TUOTELUETTELO	42
OHJEET	42
LASTENISTUIMEN POISTAMINEN	43
KÄYTTÖOHJEET	43
TURVALLISUUSOHJEET	44
HUOLTO	44
TAKUU	44

DA. INDHOLDSFORTEGNELSE

FRONT BARNESTOL TIL CYKEL - KRONRØRSMONTERING	22
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	22
OVERSIGT OVER PRODUKTET	23
INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING	23
SÅDAN FJERNER DU DIN FRONT BARNESTOL	24
BRUGSANVISNING	24
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	25
VEDLIGEHOLDELSE	25
GARANTI	25

FR. TABLE DES MATIÈRES

PORTE BÉBÉ AVANT POUR VÉLO - FIXATION AVANT SUR TUBE DE DIRECTION	45
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	45
INDEX DU PRODUIT	45
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT	45
COMMENT RETIRER VOTRE SIÈGE DE VÉLO	47
MODE D'EMPLOI	47
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	48
ENTRETIEN	48
GARANTIE	48



HE. תוכן העניינים

49	קנייתל ימדק אסיכ - הדלשב שארה תרוקב סידלי בשומ תבשות
49	סיינט סיניפאמ
49	תכולת חלקי המוצר
49	הבכרה תוארה
51	ךלש סינפואהמ ימדקה תא אסכה תא ריסהל דציכ
51	הוראות ואזהרות בטיחות
51	הוראות בטיחות
51	הקוחא
52	תירחא

LT. TURINYS

71	VAIKŠKA KĖDUTĖ DIRVĄČIŲ MONTUOJAMA PRIEKIJE - MONTAVIMAS ANTI VAIKO KOLONĖLĖS VAMZDŽO
71	TECHNINĖS SAVYBĖS
72	GAMINIŲ RODYKLĖ
72	GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS
73	KAIP NUIMTI PRIEKINĖ VAIKO KĖDUTĘ
73	NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA
74	SAUGOS NURODYMAI
74	PRIEŽIŪRA
74	GARANTIJA

HR. SADRŽAJ

52	PREDNJA SJEDALICA ZA BICIKL - PREDNJA CUJEV ZA POSTAVLJANJE
52	TEHNIČKE KARAKTERISTIKE
53	PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA
53	UPUTE ZA POSTAVLJANJE
54	KAKO UKLONITI PREDNJU SJEDALICU ZA BICIKL
54	UPUTE ZA UPORABU
55	SIGURNOSNE UPUTE
55	ODRŽAVANJE
55	JAMSTVO

LV. SATURA RĀDĪTĀJS

75	VELOSPĒDA PRIEKŠĒJAS BĒRNU SĒDEKLĪTS - STIPRINĀJUMA SISTĒMA PRIEKŠĀ LIZ RĀMIJA
75	TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS
75	PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS
75	UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS
77	PRIEKŠĒJĀ BĒRNU SĒDEKLĪŠA NOŅĒMŠANA
77	LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS
77	DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
78	APKOPE
78	GARANTĪJA

HU. TARTALOMJEGYZÉK

56	KERÉKPÁROS GYERMEKŰLÉS ELŐRE - FEJCSŐRE SZERELHETŐ KONZOL
56	MŰSZAKI JELLEMZŐK
56	TERMÉKMUTATÓ
56	ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
58	HOGYAN KELL ELTÁVOLÍTANI AZ ELŐLSŐ GYERMEKŰLÉST
58	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
59	BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK
59	KARBANTARTÁS
59	GARANCIA

NO. INNHOLDSFORTEGNELSE

78	FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL - SYSTEM FOR MONTERING PÅ KRONEROR
78	TEKNISKE EGENSKAPER
79	INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT
79	MONTERINGSINSTRUKSJONER
80	HVORDAN TA AV DITT FRONTMONTERTE BARNESETE
80	BRUKSANVISNING
81	SIKKERHETSINSTRUKSJONER
81	VEDLIKEHOLD
81	GARANTI

IT. INDICE DEI CONTENUTI

59	SEGGIOLINO PORTABIMBO PER BICICLETTA ANTERIORE - FISSAGGIO ANTERIORE AL TELAI
60	CARATTERISTICHE TECNICHE
60	INDICE DEL PRODOTTO
60	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
62	COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO FRONTALE
62	ISTRUZIONI D'USO
62	ISTRUZIONI DI SICUREZZA
63	MANUTENZIONE
63	GARANZIA

PL. SPIS TREŚCI

82	FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU - SYSTEM MONTAŻOWY NA PRZEDNIĄ RURĘ
82	DANE TECHNICZNE
82	LISTA PRODUKTÓW
82	INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU
84	SPOSÓB ZDEJMOWANIA PRZEDNIEGO FOTELIKA DZIECIĘCEGO
84	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
85	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
85	KONSERWACJA
85	GWARANCJA

JP. 目次

63	自転車用前ベビーシート - 前ヘッドチューブ取付システム
63	安全にお使いいただくために
64	部品の名称
64	取り付け方法
66	前部チャイルドシートと取り外し方
66	ご使用の手引き
66	安全についてのご案内
67	メンテナンスについて
67	保証について

PT. ÍNDICE

85	PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA - MONTAGEM AO TUBO DE DIREÇÃO DO QUADRO
86	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
86	ÍNDICE DO PRODUTO
86	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
87	COMO REMOVER A SUA CADEIRA
88	INSTRUÇÕES PARA USO
88	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
89	MANUTENÇÃO
89	GARANTIA

KO. 목차

67	전면 유아용 자전거 좌석 - 전면 헤드 튜브 설치 시스템
68	기술적 기능들
68	제품 목차
68	조립법
69	유아용 자전거 시트 분리 방법
70	사용법
70	안전 지침
70	유지보수
71	보증에 대해

RO. CUPRINS

89	SCAUN COPII PENTRU BICICLETA - SISTEM DE FIXARE FATA, TEAVA FRONTALA
89	CARACTERISTICI TEHNICE
90	PIESE SI COMPONENTE
90	INSTRUCȚIUNI DE MONTARE
91	CUM SE DEMONTEAZĂ SCAUNUL PENTRU BICICLEȚĂ
92	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
92	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
93	ÎNȚREȚINERE
93	GARANȚIE



RU. СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО - СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПОД ВЫНОС РУЛЯ	93
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	93
СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ	94
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	94
КАК СНЯТЬ ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО	95
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	96
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	96
УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ	97
ГАРАНТИЯ	97

TH. สารบัญ

ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานด้านหน้า - ระบบยึดที่ท่อคอ (HEAD TUBE)	107
คุณสมบัติทางเทคนิค	108
รายละเอียดของผลิตภัณฑ์	108
คำแนะนำในการประกอบ	108
การถอนการติดตั้งที่นั่งเด็ก	109
คำแนะนำสำหรับการใช้งาน	110
คำแนะนำด้านความปลอดภัย	110
การบำรุงรักษา	110
การรับประกัน	111

SK. OBSAH

DETSKÁ SEDAČKA PREDNÁ NA BICYKEL - DRŽIAK NA PREDNÉ UCHYTENIE	97
TECHNICKÉ VLASTNOSTI	97
INDEX PRODUKTU	98
MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY	98
ODMONTOVANIE DETSKEJ SEDAČKY	99
POKYNY NA POUŽÍVANIE	99
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	100
ÚDRŽBA	100
ZÁRUKA	100

TR. İÇİNDEKİLER

BİSİKLET İÇİN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĞU - ALIN BORUSUNA MONTE SİSTEMİ	111
TEKNİK ÖZELLİKLER	111
ÜRÜN DİZİNİ	112
MONTAJ TALİMATLARI	112
ÖN ÇOCUK KOLTUĞUNUZA ÇIKARTMA YÖNTEMİ	113
KULLANIM TALİMATLARI	113
GÜVENLİK TALİMATLARI	114
BAKIM	114
GARANTİ	114

SL. KAZALO VSEBINE

PREDNI SEDEŽ ZA PREVOZ OTROK - MONTAŽA NA KRMILO NEV OKVIRJA KOLESA	101
TEHNIČNE ZNAČILNOSTI	101
KAZALO IZDELKOV	101
MONTAŽA IZDELKA	101
KAKO ODSTRANITI PREDNI OTROŠKI SEDEŽ	102
NAVODILA ZA UPORABO	103
VARNOSTNI NAPOTKI	103
VZDRŽEVANJE	103
GARANCIJA	104

UK. ЗМІСТ

ПЕРЕДНЕ ДІТЯЧЕ ВЕЛОКРЕСЛО - КРІПЛЕННЯ НА РУЛЬОВИЙ СТАКАН	114
ТЕХНІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ	115
ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ	115
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ	115
ЗНИМАННЯ ПЕРЕДНЬОГО ДІТЯЧОГО КРЕСЛА	116
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	116
ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ	117
ОБСЛУГОВУВАННЯ	117
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	117

SV. INNEHÅLLSFÖRTECKNING

FRAMBARNSTOL FÖR CYKEL - SYSTEM FÖR FRAMMONTERING	104
TEKNISKA EGENSKAPER	104
PRODUKTINDEX	105
UPPUTSTVO ZA MONTAŽU	105
HUR DU TAR AV BARNSTOLEN	106
ANVÄNDARINSTRUKTIONER	106
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	107
UNDERHÅLL	107
GARANTI	107

ZH. 目录

前置座椅 - 车头管安装系统	118
技术特点	118
产品目录	118
组装指示	118
如何拆卸您的前置儿童座椅	119
使用说明	119
安全须知	120
保养	120
保修	120



FRONT BABY SEAT FOR BICYCLE - FRONT HEAD TUBE MOUNTING SYSTEM

For child safety and for your peace of mind, Bobike has developed the perfect child carrying solution that's suitable for a wide range of adult bicycles.

Our ergonomic child seats are all built with safety and comfort as the primary goals.

In this manual, you will find information on attaching the child bicycle seat to the frame head tube of your bicycle.

Carefully read the manual for a safe and correct installation of the child bicycle seat.

TECHNICAL FEATURES

- This child bicycle seat must not be mounted to bicycles fitted with rear shock absorbers.
- This child bicycle seat must not be mounted to a racing bicycle with drop handlebar.
- This child bicycle seat must not be mounted to Motorized Vehicles such as Mopeds and Scooters.
- This child bicycle seat must not be mounted in bicycles with triangular, square or carbon fiber frames.
- The child seat can be fitted to standard Ø32 mm steering tubes and to MTB bikes with Ø1-1/8" steering tubes.
- The child bicycle seat must be assembled on bicycles with wheels with diameters of 26", 28" and 29".
- This child bicycle seat is only suitable for carrying children with a maximum weight of 15 Kg (and children with recommended ages ranging from 9 months to 3 years of age - with the weight as the decisive variable).
- The total weight of the cyclist and the child transported must not exceed the maximum permitted load permitted for the bicycle. Information on the maximum load can be found in the operating instructions of the bicycle. You can also contact the manufacturer for this question.
- The seat may only be mounted on a bicycle suitable for the attachment of such additional loads.
- The position of the child bicycle seat must be adjusted so that the bicycle rider does not touch the child bicycle seat with the feet when in motion.
- It's very important to adjust correctly the seat and its component parts for optimum comfort and safety of the child. It's also important that the seat does not slope forward so that the child does not tend to slide out of it. It's also important that the backrest slope backward slightly.
- Check if all parts of the bicycle function correctly with the child bicycle seat mounted.
- **Check the instructions of the bicycle, and if you have any doubts on fitting the child bicycle seat to your bicycle, please contact your bicycle supplier for further information.**

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT

A. Main seat | **A1.** Steel fixing rod ends | **B.** Safety belt | **B1.** Safety lock | **B2.** Belt adjuster | **B3.** Central belt adjuster | **B4.** Safety buckle releases | **B5.** Safety buckle socket | **B6.** Hole for belt adjustment | **D.** Footrest | **D1.** Footrest strap | **D2.** Footrest adjustment button | **D3.** Footrest strap fixing peg | **E.** Mounting block | **E1.** Key | **E2.** 2 x Washers | **E3.** Split ring | **E4.** 2 x M6x65 bolts | **E5.** Mounting block body | **E5.1.** Holes to insert the A1 rods | **E6.** Kit B - for MTB Bicycle - 1-1/8" | **E6.1.** Front spacer of KIT B | **E6.2.** Rear fastening part of KIT B | **E6.3.** 2 x nuts for KIT B | **E7.** Kit A - Standard for Ø 22-32 mm handlebars | **E7.1.** Front spacer of KIT A | **E7.2.** Rear fastening part of KIT A | **E7.3.** Steel fastening plate for KIT A | **F.** Batch serial number

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Start by making sure you have enough space on the bike's steering tube to assemble the mounting block (E).

Otherwise, make sure that the steering tube is adjusted to a height that allows the block (E) to be fitted and to provide sufficient room for the child's legs under the handlebar. In case of doubt, consult the bicycle retailer or manufacturer.

2. Remove all components from the bag (6 parts).
3. Cut the security device so as to remove the mounting block (E) from the steel rod (A1). Then, pull the mounting block (E) down to release it (E).
4. Remove the 2 bolts (E4) and washers (E2) from the mounting block (E). Use the key (E1).
5. Choose kit A or B. Consider whether your bike allows the Standard Kit (Option A) to be fitted or, in the case of an MTB bike, whether the special kit (Option B) is required.

Option A/E7: Assembling with standard kit for Ø 22-32mm steering tubes.

- A1.** First, make sure that the body of the block (E5) faces up - the word "TOP" must face up. Then make sure that the front spacer of KIT A (E7.1) is correctly applied to the body of the Mounting Block (E5) as shown. Then offer up the assembly to the steering tube.
- A2.** Next offer up the rear part (E7.2 + E7.3) so that the block entirely surrounds the steering tube. Then insert the 2 bolts (E4) and washers (E2) into the mounting block (E).
- A3.** Finally tighten the bolts using the key (E1). Make sure that the mounting block (E) is tightly fixed and does not move - correct tightening is extremely important for the child's safety.

Option B/E6: Assembling the 1-1/8" kit on an MTB bike steering tube

- B1.** Firstly, if necessary, remove the handlebar to obtain the required space to assemble the block - remove the original spacers of the steering tube. Then loosen the bolts to remove the block (E7.1 + E7.2 + E7.3) that is by default applied to the metallic block. No need to remove the bolts.
- B2.** Before inserting the Kit (E6.1 + E6.2), make sure the two parts are aligned as shown in the picture and that the slots of both coincide.
- B3.** Correctly place the front spacer of Kit B (E6.1) in the body (E5) of the block. The slot must be at the bottom to accommodate the bolts. Make sure that the mounting-block body (E5) faces up - the word "TOP" must face up. Then place the kit on the steering tube as shown.
- B4.** Position the mounting block (E5) as shown and slot in the rear part of Kit B (E6.2). Make sure that the slot of this part is at the bottom, aligned with the smaller part and with the bolts already inserted into the block (E5).
- B5.** Having positioned the block (E5) and its Kit (E6), it will now be subject to final tightening. For the purpose place the nuts (E6.3) in the corresponding rear holes of the larger part of the Kit (E6.2). Please note that these nuts are self-threading, so they must be correctly fitted - the blue circle must face out.
- B6.** Finally tighten the bolts using the key (E1). Make sure that the mounting block (E) is tightly fixed and does not move - correct tightening is extremely important for the child's safety.

6. Having concluded option A or option B, make sure that the mounting block (E) is secure and properly aligned with the handlebar and the wheel. The mounting block (E) must be fitted as low as the steering tube allows.

7. To assemble the child seat insert the two ends of the steel rod (A1) of the child seat into the corresponding holes (E5.1) of the mounting block (E5). You will hear a slight click when the operation is complete and you will see that the ends of the steel rod (A1) appear beneath the mounting block (E). Make sure the child seat is upright.

8. Having fitted the child seat (A) to the mounting block (E), conclude this stage by inserting the safety ring (E3) in the hole at the end of the steel rod (A1). This step is extremely important for the child's safety.

9. Then sit on the bike and make sure that steering and braking are not affected by any component of the child seat. Also make sure that there is enough space for the child between the seat and the handlebars.

10. To place the child in the seat, first open the belt. Start by pressing the releases on the sides of the safety buckle (B4) and pull the buckle (B1) upwards, so that it slides out of the socket (B5). Place the child in the seat. Insert the safety buckle (B1) in its socket again (B5). Make sure that the buckle socket (B5) is correctly positioned and does not hurt the child. Next, adjust the belt to the size of the child to ensure that the child is firmly secured. First adjust the height of the belt. To do this, pull the straps according to the size of the child, adjusting the (B2) and (B3) belt adjusters. According to the child growth you can adjust the height of the belt on the available holes for belt adjustment (B6). Before starting the journey, always check that the child is secured and that the belt is snug but not so tight that it hurts the child. We recommend that the child's helmet be put on after the belt is adjusted. **Note:** Always use the restraint system.

11. To remove the footrest strap, lift it slightly to release it from the footrest peg (D3) and slide it upwards to disengage it from the footrest slot (D). Put the child's foot in place. To fix the strap (D1), place its narrower part of the footrest slot. Then pull the strap down to fasten the appropriate hole to the footrest pin (D3). On conclusion of these steps the footrest strap (D1) is securely fastened to the peg (D3).

12. Next, adjust the height of the footrest to the child's size. For the purpose, press the footrest button (D2) and slide the footrest (D) up or down as appropriate. Release the

button to fix the footrest (D) in the desired position. You will hear a slight click when the operation is complete and the button (D2) will jump to its normal position.

Note - The chosen position should cause the child's knee to be slightly straighter rather than bent, a more comfortable position.

13. Make sure you have followed and fulfilled all the instructions given. When done so, the child bicycle seat is ready for use. **IT IS MANDATORY TO READ the following chapter on safety instructions about using your child bicycle seat.**

14. HOW TO REMOVE YOUR FRONT BABY SEAT

To remove your child seat remove the split ring (E3) and pull the child seat upwards and backwards to release it from the mounting block (E).



INSTRUCTIONS FOR USE

- The rider must be at least 16 years of age; Check legislation and national regulations pertaining to this.
- Make sure that the weight and height of the child do not exceed the maximum capacity of the seat, and check this at regular intervals. Check the weight of the child before using the child seat. Under no circumstances should you use the child bicycle seat to transport a child whose weight is above the permissible limit.
- Do not carry a child less than 9 months of age in this child bicycle seat. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted if the child's growth is questionable.
- Secure the child into child bicycle seat ensuring that all the safety belts and straps applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child. Please check the safety of the fasteners often.
- The child bicycle seat must never be used before adjusting the safety belt.
- Always use all safety restraint system and straps to ensure that the child is secured in the seat.
- Do not allow any part of the child's body or clothing, shoelaces, child bicycle seat belts, etc. to come in contact with moving parts of the bicycle because can be harmful to the child or cause accidents.
- A wheel protector is recommended to prevent the child from inserting its feet or hands between the spokes. The use of protection underneath the saddle or the use of a saddle with internal springs is mandatory. Make certain that the child is not able to hinder the brakes, thus avoiding accidents. These adjustments should be revised with child's growth.
- Dress the child in proper clothes according to weather conditions and use an appropriate helmet.
- Children in child seats need to be more warmly dressed than riders of cycles and should be protected from rain.
- You must cover any sharp or pointy objects on the bicycle that may be reached by the child, in any situation.
- The seat and cushion can get hot if under the sun for a long time. Make sure that they are not too hot before seating the child.
- Check for any laws and regulations that might be in force in your country. Relating to the carrying of children in seats attached to cycles.
- Carry only children that are able to sit unaided for a longer period of time, at least as long as the intended cycle journey.
- When the child bicycle seat is not in use, fasten the waist buckle of the security harness to prevent the straps from dangling and entering in contact with some turning part of the bicycle as wheels, brakes, etc. as these may be a hazard to the cyclist.
- When the steering angle to each side is reduced to less than 45°, change the type of handlebar.

WARNING: Additional security devices shall always be fastened.

WARNING: Do not place any additional luggage on the seat, because the weight cannot exceed 15 kg (33 lb). If you carry extra luggage, the bicycle's carrying capacity must not be exceeded, and we recommend that it be placed at the rear of the bike.

WARNING: The turning circle will be restricted when using a front child seat. Pay attention to this fact before setting off.

WARNING: It is extremely important to make sure that on the final part of the assembly, you hand tighten the screws of the mounting block (E4) to make sure that the metallic bracket (E) is totally secured and fastened correctly.

WARNING: Remove the seat when transporting the bicycle by car (outside the car). Air turbulence might damage the seat or loosen its fastenings or other suspended elements, which could lead to an accident.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Do not modify the seat.

WARNING: The cycle may behave differently with a child in the seat particularly with regard to balance, steering and braking.

WARNING: Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.

WARNING: Do not use the seat if any part is broken or damaged. Check the all components regularly and replace any when required. Check the maintenance chapter.

WARNING: Front seats reduce the maneuverability of the bicycle.

MAINTENANCE

To keep the child bicycle seat in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:

- Check regularly the mounting system of the seat to the bicycle in order to make sure it is in perfect condition.
- Check all the components to see if they work properly. Do not use the seat if any of the components are damaged. Damaged components must be replaced. In order to replace them you need to visit your local authorized Bobike dealer in order to get the correct components for replacement. You can find them on the website: www.bobike.com.
- If you have suffered an accident with your bicycle and safety seat, we advise you to get a new safety seat. Even if there is no visible damage to the seat.
- Clean the seat with soap and water (do not use abrasive, corrosive or toxic products). Leave it to dry at room temperature.

WARRANTY

2-YEAR WARRANTY: All mechanical components against manufacturer defects only. Register your seat at www.bobike.com.

+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR: Register your seat at www.bobike.com and get one more warranty year.

Important: you have to register within 2 months of the date of purchase to receive the Bobike Extra Year Warranty.

WARRANTY CLAIMS

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual. In order to make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Batch Serial Number (F). You can also record here the info.

O.F. _____ Date _____.

* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact Bobike for any questions.

bobike®
GO® MINI



NL.

VOORZITJE VOOR OP DE FIETS - BALHOOFDBUIS MONTAGE

Voor de veiligheid van het kind en uw gemoedsrust heeft Bobike de perfecte manier ontwikkeld om uw kind te vervoeren. Deze methode is geschikt voor een breed scala aan fietsen voor volwassenen.

Onze ergonomische fietszitjes zijn allemaal gebouwd met veiligheid en comfort als belangrijkste uitgangspunten.

In deze handleiding vindt u informatie over de bevestiging van het fietszitje op de balhoofdbuis van uw fietsframe.

Lees de handleiding zorgvuldig door voor een veilige en juiste installatie van het fietszitje.

TECHNISCHE KENMERKEN

- Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen die uitgerust zijn met achtervering.
- Dit fietszitje niet bevestigen op een racefiets met een laag stuur.
- Dit fietszitje niet bevestigen op gemotoriseerde voertuigen, zoals bromfietsen en scooters.
- Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen met een driehoekig of vierkant frame of een frame van koolstofvezel.
- Het kinderzitje kan worden bevestigd aan een standaard balhoofdbuis met diameter 32 mm en op mountainbikes met een balhoofdbuis van 1-1/8 inch.
- Het fietszitje kan op een fiets met een wiel diameter van 26, 28 tot 29 inch gemonteerd worden.
- Dit fietszitje is alleen geschikt voor het vervoer van kinderen tot een gewicht van maximaal 15 kg (en aanbevolen voor kinderen in de leeftijd van 9 maanden tot 3 jaar, waarbij het gewicht van doorslaggevend belang is).
- Het gezamenlijke gewicht van de fietser en het vervoerde kind mag nooit meer bedragen dan de maximale toegestane capaciteit van de fiets. Informatie over de maximale belasting vindt u in de handleiding van de fiets. U kunt voor deze vraag ook contact opnemen met de fabrikant.
- Het zitje mag alleen bevestigd worden op fietsen die geschikt zijn om de extra belasting te dragen.
- Het fietszitje moet zo afgesteld staan dat de fietser het fietszitje tijdens het fietsen niet met de voeten raakt.
- Het is erg belangrijk om het zitje en zijn onderdelen op de juiste wijze te monteren voor optimaal comfort en veiligheid van het kind. Het is ook belangrijk dat het zitje niet naar voren helt, zodat het kind er niet uit kan glijden. Verder is het ook van belang dat de rugsteun enigszins naar achteren helt.
- Controleer of alle onderdelen van de fiets goed werken nadat het fietszitje erop gemonteerd is.
- **Lees de instructies van de fiets door. Mocht u dan nog twijfels hebben of het fietszitje geschikt is voor uw fiets, neemt u contact op met de leverancier van uw fiets voor meer informatie.**

PRODUCTOVERZICHT

A. Kinderstoeltje | **A1.** Metalen bevestigingspennen | **B.** Veiligheidsgordel | **B1.** Veiligheidsslot | **B2.** Verstelgesp gordel | **B3.** Verstelgesp centrale gordel | **B4.** Knoppen om de veiligheidsgesp los te maken | **B5.** Sluiting van de veiligheidsgesp | **B6.** Opening voor afstellen gordel | **D.** Voetsteun | **D1.** Riempje van voetsteun | **D2.** Afstelknop van de voetsteun | **D3.** Uitstulping voor de voetriem | **E.** Bevestigingsblok | **E1.** Inbussleutel | **E2.** Ringen (2 stuks) | **E3.** Veiligheidsring | **E4.** Schroeven M6x65 (2 stuks) | **E5.** Beugel van het bevestigingsblok | **E5.1.** Gat voor de pennen A1 | **E6.** Set B voor mountainbikes - 1-1/8" | **E6.1.** Front spacer of KIT B | **E6.2.** Voorste afstandsstuk van set B | **E6.3.** 2 moeren voor set B | **E7.** Set A. Standaard voor stuurbuis met Ø 22-32 mm | **E7.1.** Voorste afstandsstuk van set A | **E7.2.** Achterste sluitstuk van set A | **E7.3.** Metalen sluitplaat van set A | **F.** Partij-serienummer

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Controleer eerst of er bij de balhoofdbuis genoeg ruimte is om het bevestigingsblok (E) aan te brengen. Zo niet, dan moet waarschijnlijk het stuur hoger worden afgesteld, zodat er onder het stuur voldoende ruimte is voor het bevestigingsblok (E) en voor de benen van het kind. Bij problemen kunt u het beste advies vragen bij de winkelier of bij de fietsfabrikant.

2. Haal alle componenten uit de verpakking (6 onderdelen).

3. Snijd het veiligheidsbandje los zodat u het bevestigingsblok (E) van de metalen pennen (A1) kunt schuiven. Schuif het bevestigingsblok (E) omlaag van de pennen af.

4. Draai met de inbussleutel (E1) de 2 bouten (E4) los en haal de bouten (E4) en sluitringen (E2) eruit.

5. Ga verder met set A of set B. Kijk of uw fiets geschikt is voor de standaardset (optie A). Heeft u een mountainbike, dan moet meestal set B worden gebruikt.

Optie A/E7: Bevestiging met de standaardset voor buizen van 22-32 mm doorsnede.

A1. Controleer eerst of de beugel (E5) van het bevestigingsblok goed zit: de aanduiding 'TOP' moet aan de bovenkant zitten.

Breng vervolgens het voorste afstandsstuk van set A (E7.1) op de juiste wijze aan in de beugel (E5) van het bevestigingsblok, zoals op de afbeelding. Het geheel doet u op de balhoofdbuis.

A2. Met de beide achterdelen (E7.2 en E7.3) omkneelt u nu de balhoofdbuis. Plaats de schroeven (E4) met de ringen (E2) in het bevestigingsblok.

A3. Draai de schroeven aan met de inbussleutel (E1). Controleer of het bevestigingsblok (E) goed vast zit en niet beweegt. Deze controle is van het grootste belang voor de veiligheid van het kind.

Optie B/E6: Bevestiging met de set voor mountainbikes met buizen van 1-1/8"

B1. Verwijder zo nodig het stuur om genoeg ruimte te maken voor het plaatsen van het bevestigingsblok. Haal de originele afstandsstukken van de balhoofdbuis.

Draai de schroeven los om het geheel van E7.1 +E7.2 +E7.3, dat er standaard inzit, eruit te kunnen halen. Het is niet nodig de schroeven te verwijderen.

B2. Voordat u de set plaatst (E6.1 + E6.2) controleert u dat de beide delen volgens de afbeelding geplaatst zijn, met de gleuven tegenover elkaar.

B3. Breng het bevestigingsblok aan volgens de afbeelding en schuif het sluitstuk (E6.2) van set B erin. Let op dat de gleuf daarvan aan de onderkant zit evenals die van het afstandsstuk. Dan zitten de al aanwezige schroeven van het bevestigingsblok (E5) ook goed.

B4. Nu het bevestigingsblok (E5) en de juiste set (E6) geplaatst zijn, gaan we het geheel vastdraaien. Breng daartoe de moeren (E6.3) aan in de openingen van het achterdeel (E6.2) van de set. Let op: de moeren zijn zelftappend, dus ze moeten goed zitten, met de blauwe cirkel aan de buitenkant.

B5. Nu het bevestigingsblok (E5) en de juiste set (E6) geplaatst zijn, gaan we het geheel vastdraaien. Breng daartoe de moeren (E6.3) aan in de openingen van het achterdeel (E6.2) van de set. Let op: de moeren zijn zelftappend, dus ze moeten goed om zitten, met de blauwe cirkel aan de buitenkant.

B6. Draai de schroeven aan met de inbussleutel (E1). Controleer of het bevestigingsblok (E) goed vast zit en niet beweegt. Deze controle is van het grootste belang voor de veiligheid van het kind.

6. Nu optie A of optie B is uitgevoerd, controleert u nogmaals of het bevestigingsblok (E) goed vast zit en in de juiste positie ten opzichte van het stuur en het wiel. Het bevestigingsblok (E) moet zo laag mogelijk rond de balhoofdbuis zitten.

7. Om het kinderzitje te plaatsen steekt u de metalen pennen (A1) door de openingen (E5.1) in de beugel (E5) van het bevestigingsblok. U hoort een klikje als de pennen (A1) ver genoeg erin zitten. Ze steken dan iets uit onder het bevestigingsblok (E). Controleer dat het kinderzitje verticaal geplaatst zit.

8. Nu moet nog de veiligheidsring (E3) worden aangebracht door het gat onderin de metalen pen (A1). Deze stap is van het grootste belang voor de veiligheid van het kind.

9. Ga vervolgens op de fiets zitten en verzeker u ervan dat u nog steeds goed kunt sturen en remmen met het fietszitje. Controleer eveneens of er voldoende ruimte is voor het kind tussen het zitje en het stuur.

10. Maak eerst de gordel los, voordat u het kind in het zitje plaatst. Dit doet u door de ontgrendelingsknoppen aan beide zijden van de veiligheidsriem (B4) in te drukken en de gesp (B1) omhoog te trekken, zodat die uit de houder (B5) loskomt. Plaats het kind in het zitje. Steek de veiligheids gesp (B1) weer in de houder (B5). Controleer of de houder voor de gesp (B5) op de juiste plaats zit en het kind geen pijn kan doen. Vervolgens stelt u de lengte van de gordel af op het grootte van het kind, zodat het kind veilig vastzit. Allereerst past u de hoogte van de gordel aan. Hiervoor trekt u aan de gordelbanden, totdat ze de lengte van het kind hebben. Dit doet u met de verstelgespen B2 en B3. Om mee te gaan met de groei van het kind gebruikt u de openingen voor het afstellen van de gordel (B6) om de hoogte van de riem aan te passen. Voordat u gaat fietsen, moet u altijd goed controleren of het kind goed vastzit en of de gordel nauw sluit maar niet zo strak zit dat het kind er pijn door krijgt. We raden aan om eerst de veiligheidsgordel af te stellen en dan pas het kind de helm op te zetten. **NB:** Altijd de veiligheidsgordels gebruiken.

11. Het riempje van de voetsteun (D) kunt u losmaken door het iets omhoog te trekken, zodat het loskomt van de uitstulping (D3). Daarna schuift u het riempje verder omhoog totdat het onderste deel uit de geleider komt. Zet de voet van het kind in de voetsteun. Om het voetriempje (D1) vast te maken, steekt u het dunne uiteinde van het riempje (D1) door de gleuf van de voetsteun. U kunt het riempje vastzetten door het omlaag te trekken en het gewenste gat over de uitstulping (D3) te duwen. Het riempje (D1) zit nu goed vast over de uitstulping (D3).

12. Nu moet nog de hoogte van de voetsteunen worden aangepast bij de grootte van het kind. Druk daartoe de knop (D2) van de voetsteun in en schuif de voetsteun (D) omhoog of omlaag naar de juiste hoogte. Laat de knop los, zodat de voetsteun (D) vergrendeld blijft zitten in de bedoelde positie. U hoort een klikje en de knop (D2) moet naar buiten uitsteken. **Noot:** Het is het beste de voetsteunen zo af te stellen dat het kind de knieën iets meer gestrekt dan gebogen heeft, zodat het comfortabel zit.

13. Zorg ervoor u alle opgegeven instructies volledig opgevolgd heeft. Als dat het geval is, dan is het fietszitje klaar voor gebruik. **HET IS VERPLICHT OM het volgende hoofdstuk over veiligheidsinstructies voor het gebruik van uw fietszitje TE LEZEN.**

14. HET FIETSZITJE VERWIJDEREN

U kunt het kinderstoeltje van de fiets halen door de veiligheidsring (E3) los te maken. Daarna trekt u het zitje omhoog en naar achter, zodat de pennen uit het bevestigingsblok (E) komen.



GEBRUIKSAANWIJZING

- De fietser moet ten minste 16 jaar oud zijn. Controleer de wetgeving en nationale regelgeving die hierop van toepassing zijn.
- Let er goed op dat het gewicht en de lengte van het kind niet boven de maximale capaciteit van het zitje uitkomen en controleer dit regelmatig. Controleer het gewicht van het kind voordat u het kindersitje gaat gebruiken. In geen geval mag u het fietszitje gebruiken om een kind te vervoeren dat een hoger gewicht heeft dan toegestaan is.
- Vervoer in dit fietszitje geen kind dat jonger is dan 9 maanden. Om vervoerd te mogen worden, moet het kind rechtop kunnen zitten met het hoofd rechtop terwijl het een fietshelm draagt. Raadpleeg een arts als de groei van het kind twijfel oplevert.
- Zet het kind stevig vast in het fietszitje en zorg dat alle veiligheidsgordels en banden stevig aangetrokken zijn, maar niet zo vast dat het kind er hinder van ondervindt. Controleer regelmatig of deze klemmen nog steeds veilig vastzitten.
- Het fietszitje nooit gebruiken voordat de veiligheidsgordel afgesteld is.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordels om er zeker van te zijn dat het kind goed vastzit in het zitje.
- Let er op dat niets van het lichaam of de kleding van het kind, zijn schoenveters, de kinderveiligheidsgordels e.d. in aanraking kan komen met de bewegende delen van de fiets.
- Wij raden u aan om jasbeschermers te gebruiken om te voorkomen dat het kind zijn handen of voeten tussen de spaken steekt. Het is verplicht om de onderkant van het zadel te beschermen of om een zadel met ingebouwde vering te gebruiken. Zorg er ook voor dat het kind niet bij de remmen kan komen, om ongelukken te voorkomen. Deze maatregelen moeten aan de leeftijd van het kind aangepast worden.
- Kleed het kind passend afhankelijk van de weersomstandigheden en gebruik een geschikte helm.
- Kinderen in fietszitjes moeten warmer aangekleed zijn dan de fietser en moeten tegen de regen beschermd zijn.
- U moet elk scherp of puntig voorwerp op de fiets waar het kind bij kan bedekken.
- Het zitje en de bekleding kunnen heet worden als ze lange tijd aan de zon blootgesteld zijn. Controleer of ze niet te heet zijn, voordat u het kind erin zet.
- Stel u op de hoogte van de wetgeving en nationale regelgeving voor uw land met betrekking tot het vervoeren van kinderen in zitjes die op fietsen bevestigd zijn.
- Vervoer alleen kinderen die een langere periode zelfstandig stil kunnen zitten, of ten minste voor de duur van het fietsritje.
- Als het fietszitje niet gebruikt wordt, zet dan de veiligheidsgordels vast, zodat deze niet in contact kunnen komen met een draaiend onderdeel van de fiets, zoals de wielen, remmen e.d. aangezien dit gevaar op kan leveren voor de fietser.
- Als de stuurhoek naar elke zijde kleiner is dan 45°, neem dan een ander type stuur.

WAARSCHUWING: Extra veiligheidsvoorzieningen moeten altijd vastgemaakt worden.

WAARSCHUWING: Plaats geen extra bagage in het zitje, omdat het gewicht niet boven de 15 kg (33 lb.) uit mag komen. Als u extra bagage meeneemt, let er dan op dat het draagvermogen van de fiets niet overschreven wordt, en we raden aan om die achter op de fiets te plaatsen.

WAARSCHUWING: Het gebruik van een fietszitje aan de voorkant beperkt de draaicirkel. Houd hier rekening mee voordat u zich op weg begeeft.

WAARSCHUWING: Het is uiterst belangrijk dat u tot slot bij de montage met de hand de bouten van het bevestigingsblok (E4) goed vastdraait, zodat de metalen beugel (E) stevig en strak vastzit.

WAARSCHUWING: Haal het fietszitje van de fiets af als u de fiets aan of op een auto (buitenkant) vervoert. Door turbulentie kan het zitje beschadigd raken of kan er een sluiting losraken wat tot een ongeluk kan leiden.

VEILIGHEIDINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen aan het fietszitje aan.

WAARSCHUWING: Een fiets kan anders reageren als er een kind in het fietszitje zit, dit heeft met name effect op de balans en bij het sturen en remmen.

WAARSCHUWING: Laat een fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het fietszitje.

WAARSCHUWING: Het zitje niet gebruiken als het geheel of gedeeltelijk gebroken of beschadigd is. Controleer alle onderdelen geregeld en vervang ze daar waar nodig. Raadpleeg het hoofdstuk over het onderhoud.

WAARSCHUWING: Een zitje aan de voorkant vermindert de wendbaarheid van de fiets.

ONDERHOUD

Voor een goede werking en om ongelukken te voorkomen raden we u het volgende aan:

- Controleer regelmatig het bevestigingssysteem waarmee het zitje aan de fiets vast zit om te zien of het in goede staat verkeert.

- Controleer of alle onderdelen van het fietszitje naar behoren functioneren. Gebruik het zitje niet als er een onderdeel kapot is. Beschadigde onderdelen moeten vervangen worden. Voor een nieuw onderdeel gaat u naar een erkende Bobike verkoper. U kunt ze vinden op de website: www.bobike.com.
- Ook als u een ongeluk met de fiets heeft gehad en het fietszitje geen zichtbare schade opgelopen heeft, dan nog raden wij u aan om het fietszitje door een dealer te laten controleren en indien nodig een nieuw zitje aan te schaffen.
- Maak het zitje zo nu en dan schoon met water en zeep (geen schuurmiddelen, agressieve of giftige stoffen gebruiken). Het zitkussentje kan in een lauwwarm sopje gewassen worden en vervolgens opgehangen worden om te drogen.

GARANTIE

2 JAAR GARANTIE: alleen op de mechanische onderdelen in het geval van fabricagefouten. Registreer uw fietszitje op www.bobike.com.

+ 1 EXTRA JAAR GARANTIE: Registreer uw zitje op www.bobike.com en krijg één jaar extra garantie. Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Bobike moet u het zitje binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.

GARANTIECLAIMS

Om in aanmerking te komen voor de garantieservice, moet u uw originele kassabon bewaard hebben. Als er een artikel zonder een kassabon geretourneerd wordt, dan gaat de garantie in vanaf de fabricagedatum. Elke garantie vervalt als het product beschadigd is als gevolg van een val, misbruik of aanpassingen aan het systeem door de gebruiker, of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, zoals in deze handleiding beschreven is.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste informatie hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken, moet u de gegevens bewaren die in uw partij-serienummer (F) staan. U kunt de informatie ook hier noteren.

O.F. _____ Datum _____.

*De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Aarzel bij eventuele vragen niet om contact met ons op te nemen.



مقعد الطفل الأمامية للدراجة - نظام تثبيت ماسورة الجزء الأمامي

لسلامة الطفل وراحة الباك، صممت شركة بولي سبورت (Bobike) حلًا مثاليًا لحمل الطفل يناسب مجموعة كبيرة من دراجات البالغين. يتم تصميم جميع مقاعد الأطفال المريحة لدينا وفقًا لأهداف الراحة والسلامة الأساسية. ستجد في هذا الدليل معلومات حول ربط مقعد دراجة الطفل بالأنبوب الرئيسي الإطار للدراجة. اقرأ دليل التركيب الآمن والسليم لمقعد دراجة الطفل بعناية.

المزايا الفنية

- ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بممتص الصدمات الخلفي.
- ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا بدراجات السباق المزودة بمقود منخفض.
- ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في المركبات الآلية مثل الدراجات البخارية والدراجات الصغيرة «السكوتر».
- ينبغي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بإطارات ثلاثية أو رباعية أو إطارات من ألياف الكربون.
- يمكن تثبيت مقعد الطفل بأنبوب التوجيه القياسية Ø32 mm ودراجات MTB ذات أنبوب توجيهه Ø1-1/8".
- يمكن تجميع مقعد الطفل في الدراجات المزودة بعجلات قطرها 26، 28 و29 بوصة.
- مقعد دراجة الطفل هذا مناسب فقط لحمل الأطفال الذين يبلغ الحد الأقصى لوزنهم 15 كجم (والأطفال الذين تتراوح أعمارهم الموصى بها بين 9 أشهر و3 أشهر - مع الوزن كمتغير مهم).
- يجب ألا يتجاوز الوزن الكلي لراكب الدراجة والطفل المنقول الحد الأقصى للحمل المسموح به للدراجة. يُمكن العثور على معلومات عن أقصى حمل مسموح به في تعليمات تشغيل الدراجة. كما يُمكنك الاتصال بالشركة المصنعة للحصول على إجابة لهذا السؤال.

- يجب تركيب المقعد فقط في الدراجة المناسبة حتى تتمكن من تركيب هذه الأحمال الإضافية.
- يجب ضبط وضع مقعد الطفل حتى لا تتم ملامسة راكب الدراجة لمقعد الطفل بقدميه أثناء السير.
- من الهام للغاية أن يتم ضبط المقعد وأجزائه مكوناته بطريقة صحيحة للحصول على أعلى مستويات الراحة والسلامة للطفل. من الهام كذلك أن لا ينحدر المقعد للأمام، وبالتالي أن لا يحتمل تعرض الطفل للانزلاق للخارج. من الهام كذلك أن ينحدر مسند الظهر للخلف قليلاً.
- تأكد من أن كل أجزاء وظائف وتعمل بطريقة صحيحة عندما يكون مقعد الطفل مركباً.
- راجع التعليمات الخاصة بالدراجة، وإذا كان لديك أي شكوك بشأن تركيب مقعد دراجة الطفل في دراجتك، فُرجى الاتصال بمورد الدراجة للحصول على مزيد من المعلومات.

جدول محتويات المنتج

A. المقعد الرئيس | **A1.** أطراف قضيب التثبيت الصلب | **B.** حزام الأمان | **B1.** قفل الأمان | **B2.** أداة ضبط الحزام | **B3.** أداة ضبط الحزام المركزي | **B4.** تحرير مشبك الأمان | **B5.** مقبس الإبزيم الآمن | **B6.** فتحة لضبط الحزام | **D.** مسند القدمين | **D1.** حزام مسند القدمين | **D2.** زر ضبط مسند القدمين | **D3.** سنادة تثبيت مسند القدمين | **E.** مجموعة التركيب | **E1.** مفتاح | **E2.** حلقة معدنية $2 \times$ | **E3.** حلقة انفصال | **E4.** $2 \times 65 \times 6$ M6x65 برغي | **E5.** هيكل مجموعة التركيب | **E5.1.** فتحات إدخال قضبان A1 | **E6.** مجموعة الأدوات B لدراجات MTB - 1-1/8 بوصة | **E6.1.** المبادئ الأمامي لمجموعة الأدوات | **E7.** مجموعة الأدوات A - قياسية لمقاود قطرها 22-32 مم | **E7.1.** المبادئ الأمامي لمجموعة الأدوات A | **E7.2.** المبادئ الأمامي لمجموعة الأدوات A | **E7.3.** لوحة التثبيت المعدنية لمجموعة الأدوات A | **F.** الرقم التسلسلي للمجموعة

تعليمات التجميع

1. ابدأ بالتأكد من وجود مساحة كافية على أنبوب توجيه الدراجة لتجميع مجموعة التركيب (E). وبخلاف ذلك، تأكد من ضبط أنبوب التوجيه على ارتفاع يسمح بتثبيت المجموعة (E) وتوفير مساحة كافية لساقى الطفل أسفل المقود. في حالة الشك، استشر بائع التجزئة للدراجات أو الشركة المصنعة.
2. قم بإخراج جميع المكونات من الحقيبة (6 قطع).
3. اقطع جهاز الأمان لإزالة مجموعة التركيب (E) من القضيب الفولاذي (A1). ثم اسحب مجموعة التركيب (E) لأسفل لتحريرها (E).
4. قم بإخراج 2 برغي (E4) والحلقات المعدنية (E2) من كتلة التركيب (E). استخدم المفتاح (E1).
5. استخدم مجموعة الأدوات أ أو B. ضع في اعتبارك ما إذا كانت دراجتك تسمح بتثبيت مجموعة الأدوات القياسية (الخيار A)، وفي حالة دراجة MTB، ما إذا كانت مجموعة الأدوات الخاصة (الخيار B) مطلوبة. الخيار A/E7: التركيب مع أنابيب التوجيه لدراجة قياسية $22-32\text{mm}$.
A1. أولاً، تأكد أن هيكل الإغلاق (E5) متجه نحو الأعلى - كلمة "TOP" يجب أن تكون متجهة لأعلى. ثم تأكد أن المبادئ الأمامي لمجموعة الأدوات (E7.1) موضوع بالشكل الصحيح على هيكل كتلة التركيب (E5) كما هو مبين. ثم اسحب المجموعة إلى أعلى أنبوب التوجيه.
A2. بعد ذلك، اسحب الجزء الخلفي (E7.3 + E7.2) لأعلى، بحيث تكون المجموعة محيطة بأنبوب التوجيه بشكل كامل. ثم قم بإدخال 2 برغي (E4) والحلقات المعدنية (E2) في كتلة التركيب (E).
A3. وأخيراً، اربط البراغي مستخدماً المفتاح (E1). تأكد أن كتلة التركيب (E) مثبتة بشكل جيد ولا تتحرك - تشديد الربط بشكل صحيح أمر بالغ الأهمية لسلامة الطفل.
الخيار B/E6: تجميع مجموعة الأدوات 1-1/8" على أنبوب مقود دراجة MTB
B1. أولاً، إذا لزم الأمر، أخرج المقود للحصول على المساحة المطلوبة لتركيب الكتلة - أخرج المبادئ الأصلية لأنبوب التوجيه. ثم قم بفك البراغي لإخراج الكتلة (E7.3 + E7.2 + E7.1) المثبتة بشكل افتراضي في الكتلة المعدنية. لا تحتاج إخراج البراغي.
B2. قبل إدخال مجموعة الأدوات (E6.2 + E6.1)، تأكد من محاذاة الجزأين كما هو موضح في الصورة وتأكد من تطابق الفتحات على كل منهما.
B3. قم بوضع المبادئ الأمامي لمجموعة الأدوات (E6.1) B بالشكل الصحيح في الهيكل (E5) من الكتلة. يجب أن تكون الفتحة في الأسفل لاستيعاب البراغي.
تأكد أن كتلة التركيب (E5) متجه نحو الأعلى - كلمة "TOP" يجب أن تكون متجهة لأعلى. ثم قم بوضع المجموعة على أنبوب التوجيه كما هو مبين.
B4. قم بوضع كتلة التركيب (E5) كما هو مبين وأدخل الجزء الخلفي للمجموعة (E6.2). تأكد أن الفتحة الموجودة بهذا الجزء موجودة في الأسفل، ومحاذاة للجزء الأصغر مع وجود البراغي بالفعل داخل الكتلة (E5).
B5. بعد وضع الكتلة (E5) ومجموعة أدواتها (E6)، ستحتاج الآن تشديد ربطها النهائي. لتحقيق هذا الغرض، قم بوضع الصواميل (E6.3)، في الفتحات الخلفية المقابلة على الجزء الأكبر من مجموعة الأدوات (E6.2). يرجى ملاحظة أن هذه الصواميل ذاتية الربط، ولذا يجب تثبيتها بشكل صحيح - بحيث تكون الدائرة الزرقاء متجهة لأعلى.
B6. وأخيراً، اربط البراغي مستخدماً المفتاح (E1). تأكد أن كتلة التركيب (E) مثبتة بشكل جيد ولا تتحرك - تشديد الربط بشكل صحيح أمر بالغ الأهمية لسلامة الطفل.
6. بعد الانتهاء من الخيار A أو الخيار B، تأكد أن كتلة التركيب (E) آمنة ومحاذاة بشكل صحيح للمقود والعجلة. يجب تركيب كتلة التركيب (E) إلى أسفل أنبوب التوجيه إلى أكبر قدر ممكن.
7. لتجميع مقعد الطفل، أدخل طرفي القضيب الفولاذي (A1) لمقعد الطفل في الفتحات المقابلة (E5.1) من مجموعة التركيب (E5). ستسمع صوت نقرة خفيفة عند اكتمال العملية وسترى طرفي القضيب الفولاذي (A1) ظاهرين أسفل مجموعة التركيب (E). تأكد أن مقعد الطفل في الوضع المستقيم.
8. بعد تثبيت مقعد الطفل (A) في مجموعة التوجيه (E)، اختتم هذه المرحلة عن طريق إدخال حلقة الأمان (E3) في الفتحة الموجودة في نهاية القضيب الفولاذي (A1). فهذه الخطوة مهمة للغاية لسلامة الطفل.

9. ثم اجلس على الدراجة وتأكد من عدم تأثر المقود والمكابح بأي من مكونات مقعد الطفل. تأكد أيضًا من وجود مساحة كافية للطفل بين المقعد وحامل المقود.

10. لوضع الطفل في المقعد، قم أولاً بفتح الحزام. ابدأ بالضغط على مفاتيح التحرير الموجودة على جانبي إيزيم الأمان (B4) واسحب الإيزيم (B1) لأعلى، بحيث ينزلق خارج القابض (B5).

ضع الطفل في المقعد. أدخل إيزيم الأمان (B1) في المقبس مرة أخرى (B5). تأكد من وضع مقبس الإيزيم (B5) بشكل صحيح ومن أنه لا يؤلم الطفل.

بعد ذلك اضبط الحزام على حسب حجم الطفل لضمان تأمين الطفل بثبات. قم أولاً بضبط ارتفاع الحزام. للقيام بذلك، اسحب الأشرطة وفقاً لحجم الطفل، وذلك من خلال ضبط ضوابط الحزام B2 و B3.

وفقاً لنمو الطفل، يُمكنك ضبط ارتفاع الحزام الموجود في الفتحات المتوفرة لضبط الحزام (B6).

قبل بدء التحرك، احرص دائماً على التأكد من تأمين الطفل ومن أن الحزام محكم ولكن ليس ضيقاً جداً لدرجة أنه يؤلم الطفل. نوصي بوضع خوذة الطفل بعد ضبط الحزام. ملاحظة: احرص دائماً على استخدام نظام التقييد.

11. لإزالة شريط مسند القدمين، ارفعه قليلاً لتحريره من سنادة مسند القدمين (D3) ثم اسحبه لأعلى لفكه من فتحة مسند القدمين (D). ضع قدم الطفل في مكانها. لتثبيت الشريط (D1)، ضع جانبه الأضيق من فتحه مسند القدمين. ثم اسحب الشريط لأسفل لتثبيت الفتحة المناسبة بدبوس مسند القدمين (D3). عند الانتهاء من هذه الخطوات يكون شريط مسند القدمين (D1) مثبتاً بشكل آمن على السنادة (D3).

12. وبعد ذلك، اضبط ارتفاع مسند القدمين وفقاً لحجم الطفل. ولتحقيق هذا الغرض، اضغط على زر مسند القدمين (D2) واسحب مسند القدمين (D2) لأعلى أو لأسفل حسب الاقتضاء. حرر الزر لتثبيت مسند القدمين (D2) في الموضع الذي تريده. ستسمع صوت نقرة خفيفة عند اكتمال العملية وسيوضَع الزر (D2) في مركزه الطبيعي. ملاحظة - ينبغي أن يؤدي الموضع المختار أن تكون ركبتي الطفل مستقيمة أكثر بقليل من أن تكون منحنية، وهي وضعية مريحة أكثر.

13. تأكد من اتباعك لكل التعليمات المقدمة والالتزام بها. في هذه الحالة، يجب أن يكون مقعد الطفل جاهزاً للاستخدام. يلزم قراءة الفصل التالي الخاص بتعليمات السلامة حول استخدام مقعد الطفل لديك.

14. كيفية فك المقعد الأمامي للطفل

لإزالة مقعد طفلك، قم بإزالة حلقة الانفصال (E3)، واسحب مقعد الطفل لأعلى وإلى الوراء لتحريره من مجموعة التركيب (E).



تعليمات الاستخدام

- يجب ألا يقل عمر الراكب عن 16 عاماً، ويُرجى مراجعة اللوائح والقوانين الوطنية المتعلقة بذلك.
- تأكد من أن وزن الطفل وطوله لا يتجاوزان الحد الأقصى لقدرة المقعد، وتحقق من ذلك على فترات زمنية منتظمة.
- تحقق من وزن الطفل قبل استخدام مقعد الطفل. لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف استخدام مقعد دراجة الطفل لنقل طفل يتجاوز وزنه الحد المسموح به.
- لا تقم بحمل طفل عمره أقل من 9 أشهر في مقعد الطفل هذا. كراكب، يجب أن يكون الطفل قادراً على الجلوس بشكل مستقيم مع وضع رأسه بشكل عمودي وارتداء خوذة الدراجة. يجب طلب نصيحة الطبيب إذا كان نمو الطفل محل شك.
- قم بتثبيت وضع الطفل على مقعد الطفل والتأكد من أن كل أحزمة وأشرطة الأمان موضوعة بشكل محكم لكن أن لا يكون محكم بشكل زائد حتى لا يسبب مضايقة للطفل. تحقق من سلامة المثبتات دوماً.
- يجب عدم استخدام مقعد الطفل مطلقاً قبل ضبط حزام الأمان.
- دائماً استخدم جميع أشرطة السلامة ونظام التقييد لضمان تأمين الطفل في المقعد.
- لا تتيح لأي جزء من أجزاء جسد الطفل أو ملابسه أو رباط حذائي أو أحزمة مقعد الطفل وما شابه ذلك بالتلامس مع الأجزاء المتحركة من الدراجة لكون ذلك يسبب أذى للطفل أو يؤدي لوقوع الحوادث.
- يوصى باستخدام واقي العجلة لمنع قيام الطفل بإدخال قدميه أو يديه ما بين أعمدة العجلات. استخدام الواقي أسفل السناد أو استخدام السناد مع الزنبركات الداخلية من الأشياء الإلزامية. تأكد من عدم قدرة الطفل على إعاقة المكابح وبالتالي تفادي وقوع الحوادث. يجب التحقق من عمليات الضبط هذه بما يتلاءم مع نمو الطفل.
- اجعل الطفل يرتدي ملابس مناسبة بحسب أحوال الطقس مع استخدام الخوذة الملائمة.
- يلزم أن يكون الطفل جالساً في المقعد حتى يشعر بالدفء من ملابسه أكثر من راب الدراجة وكذلك حمايته من الأمطار.
- يجب عليك تغطية أي أشياء حادة أو مستدقة الرأس بالدراجة حتى لا يتصلب عليها الطفل.
- قد يصبح المقعد والوسادة في حالة سخونة إذا كانت معرضة لأشعة الشمس لفترة طويلة. تأكد من عدم ارتفاع درجة حرارة المقعد والوسادة بدرجة كبيرة قبل جلوس الطفل في المقعد.
- قم بمراجعة القوانين والتنظيمات سارية المفعول في بلدك ذات الصلة بحمل الطفل في المقعد المثبت بالدراجة.
- قم بحمل الطفل الذي يكون قادراً فقط على الجلوس بدون مساعدة لفترة طويلة زمنية، على الأقل خلال سير الدراجة.
- في حالة عدم استخدام مقعد الطفل، فقم بربط إيزيم الخصر بحمالة الأمان لمنع تدلي الأشرطة أو تلامسها مع بعض الأجزاء الدوارة من الدراجة كالعجلات، المكابح، وما شابه ذلك حيث يشكل ذلك خطراً على راكب الدراجة.
- عندما تنخفض زاوية التوجيه لكل جانب إلى أقل من 45 درجة، قم بتغيير نوع مقود الدراجة.
- تحذير: سيتم دوماً ربط تجهيزات أمان إضافية.

تحذير: لا تضع أي أمتعة إضافية على المقعد، لأنه من غير الممكن أن يتجاوز الوزن 15 كجم (33 رطلاً). إذا كنت تحمل أمتعة إضافية، فيجب ألا يتم تجاوز سعة تحمل الدراجة، ونوصي بأن توضع في الجزء الخلفي من الدراجة. تحذير: سيتم تقييد دائرة الدوران عند استخدام مقعد الطفل الأمامي. انتبه لهذه الحقيقة قبل الانطلاق. تحذير: من الأهمية القصوى التأكد في النهاية من أن عملية التجميع تتم بشكل يدوي من خلال إحكام ربط براغي القالب المعدني لضمان إحكام ربط وتثبيت السنادة المعدنية (E) تماماً. تحذير: قم بفك المقعد عند نقل الدراجة بواسطة السيارة (خارج السيارة). قد يؤدي الاضطراب الهوائي إلى تلف المقعد أو فك أدوات التثبيت الخاصة بالدراجة بما يتسبب في وقوع حادث.

تعليمات الاستخدام

تحذير: لا تقم بتعديل المقعد.
تحذير: قد يكون أداء الدراجة مختلفاً عندما يتواجد طفل في المقعد خصوصاً فيما يتعلق بالتوازن والتوجيه والكبح. تحذير: لا تترك مطلقاً الدراجة مركونة عندما يتواجد طفل بالمقعد بدون إشراف.
تحذير: تجنب استخدام المقعد في حالة انكسار أو تلف أي جزء منه وتحقق من جميع مكوناته بانتظام واستبدل أي منها إذا لزم الأمر. ارجع إلى الفصل الخاص بالصيانة.
تحذير: المقاعد الأمامية تقلل من قدرة الدراجة على المناورة.

الصيانة

لحفاظ على مقعد الطفل في حالة استخدام جيدة ولمنع الحوادث، نحن نوصي القيام بالتالي:

- الفحص المنتظم لنظام تثبيت مقعد الدراجة للتأكد من حالته المثالية.
- فحص كل المكونات لمعرفة إذا كانت تعمل بطريقة صحيحة أم لا. لا تستخدم المقعد إذا كان أي من مكوناته تالفاً. يجب استبدال المكونات التالفة. لاستبدالها، يجب عليك التوجه إلى متجر الدراجات الذي يكون وكيل معتمد لدى BOBIKE للحصول على مكونات مناسبة لعملية الاستبدال. يمكنك العثور على الوكيل عبر موقع الويب: www.bobike.com.
- إذا كنت قد عانيت من حادث تعرضت له دراجتك ومقعد الأمان، فنحن ننصحك بالحصول على مقعد أمان جديد. حتى في حالة عدم وجود أي علامة ضرر واضحة على المقعد.
- نظف المقعد باستخدام الصابون والماء (لا تستخدم المنتجات التي تسبب الكشط أو الصدا أو التسمم).

مطالبات الضمان

ضمان لمدة عامين: جميع المكونات الميكانيكية في ضمان ضد عيوب المصنّع فقط. يُمكنك تسجيل مقعدك على www.bobike.com.

ضمان إضافي لمدة عام: يُمكنك تسجيل مقعدك على www.bobike.com والحصول على ضمان إضافي لمدة عام. مهم: يجب التسجيل في غضون شهرين من الشراء للحصول على ضمان إضافي لمدة عام.

شروط الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب أن يكون لديك إيصال البيع الأصلي الخاص بك. الأشياء التي يتم إرجاعها بدون إيصال البيع سيفترض أنها مشمولة بموجب الضمان الذي يبدأ مدته من تاريخ التصنيع. ستصبح كل الضمانات باطلة إذا كان التلف ناجم عن تحطم المنتج أو إساءة استخدامه من قبل المستخدم أو قيام هذا الأخير بعمليات ضبط للنظام أو استخدامه بطريقة غير المخصصة له كما هو محدد في دليل التشغيل.

للتأكد من توافر جميع المعلومات المطلوبة لتفعيل الضمان لديك، ينبغي عليك الاحتفاظ بالمعلومات المتوفرة لديك في الرقم التسلسلي للفتة (F). يمكنك أيضاً تسجيل المعلومات هنا.

F.O _____ التاريخ _____.

* المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون إشعار.

يرجى الاتصال على شركة Bobike إذا كانت لديك أي أسئلة.

bobike®
GO® MINI



BG.

БЕБЕШКА СЕДАЛКА ЗА ВЕЛОСИПЕД - ПРЕДНА - МОНТАЖ НА ГОРНАТА ТРЪБА НА РАМКАТА

За безопасност на децата и за вашето спокойствие, Bobike е разработила идеалното решение за носене на деца, което е подходящо за широка гама от велосипеди за възрастни.

Нашите ергономични детски седалки са изградени с основни цели безопасност и комфорт.

В настоящото ръководство ще намерите информация за закрепването на детската седалка за велосипед към кормилната тръба на рамката на вашия велосипед.

Внимателно прочетете ръководството, за да извършите безопасен и правилен монтаж на детската седалка за велосипед.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на велосипеди със заден амортизатор.
- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на състезателни велосипеди с кормило тип "рога на овен".
- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на моторни превозни средства, като например мотоциклети и скутери.
- Детската седалка не трябва да се монтира на велосипеди с триъгълна, квадратна или карбонова рамка.
- Детското столче може да бъде монтирано към стандартни кормилни вилки с диаметър Ø32 mm и към велосипеди МТВ с кормилни вилки Ø1-1/8".
- Детското столче може да бъде монтирано върху велосипед с колела с диаметър 66 см (26"), 71,12 см (28") и 73,66 см (29").
- Тази детска седалка за велосипед е подходяща само за деца с максимално тегло 15 kg (и деца с препоръчителна възраст от 9 месеца до 3 години - като теглото е от решаващо значение).
- Общото тегло на велосипедиста и транспортираното дете не трябва да надвишава разрешените максимален товар за велосипеда. Информация за максималния товар може да намерите в ръководството за експлоатация на велосипеда. Можете също така да се свържете с производителя по този въпрос.
- Седалката може да се монтира само на велосипед, подходящ за закрепване на подобни допълнителни товари.
- Позицията на седалката трябва да бъде регулирана така, че колхозчакът да не докосва седалката при въртене на педалите.
- Много е важно правилно да нагласите столчето и неговите съставни части за постигане на оптимален комфорт и безопасност за детето. Също така е важно столчето да не е наклонено напред, така че да няма възможност детето да се изхлузи от него. Също така е важно облегалката да е наклонена леко назад.
- Проверете дали всички части на велосипеда функционират нормално след монтиране на детската седалка.
- **Проверете инструкциите на велосипеда и ако имате някакви съмнения относно монтирането на детската седалка на велосипеда, моля, свържете се с доставчика на велосипеда за допълнителна информация.**

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

A. Основна седалка | **A1.** Краища на стоманения прът за закрепване | **B.** Обезопасителен колан | **B1.** Обезопасителна закопчалка | **B2.** Регулатор на колана | **B3.** Централен регулатор на колана | **B4.** Бутони за освобождаване на безопасната закопчалка | **B5.** Гнездо на безопасната закопчалка | **B6.** Отвор за регулиране на колана | **D.** Опори за крака | **D1.** Каишка за опорите за крака | **D2.** Бутон за регулиране на опората за крака | **D3.** Фиксиращ шифт за каишката за опората за крака | **E.** Монтажен блок | **E1.** Ключ | **E2.** 2 x шайби | **E3.** Пръстен | **E4.** 2 x M6x65 болта | **E5.** Корпус на монтажния блок | **E5.1.** Отвори за поставяне на пръти A1 | **E6.** КОМПЛЕКТ В за велосипеди МТВ - 1-1/8" | **E6.1.** Преден дистанционер за КОМПЛЕКТ В | **E6.2.** Задна закрепваща част за КОМПЛЕКТ В | **E6.3.** 2 x гайки за КОМПЛЕКТ В | **E7.** КОМПЛЕКТ А - Стандартен за кормило Ø 22-32 mm | **E7.1.** Преден дистанционер за КОМПЛЕКТ А | **E7.2.** Задна закрепваща част за КОМПЛЕКТ А | **E7.3.** Стоманена закрепваща планка за КОМПЛЕКТ А | **F.** Серийен номер на партидата

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. Започнете като се уверите, че има достатъчно пространство на кормилната вилка на велосипеда за монтиране на монтажния блок (E). В противен случай, проверете дали кормилната вилка е регулирана на височина, която позволява блок (E) да бъде монтиран и да се осигури достатъчно пространство за крачетата на детето под кормилото. В случай на съмнение се консултирайте с търговец на велосипеди или с производителя.

2. Извадете всички компоненти от торбичката (6 части).

3. Отрежете осигуряващото устройство, за да свалите монтажния блок (E) от стоманения прът (A1). След това изтеглете монтажния блок (E) надолу, за да го освободите (E).

4. Извадете 2-та болта (E4) и шайбите (E2) от монтажния блок (E). Използвайте ключ (E1).

5. Изберете комплект А или В. Съобразете се с това дали велосипедът допуска монтирането на стандартен комплект (Опция А) или, в случай на велосипед МТВ, дали се изисква специалния комплект (Опция В).

Опция А/Е7: монтиране със стандартен комплект за кормилни вилки Ø22-32 mm
A1. Първо, уверете се, че корпусът на блока (E5) е обърнат нагоре, думата "TOP" трябва да сочи нагоре. След това се уверете, че предният дистанционер на КОМПЛЕКТ А (E7.1) е правилно поставен към корпуса на монтажния блок (E5), както е показано на фигурата. След това поставете блока на кормилната вилка.

A2. След това поставете задната част (E7.2 + E7.3), така че блокът напълно да обкръжи кормилната вилка. Поставете 2-та болта (E4) и шайбите (E2) в монтажния блок (E).

A3. Накрая затегнете болтовете като използвате ключ (E1). Уверете се, че монтажният блок (E) е добре закрепен и не се мести - правилното затягане е изключително важно за безопасността на детето.

Опция В/Е6: монтиране на комплект 1-1/8" на кормилна вилка на велосипед МТВ В1. Първо, ако е необходимо, свалете кормилото, за да си осигурите необходимото пространство за монтиране на блока - свалете оригиналните дистанционери от кормилната вилка. След това разхлабете болтовете, за да свалите блока (E7.1 + E7.2 + E7.3), който обикновено е монтиран към метален блок. Не е необходимо да свалите болтовете.

B2. Преди да поставите комплекта (E6.1 + E6.2), уверете се, че двете части са подравнени, както е показано на фигурата и че жлебовете им съвпадат.

B3. Поставете правилно предния дистанционер на Комплект В (E6.1) в корпуса (E5) на блока. Жлебът трябва да бъде отдолу, за да могат да се поставят болтовете. Уверете се, че корпусът на монтажния блок (E5) е обърнат нагоре, думата "TOP" трябва да сочи нагоре. След това поставете комплекта на кормилната вилка, както е показано.

B4. Позиционирайте монтажния блок (E5), както е показано, и жлебът в задната част на Комплект В (E6.2). Уверете се, че слотът на тази част е отдолу, подравнена с по-малката част и болтовете вече са поставени в блока (E5).

B5. След като блок (E5) и Комплект (E6) вече са позиционирани, следва окончателното затягане. За целта поставете гайките (E6.3) в съответните задни отвори на по-голямата част на Комплекта (E6.2). Моля, обърнете внимание, че тези гайки са самонарезни, така че те трябва да бъдат правилно поставени, синята окръжност трябва да сочи навън.

B6. Накрая затегнете болтовете като използвате ключ (E1). Уверете се, че монтажният блок (E) е добре закрепен и не се мести - правилното затягане е изключително важно за безопасността на детето.

6. След като завършите опция А или опция В, уверете се, че монтажния блок (E) е сигурно и правилно изравнен с кормилото и колелото. Монтажният блок (E) трябва да бъде монтиран толкова ниско, колкото позволява кормилната вилка.

7. За да монтирате детското столче, поставете двата края на стоманения прът (A1) в съответните отвори (E5.1) на монтажния блок (E5). Ще чуете леко щракване, когато операцията завърши и ще видите краищата на пръта (A1) да се появяват под монтажния блок (E). Уверете се, че детското столче е изправено.

8. Когато завършите монтирането на детското столче (А) към монтажния блок (E), довършете този етап като поставите предпазния пръстен (E3) в отвора в края на стоманения прът (A1). Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето.

9. След това седнете на велосипеда и се уверете, че управлението и спирачките не са засегнати от никой компонент на детското столче. Проверете също дали има достатъчно пространство за детето между столчето и кормилото.

10. За да поставите детето в седалката, първо отворете колана. Започнете, като натиснете бутоните за освобождаване от страни на закопчалката за безопасност (B4) и натиснете закопчалката (B1) нагоре, така че да се плъзне извън гнездото (B5). Поставете детето в седалката. Поставете обезопасителната закопчалка (B1) отново в гнездото (B5). Уверете се, че гнездото за закопчалката (B5) е правилно позиционирано и не наранява детето. След това регулирайте колана до размера на детето, за да осигурите, че то е добре закрепено. Първо регулирайте височината на колана. За да направите това, издърпайте каишките според размера на детето, намествайки регулаторите на колана (B2) и (B3). Според растежа на детето, можете да регулирате височината на колана с наличните отвори за регулиране на колана (B6). Преди да започнете пътуването, винаги проверявайте дали детето е обезопасено и коланът е стегнат, като внимавате да не е прекалено стегнат, за да не нараните детето. Препоръчваме да поставите каската на детето, преди да нагласите колана. **Бележка:** Винаги използвайте системата за обезопасяване.

11. За да свалите лентата на опората за крака, леко я повдигнете, за да я освободите от щифта (D3) и плъзнете нагоре, за да я освободите от слота (D). Поставете крачетата на детето на мястото им. За да фиксирате каишката (D1), поставете нейната по-тясна част в слота на опората за крака. След издърпайте каишката надолу, за да я фиксирате на подходящия отвор към щифта (D3) на опората а крака. След тези стъпки, каишката на опората за крака (D1) е добре фиксирана към щифта (D3).

12. След това регулирайте височината на опората за крака спрямо големината на детето. За тази цел натиснете бутонът на опората за крака (D2) и плъзнете опората (D) нагоре или надолу, в зависимост от случая. Отпуснете бутона, за да се фиксира опората за крака (D) в желаната позиция. Ще чуете леко щракване, когато операцията е приключена и бутон (D2) ще се върне в нормалната си позиция.

Забележка: Избраната позиция трябва да бъде такава, че коляното на детето да бъде леко изправено, а не свито, в по-удобна позиция.

13. Уверете се, че правилно сте следвали и изпълнили всички дадени инструкции. Ако е така, то детското столче е готово за ползване. **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ следния раздел по инструкции за безопасност при използване на детско столче.**

14. КАК ДА ОТСТРАНИТЕ ПРЕДНАТА БЕБЕШКА СЕДАЛКА

За да свалите детското столче, отстранете пръстена (E3) и дръпнете столчето нагоре и назад, за да го освободите от монтажния блок (E).



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Колоездачът трябва да бъде най-малко на 16 години. Проверете законите и националните разпоредби, касаеща това.
- Уверете се, че теглото и височината на детето не надвишават максималния капацитет на детската седалка и проверявайте това на редовни интервали. Проверете теглото на детето, преди да използвате детската седалка. При никакви обстоятелства не трябва да използвате детската седалка за велосипед, за да транспортирате дете, чието тегло е над допустимото.
- Не използвайте седалката за деца по-малки от 9 месеца. За да може детето да се вози безопасно в тази седалка, то трябва да е способно да седи изправено и да държи главата си изправена, носейки върху нея велосипедна каска.
- Подсигурете детето в детската седалка като се уверите, че всички обезопасителни колани и ремъци са опънати, но не толкова стегнати, че да причиняват дискомфорт на детето. Проверявайте често безопасността на закрепващите елементи.
- Детската седалка никога не трябва да се използва преди да бъде регулиран обезопасителният колан.
- Винаги използвайте всички системи за обезопасяване и каишки, за да се уверите, че детето е подсигурено на детската седалка.
- Не допускайте никоя част от тялото или дрехите на детето, връзки на обувки, колани на седалката и т.н. да се докосват до движещи се части на велосипеда, тъй като това може да бъде опасно за детето или да доведе до инциденти.
- Препоръчва се поставяне на предпазител на колелото, за да се предотврати попадане на краката или ръцете на детето между сплиците. Използването на предпазител под седалката или на седалка с вътрешни пружини е задължително. Уверете се, че детето не е в състояние да възпрепятства спирачките, за да се избягнат инциденти. Тези регулации трябва да се ревизират с изстраването на детето.
- Обличайте детето с подходящи дрехи според времето и използвайте подходяща каска.
- Децата в седалките е необходимо да бъдат по-топло облечени от велосипедистите и мотоциклетистите и трябва да бъдат защитени от дъжд.
- Трябва да покриете всеки остър или режещ предмет на велосипеда, който може да бъде достигнат от детето.
- Седалката и възглавницата може да се нагреят, ако са изложени продължително време на слънце. Уверете се, че не са прекалено горещи преди да поставите детето в седалката.
- Проверете действащите закони и разпоредби във вашата страна, свързани с превозване на деца на допълнителни седалки към велосипеди.
- Превозвайте само деца, които са в състояние самостоятелно да седят за по-дълъг период от време, поне толкова продължително, колкото имате намерение да пътувате.
- Когато детската седалка не се използва, закопчайте безопасната закопчалка на обезопасителния колан, за да предотвратите провисване на ремъците и попадането им във въртящи се части на велосипеда, напр. колела, спирачки и др, тъй като това може да бъде опасно за велосипедиста.
- Когато ъгълът на завиване от всяка страна е намален до по-малко от 45°, променете типа на ръкохватката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Допълнителни приспособления за безопасност трябва винаги да бъдат закрепяни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте допълнителен багаж на седалката, тъй като теглото не може да надвишава 15 kg (33 lb). Ако носите допълнителен багаж, товароподемността на велосипеда не трябва да се надвишава и препоръчваме да го поставите в задната част на велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кръгът на завиване ще бъде ограничен при използване на предна детска седалка. Обърнете внимание на този факт, преди да тръгнете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключително важно е да се погрижите в края на сглобяването да затегнете на ръка болтовете на модула за фиксиране (E4), за да се уверите, че металната скоба (E) е закрепена и затегната абсолютно сигурно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свалете седалката при транспортиране на велосипеда с кола (чрез поставяне отвън на колата). Въздушната турбуленция може да повреди седалката или да разхлаби прикрепването ѝ към велосипеда, което може да доведе до инцидент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицирайте седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато има дете в седалката, велосипедът може да има различно поведение от обичайното, особено по отношение на баланса, управлението и спирането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте велосипеда паркиран с дете в седалката, без наблюдение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте седалката, ако някаква част от нея е счупена или повредена. Проверявайте редовно всички компоненти и ги подменяйте, когато е необходимо. Проверете в главата за поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предните седалки намаляват маневреността на велосипеда.

ПОДДРЪЖКА

За да запазите детската седалка в добро състояние и да предотвратите инциденти, ние ви препоръчваме следното:

- Проверявайте регулярно системата за фиксиране на седалката към велосипеда, за да се уверите, че е в перфектно състояние.
- Проверявайте всички компоненти, за да видите дали работят правилно. Не използвайте седалката, ако някои от компонентите са повредени. Повредените компоненти трябва да бъдат сменени. За да замените отделни части, трябва да отидете в магазин за велосипеди, който е и оторизиран дистрибутор на „Bobike“, за да получите правилните компоненти за замяната. Може да ги намерите на интернет страницата: www.bobike.com
- Ако сте претърпели злополука с велосипеда и детската седалка, ви съветваме да закупите нова детска седалка. Дори ако няма никакви видими повреди по седалката.
- Почиствайте седалката със сапун и вода (не използвайте абразивни, корозивни или токсични продукти).

ГАРАНЦИЯ

2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ: За всички механични компоненти само при производствени дефекти. Регистрирайте вашето столче на www.bobike.com.

+ 1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ГОДИНА ГАРАНЦИЯ: Регистрирайте се на www.bobike.com и **ВЗЕМЕТЕ** още една година гаранция.

Важно: трябва да се регистрирате в рамките на 2 месеца от датата на покупката, за да получите допълнителна гаранция от още една година на Bobike.

ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНЦИИ

За да получите гаранционно обслужване, трябва да имате оригинална касова бележка. При артикули, върнати без касова бележка, се счита, че гаранцията е започнала да тече от датата на производство. Всички гаранции ще са невалидни, ако продуктът е повреден поради удар от ползвателя, злоупотреба, промени в системата, или използване не по предназначение, не както е описано в ръководството за употреба.

За да се уверите, че имате цялата необходима информация, за да активирате гаранцията, трябва да пазите информацията, която имате във вашия сериен номер на партидата (F). Можете също така да запишете тази информация тук.

O.F _____ Дата _____

*Дизайнът и спецификацията могат да бъдат променяни без уведомление.

Моля, свържете се с Bobike, ако имате някакви въпроси.

bobike®
GO® MINI



CS.

DĚTSKÁ SEDAČKA PŘEDNÍ NA KOLO - DRŽÁK NA PŘEDNÍ UCHYCENÍ

Pro co největší bezpečí dítěte a váš klid duše společnost Bobike vyvinula ideální řešení pro převoz dětí, které je vhodné pro širokou škálu kol.

Naše ergonomické dětské cyklosedačky jsou sestavovány s cílem zajistit co největší bezpečnost a pohodlí.

V tomto návodu naleznete informace o tom, jak dětskou cyklosedačku namontovat na přední hlavovou trubku vašeho kola.

Návod si pečlivě přečtěte, abyste dětskou cyklosedačku namontovali správně a bezpečně.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo se zadními tlumiči.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na závodní kolo s nízkými říditky.

- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na motorová vozidla, jako např. na mopedy a skútry.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo s hranatým nebo čtvercovým rámem nebo rámem z uhlíkového vlákna.
- Dětskou sedačku lze připevnit na standardní sloupek řízení o průměru 32 mm a horská kola se sloupkem řízení o průměru 1-1/8".
- Dětskou sedačku lze namontovat na jízdní kola o průměru kol 26", 28" a 29".
- Tato dětská cyklosedačka je vhodná k převážení dětí o maximální váze 15 kg (a děti ve věku od 9 měsíců do 3 let, přičemž váha je rozhodujícím faktorem).
- Celková hmotnost cyklisty a přepravovaného dítěte nesmí překročit maximální dovolenou užitnou hmotnost jízdního kola. Informace o maximální užitné hmotnosti jízdního kola najdete v návodu použití jízdního kola a nebo můžete kontaktovat výrobce/dovozce jízdního kola.
- Sedačka může být uchycena pouze na jízdní kolo, které je uzpůsobeno pro její uchycení.
- Rovněž zkontrolujte umístění sedačky, při šlapání nesmíte kopat do sedačky.
- Je velmi důležité správně nastavit sedačku a její komponenty k zajištění optimálního pohodlí dítěte. Je rovněž důležité, aby se sedačka nakláněla dopředu a dítě z ní nevyklouzávalo. Je rovněž důležité, aby bylo zadní opěradlo nakloněno mírně dozadu.
- Před jízdou vždy zkontrolujte funkčnost Vašeho kola a rovněž upevnění a nastavení sedačky.
- **Zkontrolujte návod použití jízdního kola a jestliže máte jakékoliv pochybnosti ohledně uchycení dětské sedačky na jízdní kolo, kontaktujte výrobce/dovozce jízdního kola.**

OBSAH BALENÍ

A. Hlavní sedačka | **A1.** Konce ocelové fixační tyčinky | **B.** Bezpečnostní popruh | **B1.** Horní část bezpečnostní přezky | **B2.** Seřizovací spona popruhu | **B3.** Spojovací spona popruhů | **B4.** Pojistka bezpečnostní přezky | **B5.** Spodní část bezpečnostní přezky | **B6.** Otvor pro seřízení ramenního popruhu | **D.** Nožní opěrka | **D1.** Pásek nožní opěrky | **D2.** Nastavovací tlačítko nožní opěrky | **D3.** Fixační trn pásku nožní opěrky | **E.** Montážní blok | **E1.** Klíč | **E2.** 2 x podložky | **E3.** Pérový kroužek | **E4.** 2 x M6x65 šrouby | **E5.** Tělo montážního bloku | **E5.1.** Otvory pro vsazení tyčinek A1 | **E6.** Sada B pro horské kolo - Ø1-1/8" | **E6.1.** Přední mezikus sady B | **E6.2.** Zadní upevňovací díl sady B | **E6.3.** 2 x matice pro sadu B | **E7.** Sada A - Standard pro řídítka Ø 22-32 mm | **E7.1.** Přední mezikus sady A | **E7.2.** Zadní upevňovací díl sady A | **E7.3.** Ocelová upínací podložka pro sadu A | **F.** Sériové číslo

MONTÁŽ SEDAČKY

1. Nejdříve se ujistěte, zda je na sloupku řízení dostatek místa k připevnění montážního bloku (E). Dále se ujistěte, zda je sloupek řízení nastavený na výšku, která umožňuje nasadit blok (E) a také poskytuje dostatečný prostor pro nohy dítěte pod řídítka. Máte-li pochybnosti, obraťte se na výrobce nebo prodejce jízdních kol.

2. Vyjměte všechny součásti ze sáčku (6 dílů).

3. Rozstříhnete bezpečnostní prvek tak, aby bylo možné sejmut montážní blok (E) z ocelové tyčinky (A1). Pak stáhněte montážní blok (E), aby se uvolnil (E).

4. Z montážního bloku (E) odstraňte 2 šrouby (E4) a podložky (E2). Použijte klíč (E1).

5. Zvolte sadu A nebo B. Zvažte, zda vaše kolo umožňuje montáž standardní sady (varianta A), nebo v případě horského kola, zda je nutné použít speciální sadu (varianta B).

Varianta A/E7: montáž standardní sady pro sloupek řízení ø 22-32 mm.

A1. Nejdříve se ujistěte, že tělo bloku (E5) směřuje nahoru - slovo "TOP" musí mířit nahoru. Pak se ujistěte, že přední mezikus sady A (E7.1) je správně nasazen na tělo montážního bloku (E5), viz obrázek. Potom umístěte komplet na sloupek řízení.

A2. Dále umístěte zadní díl (E7.2 + E7.3) tak, aby blok zcela obemknu sloupek řízení. Pak do montážního bloku (E) zasuňte 2 šrouby (E4) a podložky (E2).

A3. Nakonec dotáhněte šrouby klíčem (E1). Zkontrolujte, zda je montážní blok (E) pevně připevněn a nepohybuje - pro bezpečnost dítěte je nesmírně důležité správné utažení.

Varianta B/E6: montážní sada na horské kolo se sloupkem řízení ø 1-1/8"

B1. Je-li to nezbytné, nejdříve demontujte řídítka, abyste získali dostatek místa pro sestavení bloku - odstraňte původní distanční podložky sloupku řízení.

Poté povolte šrouby, aby bylo možné odstranit blok (E7.1 + E7.2 + E7.3), který je standardně uložen do kovového bloku. Šrouby není třeba odstraňovat.

B2. Před vsazením sady (E6.1 + E6.2) se ujistěte, zda jsou obě části zarovnané tak, jak je znázorněno na obrázku a že drážky obou částí se kryjí.

B3. Správně umístěte přední distanční podložku sady B (E6.1) do těla (E5) bloku. Drážka musí být v dolní části, aby bylo možné šrouby umístit. Zkontrolujte, zda tělo montážního bloku (E5) směřuje nahoru - slovo "TOP" musí mířit nahoru. Pak sadu usadte na sloupek řízení, jak je uvedeno na obrázku.

B4. Montážní blok (E5) umístěte podle obrázku a drážku do zadního dílu sady B (E6.2). Ujistěte se, že drážka tohoto dílu je na spodní straně a je vyrovnaná s menším dílem a šrouby již byly vloženy do bloku (E5).

B5. Po umístění bloku (E5) a jeho sady (E6), bude teď třeba provést konečné dotažení. Z tohoto důvodu vsadte matice (E6.3) do odpovídajících zadních otvorů většího dílu sady (E6.2). Všimněte si, že tyto matice jsou samořezné, takže musí být správně nasazeny - modrý kroužek musí směřovat ven.

B6. Nakonec dotáhněte šrouby klíčem (E1). Zkontrolujte, zda je montážní blok (E) pevně připevněn a nepohybuje - pro bezpečnost dítěte je nesmírně důležité správné utažení.

6. Po dokončení prací s variantou A nebo B se ujistěte, že montážní blok (E) je bezpečně upevněn a správně vyrovnaný s řídky a kolem. Montážní blok (E) musí být připevněn tak nízko, jak to jen sloupek řízení umožňuje.

7. Při montáži dětské sedačky dále pokračujte následovně: zasuňte oba konce ocelové tyčinky (A1) dětské sedačky do příslušných otvorů (E5.1) montážního bloku (E5). Při dokončení tohoto úkonu uslyšíte nepatrné cvaknutí a uvidíte, že se konce ocelové tyčinky (A1) objeví pod montážním blokem (E). Zkontrolujte, zda je dětská sedačka ve vzpřímené poloze.

8. Po usazení dětské sedačky (A) do montážního bloku (E) dokončete tuto fázi vsazením pojistného kroužku (E3) do otvoru na konci ocelové tyčinky (A1). Tento krok je velmi důležitý pro bezpečnost dítěte.

9. Pak si sedněte na kolo a ujistěte se, že dětská sedačka nikterak neovlivňuje řízení ani brzdění. Také zkontrolujte, zda dítě má mezi sedačkou a řídky dostatek místa.

10. Před usazením dítěte do sedačky rozepněte popruh. Stlačte pojistky po stranách přezky (B4) a vytáhněte sponu (B1) směrem nahoru z držáku (B5). Usadte dítě do sedačky. Vložte bezpečnostní přezku (B1) do držáku (B5). Ujistěte se, že držák přezky (B5) je správně uchycen a nehrozí poranění dítěte. Dále seřídte ramenní popruhy dle výšky dítěte a ujistěte se, že je dítě dostatečně zajištěno. Pro seřízení délky ramenních popruhů použijte spony (B2) a (B3). Dle vzrůstu dítěte můžete změnit otvor uchycení ramenního popruhu (B6). Před každou jízdou vždy zkontrolujte, zda je dítě bezpečně zajištěno a že je popruh dostatečně dotažen. Dotažení popruhu musí být přiměřené, aby nedošlo k poranění dítěte. Doporučujeme nasadit dětskou přilbu až po zajištění dítěte popruhem.
Poznámka: Vždy použijte bezpečnostní systém.

11. Chcete-li odstranit pásek nožní opěrky, zvedněte ho mírně, aby se uvolnil z trnu nožní opěrky (D3) a posunujte ho nahoru, čímž se vysune z drážky opěrky (D). Dejte nohu dítěte na místo. Chcete-li pásek (D1) nasadit, zasuňte jeho uží část do drážky nožní opěrky. Poté zatáhněte pásek dolů a fixační trn pásku nožní opěrky (D3) zasuňte do odpovídajícího otvoru. Nyní je pásek nožní opěrky (D1) bezpečně připevněn na trn (D3).

12. Dále upravte výšku nožní opěrky podle velikosti dítěte. Za tímto účelem stiskněte tlačítko nožní opěrky (D2) a posuňte nožní opěrku (D) podle potřeby nahoru nebo dolů. Uvolněním tlačítka zajistíte nožní opěrku (D) v požadované pozici. Při dokončování tohoto kroku uslyšíte nepatrné cvaknutí a tlačítko (D2) zaskočí do své normální polohy.
Poznámka: Pozice by měla být nastavena tak, aby koleno dítěte nebylo příliš ohnuté, ale spíše rovnější a poloha dítěte tak byla celkově pohodlnější.

13. Ujistěte se, že jste dodrželi a splnili všechny uvedené pokyny. Pokud jste tak učinili, dětská sedačka je připravená k použití. **JE NEZBYTNÉ, abyste si přečetli následující kapitulu týkající se bezpečnostních pokynů při použití dětské sedačky.**

14. JAK SUNDAT SEDAČKU Z DRŽÁKU NA RÁMU KOLA

Chcete-li dětskou sedačku demontovat, odstraňte pérový kroužek (E3) a vytáhněte dětskou sedačku nahoru a dozadu, aby se uvolnila z montážního bloku (E).



POKYNY PRO POUŽITÍ

- Cyklista musí být starší 16 let. Seznamte se se souvisejícími zákony a vyhláškami platnými ve vaší zemi.
- Ujistěte se, že váha a výška přepravovaného dítěte nepřesahuje stanovené limity sedačky, kontrolujte v pravidelných intervalech. Zkontrolujte hmotnost dítěte před umístěním dítěte do sedačky. Za žádných okolností byste neměli používat dětskou sedačku k přepravě dítěte, jehož hmotnost je nad povolenou hranici.
- V sedačce nevozte dítě mladší 9 měsíců. Aby mohlo dítě jezdit v cyklistické dětské sedačce, musí umět samostatně sedět a držet vzpřímeně hlavu. Dítě musí mít vždy nasazenou cyklistickou přilbu. Případné nejasnosti ohledně vhodnosti přepravy Vašeho dítěte v sedačce konzultujte vždy s lékařem.

- Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní popruhy a řemínky správně dotaženy a zajištěny. Jejich nastavení a dotažení musí být pro dítě pohodlné a bezpečné.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní popruhy a řemínky.
- Sedačka nesmí být nikdy používána bez nastavených a zapnutých bezpečnostních popruhů.
- Vždy používejte všechny bezpečnostní prvky (tj. bezpečnostní popruhy a řemínky), aby Vaše dítě bylo bezpečně zajištěno v sedačce.
- Ujistěte se, že pohyblivé části kola nejsou v nebezpečné blízkosti dítěte, částí jeho oblečení, bot, bezpečnostních popruhů a řemínků sedačky atd.
- Pro zvýšení bezpečnosti můžete použít samostatný kryt zadního kola (není součástí balení), snížíte tak riziko možného kontaktu dítěte se zadním kolem a jeho částmi. Jestliže používáte sedlo s vinutými pružinami, musí tyto pružiny mít bezpečnostní kryt. Ujistěte se, že dítě nedosáhne na zadní brzdu či její lanovod, zabráníte tím nepředvídatelným situacím a v krajním případě i nehodě.
- Dítě přepravované v sedačce dostatečně oblékněte dle stávajících povětrnostních podmínek (dítě pouze sedí, tudíž musí být oblečeno tepleji než jezdec, v případě deště mu dejte nepromokavé oblečení). Dítě musí mít vždy nasazenou a řádně upevněnou ochrannou přilbu.
- Děti v cyklosedačce musí být oblečeny tepleji než cyklisté a měly by být chráněny před deštěm.
- Za jakýchkoliv okolností musíte přikrýt ostré nebo špičaté předměty na kole, které jsou v dosahu dítěte.
- Cyklosedačka a polstrování se mohou při dlouhodobém vystavení slunci zahřát. Před usazením dítěte se ujistěte, že nejsou příliš horké.
- Informujte se o platných zákonech, nařízeních a vyhláškách ve Vaší zemi, týkajících se přepravy dětí v sedačkách připevněných k jízdním kolům.
- Vozte pouze děti, které jsou schopné sedět samostatně, minimálně tak dlouho, jak potvrzují jejich přeprava.
- V případě, že chcete použít jízdní kolo s prázdnou sedačkou, pečlivě dotáhněte její volné části (pásky, řemínky, atd.), aby se při jízdě nemohli dostat do pohyblivých částí kola. Předjedete tak případnému úrazu.
- Pokud dojde k omezení úhlu řízení do každé strany na méně než 45°, změňte typ řídítek.
- VAROVÁNÍ:** Příkladná bezpečnostní zařízení musí být vždy zapnuta.
- VAROVÁNÍ:** Na sedlo nepokládejte zavazadla. Zatížení sedla nesmí překročit 15 kg. Pokud na cestu berete zavazadla navíc, nesmí dojít k překročení nosnosti kola. Zavazadla doporučujeme umístit na zadní část kola.
- VAROVÁNÍ:** Při použití přední dětské cyklosedačky dojde k omezení pohybu otáčení. Před jízdou i při jízdě na to myslete.
- VAROVÁNÍ:** Po dokončení montáže se ujistěte, že šrouby držáku sedačky (E4) jsou řádně dotaženy, rovněž nosič sedačky (E) musí být dostatečně dotažen a zajištěn v prulisech sedačky.
- VAROVÁNÍ:** Při přepravě jízdního kola na automobilu (v jakémkoliv typu nosiče jízdních kol) vždy sundejte sedačku a uložte ji samostatně do zavazadlového prostoru. Odpor vzduchu může poškodit nebo uvolnit sedačku, rovněž může vést k uvolnění jízdního kola z nosiče a zapříčinit tak dopravní nehodu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- VAROVÁNÍ:** Neprovádějte na sedačce žádné úpravy.
- VAROVÁNÍ:** Při jízdě s dítětem v sedačce má vaše kolo odlišné jízdní vlastnosti (delší brzdná dráha, rozdílné rozložení hmotnosti, zvýšené nároky na udržení celkové rovnováhy, odlišný průjezd zatáček). Rovněž nasedání a sesedání z jízdního kola je náročnější.
- VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte jízdní kolo s dítětem v sedačce bez dozoru.
- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte sedačku, je-li jakákoliv její část zlomená nebo poškozená. Pravidelně kontrolujte všechny součásti a v případě potřeby je vyměňte. Přečtěte si sekci o údržbě.
- VAROVÁNÍ:** Přední sedlo omezuje ovladatelnost kola.

ÚDRŽBA

- Pro dlouhou životnost a bezproblémové používání doporučujeme dodržovat následující pokyny:
- Pravidelně kontrolujte dotažení a upevnění držáku sedačky k rámu kola, upevnění sedačky k nosiči, zajištění a funkčnost ostatních součástí sedačky (opěrky nohou, řemínky, popruhy, atd.).
 - Nepoužívejte sedačku, pokud je některá její část poškozena. Poškozené součástky musí být vyměněny. V případě výměny dílů je třeba, abyste kontaktovali autorizovaného prodejce značky Bobike a zakoupili značkové součásti vhodné pro výměnu. Seznam prodejců naleznete na webové stránce: www.bobike.com
 - Pokud došlo k nehodě nebo nekontrolovanému pádu sedačky, doporučujeme sedačku dále nepoužívat i když sedačka nebo její části nevykazují žádné viditelné poškození.
 - Sedačku očistíte vodou a mýdlem (nepoužívejte abrazivní, korozivní nebo toxické výrobky).

ZÁRUKA

2LETÁ ZÁRUKA: Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi sedačky. V případě jakýchkoliv nejasností kontaktujte firmu Bobike (www.bobike.com).

1 ROK ZÁRUKY NAVÍC. Zaregistrujte sedačku na www.bobike.com a získáte jeden rok záruky navíc.

Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Bobike.

UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě položek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití.

Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a sériové číslo (F). Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F. _____ Datum _____.

*Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat.

bobike[®]
GO[®] MINI



DA.

FRONT BARNESTOL TIL CYKEL - KRONRØRSMONTERING

For børnenes sikkerhed og din egen sjælefred, har Bobike udviklet den perfekte løsning til at medbringe dine børn, der endvidere er velegnet til forskellige voksencykler. Vores ergonomiske cykelsæder til børn er bygget med sikkerhed og komfort som de primære mål.

I denne vejledning vil du finde information om at montere børnecykelsædet til kronrøret/frempinden på din cykel.

Læs omhyggeligt vejledningen, for en sikker og korrekt montering af børnecykelsædet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler udstyret med støddæmper på baghjulet.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på en racercykel med racerstyr.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres til motorkøretøjer såsom knallerter og scootere.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler med trekantede, kvadratiske eller carbon fiber rammer.
- Barnesædet kan tilpasses standard Ø32 mm styrrør og MTB cykler med Ø1-1/8" frempind.
- Barnestolen er egnet til montering på cykler med hjul i størrelsen 26", 28" til 29".
- Dette børnecykelsæde er kun beregnet til at bære børn med en maksimal vægt på 15 kg (og børn med en anbefalet alder på 9 måneder til 3 år – med vægten som den afgørende faktor).
- Cyklistens og det transporterede barns samlede vægt, må ikke overstige den maksimale tilladte belastning for cyklen. Oplysninger om cyklens maksimale belastning findes i dens betjeningsvejledning. Du kan også kontakte producenten vedr. dette spørgsmål.
- Sædet må kun monteres på cykler, der er egnet til fastgørelse af sådanne ekstra belastninger.
- Stolen skal altid have en position, således at førerens ben ikke rammer stolen under kørslen.
- Det er meget vigtigt at justere sædet korrekt, samt dets bestanddele for optimal komfort og barnets sikkerhed. Det er også vigtigt, at sædet ikke får en hældning fremad, så barnet ikke har tendens til at glide ud af det. Det er også vigtigt, at ryglæn hælder en smule bagover.
- Kontrollér at alt fungerer korrekt på cyklen, efter montering af cykelstolen.
- **Se anvisningerne for cyklen, og hvis du har tvivl om, hvordan barnesædet skal monteres på din cykel, skal du kontakte din cykelleverandør for yderligere information.**

OVERSIGT OVER PRODUKTET

A. Hovedsæde | **A1.** Stålmonteringsstavens ender | **B.** Sikkerhedssele | **B1.** Sikkerhedsspænde | **B2.** Sele justeringsanordning | **B3.** Central spændingsanordning | **B4.** Sikkerhedsspænde udløser | **B5.** Sikkerhedsspændelås | **B6.** Hul til bæltejustering | **D.** Fodstøtte | **D1.** Fodbånd | **D2.** Fodstøttens justeringsknop | **D3.** Fastgørelsestap til fodbåndet | **E.** Monteringsblok | **E1.** Nøgle | **E2.** 2 x spændeskiver | **E3.** Splitring | **E4.** 2 x M6x65 bolte | **E5.** Beslag til monteringsblokken | **E5.1.** Huller til indføring af A1 stavene | **E6.** B Sæt til MTB Cykel - 1-1/8" | **E6.1.** For afstandsstykke til B SÆT | **E6.2.** Fastgørelses bagbeslag til B SÆT | **E6.3.** 2 x møtrikker til B SÆT | **E7.** A SÆT - Standard til Ø 22-32 mm cykelstyr | **E7.1.** For afstandsstykke til A SÆT | **E7.2.** Fastgørelses bagbeslag til A SÆT | **E7.3.** Fastgørelsesplade i stål til A SÆT | **F.** Batch serienummer

INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING

1. Først sikr dig at der er plads nok på cyklens styrrør til at montere monteringsbeslaget (E). Ellers sikr dig, at styrrøret er indstillet til en højde der gør de muligt at fastgøre monteringsbeslaget (E), samtidig med at der er plads til barnets ben under cykelstyret. I tilfælde af tvivl, rådfør dig med din cykelhandler eller med producenten.

2. Tag alle delene ud af posen (6 dele).

3. Skær sikkerhedsbåndet over og tag monteringsblokken (E) af stål staven (A1). Dernæst træk monteringsblokken (E) nedad for at løsne den (E).

4. Tag de 2 bolte (E4) og spændeskiverne (E2) af monteringsblokken (E). Brug nøglen til formålet (E1).

5. Vælg A SÆT eller B SÆT. Overvej om din cykel giver mulighed for at anvende et Standard Sæt (Option A) eller, dersom du har en MTB cykel, om det er nødvendigt at benytte et Specielt Sæt (Option B).

Option A/E7: montering med standard sæt til Ø22-32 mm frempind.

A1. Først forsikr dig at blokkens hovedpart (E5) vender opad - ordet "TOP" skal vende opad. Dernæst forsikr dig at afstandsstykket til A SÆTET (E7.1) er korrekt placeret på Monterings Blokken (E5) som vist. Derefter anbring elementerne på frempinden.

A2. Anbring derefter bagbeslaget (E7.2 + E7.3) således at hele blokken omgiver frempinden. Indfør derefter de 2 bolte (E4) og spændeskiverne (E2) i monteringsblokken (E).

A3. Til slut skru boltene fast ved hjælp af nøglen (E1). Sikr dig at monteringsblokken (E) er spændt godt fast og ikke bevæger sig - korrekt fastspænding er yderst vigtig for barnets sikkerhed.

Option B/E6: montering af 1-1/8" sæt på en MTB cykel

B1. Om nødvendigt tag først cykelstyret af, for at skaffe tilstrækkelig plads til montering af blokken; - Fjern de originale afstandsstykker (spacere) under frempinden.

Derefter løsn boltene (E7.1 + E7.2 + E7.3) for at tage blokken af og som normalt er anbragt på den metalliske blok. Det er ikke nødvendigt at tage boltene helt ud.

B2. Før du indfører Sættet (E6.1 + E6.2), forsikr dig at de to dele er på linje, som vist på billedet, og at noterne på begge er sammenfaldende.

B3. Anbring for-afstandsstykket til Sæt B (E6.1) på blokkens hovedpart (E5). Noterne skal være på undersiden for at boltene kan blive indført.

Forsikr dig at monteringsblokken (E5) vender opad - ordet "TOP" skal vende opad.

Derefter anbring sættet på styrrøret, som vist på billedet.

B4. Placer monteringsblokken (E5) som vist og tilpas bagparten af B Sættet (E6.2). Forsikr dig at noten på delen er i bunden, på linje med den mindre del og med boltene indført i blokken (E5).

B5. Efter at blokken (E5) og det tilsvarende Sæt (E6) er placeret, skal den nu spændes yderligere fast. Til det formål anbring møtrikkerne (E6.3) i de tilsvarende bagerste huller på sættets større del (E6.2). Vær opmærksom på at møtrikkerne er self-threading, hvilket betyder at de skal være korrekt placeret - den blå cirkel skal vende udad.

B6. Til slut skru boltene fast ved hjælp af nøglen (E1). Sikr dig at monteringsblokken (E) er spændt godt fast og ikke bevæger sig - korrekt fastspænding er yderst vigtig for barnets sikkerhed.

6. Efter at have valgt option A eller B, forsikr dig at monteringsblokken (E) er godt spændt fast og på linje med cykelstyret og hjulet. Monteringsblokken (E) skal være anbragt så langt nede på styrrøret som muligt.

7. For at montere cykelstolen, indfør enderne på cykelstolens stålstænger (A1) i de tilsvarende huller (E5.1) på monteringsblokken (E5). Du vil kunne høre et lille klik når operationen er fuldført og se enderne på stålstavene (A1) stikke frem under monteringsblokken (E). Forsikr dig at cykelstolen er oprejst.

8. Efter at have monteret cykelstolen (A) på monteringsblokken (E), afslut dette trin ved at indføre sikkerhedsringen (E3) i hullet for enden af stålstaven (A1). Dette trin er yderst vigtigt for barnets sikkerhed.

9. Derefter sæt dig på cyklen og forsikr dig at ingen af cykelstolens dele forhindrer hverken styring eller bremsning. Du bør ligeledes forsikre dig at der er passende plads til barnet mellem sædet og cykelstyret.

10. For at placere barnet i sædet, skal du først åbne bæltet. Begynd ved at trykke på udløserne på siderne af sikkerhedsspændet (B4), og træk spændet (B1) opad, så det

glider ud af soklen (B5). Placer barnet i sædet. Indsæt sikkerhedsspændet (B1) i dens sokkel igen (B5). Kontroller at spændet (B5) er positioneret korrekt, og ikke skader barnet. Derefter skal bæltet justeres til barnets størrelse, for at sikre, at barnet er fastspændt korrekt. Først justeres højden af bæltet. For at gøre dette, trækkes stropperne i henhold til barnets størrelse, hvormed (B2) og (B3) bæltejusteringerne tilpasses. I henhold til at barnet vokser, kan du justere højden på bæltet på de tilgængelige huller på bæltejusteringen (B6). Før turen startes, skal man altid kontrollere at barnet sidder korrekt fastspændt, og at bæltet sidder tæt, men ikke så stramt, at det skader barnet. Vi anbefaler, at barnets cykelhjelms placering efter bæltet er justeret. **Bemærk:** Brug altid fastspændingsanordningen.

11. For as løsne fodbåndet, løft båndet let opad til det løsnes fra fodstøttetappen (D3) og skub det opad indtil det løsnes fra fodstøtteåbningen (D). Anbring barnets fod i fodstøtten. For at spænde båndet (D1), før båndets smallere ende igennem fodstøtteåbningen. Træk derefter båndet nedad for at fastgøre det til tappen i det passende hul i fodstøtten (D3). Efter dette trin er afsluttet vil fodbåndet (D1) være forsvarlig fastgjort til tappen (D3).

12. Derefter juster fodstøttes højde efter barnets størrelse. Det gør du ved at trykke på fodstøtte knappen (D2) og skubbe fodstøtten (D) opad eller nedad til du opnår den passende højde. Slip knappen så fodstøtten (D) fastgøres i den ønskede stilling. Du vil høre et let klik når operationen er fuldendt og knappen (D2) vil gå tilbage i den normale position. **Bemærk:** Den valgte stilling bør medføre at barnets knæ snarere er lidt mere strakt end bukkede, hvilket er mere bekvemt for barnet.

13. Sørg for at følge og overholde alle instruktionerne. Hvis ja, er barnesædet klar til brug. **DET ER OBLIGATORISK AT LÆSE FØLGENDE kapitel om sikkerhedsanvisninger til brug af barnesæde.**

14. SÅDAN FJERNER DU DIN FRONT BARNSTOL

For at tage cykelstolen af cyklen, tag splitringen (E3) af og træk sædet opad og bagud indtil det frigøres af monteringsblokken (E).



BRUGSANVISNING

- Føreren af cyklen skal være fyldt 16 år. Kontroller love og nationale regler vedrørende dette.
 - Sørg for, at barnets vægt og højde ikke overstiger sædets maksimale kapacitet, og tjek dette med jævne mellemrum. Tjek barnets vægt inden barnesædet benyttes. Under ingen omstændigheder bør du bruge barnecykelstolen til at transportere et barn, hvis vægt er over den maksimalt tilladte.
 - Transporter aldrig et barn i denne stol, som er under 9 måneder gammel. For at kunne sidde i stolen skal barnet kunne sidde ved egen hjælp og barnet skal bære en cykelhjelms. Er du i tvivl om dette, spørg da din læge til råds.
 - For optimal sikkerhed er det nødvendigt at tjekke selerne jævnlig og at se til, at selerne sidder korrekt og ikke er til gene for barnet. Kontroller fastgørelsesbeslagene regelmæssigt.
 - Stolen må aldrig benyttes før selerne er korrekt justerede.
 - Brug altid alle sikkerhedsanordninger og seler for at sikre, at barnet sidder sikkert i sædet.
 - Være meget opmærksom på at tøjdele fra barnet eller dele fra stolen aldrig kan komme i forbindelse med nogle af cyklens bevægelige dele.
 - Det anbefales at anvende en hjulbeskytter for at undgå, at barnet kan komme til at stikke fødder eller hænder ind mellem hjulelejerne. Brugen af beskyttelsesskærm under sadlen eller brug af en sadel med interne fjedre er påkrævet. Sørg for, at barnet ikke kan komme til at hindre anvendelsen af bremsene og undgå derved ulykker.
 - Klæd altid barnet fornuftigt på og brug altid kun en godkendt cykelhjelms.
 - Børn i sædet bør være varmere påklædt end den der kører cyklen, og de bør være godt beskyttet mod regn.
 - Se til at barnet ikke kan røre ved cyklens dele under kørslen.
 - Under ekstreme varme grader kan stolen og betrækket blive utroligt varmt. Anbring derfor aldrig et barn i en stol der har stået i direkte sol, uden at tjekke disse dele først.
 - Tjek altid regler og lovparagraffer vedr. transport af børn i dit eget land, før du bruger stolen første gang.
 - Bære udelukkende børn, der er i stand til at sidde i en længere periode, i det mindste så længe som den tilsigtede cykelrejse.
 - Når der ikke sidder et barn i stolen, skal selerne fastspændes alligevel for at undgå at de bliver fanget af cyklens bevægelige dele som f.eks baghjulet. Dette for at mindske risikoen for at skade føreren af cyklen.
 - Når styrevinklen er reduceret til mindre end 45° på hver side, skal du ændre typen af styr.
- ADVARSEL!** Ekstra sikkerhedsanordninger skal altid fastgøres.
- ADVARSEL!** Placer ikke yderligere bagage på sædet, idet vægten ikke må overstige 15 kg (33 lb). Hvis du har ekstra bagage, må cyklens bærekapacitet ikke overskrides, og vi anbefaler at det placeres bagerst på cyklen.

ADVARSEL! Drejningscirklen er begrænset når der anvendes et front cykelsæde. Vær opmærksom på dette faktum, før du kører.

ADVARSEL! Ved den endelige montering er det yderst vigtigt at sikre, at skruerne på fastgørelsesbeslaget er spændt godt fast med hånden, således at metalbøjlen (E) er sikkert fastgjort.

ADVARSEL! Afmonter stolen når cyklen transporteres på biltag eller cykelkrog. Blæsten kan skade stolen eller fastgørelsesanordningerne, hvilket kan medføre uheld.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL! Foretag ingen ændringer af cykelbarnestolen.

ADVARSEL! Når barnet sidder i barnesædet, kan cyklen opføre sig anderledes ved bremsning eller kørsel, især dens balance, styrekontrol, bremsning og stigning på og af cyklen.

ADVARSEL! Efterlad aldrig barnet uden opsyn i cykelbarnestolen, når cyklen parkeres.

ADVARSEL! Brug ikke sædet, hvis nogen del er brudt eller beskadiget. Kontrollér alle komponenter regelmæssigt og udskift efter behov. Tjek vedligeholdelseskapitlet.

ADVARSEL! Frontsæder reducerer cyklens manøvreedygtighed.

VEDLIGEHODELSE

For at sikre god brugstilstand og undgå eventuel tilskadekomst anbefaler vi:

- Regelmæssig kontrol af systemet der fastgør barnestolen til cyklen for at sikre, at det er i god stand.
- Kontrol af alle delene for at bekræfte at de alle fungerer effektivt; barnestolen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis nogen af delene er beskadiget. De beskadigede dele skal udskiftes. For at erstatte dem, skal du gå til cykelbutikken, der også er en Bobike-autoriseret forhandler, for at få de korrekte dele til udskiftning. Du kan finde dem på: www.bobike.com
- Hvis du har været udsat for en ulykke med cyklen og barnesædet ikke har nogen synlige skader, så anbefaler vi alligevel, at du skifter barnesædet ud med et nyt.
- Hold barnestolen ren. Til det formål anvend vand og sæbe (anvend aldrig ætsende eller slibende rensmidler eller giftige produkter), og lad stolen tørre ved stuetemperatur.

GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter. Registrer dit sæde på www.bobike.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer dit sæde på www.bobike.com og få et års ekstra garanti.

Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Bobike's 1 års ekstra garanti.

REKLAMATION

For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er beskadiget på grund af brugerens styrt, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre, at du har alle de nødvendige oplysninger for at aktivere garantien skal du beholde de oplysninger, du har i din Batch Serienummer (F). Du kan også nedskrive dine info her.

O.F. _____ Dato _____.

*Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.

bobike[®]
GO[®] MINI



DE.

FAHRRAD KINDERSITZ FRONTMONTAGE - BEFESTIGUNG AM STEUERROHR

Damit Sie Ihr Kind auf dem Fahrrad mitnehmen und sich zugleich entspannen können, haben wir die perfekte Lösung entwickelt.

Bei der Entwicklung unserer ergonomischen Kindersitze legen wir vor allem Wert auf Sicherheit und Komfort.

Dieses Produkt verfügt über ein Montagesystem, mit dem Sie den Kindersitz am Steuerrohr montieren können.

Alle Anweisungen zur korrekten Montage finden Sie in dieser Anleitung.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie den Kindersitz sicher und ordnungsgemäß montieren.

TECHNISCHE MERKMALE

- Der Sitz darf nicht auf Fahrrädern mit gefederten Hinterrädern montiert werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht auf Rennrädern (mit nach unten gebogenem Lenker) angebracht werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht auf motorisierten Fahrzeugen, wie Mofas oder Rollern, angebracht werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht auf Fahrrädern mit quadratischen, dreieckigen Rohren oder Carbonfaserrahmen angebracht werden.
- Der Kindersitz kann an Standard-Steuerrohre mit einem Durchmesser von Ø32 mm sowie an Mountainbikes mit einem Durchmesser der Steuerrohre Ø28,3 mm (1-1/8") angebaut werden.
- Der Kindersitz kann auf Räder mit 26", 28" und 29" Zoll-Rädern montiert werden.
- Dieser Kindersitz ist nur für Kinder mit einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet (d. h. für Kinder im Alter zwischen 9 Monaten und 3 Jahren, wobei das Gewicht entscheidend ist).
- Das Gesamtgewicht von Radfahrer und befördertem Kind darf die für das Fahrrad zugelassene Maximallast nicht überschreiten. Informationen über die zulässige Maximallast können aus der Bedienungsanleitung des Fahrrads entnommen werden. Sie können zu dieser Frage auch mit dem Hersteller des Fahrrades in Kontakt treten.
- Der Sitz darf nur an einem Fahrrad angebracht werden, welches für den Anbau solcher zusätzlichen Lasten geeignet ist.
- Die Position des Kindersitzes muss so angepasst werden, dass der Radfahrer während der Fahrt nicht versehentlich mit den Füßen an den Kindersitz stößt.
- Es ist sehr wichtig, den Sitz und seine Komponenten richtig einzustellen, um optimalen Komfort und die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten. Es ist ebenso wichtig, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, damit das Kind nicht aus dem Sitz rutschen kann. Zudem ist darauf zu achten, dass die Rückenlehne leicht nach hinten geneigt ist.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Kindersitzes, ob alle Bestandteile des Fahrrads ordnungsgemäß funktionieren.
- **Überprüfen Sie hierzu die Anleitung des Fahrrads oder kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhandler für weitere Informationen.**

PRODUKTVERZEICHNIS

A. Sitzschale | **A1.** Stahlrohr-Anbauenden | **B.** Sicherheitsgurt | **B1.** Sicherheitsgurtschloss | **B2.** Gurteinsteller | **B3.** Zentraler Gurteinsteller | **B4.** Sicherheitsgurtfreigabe | **B5.** Sicherheitsgurtaufnahme | **B6.** Aussparung für die Sicherheitsgurtanpassung | **D.** Fußbraste | **D1.** Fußbrastenriemen | **D2.** Einstellknopf für die Fußbraste | **D3.** Aufnahmestift zur Befestigung des Fußbrastenriemens | **E.** Montageblock | **E1.** Schlüssel | **E2.** 2 x Unterlegscheiben | **E3.** Sicherungsring | **E4.** 2 x M6x65 Schrauben | **E5.** Montageblock | **E5.1.** Bohrungen zur Aufnahme der Stangen A1 | **E6.** Anbausatz B für MTB Fahrrad - 1-1/8" | **E6.1.** Vorderes Distanzstück des Anbausatzes B | **E6.2.** Hinteres Befestigungsteil des Anbausatzes B | **E6.3.** 2 x Muttern für Anbausatz B | **E7.** Anbausatz A - Standardlenker Ø 22-32 mm | **E7.1.** Vorderes Distanzstück Anbausatz A | **E7.2.** Hinteres Befestigungsteil Anbausatz A | **E7.3.** Stahlanbauplatte für Anbausatz A **F.** Chargen- oder Seriennummer

MONTAGEANLEITUNG

1. Prüfen Sie zunächst, ob am Steuerkopfrohr des Fahrrades genug Platz zum Anbau des Montageblocks (E) vorhanden ist. Anderenfalls müssen Sie das Steuerkopfrohr auf eine Höhe einstellen, in welcher der Montageblock (E) angebaut werden kann und die Beine des Kindes unter dem Lenker noch genügend Platz haben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Fahrradhändler oder Hersteller.

2. Nehmen Sie alle Teile aus dem Beutel heraus (6 Teile).

3. Schneiden Sie das Sicherheitsteil so durch, dass Sie den Montageblock (E) aus der Stahlstange (A1) ziehen können. Ziehen Sie dann den Montageblock (E) nach unten heraus.

4. Drehen Sie die beiden Schrauben (E4) heraus und entfernen Sie die Unterlegscheiben (E2) vom Montageblock (E). Benutzen Sie dazu den Schlüssel (E1).

5. Wählen Sie Anbausatz A oder B. Überprüfen Sie, ob Sie an Ihrem Fahrrad den Standard-Anbausatz (Option A) anbauen können oder bei einem MTB Fahrrad den Spezial-Anbausatz (Option B) benötigen.

Option A/E7: Anbau des Standard-Anbausatzes für Steuerrohre Ø22-32 mm

A1. Achten Sie darauf, dass der Montageblock (E5) richtig herum montiert wird – das Wort "TOP" muss nach oben zeigen. Prüfen Sie dann, ob das vordere Distanzstück für Anbausatz A (E7.1) wie in der Abbildung richtig am Montageblock (E5) angebaut ist. Beginnen Sie dann mit dem Anbau am Steuerrohr.

A2. Bauen Sie anschließend das hintere Teil (E7.2 + E7.3) so an, dass der Montageblock das Steuerrohr komplett umschließt. Drehen Sie dann die beiden Schrauben (E4) mit den Unterlegscheiben (E2) im Montageblock (E) ein.

A3. Ziehen Sie die Schrauben anschließend mit dem Schlüssel (E1) fest. Achten Sie darauf, dass der Montageblock (E) festsitzt und sich nicht verschieben kann – das richtige Anzugsmoment ist für die Sicherheit des Kindes extrem wichtig.

Option B/E6: Anbau des Anbausatzes für ein Steuerrohr 1-1/8" an MTB-Fahrrädern

B1. Entfernen Sie ggf. zunächst den Lenker, um ausreichend Platz zum Anbau des Montageblocks zu haben – entfernen Sie die Originaldistanzstücke des Steuerrohres. Lockern Sie dann die Schrauben soweit, dass Sie den Montageblock (E7.1 + E7.2 + E7.3) ösen können, der standardmäßig an dem Metallblock angebaut ist. Sie müssen die Schrauben nicht ganz herausdrehen.

B2. Prüfen Sie anhand der Abbildung die korrekte Ausrichtung der beiden Teile, bevor Sie den Anbausatz (E6.1 + E6.2) einsetzen. Die Schlitzte müssen beide passen.

B3. Richten Sie das vordere Distanzstück des Anbausatzes B (E6.1) auf den Montageblock (E5) aus. Der Schlitz muss unten liegen, damit er die Schrauben aufnehmen kann. Achten Sie darauf, dass der Montageblock (E5) seitenrichtig angebaut wird – das Wort "TOP" muss nach oben zeigen. Platzieren Sie den Anbausatz dann wie in der Abbildung auf dem Steuerrohr.

B4. Positionieren Sie den Montageblock (E5) wie in der Abbildung und schieben Sie das hintere Teil von Anbausatz B (E6.2) ein. Achten Sie darauf, dass der Schlitz dieses Teils nach unten zeigt und auf das kleinere Teil ausgerichtet ist; die Schrauben müssen bereits in dem Montageblock (E5) sitzen.

B5. Positionieren Sie den Montageblock (E5) und den Anbausatz (E6) und ziehen Sie die Schrauben fest. Setzen Sie dazu die Muttern (E6.3) in die entsprechenden hinteren Bohrungen des längeren Teils an den Anbausatz (E6.2). Beachten Sie, dass diese Muttern ein selbst sicheres Gewinde haben. Sie müssen sie daher korrekt montieren – der blaue Kreis muss nach außen zeigen.

B6. Ziehen Sie die Schrauben anschließend mit dem Schlüssel (E1) fest. Achten Sie darauf, dass der Montageblock (E) festsitzt und sich nicht verschieben kann – das richtige Anzugsmoment ist für die Sicherheit des Kindes extrem wichtig.

6. Wenn Sie die Arbeitsschritte für Option A oder Option B abgeschlossen haben, überprüfen Sie, ob der Montageblock (E) festsitzt und richtig zum Lenker und dem Rad ausgerichtet ist. Den Montageblock (E) müssen Sie so tief montieren wie es das Steuerrohr zulässt.

7. Setzen Sie zum Anbau des Kindersitzes die beiden Enden der Stahlstange (A1) des Kindersitzes in die entsprechenden Bohrungen (E5.1) des Montageblocks (E5) ein. Die Teile müssen hörbar einrasten. Danach befinden sich die Enden der Stahlstange (A1) in der Nähe des Montageblocks (E). Achten Sie darauf, dass der Kindersitz aufrecht steht.

8. Montieren Sie den Kindersitz (A) am Montageblock (E) und setzen Sie den Sicherungsring (E3) in die Bohrung am Ende der Stahlstange (A1). Dieser Schritt ist für die Sicherheit des Kindes besonders wichtig.

9. Setzen Sie sich dann auf das Fahrrad und kontrollieren Sie, dass Lenkung und Bremse nicht durch Teile des Kindersitzes behindert werden. Prüfen Sie außerdem, ob das Kind genug Platz zwischen dem Kindersitz und dem Lenker hat.

10. Lösen Sie zuerst den Gurt, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen. Drücken Sie zunächst auf die Sicherheitsgurtfreigaben (B4) an den Seiten des Sicherheitsgurtschlusses und ziehen Sie das Sicherheitsgurtschloss (B1) nach oben, so dass es aus der Sicherheitsgurtaufnahme (B5) rutscht. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Lassen Sie das Sicherheitsgurtschloss (B1) wieder in die Sicherheitsgurtaufnahme (B5) einrasten. Prüfen Sie, ob die Sicherheitsgurtaufnahme (B5) korrekt positioniert ist und für das Kind bequem sitzt. Als Nächstes stellen Sie den Gurt auf die Größe des Kindes ein, damit das Kind sicher fixiert ist. Stellen Sie zuerst die Höhe des Gurtes ein. Passen Sie dazu die Riemen an die Größe des Kindes an, indem Sie die beiden Sicherheitsgurteinsteller B2 und B3 anpassen. Je nach Größe des Kindes, können Sie die Höhe des Sicherheitsgurts an den Aussparungen für die Sicherheitsgurtanpassung (B6) ändern. Prüfen Sie vor Beginn der Fahrt immer, ob das Kind sicher fixiert ist und der Gurt straff, aber für das Kind bequem sitzt. Wir empfehlen, dem Kind den Helm erst aufzusetzen, wenn Sie den Gurt eingestellt haben. **Hinweis:** Benützen Sie immer das Rückhaltesystem.

11. Heben Sie zum Entfernen des Fußriemens den Fußriemen leicht an, um ihn von dem Stift der Fußraste (D3) zu lösen und schieben Sie ihn nach oben, um ihn aus dem Schlitz der Fußraste (D) zu ziehen. Fixieren Sie den Fuß des Kindes. Schieben Sie zum Fixieren den Riemen (D1) mit dem schmaleren Ende durch den Schlitz der Fußraste. Ziehen Sie den Riemen dann nach unten und drücken Sie ihn mit einem Loch über den Stift der Fußraste (D3). Danach ist der Fußrastenriemen (D1) sicher am Stift der Fußraste (D3) fixiert.

12. Stellen Sie dann die Höhe der Fußraste entsprechend der Größe des Kindes ein. Drücken Sie dazu den Knopf der Fußraste (D2) und schieben Sie die Fußraste (D) entsprechend nach unten. Lassen Sie den Knopf los, um die Fußraste (D) in der gewünschten Position zu fixieren. Sie hören einen leichten Klick, wenn die Fußraste eingerastet ist, und Knopf (D2) springt in seine normale Position.

Hinweis: In der gewählten Position sollte das Knie des Kindes nicht ganz gebeugt sein, dies ist die bequemste Position.

13. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen korrekt ausgeführt haben. Dann ist der Kindersitz einsatzbereit. **SIE MÜSSEN das folgende Kapitel mit den Sicherheitsanweisungen für die Verwendung des Kindersitzes LESEN.**

14. ENTFERNUNG DES KINDERSITZES ZUR FRONTMONTAGE

Zum Entfernen des Kindersitzes ziehen Sie den Sicherungsring (E3) und ziehen dann den Kindersitz nach oben und nach hinten, um ihn aus dem Montageblock (E) zu lösen.



GEBRAUCHSANLEITUNG

- Das Mindestalter für den Fahrer des Fahrrads beträgt 16 Jahre. Überprüfen Sie die damit zusammenhängenden Gesetze und nationalen Richtlinien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gewicht und die Größe des Kindes nicht die maximale Kapazität des Sitzes übersteigen, und überprüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen. Prüfen Sie das Gewicht des Kindes, bevor Sie den Kindersitz verwenden. Unter keinen Umständen dürfen Sie den Kindersitz für ein Kind verwenden, dessen Gewicht das maximal zulässige Gesamtgewicht überschreitet.
- Kinder im Alter von unter 9 Monaten dürfen nicht im Kindersitz befördert werden. Es dürfen ausschließlich Kinder befördert werden, die in der Lage sind, gerade zu sitzen und den Kopf beim Tragen des Schutzhelms in aufrechter Position zu halten. Konsultieren Sie einen Arzt falls Sie Zweifel in Bezug auf die Größe Ihres Kindes haben.
- Sichern Sie das Kind im Kindersitz und vergewissern Sie sich, dass alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen straff ansitzen, jedoch ein bequemes Sitzen weiterhin gewährleistet ist. Bitte überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigungselemente oft.
- Vor Gebrauch des Kindersitzes unbedingt den Sicherheitsgurt anpassen.
- Benutzen Sie stets alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen, um sicherzustellen, dass das Kind im Sitz gesichert ist.
- Stellen Sie sicher, dass kein Körperteil oder Bekleidungsstück des Kindes in Kontakt mit beweglichen Teilen des Sitzes oder Fahrrads kommen kann.
- Es wird ein Radschutz empfohlen, um zu vermeiden, dass die Füße oder Hände des Kindes in die Speichen geraten. Ein Schutz unterhalb des Sattels oder ein Sattel mit internen Federn ist verpflichtend. Stellen Sie sicher, dass das Kind nicht an die Bremse geraten kann, um Unfälle zu vermeiden. Diese Einstellungen sollten regelmäßig an das Wachstum des Kindes angepasst werden.
- Das Kind muss mit auf die Wetterverhältnisse abgestimmter Kleidung und einem passenden Schutzhelm ausgestattet sein.
- Das Kind im Sitz sollte wärmer gekleidet sein als der Fahrer und vor Regen geschützt werden.
- Stellen Sie stets sicher, dass das beförderte Kind nicht mit scharfen oder spitzen Teilen des Fahrrads in Berührung kommen kann.
- Bei längerer Sonneneinstrahlung können sich der Sitz und die Polsterung stark erhitzen. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kindersitzes, dass dieser nicht zu heiß für das Kind ist.
- Bitte machen Sie sich mit den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften bezüglich der Beförderung von Kindern in Fahrradkindersitzen vertraut.
- Befördern Sie nur Kinder, die für längere Zeit ohne Hilfe sitzen können, mindestens für die Dauer der geplanten Fahrt mit dem Fahrrad.
- Wenn der Kindersitz nicht benutzt wird, muss der Gurt geschlossen sein, damit dieser nicht herunterhängt und mit den beweglichen Teilen des Fahrrads wie Rädern, Bremsen etc. in Berührung kommt und somit eine Gefahrenquelle für den Radfahrer darstellt.
- Bei übermäßiger Beeinträchtigung des Lenkwinkels (Winkel von unter 45° pro Seite) muss ein anderer Lenkertyp verwendet werden.

WARNUNG: Zusätzliche Sicherheitsvorrichtungen müssen immer befestigt sein.

WARNUNG: Belasten Sie den Sitz nicht durch zusätzliches Gepäck, da das Gewicht keinesfalls 15 kg übersteigen darf. Wenn Sie Zusatzgepäck haben, darf die Gesamttragfähigkeit des Fahrrades nicht überschritten werden. Wir empfehlen, Zusatzgepäck auf dem Gepäckträger zu transportieren.

WARNUNG: Bei Verwendung eines Kindersitzes auf der Vorderseite des Fahrrads wird die Lenkerbewegung eingeschränkt. Beachten Sie diese Tatsache, bevor Sie losfahren.

WARNUNG: Es ist sehr wichtig, dass Sie im letzten Montageschritt die Schrauben des Montageblocks (E4) anziehen, um sicherzustellen, dass der Metallbügel (E) fest und sicher sitzt.

WARNUNG: Nehmen Sie den Kindersitz vom Fahrrad, wenn Sie das Fahrrad außen auf einem Kraftfahrzeug transportieren möchten. Der Sitz kann während der Fahrt beschädigt werden oder seine Befestigung am Fahrrad lösen, was zu einem Unfall führen kann.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

WARNUNG: Wenn sich ein Kind im Kindersitz befindet, kann sich das Fahrrad beim Fahren oder Bremsen anders verhalten, insbesondere in Bezug auf Gleichgewicht, Lenken und Bremsen.

WARNUNG: Das Fahrrad darf nie geparkt werden, wenn sich das Kind unbeaufsichtigt im Sitz befindet.

WARNUNG: Der Sitz darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil defekt ist. Überprüfen Sie alle Komponenten regelmäßig und ersetzen Sie sie wenn erforderlichen. Siehe Wartungsanleitung.

WARNUNG: Auf der Vorderseite des Fahrrads angebrachte Kindersitze verringern die Manövrierfähigkeit des Fahrrads.

WARTUNG

- Zum Erhalt der Funktionsweise des Kindersitzes und um Unfälle zu verhindern, empfehlen wir Folgendes:
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich das Fixierungssystem des Kindersitzes am Fahrrad in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Überprüfen Sie alle Komponenten auf Beschädigungen und ob sie ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie niemals den Kindersitz wenn eines der Teile defekt ist. Beschädigte Teile des Kindersitzes müssen ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen Fahrradhändler, der autorisierter Bobike-Händler ist, um die korrekten Ersatzteile zu erhalten. Sie finden diese Händler auf unsere Internetseite: www.bobike.com.
- Wenn Sie einen Unfall mit dem Fahrrad und dem Kindersitz hatten, und dieser keine sichtbaren Schäden aufweist, empfehlen wir trotzdem, den Kindersitz durch einen neuen zu ersetzen.
- Reinigen Sie den Sitz mit Wasser und Seife (verwenden Sie keine abrasiven, ätzenden oder toxischen Produkte). Lassen Sie ihn bei Zimmertemperatur trocknen.

GARANTIE

2 JAHRE GARANTIE: Auf alle mechanischen Komponenten, nur bei Herstellerdefekten. Registrieren Sie Ihren Kindersitz auf www.bobike.com.

+ 1 EXTRA GARANTIEJAHR: Registrieren Sie Ihren Platz bei www.bobike.com und erhalten Sie ein weiteres Garantiejahr.

Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten ab dem Datum des Kaufs registrieren, um die Bobike Extra Year Warranty zu erhalten.

GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen zu erhalten, benötigen Sie den Original-Kaufbeleg. Bei Gegenständen, die ohne Kaufbeleg zurückgegeben werden, wird davon ausgegangen, dass der Garantieanspruch mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Garantieansprüche erlöschen, falls das Produkt aufgrund von Stürzen, Gewalteinwirkung oder Modifizierungen durch den Benutzer beschädigt wird oder auf andere Weise benutzt wird, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.

Um sicherzustellen, dass Ihnen im Garantiefall alle erforderlichen Informationen zur Inanspruchnahme der Garantie zur Verfügung stehen, müssen Sie ihre Chargen- oder Seriennummer (F) gut aufheben. Sie können diese Information auch hier vermerken.

O.F. _____ Datum _____.

* Die Spezifikationen und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden. Falls Sie Fragen haben, setzen Sie sich gerne mit uns in Verbindung.

bobike®
GO® MINI



EL.

ΕΜΠΡΟΣΘΙΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΩΡΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ - ΒΑΣΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Για χάρη της ασφάλειας του παιδιού και της προσωπικής σας ξενοιασιάς η Bobike έχει δημιουργήσει την τέλεια λύση για τη μεταφορά του παιδιού σας με το ποδήλατο, κατάλληλη για μια μεγάλη σειρά από ποδήλατα ενηλίκων.

Όλα τα εργονομικά μας καθίσματα μωρού δημιουργούνται με πρωταρχικούς στόχους την ασφάλεια και την άνεση.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με την προσαρμογή του καθίσματος μωρού στον μετωπιαίο σωλήνα του ποδηλάτου σας.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο για την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση του καθίσματος μωρού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με οπίσθιο αμορτισέρ.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε αγωνιστικά ποδήλατα με κυρτό τιμόνι.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε μηχανοκίνητα οχήματα όπως μοτοποδήλατα και μηχανάκια.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με σκελετό τριγωνικό, τετράγωνο ή από ανθρακονήματα.
- Το παιδικό κάθισμα μπορεί να συνδεθεί σε στάνταρ σωλήνες τιμονιού Ø32 μμ και MTB ποδήλατα με σωλήνες τιμονιού Ø1-1/8".
- Το κάθισμα μωρού μπορεί να τοποθετηθεί σε ποδήλατα με τροχούς διαμέτρου 26, 28 ή 29 ιντσών.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού είναι κατάλληλο μόνο για τη μεταφορά παιδιών με μέγιστο βάρος 15 kg (και για παιδιά με συνιστώμενες ηλικίες που κυμαίνονται από 9 μηνών έως 3 ετών, λαμβάνοντας υπόψη το βάρος ως τον καθοριστικό παράγοντα).
- Το συνολικό βάρος του ποδηλάτη και του παιδιού που μεταφέρει δεν πρέπει να ξεπερνάει το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο του ποδηλάτου. Πληροφορίες για το μέγιστο φορτίο μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου. Για το συγκεκριμένο θέμα μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε ποδήλατα που υποστηρίζουν την προσαρμογή τέτοιων επιπλέον φορτίων.
- Η θέση του καθίσματος μωρού πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που ο ποδηλάτης να μην ακουμπά το κάθισμα μωρού με τα πόδια του όταν βρίσκεται σε κίνηση.
- Είναι πολύ σημαντικό να ρυθμίσετε σωστά το κάθισμα και τα μέρη του για τη βέλτιστη άνεση και ασφάλεια του παιδιού. Είναι επίσης σημαντικό το κάθισμα να μην γέρνει προς τα μπρος ώστε να μην έχει το παιδί την τάση να γλιστράει από αυτό. Είναι επίσης σημαντικό η πλάτη να γέρνει ελαφρά προς τα πίσω.
- Ελέγξτε αν όλα τα μέρη του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά όταν έχει τοποθετηθεί το κάθισμα μωρού.
- **Ελέγξτε τις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τοποθέτηση του καθίσματος μωρού στο ποδήλατό σας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του ποδηλάτου σας για περαιτέρω πληροφορίες.**

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

A. Κύριο κάθισμα | **A1.** Άκρες καθορισμού χάλυβος | **B.** Ζώνη ασφαλείας | **B1.** Πόρπη | **B2.** Ρυθμιστής ζώνης | **B3.** Κεντρικός ρυθμιστής ζώνης | **B4.** Σημεία αποσύνδεσης πόρπης ασφαλείας | **B5.** Υποδοχέας πόρπης ασφαλείας | **B6.** Κενό προσαρμογής της ζώνης | **D.** Βάση ποδιών | **D1.** Ιμάντας συγκράτησης ποδιών | **D2.** Κουμπί ρύθμισης βάσης ποδιών | **D3.** Δόντι της βάσης ποδιών | **E.** Σύστημα στερέωσης | **E1.** Κλειδί | **E2.** 2 x δίσκους | **E3.** Δαχτυλίδι ασφαλείας | **E4.** 2x M6x65 μπουλόνια | **E5.** Σώμα του συστήματος στερέωσης | **E5.1.** Οπές για τους ράβδους A1 | **E6.** KIT B για ποδήλατο MTB - 1-1/8" | **E6.1.** Πρόσθιο διαχωριστικό του KIT B | **E6.2.** Οπίσθιο εξάρτημα στερέωσης του KIT B | **E6.3.** 2 x παξιμάδια του KIT B | **E7.** Kit A - Στάνταρ για τιμόνια Ø 22-32 μμ | **E7.1.** Πρόσθιο διαχωριστικό του KIT A | **E7.2.** Οπίσθιο εξάρτημα στερέωσης του KIT A | **E7.3.** Πλάκα στερέωσης χάλυβος του KIT A | **F.** Κωδικοί σειράς/παρτίδας

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

1. Πριν αρχίσετε, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος στο σωλήνα τιμονιού για το σύστημα στερέωσης (E). Εάν δεν υπάρχει χώρος, βεβαιωθείτε αν μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος του σωλήνα τιμονιού για να συνδέσετε το σύστημα στερέωσης (E) και ότι τα πόδια του παιδιού χωράνε άνετα κάτω από το τιμόνι. Εάν τυχόν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον διανομέα ποδηλάτων ή με τον κατασκευαστή.

2. Βγάλτε όλα τα εξαρτήματα από τη σακούλα (6 τεμάχια).

3. Κόψτε την ταινία ασφαλείας που υπάρχει στην άκρη καθορισμού χάλυβος (A1) για να ξεχωρίσετε το σύστημα στερέωσης (E). Μετά, τραβήξτε το σύστημα στερέωσης (E) προς τα κάτω για να το ανοίξετε (E).

4. Αφαιρέστε τα 2 μπουλόνια (E4) και τους δίσκους (E2) από το σύστημα στερέωσης (E). Χρησιμοποιήστε το κλειδί (E1).

5. Επιλέξτε το Kit A ή το B. Αποφασίστε αν το ποδήλατό σας δέχεται το Standard Kit (A επιλογή), ή το ειδικό Kit (B επιλογή) αν πρόκειται για ποδήλατο MTB.

A/E7 Επιλογή: Συναρμολογήστε με standard kit για σωλήνες τιμονιού Ø22-32 mm

A1. Βεβαιωθείτε, πρώτα από όλα, ότι το σώμα του συστήματος στερέωσης (E5) είναι στραμμένο προς τα πάνω - πρέπει να διαβάζεται η λέξη "TOP". Μετά, βεβαιωθείτε ότι το πρόσθιο διαχωριστικό του KIT A (E7.1) εφαρμόζει σωστά στο σώμα του συστήματος στερέωσης (E5), όπως φαίνεται στην εικόνα. Συναρμολογήστε το αμέσως στο σωλήνα τιμονιού.

A2. Αμέσως μετά, συναρμολογήστε το οπίσθιο εξάρτημα στερέωσης (E7.2 + E7.3) για να περικυκλώσει εντελώς το σωλήνα τιμονιού. Εισάγετε μετά τα 2 μπουλόνια (E4) και τους 2 δίσκους (E2) στο σύστημα στερέωσης (E).

A3. Τέλος σφίξτε τα μπουλόνια με το κλειδί (E1). Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης (E) εφαρμόζει σφικτά και δεν μετακινείται καθόλου. Η σωστή σύσφιξη είναι πολύ σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού.

B/E6 Επιλογή: Συναρμολογήση του κιτ 1-1/8" σε σωλήνα τιμονιού ποδηλατου MTB

B1. Αφαιρέστε πρώτα, αν χρειάζεται, το τιμόνι για να έχετε χώρο στη συναρμολόγηση του σώματος – αφαιρέστε τα διαχωριστικά που ήδη υπάρχουν στο σωλήνα τιμονιού. Μετά, ξεσφίξτε τα μπουλόνια για να αφαιρέσετε το κομμάτι (E7.1 + E7.2 + E7.3) που υπάρχει στο μεταλλικό δαχτυλίδι. Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τα μπουλόνια.

B2. Πριν συναρμολογήσετε το Kit (E6.1 + E6.2), βεβαιωθείτε ότι τα δύο εξαρτήματα ευθυγραμμίζουν όπως φαίνεται στην εικόνα και οι σχισμές ανταποκρίνονται.

B3. Τοποθετήστε το πρόσθιο διαχωριστικό του Kit B (E6.1) στο σώμα του συστήματος στερέωσης (E5). Η σχισμή πρέπει να είναι προς τα κάτω για να δεχθεί τα μπουλόνια. Βεβαιωθείτε ότι το σώμα του συστήματος στερέωσης (E5) είναι στραμμένο προς τα πάνω - πρέπει να διαβάζεται η λέξη "TOP". Μετά, τοποθετήστε το Kit στο σωλήνα τιμονιού όπως φαίνεται στην εικόνα.

B4. Τοποθετήστε το σώμα του συστήματος στερέωσης (E5) όπως φαίνεται στην εικόνα και εισάγετε το οπίσθιο εξάρτημα στερέωσης του Kit B (E6.2). Βεβαιωθείτε ότι η σχισμή είναι προς τα κάτω και ευθυγραμμίζει με το μικρό εξάρτημα και με τα μπουλόνια που υπάρχουν στο σώμα του συστήματος στερέωσης (E5).

B5. Αφού έχετε τοποθετήσει στο σώμα του συστήματος στερέωσης (E5) και το Kit (E6), έφτασε η στιγμή για το τελικό σφίξιμο. Για να το κάνετε, εισάγεται τα παξιμάδια (E6.3) στις πίσω οπές που ανταποκρίνονται στο μεγαλύτερο εξάρτημα του Kit (E6.2). Προσέξτε ότι τα παξιμάδια είναι αυτομάτου περάσματος, οπότε πρέπει να τις τοποθετήσετε σωστά – με το μπλε κύκλο προς τα έξω.

B6. Τέλος σφίξτε τα μπουλόνια με το κλειδί (E1). Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στερέωσης (E) εφαρμόζει σφικτά και δεν μετακινείται καθόλου. Η σωστή σύσφιξη είναι πολύ σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού.

6. Όταν φτάσετε στο τέλος της επιλογής A ή B, σιγουρευτείτε ότι το σύστημα στερέωσης (E) εφαρμόζει σφικτά και ευθυγραμμίζει με το τιμόνι και με το τροχό. Το σύστημα στερέωσης (E) πρέπει να βρίσκεται όσο χαμηλά επιτρέπει ο σωλήνας τιμονιού.

7. Για να συναρμολογήσετε το παιδικό κάθισμα εισάγετε τις άκρες καθορισμού χάλυβος (A1) του παιδικού καθίσματος στις οπές που ανταποκρίνονται (E5.1) στο σύστημα στερέωσης (E5). Θα ακούσετε ένα μικρό κλικ όταν τελειώσετε ο χειρισμός και θα δείτε πως οι άκρες καθορισμού χάλυβος (A1) εμφανίζονται κάτω από το σύστημα στερέωσης (E). Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα βρίσκεται σε όρθια θέση.

8. Εφαρμοσμένο το παιδικό κάθισμα (A) στο σύστημα στερέωσης, το τελευταίο βήμα είναι να εισάγετε το δαχτυλίδι ασφαλείας (E3) στην οπή για τους ράβδους (A1). Αυτό το βήμα είναι πολύ σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού.

9. Καθίστε μετά στο ποδήλατο και βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα του παιδικού καθίσματος δεν εμποδίζουν τη λειτουργία στο τιμόνι και στα φρένα. Βεβαιωθείτε επίσης ότι υπάρχει αρκετό χώρο για το παιδί ανάμεσα στο τιμόνι και το κάθισμα.

10. Προκειμένου να βάλετε το παιδί στο κάθισμα, ανοίξτε πρώτα τη ζώνη. Ξεκινήστε πιέζοντας τα πλευρικά κουμπιά απασφάλισης της πόρπης ασφαλείας (B4) κι έπειτα τραβήξτε την πόρπη (B1) προς τα πάνω, προκειμένου να ολισθήσει έξω από την υποδοχή (B5). Βάλτε το παιδί στο κάθισμα. Εισαγάγετε και πάλι την πόρπη ασφαλείας (B1) στην υποδοχή της (B5). Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή της ζώνης (B5) είναι σωστά τοποθετημένη κι ότι δεν προκαλεί δυσφορία στο παιδί. Στη συνέχεια προσαρμόστε τη ζώνη ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού, προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι καλά ασφαλισμένο στη θέση του. Ρυθμίστε πρώτα το ύψος της ζώνης. Προκειμένου να γίνει αυτό, τραβήξτε τους ιμάντες μέχρι το κατάλληλο σημείο ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού, προσαρμόζοντας τους ρυθμιστές B2 και B3 της ζώνης. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της ζώνης, ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού, με τη βοήθεια των κενών προσαρμογής (B6). Προτού ξεκινήσετε τη βόλτα σας, να βεβαιώνετε πάντα ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο στη θέση του και ότι η ζώνη εφαρμόζει σωστά αλλά όχι τόσο σφικτά που να του προκαλεί δυσφορία. Σας συστήνουμε να ρυθμίζετε τη ζώνη προτού βάξετε το κράνος στο παιδί. **Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.

11. Για να ανοίξετε τον ιμάντα συγκράτησης ποδιών, σηκώστε το ελαφρώς από τη βάση συγκράτησης (D3) και μετακινήστε προς τα πάνω για να ξεκουμπωθεί (D). Τοποθετήστε το πόδι του παιδιού. Για στερεώσετε τον ιμάντα (D1) περάστε τη λεπτή άκρη του ιμάντα (D1) στο άνοιγμα της βάσης ποδιών. Μετακινήστε τον ιμάντα προς τα κάτω για να το κουμπώσετε μια σχισμή στο δόντι της βάσης (D3). Αφού συμπληρώσετε τα τρία βήματα, ο ιμάντας συγκράτησης ποδιών (D1) είναι στερεωμένος με ασφάλεια στο δόντι της βάσης (D3).

12. Ρυθμίστε το ύψος της βάσης ποδιών, ανάλογα στο μέγεθος του παιδιού. Για να το κάνετε, πατήστε το κουμπί ρύθμισης βάσης ποδιών (D2) και μετακινήστε την βάση

ποδιών (D) προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Αφήστε το κουμπί για να στερεώσετε τη βάση ποδιών (D) στη θέση που θέλετε. Θα ακούσετε ένα μικρό κλικ όταν τελειώσει ο χειρισμός και το κουμπί (D2) θα επανέλθει προς τα έξω. **Σημείωση:** Η θέση πρέπει να αφήσει το γόνατο του παιδιού ελαφρώς πιο ίσια και όχι λυγισμένα, αυτή η θέση είναι περισσότερο αναπαυτική.

13. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει και τηρήσει όλες τις οδηγίες που δόθηκαν. Αν ισχύει αυτό, το κάθισμα μωρού είναι έτοιμο για χρήση. **ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ το ακόλουθο κεφάλαιο για τις οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη χρήση του καθίσματος μωρού.**

14. ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ ΣΑΣ

Για να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα, αφαιρέστε το δαχτυλίδι ασφαλείας (E3) και μετακινήστε το κάθισμα μπροστά και πίσω για να το αποδεσμεύσετε από το σύστημα στερέωσης (E).



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ο ποδηλάτης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών. Ελέγξτε τους νόμους και τους εθνικούς κανονισμούς που σχετίζονται με αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι το βάρος και το ύψος του παιδιού δεν υπερβαίνουν τα αντίστοιχα μέγιστα επιτρεπτά όρια του καθίσματος, και πραγματοποιείτε τον σχετικό έλεγχο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ελέγξτε το βάρος του παιδιού πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα μωρού. Σε καμία περίπτωση δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το κάθισμα για να μεταφέρετε ένα παιδί του οποίου το βάρος υπερβαίνει το επιτρεπτό όριο.
- Μη μεταφέρετε παιδιά μικρότερα των 9 μηνών με αυτό το κάθισμα μωρού. Για να είναι επιβάτης, το παιδί πρέπει να μπορεί να κάθεται ίσια και με το κεφάλι ψηλά όταν φορά κράνος ποδηλάτου. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν γιατρό αν δεν είστε σίγουροι για την ανάπτυξη του παιδιού.
- Ασφαλίστε το παιδί στο κάθισμα διασφαλίζοντας ότι οι ζώνες και όλοι οι ιμάντες ασφαλείας είναι σφιχτοί αλλά όχι τόσο πολύ που να προκαλούν δυσφορία στο παιδί. Ελέγχετε συχνά ότι τα στερεωτικά μέρη είναι καλά ασφαλισμένα.
- Το κάθισμα μωρού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ πριν τη ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ολόκληρο το σύστημα πρόσδεσης και τους ιμάντες ασφαλείας προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο στο κάθισμα.
- Μην επιτρέψετε καθόλου να έρθουν σε επαφή με κινούμενα μέρη του ποδηλάτου τυχόν μέρη του σώματος ή των ρούχων του παιδιού, κορδόνια, ιμάντες/ζώνες ασφαλείας ή οτιδήποτε άλλο, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει το παιδί ή να προκαλέσει ατυχήματα.
- Σας προτείνουμε να έχετε προστατευτικό τροχού έτσι ώστε το παιδί να μην μπορεί να βάλει τα πόδια του ή τα χέρια του ανάμεσα στις ακτίνες. Η χρήση προστασίας κάτω από τη σέλα ή η χρήση σέλας με εσωτερικά ελατήρια είναι υποχρεωτική. Για την αποφυγή ατυχημάτων, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να μπλεχτεί με τα φρένα. Καθώς μεγαλώνει το παιδί, αυτές οι προσαρμογές θα πρέπει να αναθεωρούνται.
- Φορέστε στο παιδί τα κατάλληλα ρούχα, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες, και χρησιμοποιήστε το κατάλληλο κράνος.
- Το παιδί που κάθεται στο κάθισμα μωρού πρέπει να είναι ντυμένο με πιο ζεστά ρούχα από τον ποδηλάτη και να προστατεύεται από τη βροχή.
- Πρέπει να καλύπτετε οποιοδήποτε κοφτερό ή αιχμηρό αντικείμενο του ποδηλάτου που το παιδί μπορεί να φτάσει.
- Το κάθισμα και το μαξιλάρι μπορεί να ζεσταθούν πολύ αν βρίσκονται στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σιγουρευτείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστά πριν βάλετε το παιδί να καθίσει.
- Ελέγξτε τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς της χώρας σας που αφορούν τη μεταφορά παιδιών σε καθίσματα ποδηλάτων.
- Πάρτε μαζί σας μόνο παιδιά που μπορούν να κάθονται ήσυχα χωρίς επίβλεψη για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τουλάχιστον για όσο διαρκεί η προβλεπόμενη ποδηλατική διαδρομή.
- Όταν το κάθισμα μωρού δε χρησιμοποιείται, σφίξτε από την ασφαλιστική διάταξη πρόσδεσης την πόρπη της ζώνης για να αποτρέψετε το μπέρδεμα των ιμάντων, καθώς και την επαφή τους με κάποιο κινούμενο μέρος του ποδηλάτου, όπως τους τροχούς, τα φρένα ή οτιδήποτε άλλο, γιατί αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο κατά την οδήγηση του ποδηλάτου σας.
- Αν η γωνία στρέψης του τιμονιού προς κάθε κατεύθυνση είναι μικρότερη από 45°, αλλάξτε τον τύπο του τιμονιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τυχόν πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας πρέπει πάντα να τηρούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε επιπρόσθετες αποσκευές στο κάθισμα, καθώς το βάρος του δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 kg. Σε περίπτωση που μεταφέρετε επιπρόσθετες αποσκευές, το συνολικό βάρος του ποδηλάτου δεν πρέπει να υπερβαίνει το ωφέλιμο βάρος του, κι επιπλέον σας συστήνουμε να τις τοποθετείτε στο πίσω μέρος του ποδηλάτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κύκλος στροφής του τιμονιού περιορίζεται όταν χρησιμοποιείται μπροστινό κάθισμα μωρού. Δώστε προσοχή στο γεγονός αυτό προτού ξεκινήσετε τη βόλτα σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού τελειώσετε την εγκατάσταση, είναι πολύ σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι θα έχετε σφίξει τις βίδες στο σύστημα στερέωσης (E4) για να διασφαλίσετε ότι ο μεταλλικός διχαλωτός σύνδεσμος (E) είναι πλήρως ασφαλισμένος και στερεωμένος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρείτε το κάθισμα όταν μεταφέρετε το ποδήλατο με το αυτοκίνητο (χρησιμοποιώντας τον εξωτερικό χώρο του αυτοκινήτου). Οι αναταράξεις από τον αέρα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο κάθισμα ή να χαλαρώσουν τις διατάξεις πρόσδεσης του ποδηλάτου, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κάνετε τροποποιήσεις στο κάθισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα, το ποδήλατο ενδέχεται να συμπεριφέρεται διαφορετικά, ιδιαίτερα όσον αφορά την ισορροπία, το σύστημα διεύθυνσης και το φρενάρισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ παρκαρισμένο το ποδήλατο με παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα εάν κάποιο μέρος του είναι σπασμένο ή έχει υποστεί ζημιά. Ελέγχετε όλα τα μέρη τού προϊόντος τακτικά και αντικαθιστάτε κάποιο όποτε χρειάζεται. Να συμβουλευέστε το κεφάλαιο «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα μπροστινά καθίσματα μειώνουν την ευελιξία του ποδηλάτου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη σωστή λειτουργία του καθίσματος μωρού και για την αποφυγή ατυχημάτων σας προτείνουμε τα εξής:

- Ελέγχετε συχνά εάν η διάταξη στερέωσης του καθίσματος μωρού στο ποδήλατο βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Επιθεωρείτε όλα τα μέρη, ελέγχοντας εάν λειτουργούν σωστά, και μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα μωρού εάν κάποιο από αυτά έχει υποστεί ζημιά. Τα κατεστραμμένα μέρη θα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται. Για να τα αντικαταστήσετε θα πρέπει να πάτε σε ένα κατάστημα ποδηλάτων, το οποίο είναι επίσης εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της BOBIKE, προκειμένου να προμηθευτείτε τα κατάλληλα μέρη για την αντικατάσταση. Μπορείτε να τα βρείτε στον ιστότοπο: www.bobike.com.
- Αν είχατε κάποιο ατύχημα με το ποδήλατο και το κάθισμα μωρού δεν έχει εμφανή ζημιά, ακόμη κι έτσι σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε το κάθισμα μωρού με ένα καινούργιο.
- Καθαρίζετε το κάθισμα με σαπούνι και νερό (μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά, διαβρωτικά ή τοξικά προϊόντα).

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ: Ισχύει μόνο για μηχανικά εξαρτήματα με κατασκευαστικά ελαττώματα. Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bobike.com.

+ 1 ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ: Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bobike.com και κερδίστε ένα επιπλέον έτος εγγύησης. Σημαντική επισήμανση: προκειμένου να λάβετε το Επιπλέον Έτος Εγγύησης της Bobike, θα πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει την καταχώρηση μέσα σε διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να έχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση των ειδών που επιστρέφονται χωρίς την απόδειξη αγοράς θα αρχίζει από την ημερομηνία κατασκευής. Όλες οι εγγυήσεις είναι άκυρες αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά εξαιτίας ατυχήματος, κακής χρήσης, τροποποίησης του συστήματος ή έχει χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο που δεν προβλέπεται από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ενεργοποίηση της εγγύησης, οφείλετε να φυλάξετε τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα με τους κωδικούς σειράς/παρτίδας (F). Μπορείτε επίσης να καταγράψετε τα στοιχεία εδώ.

O.F. _____ Date _____.

*Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Για οποιαδήποτε ερώτηση μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

bobike
GO[®] MINI



ES.

PORTABEBÉ DELANTERO PARA BICICLETA - FIJACIÓN AL TUBO DE DIRECCION

Para que pueda llevar a su hijo consigo cuando pasee en bicicleta sin preocupaciones, hemos desarrollado la solución perfecta, compatible con casi todos los modelos de bicicleta.

El principal objetivo de nuestras sillas infantiles ergonómicas es ofrecer seguridad y comodidad.

En este manual encontrará información sobre cómo instalar el portabebé delantero en el cuadro.

Lea atentamente el manual para una instalación segura y correcta del portabebé delantero.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas con amortiguadores traseros.
- El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas de carreras con manillares de carretera.
- El portabebé delantero no se puede instalar en vehículos motorizados, como motocicletas o escúteres.
- El portabebé delantero no se puede instalar en bicicletas con cuadros triangulares, cuadrados o de fibra de carbono.
- La silla de bebé puede montarse en tubos de dirección estándar con \varnothing 32 mm y bicicletas de montaña (MTB) con tubos de dirección de 1-1/8".
- El portabebé delantero se puede instalar en bicicletas con ruedas con diámetro de 26", 28" y 29".
- Este portabebé solo es apto para transportar niños con un peso máximo de 15 kg (y niños con edades recomendadas entre 9 meses y 3 años, siendo el peso una variable decisiva).
- La suma del peso del conductor y del niño transportado no puede ser superior a la carga máxima permitida de la bicicleta. La información sobre la carga máxima se encuentra en las instrucciones de uso de la bicicleta. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante.
- El portabebé únicamente se puede montar en bicicletas aptas para añadir cargas adicionales.
- La posición del portabebé delantero debe regularse de forma que el conductor no entre en contacto con él cuando la bicicleta esté en movimiento.
- Es muy importante ajustar correctamente el asiento y sus componentes para garantizar la comodidad y la seguridad del niño. Asimismo, es importante que el asiento no se incline hacia delante para evitar que el niño se resbale y se caiga, y que el respaldo esté ligeramente inclinado hacia atrás.
- Compruebe que todos los componentes de la bicicleta funcionan debidamente cuando el portabebé delantero esté instalado.
- **Consulte las instrucciones de la bicicleta y si tiene dudas sobre cómo montar el portabebé delantero, póngase en contacto con el fabricante de su bicicleta.**

COMPONENTES DEL PRODUCTO

A. Asiento Principal | **A1.** Pernos de la varilla metálica | **B.** Cinturón de seguridad | **B1.** Hebilla de seguridad | **B2.** Ajustador del cinturón | **B3.** Ajustador central de cinturón | **B4.** Botones de ajuste de la hebilla de seguridad | **B5.** Encaje de la hebilla de seguridad | **B6.** Orificio para ajustar el cinturón | **D.** Reposapiés | **D1.** Correa del reposapiés | **D2.** Botón de ajuste del reposapiés | **D3.** Perno de encaje de la correa del reposapiés | **E.** Bloque de fijación | **E1.** Llave | **E2.** 2 x arandelas | **E3.** Arandela de seguridad | **E4.** 2 x tornillos M6x65 | **E5.** Cuerpo del bloque de fijación | **E5.1.** Orificios para introducir los pernos A1 | **E6.** Kit B para bicicletas MTB 1-1/8" | **E6.1.** Espaciador frontal del kit B | **E6.2.** Pieza de ajuste trasera del kit B | **E6.3.** 2 x roscas para kit B | **E7.** Kit A: estándar para manillares de \varnothing 22-32 mm | **E7.1.** Espaciador frontal del kit A | **E7.2.** Pieza de ajuste trasera del kit A | **E7.3.** Chapa metálica de ajuste para kit A | **F.** Número de serie de lote

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO

1. En primer lugar, compruebe que tiene espacio suficiente en el tubo de dirección de la bicicleta para poder instalar el bloque de fijación (E). De lo contrario, compruebe que el tubo de dirección está ajustado a una altura que permita instalar el bloque (E) y que al mismo tiempo exista espacio suficiente para las piernas del niño por debajo del manillar. Aconsejamos que consulte el comerciante o el fabricante de la bicicleta, si tiene alguna duda.

2. Retire todos los componentes de la bolsa (6 piezas).

3. Corte la abrazadera de seguridad de forma que pueda retirar el bloque de fijación (E) de los pernos de la varilla metálica (A1). Después del corte, tire del bloque de fijación (E) hacia abajo a fin de liberar el bloque (E).

4. Retire los 2 tornillos (E4) y las arandelas (E2) del bloque de fijación (E). Use la llave (E1).

5. Elija el kit A o B. Analice si su bicicleta permite instalar el kit estándar (opción A) o, si se trata de una bicicleta MTB, si necesita el kit específico (opción B).

Opción A/E7: Instalación con kit estándar para manillares de Ø 22-32 mm

A1. En primer lugar, asegúrese de que el cuerpo del bloque (E5) está girado hacia arriba; tendrá que tener el grabado «TOP» hacia arriba.

A continuación, compruebe que el espaciador frontal del kit A (E7.1) está colocado correctamente en el cuerpo del bloque de fijación (E5), como en la imagen. Después de ello, coloque el conjunto en el tubo de dirección.

A2. A continuación, coloque el conjunto de detrás (E7.2 + E7.3) de modo que rodee totalmente el tubo de dirección. Después de ello, coloque los tornillos (E4) y las arandelas (E2) en el bloque de fijación (E).

A3. Para concluir, efectúe un ajuste final utilizando la llave (E1). Asegúrese de que el bloque de fijación (E) está bien fijo y no se mueve; el ajuste correcto es muy importante para la seguridad del niño.

Opción B/E6: Instalación del kit para bicicletas MTB 1-1/8"

B1. En primer lugar, y si es necesario, retire el manillar para obtener el espacio necesario para instalar el bloque: retire los espaciadores de origen del tubo de dirección.

A continuación, afloje los tornillos para poder retirar el conjunto (E7.1 +E7.2 +E7.3) que está colocado por defecto en la abrazadera. No necesita retirar los tornillos.

B2. Antes de introducir el kit (E6.1 + E6.2), asegúrese de que tiene las dos piezas alineadas como en la imagen y que la ranura de ambas coinciden.

B3. Coloque correctamente el espaciador frontal del kit B (E6.1) en el cuerpo del bloque (E5). La ranura deberá estar hacia abajo, a fin de poder encajar en los tornillos.

Asegúrese de que el cuerpo del bloque de fijación (E5) está girado hacia arriba; tendrá que tener el grabado «TOP» hacia arriba.

A continuación, coloque el kit en el tubo de dirección, como en la imagen.

B4. Coloque la abrazadera como en la imagen y encaje la pieza trasera del kit B (E6.2). Atención porque la ranura de esta pieza también debe estar hacia abajo, de modo que quede alineada con la pieza más pequeña y con los tornillos que ya se encuentran colocados en el bloque (E5).

B5. Una vez colocados el bloque (E5) y su respectivo kit (E6), vamos a efectuar el ajuste final. Para ello, coloque las roscas (E6.3) en las aberturas traseras correspondientes de la pieza mayor del kit (E6.2). Atención que las roscas son autorroscantes, por lo que debe colocarlas correctamente: el círculo azul debe quedar hacia fuera.

B6. Para concluir, efectúe un ajuste final utilizando la llave (E1). Asegúrese de que el bloque de fijación (E) está bien fijo y no se mueve; el ajuste correcto es muy importante para la seguridad del niño.

6. Tras haber concluido la opción A o la opción B, asegúrese de que el bloque de fijación (E) está bien sujeto y debidamente alineado con el manillar y la rueda. El bloque de fijación (E) debe estar instalado lo más abajo posible que permita el tubo de dirección.

7. Para colocar la silla de bebé, introduzca los pernos de la varilla metálica (A1) de la silla de bebé en los orificios (E5.1) correspondientes del cuerpo del bloque de fijación (E6). Oírás un pequeño clic cuando finalice la operación y verá que las extremidades de los pernos de la varilla metálica (A1) pasan hacia abajo del bloque de fijación (E). Asegúrese de que la silla de bebé ha quedado colocada en la vertical.

8. Una vez encajada la silla de bebé (A) en el bloque de fijación (E), deberá concluir la operación introduciendo la arandela de seguridad (E3) en la abertura de la extremidad del perno de la varilla metálica (A1). Este paso es muy importante para la seguridad del niño.

9. A continuación, siéntese en la bicicleta y compruebe que la capacidad de conducción y frenado no ha quedado afectada por ningún componente de la silla de bebé. Asegúrese, asimismo, que existe espacio suficiente para el niño entre la silla y el manillar.

10. Para colocar al niño en la silla, desabroche el cinturón. Para ello, presione los botones de ajuste de la hebilla de seguridad (B4) y tire de la hebilla (B1) hacia arriba, de modo que salga del anclaje (B5). Coloque al niño en la silla. A continuación, introduzca la hebilla de seguridad (B1) en el respectivo anclaje (B5). Compruebe que el anclaje de la hebilla (B5) queda bien colocado y no le hace daño al niño. A continuación, ajuste la altura y

la anchura del cinturón al tamaño del niño para que este quede bien sujeto. Para ello, tire de las correas según el tamaño necesario y regule los ajustadores del cinturón (B2) y (B3). De acuerdo con el crecimiento del niño, puede ajustar la altura del cinturón en los orificios disponibles para el ajuste del cinturón (B6). Antes de empezar el viaje, compruebe que el niño está bien sujeto y que el cinturón está bien ajustado y no le hace daño. Se recomienda colocar el casco del niño después de haber ajustado el cinturón.

Nota: Utilice siempre el sistema de sujeción.

11. Para retirar la correa el reposapiés, levántela ligeramente hacia arriba, de forma que se desprenda del perno del reposapiés (D3), y deslícela hacia arriba hasta desenganchar la punta del encaje del reposapiés (D). Coloque el pie del niño. Para fijar la correa (D1), encaje la parte más fina de la correa (D1) en el orificio respectivo del reposapiés. Después de colocada, podrá deslizar la correa hacia abajo, de modo que encaje en el perno de encaje de la correa del reposapiés (D3) deseado. Después de haber seguido estos pasos, su correa del reposapiés (D1) se encuentra bien sujeta en el perno (D3).

12. A continuación ajuste la altura del reposapiés según el tamaño del niño. Para ello, pulse el botón del reposapiés (D2) y deslice el reposapiés (D) hacia arriba o abajo según la altura deseada. Deje de pulsar el botón a fin de fijar el reposapiés (D) en la posición deseada. Oirá un pequeño clic cuando esté concluida la operación y el botón (D2) deberá quedar colocado hacia fuera. **Nota:** La posición elegida deberá hacer que la rodilla del niño quede ligeramente más estirada que flexionada, para que este pueda estar más cómodo.

13. Asegúrese de que ha seguido y cumplido todas las instrucciones dadas. En caso afirmativo, ya puede utilizar el portabebé delantero. **ES OBLIGATORIO LEER el siguiente capítulo sobre las instrucciones de seguridad del portabebé delantero.**

14. CÓMO RETIRAR EL PORTABEBÉ DELANTERO

Para extraer la silla de bebé, retire la arandela de seguridad (E3) y tire de la silla de bebé hacia arriba y hacia atrás, de modo que se salga del bloque de fijación (E).



INSTRUCCIONES DE USO

- El conductor debe tener, como mínimo, 16 años de edad. Consulte la legislación y normativa nacionales al respecto.
- Asegúrese de que el peso y la altura del niño no superan la capacidad máxima del portabebé y compruébelo con regularidad. Compruebe el peso del niño antes de utilizar el portabebé. En ningún caso utilice la silla portabebé para transportar un niño cuyo peso supere el límite permitido.
- Nunca transporte a niños menores de 9 meses en este portabebé delantero para bicicleta. Para poder transportarlo, el niño debe ser capaz de mantenerse sentado, con la cabeza equilibrada, sin esfuerzo y con la cabeza protegida con un casco de bicicleta. Si el niño presenta un crecimiento cuestionable, debe consultar a un médico.
- Una vez que haya colocado al niño en el portabebé delantero para bicicleta, es obligatorio ajustar inmediatamente todos los cinturones y abrazaderas de modo que no incomoden ni hagan daño al niño. Compruebe la seguridad de los cierres con regularidad.
- Nunca utilice el portabebés sin haber ajustado el cinturón de seguridad previamente.
- Utilice siempre un sistema de sujeción y cinturones para garantizar que el niño está seguro en el portabebé.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo, ropa, cordones de los zapatos del niño, cinturones del portabebé delantero, etc. esté en contacto con ningún componente móvil de la bicicleta, ya que puede herir al niño o provocar accidentes graves.
- Se aconseja el uso de una protección en la rueda para evitar que el niño introduzca los pies o las manos en los radios. Es obligatorio el uso de una protección por debajo del sillín o un sillín con muelles internos y asegurarse de que el niño no acceda a la zona de los frenos para prevenir accidentes.
- Es aconsejable vestir al niño con ropa adecuada para las condiciones atmosféricas, así como el uso de un casco de protección.
- Los niños que se transportan en el portabebé delantero necesitan estar más abrigados que los ciclistas y deben estar protegidos de la lluvia.
- Debe proteger todo objeto puntiagudo de la estructura de la bicicleta que pueda, alcanzar al niño en cualquier circunstancia.
- Compruebe la temperatura del portabebé delantero tras una larga exposición al sol, ya que puede estar caliente y provocar quemaduras en el niño.
- Compruebe si en el país en el que se utiliza el portabebé delantero existe legislación específica relativa al transporte de niños en portabebés.
- Transporte únicamente niños que se mantengan sentados sin ayuda durante un período de tiempo prolongado, al menos equivalente al tiempo de viaje previsto.

- Abroche todos los cinturones incluso cuando no transporte a ningún niño. De este modo, se evitará que las hebillas se balanceen y entren en contacto con algún componente móvil de la bicicleta, con los frenos o las ruedas, así como posibles accidentes.
 - Cuando el ángulo de giro de cada lado sea inferior a 45°, cambie el tipo de manillar.
- ADVERTENCIA:** Los dispositivos de seguridad adicionales deben estar siempre cerrados.
- ADVERTENCIA:** No coloque equipaje adicional en el portabebé, ya que el peso no puede superar los 15 kg. Si necesita transportar equipaje adicional, tenga en cuenta que no se puede superar la capacidad máxima de transporte de la bicicleta y que debe colocarlo en la parte trasera de esta.
- ADVERTENCIA:** Cuando se utiliza un portabebé delantero, el diámetro de giro queda restringido. Téngalo en cuenta antes de realizar la instalación.
- ADVERTENCIA:** Al finalizar la instalación, es sumamente importante asegurarse de apretar manualmente los tornillos del bloque de fijación (E4) para garantizar que la vara metálica de soporte (E) esté totalmente asegurada y ajustada.
- ADVERTENCIA:** Retire el portabebé delantero siempre que transporte la bicicleta con el coche (en el exterior del coche). Las turbulencias de aire podrían dañar el portabebé delantero o soltar sus sujeciones a la bicicleta, lo que podría provocar un accidente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ADVERTENCIA:** No modifique el asiento.
- ADVERTENCIA:** Mientras el niño está sentado en el portabebé delantero, el comportamiento de la bicicleta puede diferir, tanto en marcha como detenida, sobre todo, en cuanto a equilibrio, control de dirección, frenado, subida y bajada.
- ADVERTENCIA:** Nunca deje la bicicleta aparcada con un niño desatendido en el portabebé delantero.
- ADVERTENCIA:** No utilice el portabebé delantero para bicicleta si alguno de sus componentes está dañado. Compruebe regularmente el estado de todos los componentes y sustitúyalos cuando sea necesario. Consulte el apartado dedicado al mantenimiento.
- ADVERTENCIA:** Los portabebés delanteros reducen la capacidad de maniobra de la bicicleta.

MANTENIMIENTO

Para mantener el correcto funcionamiento del producto y evitar accidentes, recomendamos lo siguiente:

- Verifique regularmente que el sistema de fijación del portabebé trasero a la bicicleta se encuentra en perfectas condiciones.
- Inspeccione todos los componentes para verificar si funcionan correctamente y no utilice el portabebé trasero si alguno de los componentes está dañado. Sustituya siempre las piezas dañadas. Acuda a una tienda especializada distribuidora autorizada de Bobike para poder obtener las piezas de recambio adecuadas. También están disponibles en www.bobike.com.
- En caso de accidente, sustituya el portabebé trasero por uno nuevo, aunque no presente daños visibles.
- Si el portabebé trasero está sucio, lávelo con agua y jabón (no utilice productos abrasivos, corrosivos ni tóxicos) y déjelo secar a temperatura ambiente.

GARANTÍA

DOS AÑOS DE GARANTÍA en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación. Registre su producto en www.bobike.com.

+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA: Registre su portabebé trasero en www.bobike.com y consiga un año adicional de garantía.

Importante: Para obtener el año adicional de garantía Bobike, tiene que realizar el registro durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto.

RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA

Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra, se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de fabricación. La garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote (F) de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F. _____ Fecha _____.

*Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

En Bobike estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.

bobike
GO[®] MINI



ET.

LAPSEISTE JALGRATTALE - EESMINE KINNITUS

Teie lapse turvalisuse ja teie rahuliku meele huvides on Bobike arendanud välja ideaalse lapsekandelahenduse, mis sobib laias valikus täiskasvanute ratastele.

Meie ergonomised lapseistmed on valmistatud peamiselt turvalisuse ja mugavuse tagamiseks.

Sellest juhendist leiате teabe lapseistme kinnitamiseks teie jalgratta raami esitoru külge.

Lugege teie lapse rattaistme ohutuks ja korrektseks paigalduseks juhend hoolega läbi.

TEHNILISED OMADUSED

- Lasteistet ei tohi kinnitada jalgratastele, millel on tagumine amort.
- Lasteistet ei tohi kinnitada võidusõiduratastele, millel on maanteeratastele omane allapoole kaardu juhtraud.
- Lasteistet ei tohi kinnitada mootoriga sõidukitele, nagu näiteks mopeedidele või rolleritele.
- Lasteistet ei tohi kinnitada jalgratastele, millel on kolmnurkne, nelinurkne või süsinikkiust raam.
- Lapseistme saab paigaldada standardsetele Ø32 mm juhtraua torule ja Ø1-1/8" juhtraua toruga mägilgratastele.
- Lasteistme võib paigaldada jalgratastele, mille rataste läbimõõt on 26", 28" ja 29".
- See lasteiste sobib üksnes maksimaalselt 15 kg kaaluvatele lastele (ja lastele, kelle soovituslik vanus jääb vahemikku 9 kuud kuni 3 aastat, kusjuures otsustavaks teguriks on kaal).
- Ratturi ja transporditava lapse kogukaal ei tohi ületada jalgratta jaoks lubatud maksimaalset lubatud koormust. Maksimaalset koormust puudutava teabe leiате jalgratta kasutusjuhendist. Samuti võite selle küsimusega seoses võtta ühendust tootjaga.
- Lapseistme tohib paigaldada vaid sellisele jalgrattale, mis on taolise lisakoormuse paigaldamiseks sobiv.
- Lasteistet peab olema reguleeritud nii, et jalgrattur ei puudutaks sõitmise ajal istet oma jalgadega.
- Istme ja selle osade reguleerimisel on väga tähtis pidada silmas lapse mugavust ja turvalisust. Et laps ei libiseks toolist välja, on väga tähtis, et iste ei kalduks ettepoole. Tähtis on ka, et seljatugi oleks veidi tahapoole kaldu.
- Kui lapseiste on jalgrattale paigaldatud, kontrollige, et kõik jalgratta osad töötavad korralikult.
- **Kontrollige jalgratta juhiseid ja kui kahtlete selles, kas tohite paigaldada lasteistet oma rattale, palume võtta ühendust ratta tarnijaga lisateabe saamiseks.**

TOOTEOSADE NIMEKIRI

A. Peamine iste | **A1.** Terasest kinnitusvarda otsad | **B.** Turvavöö | **B1.** Turvavöö pannel | **B2.** Rihmaregulaator | **B3.** Keskmine rihmaregulaator | **B4.** Turvavöö päästikud | **B5.** Turvavöö pandla pesa | **B6.** Rihma reguleerimise auk | **D.** Jalatugi | **D1.** Jalatloe rihm | **D2.** Jalatloe reguleerimisnupp | **D3.** Jalatloe rihma kinnituspulk | **E.** Paigaldusplokk | **E1.** Vöti | **E2.** 2 x seib | **E3.** Rõngastüübel | **E4.** 2 x M6x65 poldid | **E5.** Paigaldusploki korpus | **E5.1.** Augud A1 varraste sisestamiseks | **E6.** Komplekt B - mägirattale - 1-1/8" | **E6.1.** Komplekti B eesmine seib | **E6.2.** Komplekti B tagumine kinnitusosa | **E6.3.** 2 x komplekt B mutter | **E7.** Komplekt A - standardsetele juhtraudadele Ø 22-32 mm | **E7.1.** Komplekt A eesmine seib | **E7.2.** Komplekt A tagumine kinnitusosa | **E7.3.** Komplekt A terasest kinnitusplaat | **F.** Partii seerianumber

PAIGALDUSJUHEND

1. Alustage kontrollimisest, kas teil on jalgratta juhtraua torul piisavalt ruumi kinnitusploki (E) monteerimiseks. Vastasel juhul veenduge, et juhtraua toru oleks reguleeritud kõrgusele, mis võimaldab ploki (E) paigaldamist ja annab lapse jalgadele juhtraua all piisavalt ruumi. Kahtluse korral pöörduge jalgratta müüja või tootja poole.

2. Võtke kõik detailid kotist välja (6 detaili).

3. Lõika turvaseadet nii, et eemaldada kinnitusplokk (E) terasvardalt (A1). Seejärel tõmmake vabastamiseks kinnitusploki (E) allapoole (E).

4. Eemaldage paigaldusplokilt (E) 2 polti (E4) ja seibi (E2). Kasutage selleks vötit (E1).

5. Valige komplekt A või B. Mõelge, kas teie rattale saab paigaldada standardkomplekti (valik A) või on tegemist maastikurattaga (MTB), millele paigaldamiseks on vajalik spetsiaalne komplekt (valik B).

Valik A/E7: standardkomplektiga paigaldamine 22–32 mm laiusele juhtrauale

A1. Veenduge esmalt, et paigaldusploki korpus (E5) oleks näoga ülespoole (sõna „TOP“ peab olema pealpool). Seejärel veenduge, et KOMPLEKTI A eesmine vahepuks (E7.1) oleks paigaldusplokile (E5) korrektselt kinnitatud (nagu pildil). Seejärel paigaldage juhtraua torule.

A2. Järgmisena kinnitage tagumine osa (E7.2 + E7.3) nii, et paigaldusplokk oleks täielikult juhtraua toru ümber. Seejärel kinnitage paigaldusplokile (E) 2 polti (E4) ja seibid (E).

A3. Viimase asjana keerake poldid võtme (E1) abil kinni. Veenduge, et paigaldusplokk (E) on kõvasti pingul ja ei liigu – korralikult pingutamine on lapse ohutuse seisukohast äärmiselt oluline.

Valik B/E6: 1–1/8" komplekti paigaldamine maastikuratta (MTB) juhtraua torule

B1. Esmalt eemaldage vajadusel juhtraud, et teil oleks ploki paigaldamiseks piisavalt ruumi. Eemaldage juhtraua originaal vahepuksid. Seejärel keerake poldid pisut lahti, et eemaldada detailid (E7.1 + E7.2 + E7.3), mis on kinnitatud otse metallosale. Polte ei ole vaja eemaldada.

B2. Enne komplekti (E6.1 + E6.2) paigutamist veenduge, et kaks detaili oleksid joonel (nagu pildil) ning sooned oleksid kohakuti.

B3. Paigaldage komplekti B eesmine vahepuks (E6.1) õigesti ploki korpusesse (E5). Et poldid õigesti ära mahuksid, peab ava olema all. Veenduge, et paigaldusploki korpus (E5) oleks näoga ülespoole (sõna „TOP“ peab olema pealpool). Seejärel paigaldage komplekt juhtraua torule nagu pildil.

B4. Paigaldage paigaldusplokk (E5) nagu pildil kuvatud ning lükake komplekti B tagumine kinnitusosa (E6.2) pesasse. Veenduge, et selle detaili ava oleks all, alumise detailiga ühel joonel ning poldid juba plokile (E5) kinnitatud.

B5. Kui olete paigaldusploki (E5) ja selle komplekti (E6) paika saanud, tuleks see pingule tõmmata. Selleks asetage mutrid (E6.3) komplekti suurema osa (E6.2) vastavatesse tagumistesse aukudesse. Pange tähele, et mutrid on isekeerestavad, seega need tuleb korralikult paigaldada (sinine ring väljapool).

B6. Viimase asjana keerake poldid võtme (E1) abil kinni. Veenduge, et paigaldusplokk (E) on kõvasti pingul ja ei liigu – korralikult pingutamine on lapse ohutuse seisukohast äärmiselt oluline.

6. Kui valiku A või B paigaldamine on valmis, veenduge, et paigaldusplokk (E) oleks turvaliselt ja korrektselt kinnitatud juhtraua ja rattaga ühele joonele. Paigaldusplokk (E) peab olema paigaldatud juhtraua torul võimalikult madalale.

7. Lapseistme paigaldamiseks sisestage lapseistme terasvarda (A1) kaks otsa paigaldusploki (E5) vastavatesse aukudesse (E5.1). Kui toiming on lõpule viidud, kuulete kergest klõpsu ja näete, et terasvarda otsad (A1) on näha paigaldusploki (E) all. Veenduge, et lapseiste oleks püstises asendis.

8. Pärast lapseistme (A) kinnitusplokile (E) paigaldamist, lõpetage see etapp, sisestades terasvarda (A1) otsas olevasse avasse kaitserõnga (E3). See samm on lapse ohutuse seisukohalt väga oluline.

9. Seejärel istuge rattale ja veenduge, et ükski lapseistme element ei segaks ratta juhtimist ega pidurdamist. Samuti veenduge, et lapsel oleks istme ja käepidemete vahel piisavalt ruumi.

10. Lapse istmele asetamiseks vabastage kõigepealt rihm. Alustage turvavöö pandla (B4) külgedel olevatele avamisnuppudele vajutamisega ja tõmmake pannal (B1) ülespoole, et see pesast (B5) välja libiseks. Asetage laps istmele. Sisestage turvavöö pannal (B1) taas selle pesa (B5). Veenduge, et pandla pesa (B5) oleks õiges asendis ega teeks lapsele haiget. Järgmisena reguleerige lapse rihma suurust veendumaks, et laps oleks tugevalt paigas. Kõigepealt reguleerige rihma kõrgust. Selleks tõmmake rihmu lapse suuruse järgi, sättides (B2) ja (B3) rihmaregulaatoreid. Saate lapse kasvu järgi reguleerida rihma kõrgust saadaolevate rihma reguleerimise aukude (B6) kaudu. Ontrollige enne teekonna alustamist, et laps oleks kinnitatud ja et rihm oleks ta vastas, ent mitte liiga tugevalt, kuna see võib lapsele haiget teha. Soovitame pärast rihma paikanemist panna lapsele pähe kiiver. **Märkus:** kasutage alati kinnitussüsteemi.

11. Jalatõe rihma eemaldamiseks tõstke seda veidi jalatõa pulgalt (D3) vabastamiseks ja libistage ülespoole, et vabastada see jalatõa pesast (D). Pange lapse jalg paika. Rihma (D1) kinnitamiseks asetage selle kitsam osa jalatõa pilusse. Seejärel tõmmake rihma alla, et kinnitada jalatõe nõel (D3) sobivasse auku. Nende sammude lõppedes kinnitatakse jalaruumi rihm (D1) nõelaga (D3) tugevalt kinni.

12. Järgmisena reguleerige jalatõe kõrgust lapse suurusele vastavaks. Selleks vajutage jalatõe nuppu (D2) ja libistage jalatõgi (D) vastavalt vajadusele üles või alla. Vabastage nupp, et fikseerida jalatõgi (D) soovitud asendisse. Kui toiming on lõpule viidud ja nupp (D2) liigub oma tavapärasesse asendisse, kuulete kergest klõpsu. **Märkus:** valitud asendis peaks lapse põlv olema väikese nurga all, mitte täiesti painutatud, see on mugavam asend.

13. Veenduge, et olete järginud ja täitnud kõiki antud juhiseid. Sellisel juhul on lasteiste kasutamiseks valmis. **KOHUSTUSLIK ON LUGEDA järgmist osa, mis käsitleb ohutusnõudeid lasteistme kasutamisel.**

14. KUIDAS EEMALDADA EEMIST LAPSEISTET

Oma lapseistme eemaldamiseks eemaldage rõngastüübel (E3) ja tõmmake lapseistet üles ja tahapoole, et vabastada see kinnitusplokist (E).



KASUTUSJUHISED

- Jalgrattur peab olema vähemalt 16-aastane (kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrusi).
- Veenduge, et lapse kaal ja pikkus ei ületaks istme maksimaalset koormust ning kontrollige seda regulaarsete intervallidega. Kontrollige enne lapseistme kasutamist lapse kaalu. Mitte mingil juhul ei tohi laste rattaistet kasutada sellise lapse transportimiseks, kelle kaal ületab ülalpool toodud lubatud piiri.
- Sellel lasteistmel ärge sõidutage alla 9-kuust last. Et laps saaks olla kaassõitja, peab ta oskama sirgelt istuda ja kiivrit kandes peab pea olema püstiasendis. Kui on kahtlusi lapse vastava arengutaseme osas, tuleb konsulteerida arstiga.
- Pange laps lasteistmele veendudes, et kõik ohutusrihmad ja klambrid on kindlalt kinnitatud, kuid mitte nii tugevasti, et see põhjustaks lapsele ebamugavustunnet. Palun kontrollige sageli kinnitite ohutust.
- Enne lasteistme kasutamist reguleerige turvarihm alati parajaks.
- Kasutage alati kõiki turvakinnitussüsteemi ning rihmasid, tagamaks, et laps oleks turvaliselt istme külge kinnitatud.
- Veenduge, et lapse keha ega riided, kingapaelad, istme turvarihmad jne ei ole kokkupuutes jalgratta liikuvate osadega. See võib last vigastada või põhjustada õnnetusi.
- Soovitav on kasutada rattakaitset, et laps ei saaks panna oma jalgu ega käsi kodarate vahele. Kohustuslik on kasutada sadula all olevat kaitset või sisemiste vedrudega sadulat. Veenduge, et laps ei saa takistada pidurdamist ja seega õnnetuste vältimist. Lapse kasvades peab need seadistused üle vaatama.
- Laps peab olema piisavalt soojalt riides ja kandma parajat kaitsekiivrit.
- Lapsed peavad istmel olema jalgratturitest soojemalt riides ning vihma eest kaitstud.
- Kõik lapse käeulatuses olevad jalgratta teravad osad peab kinni katma.
- Iste ja selle polster võivad ülekuumeneda, kui ollakse pikemat aega päikese käes. Enne kui asetate lapse istuma, kontrollige, et need ei ole liiga kuumad.
- Kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrusi, mis puudutavad lapse sõidutamist jalgrattale kinnitatud istmel.
- Sõidutage ainult neid lapsi, kes suudavad iseseisvalt istuda pikema aja jooksul (st vähemalt kavandatava sõidu aja).
- Kui te lasteistet ei kasuta, kinnitage turvavööde vööpännal, et rihmad ei ripneks ega puutuks kokku jalgratta pöörlevate osadega (nagu rattad, pidurid jne) ega ohustaks jalgratturit.
- Kui juhtimisnurk mõlemale küljele on langenud alla 45°, vahetage juhtraua tüüpi.

HOIATUS: Täiendavad turvaelemendid peavad olema alati kinnitatud.

HOIATUS: Ärge asetage lisapagasi istmele, kuna kaal ei tohi ületada 15 kg (33 lb). Kui kannate lisapagasi, ei tohi ratta kandevõimet ületada, ning soovitame asetada pagasi ratta tagaossa.

HOIATUS: Juhtrauale kinnitatava lapseiste piirab pööramisringi. Pöörake sellele tähelepanu enne tee asumist.

HOIATUS: äärmiselt tähtis on paigaldamise lõpus keerata metallist paigaldusploki (E4) poldid käsitsi kinni ja veenduda, et metalltugi (E) on turvaliselt ja tugevasti kinnitatud.

HOIATUS: võtke lasteiste jalgratta küljest ära, kui te transpordite jalgratast autoga (väljaspool autot). Õhutakistus võib istet vigastada või selle jalgratta küljest lahti rebida. See võib põhjustada õnnetuse.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS: Iste ei tohi ümber teha.

HOIATUS: kui laps on istmel, võib ratas käituda tavalisest erinevalt, iseäranis tasakaalu, juhtimise ja pidurdamise osas.

HOIATUS: ärge mitte kunagi jätke pargitud ratast valveta, kui laps on istmel.

HOIATUS: Ära kasuta lapseistet kui mõni selle osa on katki või kahjustatud. Kontrolli kõiki osasid regulaarselt ja vaheta need vajadusel välja. Vaata hoolduse peatükki.

HOIATUS: Esiistmed vähendavad ratta manööverdavust.

HOOLDUS

Et hoida lasteiste heas seisukorras ja vältida õnnetusi, soovitame järgmist:

- Kontrollige regulaarselt istme jalgrattale paigaldamise süsteemi, et veenduda selle ideaalses seisukorras.

- Kontrollige kõiki lasteistme osi, et näha, kas need toimivad korralikult. Ärge kasutage istet juhul, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kõik kahjustatud osad tuleb välja vahetada. Õigete varuosade saamiseks pöörduge BOBIKE toodete volitatud edasimüüja poole. Leiate nad veebilehelt www.bobike.com.
- Kui olete jalgratta ja lasteistmega sattunud õnnetusse, soovitame teil muretseda uus turvaiste. Seda isegi siis, kui istmele ei ole tekkinud nähtavaid kahjustusi.
- Puhastage istet seebi ja veega (ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid või toksilisi puhastusaineid).

GARANTII

GARANTIIAEG 2 AASTAT: ainult kõik need mehaanilised osad, kus on ilmnenud tootjapoolsed defektid. Registreerige oma iste aadressil www.bobike.com.

+ 1 GARANTII LISA-AASTA: Registreerige oma iste aadressil www.bobike.com ja saage lisaks üks garantii aasta.

Oluline: peate registreerima 2 kuu jooksul alates ostukuupäevast, et saada Bobike garantii lisa-aasta.

GARANTIINGIMUSED

Garantiiremondi jaoks peab olema originaalne ostutšekk. Ilma ostutšekita toodete puhul loetakse garantiiaja alguseks tootmiskuupäev. Garantii ei kehti, kui toode on saanud kahjustada toote kasutaja tegevuse tõttu, paigaldamise süsteemi muutmise või kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt vastavalt toote kasutajajuhendile.

Kindlustamaks, et teil on kõik vajalik informatsioon garantii aktiveerimiseks, peate hoima alles informatsiooni, mis on teie partii seerianumbril (F). Võite kirjutada selle info üles siia.

O.F. _____ Kuupäev _____.

* Spetsifikatsioon ja välimus võivad muutuda ilma ette teatamata.

Küsimuste korral pöörduge firma Bobike poole.



LASTENKULJETUSISTUIN ETUKIINNITYKSELLÄ - KIINNITYS RUNGON ETUPUTKEEN

Lapsesi turvallsuuden ja oman mielenrauhasi vuoksi Bobike on kehittänyt lapsen kuljetukseen erinomaisen ratkaisun, joka soveltuu useisiin aikuisten polkupyöriin.

Ergonometiset lastenistuimemme on valmistettu siten, että turvallsuus ja mukavuus ovat etusijalla.

Tämä opas sisältää tietoa lastenistuimen kiinnittämisestä polkupyörän ohjaustangon emäputkeen.

Lue tämä opas huolellisesti, jotta osaat asentaa polkupyörän lastenistuimen turvallsisesti ja oikein.

TEKNISET ERITYISTIEDOT

- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jonka takaosassa on iskunvaimentimet.
- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jossa on alas kiertyvä ohjaustanko "pässinsarvinen".
- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa moottoriajoneuvoon, esimerkiksi mopoon tai skootteriin.
- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörässä kolmion tai nelion malliseen rungon osaan tai hiilikuiturunkoon.
- Lastenistuin voidaan asentaa tavanomaisiin Ø32 mm:n ohjaustangon putkiin ja maastopyöriin, joissa ohjaustangon putkien Ø on 1-1/8".
- Lastenistuin voidaan asentaa polkupyöriin, joiden pyörien läpimitta on 26", 28" tai 29".
- Tämä lastenistuin soveltuu enintään 15 kg:n painoisille lapsille (joiden ikä on suosituskärajoiden mukainen 9 kuukaudesta 3 vuoteen – painon kuitenkin ratkaistessa).
- Pyöräilijän ja kuljetettavan lapsen yhteispaino ei saa ylittää polkupyörän sallittua enimmäiskuormaa. Tiedot enimmäiskuormasta löytyvät polkupyörän käyttöohjeista. Voit myös ottaa yhteyttä valmistajaan tässä asiassa.
- Istuimen saa asentaa ainoastaan polkupyörään, joka soveltuu tällaisten lisäkuormien kiinnitykseen.
- Lastenistuimen asento tulee säätää niin, ettei pyöräilijä kosketa jaloillaan lastenistuinta pyörää polkiessaan.

- On erittäin tärkeää säätää istuin ja sen osat lapsen maksimaalisen mukavuuden ja turvallisuuden takaamiseksi. On myös tärkeää, että istuin ei ole kalteva eteenpäin ja niin että lapsen ei ole mahdollista liukua pois. Samoin on tärkeää, että istuimen selkänöja on hieman taaksepäin.
- Tarkasta, että kaikki polkupyörän osat toimivat oikein lastenistuimen ollessa asennettuna.
- **Tarkista polkupyörän ohjeet, ja jos olet epävarma lastenkuljetusistuimen kiinnittämisestä polkupyörään, ota yhteyttä polkupyörän toimittajaan saadaksesi lisätietoja.**

TUOTELUETTELO

A. Pääistuin | **A1.** Teräksiset kiinnitystangon päät | **B.** Turvavyö | **B1.** Turvalukko | **B2.** Vyönsäädin | **B3.** Keskivyön säädin | **B4.** Turvasoljen avauspainikkeet | **B5.** Turvasoljen pidike | **B6.** Aukko vyön säätämiseksi | **D.** Jalkatuki | **D1.** Jalkatuen hihna | **D2.** Jalkatuen säätöpainike | **D3.** Jalkatuen hihnan kiinnitystappi | **E.** Asennuslohko | **E1.** Avain | **E2.** 2 x aluslevy | **E3.** Rengasliitin | **E4.** 2 x M6x65 pultti | **E5.** Asennuslohkon runko | **E5.1.** Reiät A1-tangoille | **E6.** SARJA B maastopyörälle - 1-1/8" | **E6.1.** SARJAN B etuvälike | **E6.2.** SARJAN B takakiinnitysosa | **E6.3.** 2 x mutteri SARJALLE B | **E7.** Sarja A - Vakio Ø 22-32 mm:n ohjaustangoille | **E7.1.** SARJAN A etuvälike | **E7.2.** SARJAN A takakiinnitysosa | **E7.3.** SARJAN A teräskiinnityslevy | **F.** Erän sarjanumero

OHJEET

1. Aloita varmistamalla, että pyörän ohjaustangossa on riittävästi tilaa asennuslohkon (E) asennukseen. Varmista muuten, että ohjaustanko on säädetty korkeuteen, joka sallii lohkon (E) asentamisen ja antaa riittävästi tilaa lapsen jaloille ohjaustangon alapuolella. Jos et ole varma, kysy neuvoja pyöräliikkeestä tai valmistajalta.

2. Poista kaikki osat pussista (6 osaa).

3. Katkaise varmistin poistaaksesi asennuslohkon (E) terästangosta (A1). Vedä sitten asennuslohkosta (E) irrottaaksesi sen (E).

4. Poista 2 pulttia (E4) ja aluslevyt (E2) asennuslohkosta (E). Käytä avainta (E1).

5. Valitse sarja A tai B. Varmista, salliiko pyöräsi vakiosarjan (vaihtoehto A) asennuksen, vai tarvitaanko, maastopyörän ollessa kyseessä, erikoissarja (vaihtoehto B).

Vaihtoehto A/E7: Asennus vakiosarjalla Ø22-32 mm:n ohjaustangoille

A1. Varmista ensin, että lohkon runko (E5) osoittaa ylöspäin - sanan "TOP" on osoitettava ylöspäin. Varmista sitten, että SARJAN A etuvälike (E7.1) on asetettu oikein asennuslohkon runkoon (E5) kuvassa esitetyllä tavalla. Aseta sitten kokonaisuus ohjaustankoon.

A2. Aseta seuraavaksi takaosa (E7.2 + E7.3) niin, että lohko ympäröi ohjaustangon kokonaan. Aseta sitten 2 pulttia (E4) ja aluslevyt (E2) asennuslohkoon (E).

A3. Kiristä lopuksi pultit avaimella (E1). Varmista, että asennuslohko (E) on tiukasti paikoillaan, eikä pääse liikkumaan - oikein suoritettu kiristys on äärimmäisen tärkeää lapsen turvallisuuden kannalta.

Vaihtoehto B/E6: 1-1/8"-sarjan asennus maastopyörän ohjaustankoon

B1. Ensiksi, mikäli tarpeen, poista ohjaustanko saadaksesi riittävästi tilaa lohkon asentamiseen - poista alkuperäiset ohjausputken välkkeet.

Avaa sitten pultit irrottaaksesi lohkon (E7.1 + E7.2 + E7.3), joka on kiinnitetty vakiona metallilohkoon. Pultteja ei tarvitse irrottaa.

B2. Ennen sarjan (E6.1 + E6.2) asettamista on varmistettava, että kaksi osaa on kohdistettu kuvassa esitetyllä tavalla ja että kummankin urat ovat kohdakkain.

B3. Sijoita sarjan B etuvälike (E6.1) lohkon runkoon (E5). Uran on oltava alhaalla pultteja varten. Varmista, että asennuslohkon runko (E5) osoittaa ylöspäin - sanan "TOP" on osoitettava ylöspäin. Sijoita sitten sarja ohjaustangolle esitetyllä tavalla.

B4. Sijoita asennuslohko (E5) kuvassa esitetyllä tavalla ja ura sarjan B taka-osaan (E6.2). Varmista, että tämän osan ura on alhaalla, kohdistettuna pienempään osaan ja että pultit on jo asetettu lohkoon (E5).

B5. Kun lohko (E5) ja sen sarja (E6) on asetettu, se täytyy vielä kiristää lopullisesti. Sijoita tätä varten mutterit (E6.3) sarjan suuremman osan (E6.2) vastaaviin taustareikiin. Huomaa, että nämä mutterit ovat itsekierteytyviä, joten ne on asetettava paikoilleen oikein - sinisen renkaan on osoitettava ulospäin.

B6. Kiristä lopuksi pultit avaimella (E1). Varmista, että asennuslohko (E) on tiukasti paikoillaan, eikä pääse liikkumaan - oikein suoritettu kiristys on äärimmäisen tärkeää lapsen turvallisuuden kannalta.

6. Kun vaihtoehto A tai vaihtoehto B on suoritettu, varmista, että asennuslohko (E) on kohdistettu turvallisesti ja asianmukaisesti ohjaustangon ja pyörän mukaan. Asennuslohko (E) on asennettava niin alas kuin ohjaustanko sallii.

7. Kokoa lasteistuin asettamalla lastenistuimen terästangon kaksi päätä (A1) asennuslohkon (E5) vastaaviin reikiin (E5.1). Kun tangot ovat paikoillaan, kuuluu heikko

napsautus ja terästangon päät (A1) tulevat esiin asennuslohkon (E) alapuolelta. Varmista, että lastenistuin on pystyasennossa.

8. Kun lastenistuin (A) on asetettu asennuslohkolle (E), viimeistele tämä vaihe asettamalla varorengas (E3) terästangon (A1) pöässä olevaan reikään. Tämä vaihe on erittäin tärkeä lapsen turvallisuuden kannalta.

9. Istu sitten polkupyörälle ja varmista, että mikään lastenistuimen osa ei häiritse ohjausta tai jarruttamista. Varmista myös, että lapsella on riittävästi tilaa istuimen ja ohjaustangon välissä.

10. Asettaaksesi lapsen istuimeen avaa ensin vyö. Paina ensin turvavyön (B4) sivuissa olevia painikkeita ja vedä solkea (B1) ylöspäin niin, että se liukuu pois vastakkeesta (B5). Aseta lapsi istuimeen. Aseta turvavyö (B1) takaisin vastakkeeseen (B5). Varmista, että vastake (B5) on oikein sijoitettu ja ettei se vahingoita lasta. Säädä vyö lapsen koon mukaan varmistaaksesi, että lapsi on tiukasti kiinnitetty. Säädä ensin vyön korkeus. Vedä hihnat lapsen koon mukaisiksi säätäen vyön säätimiä (B2) ja (B3). Voit säätää lapsen kasvun mukaan vyön korkeutta vyön säädön (B6) aukoissa. Tarkista aina ennen matkan aloitusta, että turvavyö on kiinni ja että se on tyköistuva, muttei niin tiukka, että se vahingoittaisi lasta. Suosittelemme, että lapsen kypärä laitetaan päähän sen jälkeen, kun vyö on säädetty. **Huomio:** Käytä aina turvajärjestelmää.

11. Poista jalkatuen hihna nostamalla sitä hieman sen irrottamiseksi jalkatuen tapista (D3) ja liu'uttamalla sitä ylöspäin, jotta se irtoaisi jalkatuen kolosta (D). Aseta lapsen jalka paikoilleen. Kiinnitä hihna (D1) asettamalla sen kapeampi pää jalkatuen koloon. Vedä sitten hihnaa alaspäin kiinnittäaksesi vastaavan reiän jalkatuen tappiin (D3). Näiden vaiheiden seurauksena jalkatuen hihna (D1) on tiukasti kiinni tapissa (D3).

12. Säädä seuraavaksi jalkatuen korkeus lapsen koon mukaan. Paina tätä varten jalkatuen painiketta (D2) ja liu'uta jalkatukea (D) ylös tai alas tarpeen mukaan. Vapauta painike kiinnittäaksesi jalkatuen (D) haluttuun asentoon. Kuuluu kevyt naksahdus, kun toiminto on suoritettu, ja painike (D2) ponnahtaa tavanomaiseen asentoonsa. **Huomio:** Valitussa asennossa lapsen polven tulisi olla hieman suorassa taipuneen sijaan, näin asento on mukavampi.

13. Varmista, että olet seurannut ja noudattanut ohjeita. Voit nyt käyttää lastenistuinta. **Seuraavassa kappaleessa on PAKOLLISET istuimen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet, jotka sinun ON LUETTAVA.**

14. LASTENISTUIMEN POISTAMINEN

Irrota lastenistuin irrottamalla rengasliitin (E3) ja vetämällä lastenistuinta ylöspäin ja taaksepäin sen irrottamiseksi asennuslohkosta (E).



KÄYTTÖOHJEET

- Pyöräilijän tulee olla vähintään 16 vuotias; Tarkista tähän liittyvät oman maasi lait ja säännökset.
- Varmista, että lapsen paino ja pituus eivät ylitä istuimen enimmäiskapasiteettia, ja tarkista tämä säännöllisin väliajoin. Tarkista lapsen paino ennen lastenistuimen käyttöä. Älä missään tapauksessa käytä lastenistuinta kuljettaaksesi lasta, jonka paino ylittää sallitun rajan.
- Älä kuljeta tässä istuimessa alle 9-kuukautista lasta. Matkustavan lapsen tulee kyetä istua suorassa ja pitää päänsä suorassa pyöräilykypärä päässään. Ota yhteyttä lääkäriin, jos et ole varma lapsen kehitystasosta.
- Varmista lapsi lastenistuimeen varmistamalla, että kaikki turvavyöt ja hihnat ovat tiukalla ja että lapsen olo on tästä huolimatta mukava. Varmista kiinnikkeiden turvallisuus usein.
- Lastenistuinta ei saa koskaan käyttää, ennen kuin turvavyö on säädetty oikein.
- Käytä aina kaikkia turvajärjestelmiä ja hihnoja varmistaaksesi, että lapsi on turvallisesti istuimessa.
- Varmista, ettei mikään osa lapsen kehosta tai vaatetuksesta, kengännauhoista, lastenistuimen hihnoista jne. kosketa polkupyörän liikkuvia osia, koska tämä saattaa vahingoittaa lasta tai aiheuttaa onnettomuuksia.
- Pyörän suojan käyttö on suositeltavaa, jolloin lapsi ei voi laittaa jalkojaan ja käsiään pintojen väliin. Suojan käyttö satulan alla tai sisällä sijaitsevilla jousilla varustetun satulan kanssa on pakollista. Varmista, ettei lapsi kykene estämään jarrujen toimintaa, näin vältetään onnettomuudet. Nämä säädöt on tarkastettava lapsen kasvaessa.
- Pue lapselle sääolosuhteisiin soveltuvat vaatteet ja käytä sopivaa kypärää.

- Istuimessa oleva lapsi täytyy pukea lämpimämmin kuin itse pyöräilijä ja häntä täytyy suojella sateelta.
- Suojaa kaikki polkupyörän terävät ja pistävät osat, joihin lapsi saattaa päästä käsiksi.
- Istuin ja sen pehmuste saattavat kuumentua niiden ollessa pitkään alttiina auringolle varmista ennen lapsen asettamista istuimeen, ettei sen päällinen ole liian kuuma.
- Tarkasta maassasi voimassa olevat lait ja määräykset, jotka koskevat lapsien kuljettamista polkupyöriin kiinnitetyissä lastenistuimissa.
- Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilma apua pidemmän ajan. Vähintään sen ajan kuin suunniteltu pyörämatka kestää.
- Kun lastenistuinta ei käytetä, kiinnitä turvavaljaiden lanneyö estääksesi hihnoja roikkumasta ja pääsemästä polkupyörän liikkuviin osiin, kuten pyöriin, jarruihin tms. Ne ovat muutoin vaarana pyöräilijälle.
- Jos ohjauskulma laskee alle 45 asteen molemmilla puolilla, vaihda ohjaustankotyyppiä.

VAROITUS: Lisäturvallisuusvarusteet tulee aina kiinnittää.

VAROITUS: Älä laita istuimelle mitään ylimääräisiä laukkuja tai matkatavaroita, sillä paino ei saa ylittää 15 kg. Jos sinun on kuljettava matkatavaroita, polkupyörän kantokyky ei saa ylittää, ja suosittelemme niiden sijoittamista polkupyörän takaosaan.

VAROITUS: Kääntöympyrä rajoittuu, kun polkupyörässä käytetään lasten etuistuinta. Paina tämä mieleesi ennen kuin lähdet polkemaan.

VAROITUS: On äärimmäisen tärkeää varmistaa, että runkokiinnikkeen (E4) ruuvit kiristetään käsin, jolla varmistetaan, että metallikiinnike (E) on todella varmasti ja tiukasti paikoillaan.

VAROITUS: Poista istuin, kun kuljetat polkupyörää autossa (auton ulkopuolella). Ilmavirtaukset voivat vahingoittaa istuinta tai irrottaa sen kiinnityksen polkupyörään, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS: Älä tee istuimeen muutoksia.

VAROITUS: Polkupyörän toiminnot, erityisesti tasapaino, ohjaus, jarrutus tai pyörän selkään tai selästä nousu, ajaessa tai paikoillaan, voivat muuttua, kun lapsi istuu istuimessa.

VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa lastenistuimeen.

VAROITUS: Älä käytä istuinta, jos jokin sen osa on rikki tai vahingoittunut. Tarkista kaikki osat säännöllisesti ja vaihda osa, jos se on tarpeellista. Tutustu huolto-ohjeeseen.

VAROITUS: Etuistuimet heikentävät polkupyörän ohjattavuutta.

HUOLTO

Jotta lastenistuin pysyy hyvässä kunnossa ja onnettomuuksilta vältytään, suosittelemme seuraavaa:

- Tarkista säännöllisesti, että istuimen kiinnitys on moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että kaikki osat toimivat kunnolla. Älä käytä istuinta, jos joku osa on vahingoittunut. Vahingoittuneet osat pitää vaihtaa. Oikeanlaisia varaosia saat polkupyöräliikkeistä, jotka ovat valtuutettuja Bobike-myyjiä. Valtuutetut myyjät löydät verkkosivulta: www.bobike.com.
- Suosittelemme, että vaihdat istuimen uuteen, jos joudut polkupyöräonnettomuuteen vaikka istuimessa ei olisikaan näkyvää vahinkoa.
- Puhdista istuin saippualla ja vedellä (älä käytä hankaavia, syövyttäviä tai myrkyllisiä aineita).

TAKUU

2 VUODEN TAKUU: Takuu kattaa ainoastaa mekaanisten osien valmistusvirheet. Rekisteröi istuimesi osoitteessa: www.bobike.com.

+ 1 YLIMÄÄRÄINEN TAKUUVUOSI: Rekisteröi istuin osoitteessa www.bobike.com, ja saat ylimääräisen takuuvuoden.

Tärkeää: sinun on rekisteröitävä tuote 2 kuukauden kuluessa ostopäivästä saadaksesi Bobike ylimääräisen takuuvuoden.

TAKUUVAAATIMUKSET

Voit vaatia takuukorjauksen esittämällä alkuperäisen ostokuitin. Jos palautat tuotteen ilman kuittia, takuu lasketaan alkaneeksi valmistuspäivänä. Takuu ei ole voimassa, jos tuote on vahingoittunut käyttäjän onnettomuuden, väärinkäytön tai muuntelun seurauksena tai jos sitä on käytetty näiden käyttöohjeiden vastaisesti.

Jotta sinulla varmasti on kaikki tarvittavat tiedot takuun aktivoimiseksi, sinun tulee pitää tallessa sarjanumero (F). Voit myös tallentaa tiedot tänne.

O.F. _____ Päiväys _____ .

*Spesifikaatioita ja muutoksia voidaan tehdä niistä ilmoittamatta. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysymyksiä.



PORTE BÉBÉ AVANT POUR VÉLO - FIXATION AVANT SUR TUBE DE DIRECTION

Pour la sécurité de l'enfant et pour votre tranquillité, Bobike a développé la solution parfaite pour le transport d'enfant adaptable à une grande variété de vélos d'adultes. Nos sièges enfant ergonomiques sont fabriqués en vue de préserver la sécurité et le confort ; ce qui est notre priorité.

Dans ce manuel, vous trouverez l'information concernant la fixation du siège vélo enfant sur le tube avant du cadre du vélo.

Veillez lire attentivement le manuel pour la sécurité et la bonne installation du siège vélo enfant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur des vélos équipés d'amortisseurs arrières.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur un vélo de course à guidon bas.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur véhicules motorisés tels que des cyclomoteurs ou des scooters.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur des vélos équipés de cadres triangulaires, carrés ou en fibre de carbone.
- Le siège-vélo peut être monté sur les tubes de direction standard de Ø 32 mm et sur les VTT avec des tubes de direction de 1-1/8".
- Le siège peut être monté sur des vélos à roues de diamètres compris entre 26", 28" et 29".
- Ce siège enfant de vélo n'est adapté qu'au transport d'enfants ayant un poids maximal de 15 kg (et d'enfants ayant un âge recommandé entre 9 mois et 3 ans - avec le poids comme variable essentielle).
- Le poids total du cycliste et de l'enfant transporté ne doit pas dépasser la capacité maximale autorisée du vélo. L'information relative à la capacité maximale peut être trouvée dans les instructions de fonctionnement du vélo. Vous pourrez également contacter le fabricant sur cette question.
- Le siège ne pourra être monté que sur un vélo adapté à la fixation d'une telle charge supplémentaire.
- La position du siège vélo enfant doit être ajustée afin que le conducteur ne puisse pas le toucher avec les pieds lorsqu'il pédale.
- Il est très important de régler correctement le siège et ses composants afin d'offrir à l'enfant une sécurité et un confort optimal. Il est également important que le siège ne soit pas incliné vers l'avant afin d'éviter que l'enfant ne glisse hors du siège. Il est également important que le dossier soit légèrement incliné vers l'arrière.
- Vérifiez que tous les éléments du vélo fonctionnent correctement lorsque le siège vélo enfant est monté.
- **Vérifiez les instructions du vélo et en cas de doute sur l'ajustement du siège vélo de l'enfant à votre vélo, veuillez contacter votre distributeur vélo pour plus d'information.**

INDEX DU PRODUIT

A. Siège principal | **A1.** Attaches de la barre métallique | **B.** Ceinture de sécurité | **B1.** Boucle de ceinture de sécurité | **B2.** Ajusteur de la ceinture | **B3.** Ajusteur central de ceinture | **B4.** Boutons de resserrage de la sangle de sécurité | **B5.** Fente de la boucle de sécurité | **B6.** Orifice pour le réglage de la ceinture | **D.** Repose-pied | **D1.** Sangle du repose-pied | **D2.** Bouton de réglage du repose-pied | **D3.** Attache de la sangle du repose-pied | **E.** Bloc de fixation | **E1.** Clé | **E2.** 2 x rondelles | **E3.** Anneau de sécurité | **E4.** 2 x vis M6x65 | **E5.** Corps du bloc de fixation | **E5.1.** Ouvertures d'insertion des attaches A1 | **E6.** KIT B pour VTT - 1-1/8" | **E6.1.** Pièce d'espacement avant du KIT B | **E6.2.** Pièce de serrage arrière du KIT B | **E6.3.** 2 x écrous pour KIT B | **E7.** Kit A - Standard pour guidons de Ø 22-32 mm | **E7.1.** Pièce d'espacement avant du KIT A | **E7.2.** Pièce de serrage arrière du KIT A | **E7.3.** Plaque métallique de serrage du KIT A | **F.** Numéro de série du lot

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT

1. Commencez par vous certifier que vous disposez de suffisamment d'espace sur le tube de direction du vélo pour monter le bloc de fixation (E). Si cela n'est pas le cas, assurez-vous que le tube de direction est réglé à une hauteur qui vous permet de monter le bloc (E) tout en laissant suffisamment d'espace pour les jambes de l'enfant

sous le guidon. En cas de doute, nous vous conseillons de vous renseigner auprès de votre magasin ou du fabricant du vélo.

2. Retirez tous les articles du sac (6 pièces).

3. Coupez la sangle de sécurité afin de retirer le bloc de fixation (E) des attaches de la barre métallique (A1). Ensuite, tirez le bloc de fixation (E) vers le bas, afin de le libérer.

4. Retirez les 2 vis (E4) et les rondelles (E2) du bloc de fixation (E) à l'aide de la clé (E1).

5. Choisissez le kit A ou B. Vérifiez si votre vélo vous permet de monter le kit standard (option A) ou s'il vous faut le kit spécifique (option B) si vous avez un VTT.

Option A/E7: Montage du kit standard pour guidons de Ø 22-32 mm

A1. Tout d'abord, assurez-vous que le corps du bloc (E5) est tourné vers le haut - la gravure « TOP » se trouve face à vous. Ensuite, vérifiez que la pièce d'espacement avant du kit A (E7.1) est correctement montée sur le corps du bloc de fixation (E5), tel que illustré ci-contre. Pour finir, montez l'ensemble sur le tube de direction.

A2. À présent, placez l'ensemble arrière (E7.2+ E7.3) de sorte qu'il enveloppe complètement le tube de direction. Ensuite, placez les 2 vis (E4) et les rondelles (E2) sur le bloc de fixation (E).

A3. Pour finir, serrez le tout à l'aide de la clé (E1). Assurez-vous que le bloc de fixation (E) est bien fixé et qu'il ne bouge pas - il est extrêmement important de bien serrer cette pièce afin d'assurer la sécurité de l'enfant.

Option B/E6: Montage du kit pour VTT 1-1/8"

B1. Tout d'abord, retirez le guidon, le cas échéant, afin de disposer de suffisamment d'espace pour monter le bloc - retirez les pièces d'espacement d'origine du tube de direction. Ensuite, desserrez les vis afin de parvenir à retirer l'ensemble (E7.1+E7.2+E7.3), monté sur le bloc de fixation par défaut. Il n'est pas nécessaire de retirer les vis.

B2. Avant d'insérer le Kit (E6.1 + E6.2), assurez-vous que les deux pièces sont bien alignées, tel que illustré ci-dessous, et que la rainure des deux pièces coïncide.

B3. Placez correctement la pièce d'espacement avant du KIT B (E6.1) sur le corps du bloc (E5). La rainure devra être tournée vers le bas, afin de s'emboîter dans les vis. Assurez-vous que le corps du bloc de fixation (E5) est tourné vers le haut - l'inscription « TOP » doit être orientée vers le haut. Ensuite, placez le kit sur le tube de direction, tel que illustré ci-contre.

B4. Placez le bloc de fixation tel que illustré et emboîtez la pièce arrière du KIT B (E6.2). Attention : veillez à ce que la rainure de cette pièce soit également tournée vers le bas afin d'être alignée avec la pièce plus petite et avec les vis qui sont déjà placées sur le bloc (E5).

B5. Maintenant que le bloc (E5) et le kit respectif (E6) sont montés, il est à présent nécessaire de passer au serrage final. Pour cela, placez les écrous (E6.3) sur les ouvertures arrière correspondantes de la plus grande pièce du KIT (E6.2). Attention : les écrous sont auto-taraudés, ce pourquoi il est essentiel de les placer correctement - le cercle bleu doit être tourné vers l'extérieur.

B6. Pour finir, serrez le tout à l'aide de la clé (E1). Assurez-vous que le bloc de fixation (E) est bien fixé et qu'il ne bouge pas - il est extrêmement important de bien serrer cette pièce afin d'assurer la sécurité de l'enfant.

6. Après avoir conclu l'option A ou l'option B, vérifiez que le bloc de fixation (E) est bien fixé et dûment aligné avec le guidon et la roue. Le bloc de fixation (E) doit être passé aussi bas que possible.

7. Pour placer le siège-vélo, insérez les attaches de la barre métallique (A1) du siège-vélo dans les ouvertures (E5.1) correspondantes du corps du bloc de fixation (E5). À la fin de l'opération, vous entendrez un « clic » et verrez les extrémités des attaches de la barre métallique (A1) passer sous le bloc de fixation (E). Assurez-vous que le siège-vélo est placé à la verticale.

8. Une fois le siège-vélo (A) emboîté sur le bloc de fixation (E), vous devrez conclure l'opération en insérant l'anneau de sécurité (E3) sur l'ouverture de l'extrémité de l'attache de la barre métallique (A1). Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité de l'enfant.

9. Ensuite, asseyez-vous sur le vélo et vérifiez qu'aucun élément du siège vélo n'affecte la capacité de conduite et de freinage. Assurez-vous également que l'enfant dispose de suffisamment d'espace entre le siège et le guidon.

10. Afin de placer l'enfant sur le siège, ouvrez en premier lieu, la ceinture. Commencez par appuyer sur les déclencheurs sur les côtés de la boucle de sécurité (B4) et tirez la boucle (B1) vers le haut, afin qu'elle glisse hors du fermoir (B5). Placez l'enfant sur le siège. Insérez la boucle de sécurité (B1) de nouveau dans le fermoir (B5). Assurez-vous que le fermoir de la boucle (B5) est positionné correctement et ne blesse pas l'enfant. Ensuite, ajustez la ceinture à la taille de l'enfant pour garantir que l'enfant soit solidement fixé. Ajustez en premier lieu la hauteur de la ceinture. Pour ce faire, tirez sur les sangles suivant la taille de l'enfant, en ajustant les ajusteurs de la ceinture (B2) et (B3). Suivant la croissance de l'enfant, vous pourrez ajuster la hauteur de la ceinture sur les orifices disponibles pour les ajustements de la ceinture (B6). Avant d'initier votre voyage, vérifiez toujours que l'enfant est en sécurité et que la ceinture est ajustée mais pas si serrée qu'elle puisse blesser l'enfant. Nous recommandons le port d'un casque après l'ajustement de la ceinture. **Note :** utilisez toujours le système de retenue.

11. Pour retirer la sangle du repose-pied, tirez-la légèrement vers le haut, afin de la sortir de l'attache du repose-pied (D3), et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que la pointe sorte de la fente du repose-pied (D). Placez le pied de l'enfant. Afin de fixer la sangle (D1), insérez la partie la plus fine de la sangle (D1) sur la fente respective du repose-pied. Ensuite, vous pourrez faire glisser la sangle vers le bas afin de la fixer à l'attache de la sangle du repose-pied (D3) souhaitée. Après cela, la sangle du repose-pied (D1) sera correctement fixée sur l'attache (D3).

12. Nous allons à présent régler la hauteur du repose-pied selon la taille de l'enfant. Pour cela, appuyez sur le bouton du repose-pied (D2) et faites glisser ce dernier (D) vers le haut ou vers le bas, selon la hauteur souhaitée. Libérez le bouton afin de fixer le repose-pied (D) à la position désirée. Vous entendrez un petit « clic » à la fin de l'opération ; le bouton (D2) devra alors être tourné vers l'extérieur. Vous entendrez un « clic » à la fin de l'opération. **Note:** La position souhaitée devra faire en sorte que le genou de l'enfant soit légèrement davantage tendu que fléchi, pour plus de confort.

13. Vérifiez que vous avez bien suivi l'ensemble des instructions. Une fois la vérification effectuée, le siège vélo enfant est prêt à être utilisé. **IL EST IMPÉRATIF DE LIRE le chapitre suivant sur les instructions de sécurité lors de l'utilisation de votre siège vélo enfant.**

14. COMMENT RETIRER VOTRE SIÈGE DE VÉLO

Pour enlever votre siège-vélo, retirez la rondelle de sécurité (E3) et tirez le siège-vélo vers le haut et vers l'arrière, afin de le retirer du bloc de fixation (E).



MODE D'EMPLOI

- Le conducteur du vélo doit être âgé de 16 ans au moins. Veuillez vous renseigner sur les lois et règlements en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que le poids et la hauteur de l'enfant ne dépassent pas la capacité maximale du siège et vérifiez cette information régulièrement. Vérifiez le poids de l'enfant avant d'utiliser le siège enfant. N'utilisez en aucun cas le siège vélo enfant pour transporter un enfant dont le poids est supérieur à la limite permise.
- N'utilisez pas ce siège vélo enfant pour des enfants âgés de moins de 9 mois. Pour circuler comme passager, l'enfant doit pouvoir s'asseoir bien droit et la tête haute lorsqu'il porte un casque de protection. Consultez un médecin si l'enfant présente des problèmes de développement.
- Attachez l'enfant au siège en vous assurant que les ceintures de sécurité et les sangles sont bien en place et correctement serrées (sans excès toutefois, afin que l'enfant n'éprouve aucune gêne). Veuillez vérifier régulièrement les points d'attaches.
- N'utilisez jamais le siège vélo enfant avant d'avoir ajusté la ceinture de sécurité.
- Toujours utiliser le système et les sangles de retenue de sécurité afin de garantir la sécurité de l'enfant sur le siège.
- Vérifiez qu'en toutes circonstances aucune partie du corps de l'enfant ou de ses vêtements, (lacets, ceintures de sécurité, etc. ne puissent être en contact avec une partie mobile de la bicyclette ; ce qui pourrait blesser l'enfant ou provoquer un accident.
- Il est recommandé d'installer une protection sur la roue afin d'éviter que l'enfant ne puisse introduire ses pieds ou ses mains dans les rayons. L'utilisation d'une protection sous la selle ou d'une selle dotée de ressorts internes est obligatoire. Assurez-vous que l'enfant n'ait pas accès à la zone des freins afin d'éviter tout accident. Ces ajustements devront être revus durant la croissance de l'enfant.
- Habillez l'enfant avec des vêtements adéquats selon les conditions météorologiques et équipez-le d'un casque approprié.
- Les enfants sur les sièges doivent être vêtus plus chaudement que les cyclistes ; ils doivent également être protégés de la pluie.
- Veillez à protéger tout élément pointu du vélo que l'enfant pourrait toucher.
- Le siège ainsi que le coussinet peuvent être très chauds en cas de longue exposition solaire ; assurez-vous qu'ils ne soient pas brûlants avant d'asseoir l'enfant.
- Vérifiez les lois et règlements en vigueur dans votre pays concernant le transport d'enfants à vélo.
- Transportez uniquement les enfants pouvant rester assis sans aide, pendant un long moment, au moins durant la durée du de voyage envisagé.
- Lorsque le siège vélo enfant n'est pas utilisé, bouclez la ceinture du harnais de sécurité afin d'éviter que les sangles se balancent et touchent des parties en mouvement (roues, freins, etc.) et présentent un danger pour le cycliste.

• Lorsque l'angle de direction de chaque côté est réduit à moins de 45°, changez le type de guidon.

AVERTISSEMENT: Les dispositifs de sécurité supplémentaires doivent toujours être fixés.

AVERTISSEMENT: Ne placez aucun baguage supplémentaire sur le siège, car le poids ne peut pas dépasser les 15 kg (33lb). En cas de bagage supplémentaire, la capacité de charge du vélo ne doit pas être dépassée et nous recommandons qu'il soit placé à l'arrière du vélo.

AVERTISSEMENT: Le diamètre de braquage sera limité en utilisant un siège enfant à l'avant. Faites attention à cet élément avant l'installation.

AVERTISSEMENT: Il est extrêmement important de bien resserrer les vis du Bloc de fixation (E4) à la main à la fin de l'assemblage afin de vérifier que le support de fixation métallique (E) est bien attaché et serré.

AVERTISSEMENT: Retirez le siège pour transporter le vélo en voiture (à l'extérieur). La turbulence aérienne pourrait endommager le siège ou desserrer les fixations au vélo, pouvant provoquer un accident.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas le siège.

AVERTISSEMENT: Lorsque l'enfant est assis sur le siège vélo enfant, le vélo peut avoir un comportement différent, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement, notamment en ce qui concerne l'équilibre, le contrôle de la direction, les freins et la montée ou la descente du vélo.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser le vélo garé avec un enfant sur le siège vélo enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le siège si l'une des parties est cassée ou endommagée. Vérifier régulièrement l'ensemble des composants et les remplacer, le cas échéant. Consulter le chapitre relatif à l'entretien.

AVERTISSEMENT: Les sièges avant réduisent la maniabilité du vélo.

ENTRETIEN

Pour garantir un bon fonctionnement et éviter les accidents, nous vous recommandons de:

- Vérifier régulièrement si le système de fixation du siège vélo enfant au vélo se trouve en bon état.
- Inspecter toutes les pièces en vérifiant leur bon fonctionnement. N'utilisez pas le siège vélo enfant si l'une des pièces est endommagée. Toute pièce défectueuse devra être remplacée. Pour tout remplacement, veuillez-vous rendre chez un revendeur Bobike agréé. Vous serez ainsi en mesure de trouver toutes les pièces détachées que vous souhaitez remplacer. Vous pouvez également vous les procurer sur le site Internet www.bobike.com.
- Si vous avez souffert d'un accident avec le vélo mais que le siège vélo enfant ne semble pas endommagé, nous vous recommandons tout de même de le remplacer par un nouveau siège.
- Vérifier la propreté du siège vélo enfant ; lorsqu'il est sale, nettoyez-le avec de l'eau et du savon (n'utilisez pas de produits abrasifs, corrosifs ou toxiques) et laissez-le sécher à température ambiante.

GARANTIE

GARANTIE 2 ANS: Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication. Enregistrez votre siège vélo enfant sur www.bobike.com.

UN AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE : enregistrez votre siège sur www.bobike.com et obtenez un an de garantie supplémentaire.

Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partir de la date d'achat pour bénéficier de la Garantie supplémentaire d'un an Bobike.

DEMANDES DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez conserver votre facture. Sans facture, la date de début de garantie des pièces retournées correspondra à leur date de fabrication. La garantie ne s'appliquera pas en cas de dommage causé par l'utilisateur, notamment en cas d'accident, d'utilisation abusive, de modification du système ou d'utilisation non adaptée et contraire aux recommandations du manuel d'utilisation.

Afin de garantir que vous possédez toute l'information requise pour activer la garantie, il est nécessaire que vous gardiez l'information dont vous disposez à travers votre Numéro de Série de Lot (F). Vous pouvez également garder votre information, ci-dessous.

O.F. _____ Date _____.

* Les spécifications et la conception sont susceptibles de subir des modifications sans avertissement préalable. Pour toute question, veuillez nous contacter directement.



קוניתל ימדק אסיב - הדלשב שארה תרוקב סידלי בשומ תבשות

למען בטיחות הילד ולמען השקט הנפשי שלך, חברת Bobike פיתחה את הפתרון המושלם לנשיאת ילד אשר מתאים למגוון רחב של אופניים למבוגרים. מושבי הילדים הארגונומיים שלנו בנויים כאשר הן בטיחות והן נוחות הם המטרות העיקריות. במדריך זה תוכלו למצוא את המידע על הצמדת כסא הילד לאופניים על הצינור הראשי של מסגרת האופניים שלך.

קרא בעיון את המדריך כדי לבצע התקנה נכונה ובטוחה של כסא האופניים לילד.

סייבט סיניפאמ

- אין לחבר מושב אופניים זה לילדים על אופניים המצוידים בבולמי זעזועים אחוריים.
- אין לחבר את מושב אופניים זה לילדים על אופני מירוצים עם כידון כביש.
- אין לחבר את מושב אופניים זה לילדים על רכבים ממונעים כגון אופניים ממונעים וסקוטרס
- אין לחבר מושב אופניים זה לילדים באופניים עם מסגרות משולשות, ריבועיות או מסיבי פחמן
- מושב הילד יכול להיות מותקן על מוטות כידון סטנדרטיים של $\varnothing 32$ מ"מ ולאופני MTB עם מוטות כידון של 1-1/8".
- את מושב הילד ניתן לחבר לאופניים עם גלגלים בקוטר 26, 28 ו-29 אינץ'.
- כסא אופניים זה מתאים רק להסעת ילדים עם משקל מרבי של 15 ק"ג (וילדים בגילאים המומלצים החל מ 9 חודשים עד 3 שנים - אך כאשר המשקל הוא המשתנה המכריע).
- אסור שהמשקל הכולל של הרכב והילד המורכב יעלה על המשקל המרבי המותר עבורהאופניים. מידע אודות המשקל המרבי ניתן למצוא בחוברת הוראות ההפעלה של האופניים. תוכל גם ליצור קשר עם היצרן לגבי שאלה זו.
- ניתן להרכיב את המושב רק על גבי אופניים המתאימות לחיבור של עומס נוסף.
- יש להתאים את מיקום מושב הילד כך שרכב האופניים לא ייגע בו ברגליו בזמן הדיווש.
- חשוב מאד לכווין את המושב ואת רכיביו היטב כדי שלילד יובטחו נוחות ובטיחות מרבית. חשוב גם שהמושב לא ייטה לפנים כדי שהילד לא יחליק מתוכו החוצה. חשוב גם שמשענת הגב תיטה מעט לאחור.
- בדקו שכל חלקי האופניים מתפקדים היטב לאחר הרכבת מושב הילד.
- בדוק בהוראות של האופניים ואם יש לך ספק לגבי התאמת מושב הילד לאופניים, צור קשר עםספק האופניים לקבלת מידע נוסף.

רצומה יקלח תלובת

- A. מושב ראשי | A1. קצות מוטות פלדה לקיבוע | B. חגורת בטיחות | B1. מנעול בטיחות | B2. מתאם חגורה | B3. מתאם חגורה מרכזי | B4. כפתורי שחרור אבזם הבטיחות | B5. שקע אבזם הבטיחות | B6. פתח לכיוון החגורה | D. משענת רגליים | D1. רצועת משענת רגליים | D2. לחצן כיוונון משען הרגל | D3. פיץ קיבוע לרצועת משען הרגל | E. תושבת הרכבה | E1. מפתח | E2. x דסקיות | E3. טבעת נפתחת | E4. 2 x ברגי M6x65 | E5. גוף תושבת ההרכבה | E5.1. חורים להכנסת מוטות A1 | E6. ערכה B - עבור אופני "1-1/8 MTB" | E6.1. ספייסר קדמי של ערכה B | E6.2. חלק ההידוק האחורי של ערכה B | E6.3. 2 x אומים עבור ערכה B | E7. ערכה A - תקני עבור כידוני 22-32 \varnothing מ"מ | E7.1. ספייסר קדמי עבור ערכה A | E7.2. חלק ההידוק האחורי של ערכה A | E7.3. לוחית הידוק מפלדה עבור ערכה A | F. מספר סידורי של האצווה

הבכרה תוארוה

1. לפני שתחיל וודא כי קיים מרווח מספיק על מוט הכידון כדי לחבר את תושבת ההרכבה (E). אחרת, ודא שמוט הכידון מותאם לגובה המאפשר את התקנת התושבת (E) ומאפשר מרווח מספיק לרגלי הילד מתחת לכידון. במקרה של ספק, התייעץ עם ספק האופניים או עם היצרן.
2. הוצא את כל הרכיבים מהשקית (6 חלקים).
3. גזור את התקן האבטחה כדי להסיר את תושבת ההרכבה (E) ממוט הפלדה (A1). לאחר מכן, משוך את תושבת ההרכבה (E) כלפי מטה כדי לשחרר אותה (E).
4. הסר את 2 הברגים (E4) והדסקיות (E2) מתושבת ההרכבה (E). השתמש במפתח (E1).
5. בחר את ערכה A או B. בדוק אם האופניים שלך מאפשרות התקנה של הערכה הסטנדרטית (אופציה A') או, במקרה של אופני MTB, אם יש צורך בערכה המיוחדת (אפשרות B').

אפשרות א' E7/A: הרכבה עם הערכה הסטנדרטית עבור מוטות כידון של 22-32 Ø מ"מ.

A1. ראשית, ודא כי גוף התושבת (E5) פונה כלפי מעלה - המילה "POT" חייבת לפנות כלפי מעלה. לאחר מכן, ודא כי הספייסר הקדמי של ערכה A (E7.1) מחובר כראוי לגוף תושבת ההרכבה (E5), כפי שמוצג באיור. לאחר מכן קרב את המבנה למוט הכידון.
A2. בשלב הבא קרב את החלק האחורי (E7.2 + E7.3), כך שהתושבת כולה תקיף את מוט הכידון. לאחר מכן הכנס את 2 הברגים (E4) ואת הדסקיות (E2) לתוך תושבת ההרכבה (E).
A3. לבסוף הדק את הברגים באמצעות המפתח (E1). ודא כי תושבת ההרכבה (E) קבועה היטב במקומה ואינה זזה - הידוק נכון חשוב ביותר לבטיחות הילד.

אפשרות ב' E6/B: הרכבת ערכת "1-1/8 על מוט הכידון של אופני MTB"

B1. תחילה, במידת הצורך, הסר את הכידון כדי לאפשר את הרווח הנדרש להרכבת התושבת - הסר את הספייסרים המקוריים ממוט הכידון. לאחר מכן שחרר את הברגים כדי להסיר את התושבת (E7.1 + E7.2 + E7.3), המחוברת כברירת מחדל לתושבת המתכת. אין צורך להוציא את הברגים.

B2. לפני הכנסת הערכה (E6.1 + E6.2), ודא ששני החלקים מיושרים כפי שמוצג בתמונה וכי החריצים של שניהם חופפים.

B3. הצב את הספייסר הקדמי של ערכה B (E6.1) בגוף (E5) התושבת. החריץ חייב להיות בחלק התחתון כדי להתאים לברגים.

ודא כי גוף תושבת ההרכבה (E5) פונה כלפי מעלה - המילה "POT" חייבת לפנות כלפי מעלה. לאחר מכן הצב את הערכה על מוט הכידון כפי שמוצג.

B4. מקם את תושבת ההרכבה (E5) כפי שמוצג והכנס לחריץ את החלק האחורי של ערכה B (E6.2). ודא כי החריץ של החלק הזה נמצא למטה ומיושר עם החלק הקטן יותר ועם הברגים שכבר הוכנסו לתושבת (E5).

B5. לאחר מיקום התושבת (E5) והערכה שלה (E6), יש להדק אותן באופן סופי. לצורך כך, הצב את האומים (E6.3) בחורים האחוריים המתאימים של החלק הגדול יותר של הערכה (E6.2). שים לב כי אומים אלה מורכבים בהשחלה עצמית, ולכן עליהם להיות מותקנים כראוי - העיגול הכחול חייב לפנות החוצה.

B6. לבסוף הדק את הברגים באמצעות המפתח (E1). ודא כי תושבת ההרכבה (E) קבועה היטב במקומה ואינה זזה - הידוק נכון חשוב ביותר לבטיחות הילד.

6. לאחר שסיימת את אפשרות A או את אפשרות B, ודא שתושבת ההרכבה (E) מאובטחת ומיושרת כראוי עם הכידון והגלגל. תושבת ההרכבה (E) חייבת להיות מותקנת נמוך ככל שמוט הכידון מאפשר.

7. להרכבת מושב הבטיחות לילד, הכנס את שני הקצוות של מוט הפלדה (A1) של מושב הבטיחות לילד לתוך החורים המתאימים (E5.1) של תושבת ההרכבה (E5). כאשר הפעולה תושלם תשמע נקישה ותראה שקצות מוט הכידון (A1) נראים מתחת לתושבת ההרכבה (E). ודא כי מושב הבטיחות לילד מותקן ישר.

8. לאחר שהרכבת את מושב הבטיחות לילד (A) על תושבת ההרכבה (E), סיים את שלב זה על ידי החדרת טבעת הבטיחות (E3) לתוך החור שבקצה מוט הפלדה (A1). שלב זה חשוב מאוד לבטיחותו של הילד.

9. לאחר מכן שב על האופניים ובדוק שההיגוי והבלימה אינם מושפעים על ידי רכיב כלשהו של מושב הבטיחות לילד. כמו כן, ודא כי יש מספיק מקום לילד בין המושב לבין הכידון.

10. להכנסת הילד אל המושב, פתח תחילה את החגורה. התחל בלחיצה על התקני השחרור שבצידי אבזם הבטיחות (B4) ומשוך את האבזם (B1) מעלה, כך שהוא יחליק אל מחוץ לתושבת (B5).

הנח את הילד במושב. הכנס בחזרה את אבזם הבטיחות (B1) לתושבת שלו (B5). ודא שתושבת האבזם (B5) ממוקמת היטב ושהיא אינה פוגעת בילד.

לאחר מכן, כוון את החגורה למידת הילד כדי לוודא שהוא מרוסן כהלכה. תחילה כוון את גובה החגורה. לשם כך, משוך את הרצועות בהתאם למידות הילד, תוך התאמת מכווני החגורה B2 ו-B3.

ניתן לכוון ולהרחיב את גובה החגורה בפתחים הזמינים לכיוון החגורה (B6) על פי קצב הגדילה של הילד.

לפני תחילת הנסיעה, בדוק תמיד שהילד מרוסן היטב ושהחגורה ממוקמת בצורה בטוחה אך לא הדוקה מדי, כדי שלא להכאיב לילד. מומלץ לחבוש את קסדת הילד לאחר כיוון החגורה.

שים לב: יש להשתמש תמיד במערכת הידוק.

11. להסרת הרצועה של משען הרגל, הרם אותה מעט כדי לשחרר אותה מפין משען הרגל (D3) והחלק אותה מעלה כדי לנתק מחריץ משען הרגל (D). הנח את הרגל של הילד במקום. כדי לקבע את הרצועה (D1), הנח את החלק הצר יותר שלה בחריץ משען הרגל. לאחר מכן משוך את הרצועה כלפי מטה כדי להדק את החור המתאים בפין משען הרגל (D3). בסיום שלבים אלה את רצועת משען הרגל (D1) מהודקת כראוי על הפין (D3).

12. לאחר מכן, התאם את גובה משען הרגל לגודל הילד. לשם כך, לחץ על לחצן משען הרגל (D2) והחלק את משען הרגל (D) כלפי מעלה או כלפי מטה בהתאם לצורך. שחרר את הלחצן כדי לקבע את משען הרגל (D) במצב הרצוי. כאשר הפעולה תשמע נקישה קלה והלחצן (D2) יקפץ למצב הרגיל שלו. הערה - המיקום הנבחר אמור לגרום לברך של הילד להיות מעט יותר ישרה ולא כפופה, במצב נוח יותר.

13. ודאו שמילאתם את כל ההוראות שניתנו. אם כן, מושב הילד מוכן לשימוש. **חובה לקרוא את הפרק הבא המכיל הוראות בטיחות לשימוש במושב הילד.**

14. כלש סיינפואהמ ימדקה אסכה תא ריסהל דציק

כדי להסיר את מושב הבטיחות לילד, הסר את הטבעת הנפתחת (E3) ומשוך את מושב הבטיחות כלפי מעלה ואחורה כדי לשחרר אותו מתושבת ההרכבה (E).



תוחיטב תורהזאו תוארוה

- רוכב האופניים חייב להיות מגיל 16 ומעלה. בדקו את החוקים והתקנות בארץ הרלוונטיים לנושא זה.
- וודא שהמשקל והגובה הילד אינם עולים על הקיבולת המרבית של המושב, ובדוק זאת לעתים קרובות. בדוק את משקל הילד לפני השימוש במושב לילד. בשום מצב אסור להשתמש במושב לילד להסעת ילד שמשקלו מעל למשקל המרבי המותר.
- אין לשאת במושב זה פעוט מגיל 9 חודשים ומטה. כדי שניתן יהיה להסיע פעוט על המושב, עליו להיות מסוגל לשבת בגב ישר ובראש זקוף תוך חבישת קסדת בטיחות. יש להתייעץ עם רופא במקרה שיש בעיה עם התפתחות הילד.
- חגרו את הילד למושב והקפידו לוודא שכל חגורות הבטיחות והרצועות מהודקות היטב אך לא יותר מדי, כך שלא תיגרם לילד אי-נוחות.
- בדוק את מצב האבטחה של המהדקים לעתים קרובות.
- לעולם אין להשתמש במושב הילד ללא התאמת חגורת הבטיחות.
- השתמש תמיד בכל מערכת הריסון וברצועות האבטחה על מנת להבטיח שהילד מאובטח בכיסא.
- אין לאפשר לאף חלק של גוף הילד או של בגדיו, שרוכי נעליו, חגורות הבטיחות שלו וכו' לגעת בחלקים הנעים של האופניים, שכן הדבר עלול לפגוע בו ואף לגרום לתאונה.
- מומלץ להשתמש במגן גלגלים כדי למנוע מהילד להשחיל את רגליו או את ידיו בין החישורים. חובה להשתמש בהגנה מתחת למושב הרוכב או במושב רוכב עם קפיצים פנימיים.
- כדי למנוע תאונות, ודאו שהילד אינו מסוגל להפריע לפעולת הבלמים. יש לבצע את כל הכוונונים האלה שוב ככל שהילד גדל.
- הלבישו את הילד בביגוד מתאים למזג האוויר והשתמשו בקסדה מתאימה עבורו.
- ילדים היושבים במושב על אופניים חייבים להיות לבושים חם יותר מאשר הרוכבים וגם מוגנים מהגשם.
- עליכם לבטוח כל עצם חד או בולט של האופניים שהילד עלול לגעת בו.
- המושב וכרית המושב עלולים להתחמם כשמשאירים אותם בשמש למשך זמן רב. ודאו שהם אינם חמים מדי לפני הושבת הילד.
- בדקו את החוקים והתקנות בארץ בנושא נשיאת ילדים במושבים המחוברים לאופניים.
- הקפידו לשאת על המושב רק ילדים שמסוגלים לשבת ללא עזרה למשכי זמן ארוכים, לפחות לכל משך הנסיעה המתוכננת.
- כשמושב הילד אינו בשימוש, הדקו את חגורות המותניים של רתמת הבטיחות כדי למנוע מהן להשתלשל בחופשיות ולגעת בטעות בחלקים הנעים של האופניים, כגון גלגלים, בלמים וכו'. דבר זה עלול לסכן את הרוכב.
- במקרה שזווית ההיגוי לכל צד מופחתת לפחות מ-45°, יש לשנות את סוג הכידון.
- אזהרה:** יש להדק תמיד התקני אבטחה נוספים.
- אזהרה:** אין למוקם כל מסעות נוספים על המושב, כי אסור שהמשקל יעלה על 15 ק"ג (33 ליברות). אם אתה נושא מטען נוסף, אין לחרוג מיכולת הנשיאה הכללית של האופניים, ואנו ממליצים להציב מטען זה בחלק האחורי של האופניים.
- אזהרה:** מרחב הפניה של האופנים יוגבל בעת שימוש בכיסא תינוק קדמי. שים לב לעובדה זו לפני היציאה לדרך.
- אזהרה:** בסוף הרכבת המושב, חשוב מאד להקפיד ולהדק את בורגי הבלוק המתכתי ביד, כדי לוודא שהתושבת המתכתית (E) מהודקת היטב למקומה.
- אזהרה:** הסירו את המושב כאשר אתם מסיעים את האופניים ברכב (כשהם מחוץ לרכב). מערבולות אוויר עלולות לגרום נזק למושב או לשחרר את אמצעי ההידוק שלו לאופניים, והדבר עלול לגרום לתאונה.

תוחיטב תוארוה

- אזהרה:** אין לבצע כל שינויים במושב.
- אזהרה:** האופניים עשויות להגיב באופן שונה כאשר יש ילד במושב הילד, במיוחד בנוגע לאיזון, ההיגוי ולבלימה.
- אזהרה:** לעולם אין להשאיר את האופניים חונות ללא השגחה כאשר הילד ישוב על המושב.
- אזהרה:** אין להשתמש במושב אם חלק כלשהו שלו שבור או ניזוק.
- יש לבדוק את כל הרכיבים באופן סדיר ולהחליף אותם לפי הצורך.
- עיינו בפרק התחזוקה.
- אזהרה:** המושב הקדמי מפחית את יכולת התימרון של האופניים.

הקזחא

- כדי לשמור על המושב במצב פעולה תקין ולמנוע תאונות, אנו ממליצים:
- לבדוק באופן קבוע את מערכת חיבור המושב לאופניים כדי לוודא שהיא במצב מושלם.
- לבדוק את כל הרכיבים כדי לוודא שהם פועלים כתקנם. אין להשתמש במושב כאשר אחד מחלקיו ניזוק. יש להחליף רכיבים שניזוקו. כדי להחליפם, עליכם לפנות לחנות האופניים שהיא

גם סוכנות מורשית של Bobike, שם תוכלו להשיג את הרכיבים הנכונים. ניתן למצוא סוכנויות כאלו באתר: www.bobike.com
• אם אירעה תאונה לאופניים שמחובר להם מושב לילד, אנו מייעצים לכם להחליף את מושב הבטיחות הזה במושב חדש. עשו זאת גם אם לא ניתן לראות כל נזק.
• לנקות את המושב במים וסבון (אין להשתמש בחומרים שוחקים, קורסיביים או רעילים).

תורחא

אחריות לשנתיים: כל הרכיבים המכניים, כנגד פגמי ייצור בלבד. רשמו את המושב באתר www.bobike.com

שנת אחריות אחת נוספת: רשום את המושב שלך ב- www.bobike.com וקבל שנת אחריות נוספת.

חשוב: עליך לרשום את המושב תוך חודשיים מתאריך הרכישה על מנת לקבל את שנת האחריות הנוספת של.

תביעות בנושא אחריות

כדי לקבל שירות תחת אחריות, חובה שתהיה בידכם קבלת הקנייה המקורית. לגבי פריטים שיוחזרו ללא קבלת קנייה, ההנחה תהיה שהאחריות התחילה בתאריך הייצור שלהם. לא יהיה כל תוקף לכל סוגי האחריות במקרה שהנזק למוצר ייגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, שינויים שבוצעו או כל שימוש אחר שאינו תואם את אופן השימוש המתואר במדריך זה.
כדי לוודא שברשותכם כל המידע הנחוץ להפעלת האחריות, יש לשמור את המידע שברשותכם תחת המספר הסידורי של האצווה (F). ניתן גם לרשום כאן את הפרטים.

מוכר _____ תאריך _____

* מפרטי המוצר ועיצובו כפופים לשינוי ללא הודעה מראש.
פנו ל- Bobike עם כל שאלה שתתעורר.

bobike[®]
GO[®] MINI



HR.

PREDNJA SJEDALICA ZA BIKIKL - PREDNJA CIJEV ZA POSTAVLJANJE

Da biste vi bili bezbrižni, a dijete sigurno, Bobike je razvio savršeno rješenje za prijevoz djece koje odgovara širokom rasponu bicikala za odrasle.

Pri izradi svih naših ergonomskih dječjih sjedalica primarni su ciljevi sigurnost i udobnost. U ovom priručniku pronaći ćete informacije o pričvršćivanju dječje sjedalice na cijev upravljača na okviru bicikla.

Pažljivo pročitajte priručnik za sigurno i ispravno montiranje dječje sjedalice za bicikl.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

- Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle opremljene stražnjim amortizerima.
- Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na trkaći bicikl sa spuštenim upravljačem.
- Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na motorna vozila, kao što su mopedi i skuteri.
- Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle s trokutastim ili četvrtastim okvirom ili okvirom od ugljičnih vlakana.
- Dječja sjedalica može se postaviti na standardne cijevi upravljača promjera 32 mm i na MTB bicikle s promjerom cijevi Ø1-1/8".
- Dječju sjedalicu moguće je postaviti na bicikle čiji je promjer kotača 26", 28" i 29".
- Ova je dječja sjedalica za bicikl prikladna isključivo za prijevoz djece maksimalne težine do 15 kg (i djece preporučene dobi u rasponu od 9 mjeseci do 3 godine, pri čemu je težina odlučujući čimbenik).
- Ukupna težina biciklista i djeteta koje se prevozi ne smije premašiti maksimalno dopušteno opterećenje bicikla. Informacije o maksimalnom opterećenju mogu se pronaći u uputama za uporabu bicikla. Za više informacija o tome možete i kontaktirati proizvođača.
- Sjedalica se smije montirati samo na bicikl prikladan za pričvršćivanje takvih dodatnih opterećenja.

- Položaj dječje sjedalice mora se prilagoditi tako da je vozač bicikla ne dodiruje stopalima tijekom vožnje.
- Vrlo je važno ispravno podesiti sjedalo i ostale dijelove za optimalnu udobnost i sigurnost djeteta. Također je važno da sjedalo nije nagnuto prema naprijed, kako se ne bi dogodilo da dijete isklizne iz njega. Važno je i da je naslon za leđa lagano nagnut prema natrag.
- Nakon montiranja dječje sjedalice provjerite funkcioniraju li ispravno svi dijelovi bicikla.
- **Provjerite upute za bicikl i ako imate ikakvih sumnji o postavljanju dječje sjedalice na svoj bicikl, dodatne informacije možete potražiti kod dobavljača svojeg bicikla.**

PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA

A. Glavno sjedalo | **A1.** Krajevi čeličnog štapa za pričvršćivanje | **B.** Sigurnosni pojas | **B1.** Sigurnosna kopča | **B2.** Podešivač pojasa | **B3.** Uređaj za podešavanje središnjeg pojasa | **B4.** Otpuštanje sigurnosne kopče | **B5.** Utor sigurnosne kopče | **B6.** Rupa za prilagodbu pojasa | **D.** Oslonac za noge | **D1.** Remen oslonca za noge | **D2.** Gumb za podešavanje oslonca za noge | **D3.** Kopča za pričvršćivanje trake na osloncu za noge | **E.** Blok za montažu | **E1.** Ključ | **E2.** 2 x podložne pločice | **E3.** Rascijepljeni prsten | **E4.** 2 x M6x65 vijci | **E5.** Tijelo bloka za montažu | **E5.1.** Rupe za umetanje šipki A1 | **E6.** KOMPLET B za MTB bicikl - 1-1/8" | **E6.1.** Prednja razmaknica za komplet B | **E6.2.** Stražnji dio za pričvršćivanje kompleta B | **E6.3.** 2 x matice za komplet B | **E7.** Komplet A - standardni za ručke promjera Ø 22-32 mm | **E7.1.** Prednja razmaknica za komplet A | **E7.2.** Stražnji dio za pričvršćivanje kompleta A | **E7.3.** Čelična pločica za pričvršćivanje za komplet A | **F.** Serijski broj

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

1. Najprije provjerite imate li dovoljno mjesta na cijevi upravljača bicikla za montažni blok (E). Provjerite je li cijev upravljača podešena na visinu koja omogućava postavljanje bloka (E) i osigurava dovoljno mjesta za noge djeteta ispod upravljača bicikla. U slučaju nedoumice posavjetujte se s prodavačem bicikla.

2. Uklonite sve dijelove iz torbe (6 dijelova).

3. Prezerite sigurnosni uređaj kako biste uklonili blok za montažu (E) sa čelične šipke (A1). Zatim povucite montažni blok (E) prema dolje i otpustite ga (E).

4. Skinite 2 vijka (E4) i matice (E2) iz montažnog bloka (E). Koristite ključ (E1).

5. Odaberite komplet A ili B. Uzmite u obzir omogućava li standardni komplet (Opcija A) postavljanje odnosno, u slučaju MTB bicikla, je li potrebna dodatna oprema (Opcija B).

Opcija A/E7: Sastavljanje sa standardnom opremom za cijevi upravljača promjera ø22-32 mm

A1. Najprije provjerite je li tijelo bloka (E5) okrenuto prema gore - riječ "TOP" mora biti okrenuta prema gore. Zatim provjerite je li prednja razmaknica kompleta A (E7.1) pravilno postavljena na tijelo bloka za montažu (E5) kao što je prikazano. Nakon toga počnite s montažom na cijev upravljača bicikla.

A2. Zatim postavite stražnji dio (E7.2 + E7.3) tako da blok u potpunosti obuhvati cijev upravljača. Umetnite 2 vijka (E4) i podložne pločice (E2) u montažni blok (E).

A3. Na kraju zategnite vijke pomoću ključa (E1). Provjerite da je montažni blok (E) dobro pričvršćen i da se ne pomiče - pravilno pričvršćivanje izuzetno je važno za sigurnost i udobnost djeteta u sjedalici.

Opcija B/E6: Sastavljanje kompleta 1-1/8" na cijev upravljača MTB bicikla

B1. Najprije, ako je potrebno, uklonite rukohvat bicikla kako biste dobili potreban prostor za sastavljanje bloka - uklonite originalne razmaknice s cijevi upravljača.

Zatim otpustite vijke za uklanjanje bloka (E7.1 + E7.2 + E7.3) koji se obavezno postavljaju na metalni blok. Nije potrebno uklanjati vijke.

B2. Prije umetanja kompleta (E6.1 + E6.2) provjerite jesu li oba dijela pravilno podešena kao što je prikazano na slici i podudaraju li se utori na obje strane.

B3. Pravilno postavite prednju razmaknicu kompleta B (E6.1) na tijelo (E5) bloka. Utor mora biti na dnu kako bi se u njega mogli umetnuti vijci.

Provjerite je li tijelo bloka za montažu (E5) okrenuto prema gore - riječ "TOP" mora biti okrenuta prema gore. Zatim postavite komplet na cijev upravljača kao što je prikazano.

B4. Postavite montažni blok (E5) kao što je prikazano u utor u stražnji dio kompleta B (E6.2). Provjerite je li utor na dnu, usklađen s manjim dijelom i jesu li vijci već umetnuti u blok (E5).

B5. Nakon što postavite blok (E5) i komplet (E6) dobro ih pričvrstite. Matice (E6.3) postavite u odgovarajuće stražnje rupe na većem dijelu kompleta (E6.2). Ove matice su samonavojne pa moraju biti pravilno postavljene - plavi krug mora biti okrenut prema van.

B6. Na kraju zategnite vijke pomoću ključa (E1). Provjerite da je montažni blok (E) dobro pričvršćen i da se ne pomiče - pravilno pričvršćivanje izuzetno je važno za sigurnost i udobnost djeteta u sjedalici.

6. Nakon što ste završili opciju A ili opciju B, provjerite je li blok za montažu (E) pričvršćen i odgovarajuće usklađen s upravljačem i kotačem bicikla. Blok za montažu (B) mora biti postavljen najniže što cijev upravljača bicikla omogućava.

7. Kako biste sastavili dječju sjedalicu postavite dva kraja cijevi za upravljanje (A1) dječje sjedalice u odgovarajuće rupe (E5.1) bloka za montažu (E5). Po završetku postupka čut ćete škljocaj i vidjeti krajeve šipke (A1) koji proviruju ispod bloka za montažu. Provjerite sjedi li dijete uspravno u sjedalici.

8. Nakon što postavite dječju sjedalicu (A) na montažni blok (E) umetnite sigurnosni prsten (E3) u rupu na kraju šipke (A1). Ovaj korak izuzetno je važan za sigurnost djeteta.

9. Zatim sjednite na bicikl kako biste provjerite da možete upravljati biciklom i kočiti a da vas pri tome ne ometa ni jedan dio sjedalice. Provjerite ima li dovoljno mjesta za dijete između sjedalice i ručki.

10. Da biste stavili dijete u sjedalicu, prvo odvojite pojas. Otpustite sigurnosnu kopču (B4) s pomoću mehanizma za otpuštanje na bočnim stranama i povucite kopču (B1) prema gore tako da izađe iz utora (B5). Stavite dijete u sjedalicu. Ponovno umetnite sigurnosnu kopču (B1) u utor (B5). Pobrinite se da je utor za kopču (B5) pravilno postavljen te da ne uzrokuje neugodu djetetu. Zatim podesite pojas veličini djeteta kako biste bili sigurni da je dijete dobro osigurano. Prvo podesite visinu pojasa. Da biste to napravili, povucite remenje u skladu s veličinom djeteta, podešavajući regulatore (B2) i (B3). Kako dijete raste, možete podešavati visinu pojasa s pomoću dostupnih rupa za podešavanje pojasa (B6). Prije početka vožnje uvijek provjerite je li dijete vezano pojasom i je li pojas zategnut, ali ne toliko čvrsto da djetetu bude neudobno. Preporučeno je da se djetetu stavi kaciga nakon podešavanja pojasa. **Napomena:** uvijek upotrebljavajte sustav sigurnosnog remenja.

11. Za uklanjanje remena oslonca za noge, podignite ga lagano da biste ga oslobodili iz kopče oslonca za noge (D3) i gurnite ga prema gore kako biste ga oslobodili iz utora oslonca za noge (D). Postavite djetetovo stopalo na predviđeno mjesto. Pričvrstite traku (D1) i postavite njen užu dio na utor oslonca za noge. Zatim povucite traku dolje i učvrstite ju u odgovarajućoj rupi na osloncu za noge (D3). Po završetku ovog postupka traka oslonca za noge (D1) čvrsto je pričvršćena kopčom oslonca za noge (D3).

12. Sljedeće podesite visinu oslonca za noge u skladu s veličinom djeteta. Kako biste to napravili, pritisnite gumb na osloncu za noge (D2) i povucite oslonac za noge (D) gore ili dolje prema potrebi. Otpustite gumb i pričvrstite oslonac za noge (D) na željenom položaju. Kad čujete škljocaj postupak je završen i gumb (D2) će skočiti na svoj normalni položaj. **Napomena:** Odabrani položaj mora omogućavati da djetetovo koljeno bude više ispruženo nego savijeno, radi udobnijeg položaja.

13. Važno je da se pridržavate svih navedenih uputa. U tom je slučaju sjedalice spremna za uporabu. **OBVEZNO MORATE PROČITATI sljedeće poglavlje o sigurnosnim uputama za uporabu dječje sjedalice.**

14. KAKO UKLONITI PREDNJU SJEDALICU ZA BIKIKL

Želite li skinuti dječju sjedalicu uklonite rascijepljeni prsten (E3) i povucite dječju sjedalicu prema gore i prema otraga kako biste ju otpustili iz bloka za montažu (E).



UPUTE ZA UPORABU

- Vozač bicikla mora imati najmanje 16 godina. Provjerite zakone i državne propise koji se na to odnose.
- Osigurajte da težina i visina djeteta ne premašuju maksimalnu nosivost sjedalice i to redovito provjeravajte. Provjerite težinu djeteta prije uporabe dječje sjedalice. Ni u kojem slučaju ne smijete upotrebljavati dječju sjedalicu na biciklu za prijevoz djeteta čija je težina iznad dopuštene granice.
- Nemojte u dječjoj sjedalici voziti dijete mlađe od devet mjeseci. Da bi putovalo, dijete mora moći sjediti s glavom u uspravnom položaju uz nošenje biciklističke kacige. Potrebno je savjetovati se s liječnikom ako je djetetov rast sporan.
- Sigurno učvrstite dijete u dječjoj sjedalici sigurnosnim pojasevima i trakama pazeći pritom da djetetu nije neugodno. Često provjeravajte jesu li zatvarači osigurani.
- Dječju sjedalicu nikada nije dozvoljeno upotrebljavati prije podešavanja sigurnosnog pojasa.
- Uvijek upotrebljavajte cijeli sustav sigurnosnog remenja i traka da bi dijete bilo osigurano u sjedalu.
- Pazite da dijete ni jednim dijelom tijela ili odjeće, vezica za cipele, sigurnosnog pojasa itd. ne dodiruje pomične dijelove bicikla jer je to opasno za dijete, a može uzrokovati i nesreće.
- Preporučljiva je i zaštita za kotače kako dijete ni u kojem slučaju ne bi moglo gurnuti noge ili ruke među žbice. Obvezna je uporaba zaštite ispod sjedala ili uporaba sjedala s unutarnjim oprugama. Da bi se spriječile nesreće, provjerite da dijete ne može ometati kočenje. Tijekom djetetova rasta potrebno je redovito provoditi podešavanja.

- Dijete odijevajte u skladu s vremenskim prilikama i upotrebljavajte odgovarajuću kacigu.
- Djeca u sjedalicama moraju biti obučena toplije od vozača te biti zaštićena od kiše.
- Potrebno je prekriti sve oštre ili šiljate dijelove bicikla koje bi dijete moglo dohvatiti.
- Sjedalica i jastuk mogu se jako zagrijati nakon dužeg izlaganja suncu. Prije no što posjednete dijete, provjerite jesu li prevrući.
- Provjerite važeće zakone i propise u vašoj državi koji se odnose na vožnju djece u sjedalicama pričvršćenim na bicikle.
- Vozite samo djecu koja su u mogućnosti sjediti bez nadzora dulje vrijeme, tj. barem koliko je potrebno za vožnju.
- Kada ne upotrebljavate dječju sjedalicu, pričvrstite kopču na struku sigurnosnog pojasa dječje sjedalice i tako spriječite dodir sigurnosnih pojaseva s pokretnim dijelovima bicikla poput kotača, kočnica i sl. jer to predstavlja opasnost za biciklista.
- Kada je kut upravljanja na objema stranama manji od 45°, promijenite vrstu upravljača.
- UPOZORENJE:** Uvijek je potrebno učvrstiti dodatne sigurnosne elemente.
- UPOZORENJE:** Nemojte postavljati nikakav dodatni teret na sjedalicu jer težina ne smije premašiti 15 kg (33 lb). Ako nosite dodatnu prtljagu, preporučujemo da je postavite na stražnji dio bicikla te pripazite da ne premašite nosivost bicikla.
- UPOZORENJE:** Pri uporabi prednje dječje sjedalice krug okretanja bit će ograničen. Obratite pozornost na tu činjenicu prije kretanja.
- UPOZORENJE:** Izuzetno je važno da na kraju montaže ručno zategnete vijke sklopa za montiranje (E4) kako biste osigurali da je metalni nosač (E) potpuno pričvršćen i zategnut.
- UPOZORENJE:** Skinite sjedalicu kad prevozite bicikl automobilom (s vanjske strane automobila). Zračne turbulencije mogu oštetiti sjedalicu ili olabaviti pričvršćene dijelove na biciklu, što može prouzročiti nezgode.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE: Ne prepravljajte sjedalicu.

UPOZORENJE: Kad dijete sjedi na dječjoj sjedalici, bicikl se može drugačije ponašati, a naročito se mijenja ravnoteža, kontrola upravljanja biciklom i kočenje.

UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte parkirani bicikl s djetetom u sjedalici bez nadzora.

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je ijedan dio potrzan ili oštećen. Provjeravajte sve komponente redovito te ih prema potrebi zamijenite. Proučite poglavlje o održavanju.

UPOZORENJE: Prednja sjedalica smanjuje mogućnost manevriranja biciklom.

ODRŽAVANJE

Savjeti i preporuke u nastavku pomoći će vam u održavanju dječje sjedalice u najboljem stanju i u sprječavanju nezgoda:

- Preporučljivo je redovito provjeravati sustav za montiranje sjedalice na bicikl i osiguravati njegovo savršeno stanje.
- Provjeravajte funkcioniraju li ispravno svi dijelovi. Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je bilo koji od dijelova oštećen. Oštećene dijelove potrebno je zamijeniti. Kako biste ih zamijenili, otidite u trgovinu za bicikle koja je ovlašteni prodavač proizvoda BOBIKE da biste dobili odgovarajuće zamjenske dijelove. Možete ih pronaći na internetskoj stranici www.bobike.com.
- Ako ste pretrpjeli nesreću na biciklu, a dječja sjedalica nema vidljivih oštećenja, ipak Vam preporučujemo da kupite novu dječju sjedalicu.
- Za čišćenje sjedalice upotrebljavajte samo deterdžent i vodu (nemojte upotrebljavati abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

JAMSTVO

DVOGODIŠNJE JAMSTVO: Svi mehanički dijelovi samo u slučaju grešaka u proizvodnji. Registrirajte svoju sjedalicu na www.bobike.com.

+ 1 GODINA DODATNOG JAMSTVA: Registrirajte svoju sjedalicu na stranici www.bobike.com i dobit ćete još jednu godinu jamstva.

Važno: da biste dobili dodatnu godinu Bobike jamstva registraciju morate izvršiti u roku od dva mjeseca od datuma kupnje.

UVJETI JAMSTVA

Za dobivanje servisa pokrivenog jamstvom, morate imati originalni račun. Za sve predmete vraćene bez računa, jamstvo se računa od datuma proizvodnje. Sva jamstva bit će nevažeća ako je proizvod oštećen uslijed sudara, zlorababe, preinaka sustava ili ako se predmet upotrebljava na način i u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Kako biste osigurali da imate sve potrebne podatke za aktivaciju jamstva, morate sačuvati podatke koji su navedeni u vašem serijskom broju (F). Te podatke možete i zabilježiti ovdje.

O.F. _____ Datum _____.

*Specifikacije i dizajn podložni su promjeni bez prethodne najave. Za sva pitanja kontaktirajte Bobike.



KERÉKPÁROS GYERMEKÜLÉS ELŐRE - FEJCSÖRE SZERELHETŐ KONZOL

Annak érdekében, hogy a különféle biciklitúrák alkalmával nyugodt szívvel utaztathassa gyermekét a saját kerékpárján, kifejlesztettük a tökéletes megoldást, amellyel gyermeke a legtöbb típusú kerékpáron szállítható.

Ergonomikus gyermeküléseink kialakításakor a biztonságosság és a kényelem voltak fő szempontjaink.

Ez az útmutató a gyermekülés fejcsőre történő felszereléséről tartalmaz információkat.

Figyelmesen olvassa el az útmutatót a gyermekülés biztonságos és helyes felszerelése érdekében.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Ne szerelje a gyerekülést hátsó rugótaggal ellátott kerékpárra.
- Ne használja a gyermekülést ejtett kormányval rendelkező versenykerékpárokon.
- Tilos a gyerekülést motoros járművekre, például segédmotoros kerékpárra és robotóra szerelni.
- Tilos a gyerekülést háromszöges, négyszöges vagy szénszálás vázú kerékpárra szerelni.
- A gyermekülés felszerelhető a szabványos 32 mm Ø kormányrúdra és MTB kerékpárookra Ø1-1/8" kormányrúddal.
- A gyerekülés 26", 28" és 29" átmérőjű kerekkel rendelkező kerékpárookra lehet felszerelni.
- A gyermekülés legfeljebb 15 kg súlyú (9 hónapos és 3 éves életkor között ajánlott – a testsúly függvényében) gyermek szállítására alkalmas.
- A kerékpáros és a gyermek össztömege nem haladhatja meg a kerékpár engedélyezett maximális teherbírását. A kerékpár maximális terhelésével kapcsolatos információkat a használati útmutatóban találja. Ezzel kapcsolatos információkat a gyártótól is kérhet.
- Az ülést csak olyan kerékpárookra szabad felszerelni, amelyek rendelkeznek az ilyen típusú plusz teher szállításához szükséges kiegészítővel.
- A gyermekülést úgy állítsa be, hogy a kerékpáros lába ne érjen az üléshez mozgás közben.
- A gyermek kényelme és biztonsága érdekében rendkívül fontos, hogy az ülés és annak alkatrészei megfelelően legyenek rögzítve. Az ülés nem csúszhat előre, hogy a gyermek ne csúszhasson ki belőle. A háttámlának enyhén hátrafelé dönthetőnek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkatrészei megfelelően működnek-e.
- **Ellenőrizze a kerékpár használati útmutatóját, és ha bizonytalan a gyermekülés kerékpárra való felszerelésével kapcsolatban, további információért forduljon a kerékpárt értékesítő céghez.**

TERMÉKMUTATÓ

A. Gyermekülés | **A1.** Acél rögzítő rúd végek | **B.** Biztonsági öv | **B1.** Biztonsági csat | **B2.** Biztonságiöv-állító | **B3.** Központi övfeszítő | **B4.** Biztonsági csat kioldó | **B5.** Biztonsági csat foglalata | **B6.** Lyuk a biztonsági öv beállításához | **D.** Lábtartó | **D1.** Lábtartó szíja | **D2.** Lábtartó beállító-gomb | **D3.** Lábtartó szíjának rögzítő ékje | **E.** Szerelési blokk | **E1.** Kulcs | **E2.** 2 x alátét | **E3.** Hasított gyűrű | **E4.** 2 x M6x65 csavar | **E5.** Szerelési blokk test | **E5.1.** Rések az A1 rudak behelyezéséhez | **E6.** „B” készlet MTB kerékpárhoz - 1-1/8" | **E6.1.** „B” készlet első távtartója | **E6.2.** „B” készlet hátsó rögzítő része | **E6.3.** 2 x anya a „B” készlethez | **E7.** „A” készlet - szabványos 22-32 mm Ø kormányhoz | **E7.1.** „A” készlet első távtartója | **E7.2.** „A” készlet hátsó rögzítő része | **E7.3.** „A” készlet acél rögzítő lemeze | **F.** Tétel sorozatszám

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Kezdje azzal, hogy megbizonyosodik, van-e elég hely a bicikli kormányán ahhoz, hogy ráillessze a rögzítő blokkot (E). Ellenkező esetben győződjön meg arról, hogy a kormány olyan magasságra van beállítva, amely lehetővé teszi a blokk (E) felszerelését, és elég hely marad a gyermek lábainak a kormány alatt. Kétség esetén, forduljon a kerékpár forgalmazójához vagy a gyártóhoz.

2. Vegyen ki minden összetevőt a zacskóból (6 alkatrész).

3. Vágja el biztonsági szerkezetet, hogy el tudja távolítani a rögzítő blokkot (E) az acélrúdról (A1). Ezután, a kioldáshoz húzza lefelé a rögzítő blokkot (E).

4. Vegye ki a 2 csavart (E4) és alátéteket (E2) a rögzítő blokkból (E). Használja a mellékelt szerszámkulcsot (E1).

5. Válassza ki az „A” vagy „B” készletet. Ellenőrizze, hogy kerékpárja a szabványos készlet („A” opció) szerelésére alkalmas, vagy MTB bicikli esetében szüksége van a különleges készletre („B” opció).

„A/E7” Opció: Szerelés a szabványos készlettel 22-32 mm-es Ø kormányoknál

A1. Először győződjön meg arról, hogy a blokk teste (E5) felfelé néz - vagyis elolvasható rajta a „TOP” felirat. Ezután győződjön meg arról, hogy az első távtartó az „A” készletből (E7.1) szabályosan van alkalmazva a szerelőblokk testére (E5), a mutatott módon. Ezután helyezze az egész szerelést a kormánycsőre.

A2. Ezután tegye fel a hátrészét (E7.2 + E7.3), úgy, hogy a blokk teljes egészében körülvegye a kormánycsövet. Ezután tegye be a 2 csavart (E4) és alátéteket (E2) a rögzítő blokkba (E).

A3. Végül húzza meg a csavarokat a mellékelt kulcs segítségével (E1). Bizonyosodjon meg, hogy a rögzítő blokk (E) szorosan van rögzítve és nem mozog - a szabályos megszorítás rendkívül fontos a gyermek biztonsága szempontjából.

„B/E6” Opció: Az 1-1/8” készlet rászzerelése egy MTB kerékpár kormányára

B1. Először is, ha szükséges, távolítsa el a kormányt, hogy legyen kellő hely összerakni a blokkor - távolítsa el a kormányról az eredeti távtartókat.

Ezután, a blokk eltávolításához (E7.1+E7.2 + E7.3) lazítsa meg azokat a csavarokat, amelyek alapértelmezésben a fémblokkon vannak. Nincs szükség a csavarok eltávolítására.

B2. A készlet felhelyezése előtt (E6.1 + E6.2), ellenőrizze, hogy a két rész síkba van egymással a képen látható módon, és a rések egymásra esnek.

B3. Helyezze fel szabályosan a „B” készletből (E6.1) az elülső távtartót a blokk testére (E5). A rés alól kell elhelyezkedjen, hogy tudja fogadni a csavarokat.

Győződjön meg arról, hogy a szerelőblokk teste (E5) felfelé néz - vagyis elolvasható rajta a „TOP” felirat. Ezután a mutatott módon helyezze a készletet a kormánycsőre.

B4. Pozíciózza a szerelőblokkot (E5) az ábrán látható módon, a „B” készlet részéhez (E6.2). Bizonyosodjon meg, hogy az ezen a részen lévő rés az alsó részen van, és síkba van állítva a kisebb réssel és a blokkba már elhelyezett csavarokkal (E5).

B5. Miután pozíciózta a blokkot (E5) és készletét (E6), következik a végleges megszorítás. Ennek érdekében, helyezze az anyákat (E6.3) a készlet (E6.2) hátsó részén lévő megfelelő résekbe. Kérjük megjegyezni, hogy vigyázni kell a menetek szabályos behelyezésére - a kék kör kifele kell legyen.

B6. Végül húzza meg a csavarokat a mellékelt kulcs segítségével (E1). Bizonyosodjon meg, hogy a rögzítő blokk (E) szorosan van rögzítve és nem mozog - a szabályos megszorítás rendkívül fontos a gyermek biztonsága szempontjából.

6. Miután elvégezte az „A” vagy „B” opciót, bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítő blokk (E) biztonságosan áll és megfelelően síkba van kormányval és a kerékkel. A szerelőblokkot (E) annyira alacsonyra kell telepíteni, amennyire csak a kormány csöve ezt lehetővé teszi.

7. A gyermekülés összeszereléséhez, helyezze be a gyermekülés acélrúdjának két végét (A1) a megfelelő résekbe (E5.1) a rögzítő-blokkon (E5). Halk kattintást fog hallani amikor a művelet befejeződött, és látni fogja, hogy az acélrúd végei (A1) megjelennek meg a rögzítő-blokk alatt (E). Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés függőlegesen áll.

8. Miután felszerelte a gyermekülést (A) a rögzítő-blokkra (E), befejezéshez illesse be a biztonsági gyűrűt (E3) az acélrúd végén lévő nyílásba (A1). Ez a lépés rendkívül fontos a gyermek biztonsága szempontjából.

9. Ezután üljön rá a kerékpárra és ellenőrizze, hogy a kormányzást és fékezést nem befolyásolja a gyermekülés egyetlen összetevője sem. Ugyanakkor bizonyosodjon meg, hogy van elég hely a gyermek számára az ülés és a kormány között.

10. A gyermek ülésbe helyezéséhez, először oldja ki az övet. Kezdje a biztonsági csat két oldalán elhelyezkedő kioldó gombok lenyomásával (B4), és húzza a csatot (B1) felfelé, úgy, hogy kicsússzon a foglalatból (B5). Helyezze a gyermeket az ülésbe. Helyezze be ismét biztonsági csatot (B1) a foglalatba (B5). Győződjön meg, hogy a csat foglalat (B5) szabályosan áll, és nem sérti a gyermeket. Ezután állítsa be az övet a gyermek méretéhez, vigyázva arra, hogy a gyermek megfelelően legyen rögzítve. Először állítsa be a öv magasságát. Ehhez a (B2) és (B3) biztonságiöv-állítók segítségével húzza meg a hevedereket a gyermek méretének megfelelően. A gyermek növekedésétől függően a biztonsági öv beállításához szolgáló lyukak (B6) segítségével módosíthatja a biztonsági öv magasságát. Mielőtt útnak indul mindig ellenőrizze, hogy a gyermek kellően biztosítva van, illetve, hogy az öv feszes-e, de ne olyan szorosan, hogy sértse a gyermeket. Azt javasoljuk, hogy a sisakot csak az öv beállítása után tegye fel a gyermek fejére. **Megjegyzés:** Mindig használja a biztonsági öveket.

11. A lábtámasz szíj eltávolításához, emelje meg óvatosan, hogy kiszabaduljon a lábtámaszból (D3), és csúsztassa felfelé, amíg kijön a lábtámasz részéből (D). Tegye a gyermek lábát a számára fenntartott helyre. A szíj (D1) rögzítéséhez, helyezze a keskenyebb részt a lábtartó részébe. Ezután húzza meg a szíjat lefelé, hogy rögzítse a lyukat a lábtartó megfelelő csapszegébe (D3). Ezeknek a műveleteknek az eredményeképpen, a lábtartó szíj (D1) rögzítve lesz a csapszegekhez (D3).

12. Ezután állítsa be a lábtámasz magasságát a gyermek méretének megfelelően. Erre a célra, nyomja meg a lábtartó gombját (D2) és tolja a lábtartót (D) felfelé vagy lefelé, ahogyan szükséges. A lábtartó (D) rögzítéséhez a kívánt pozícióba, oldja ki a gombot. Halk kattintást fog hallani amikor a művelet befejeződött, és a gomb (D2) visszaugrik normális helyzetébe. **Megjegyzés:** a választott pozícióban a gyermek térde inkább egyenes legyen, mint hajlítot, hogy ülése kényelmesebb legyen.

13. Győződjön meg arról, hogy minden utasítást követett és elvégzett. Ha igen, a gyermekülés használatra kész. **A következő rész a gyermekülés használatára vonatkozó biztonsági előírásokat tartalmazza, melyeket KÖTELEZŐ ELOLVASNI.**

14. HOGYAN KELL ELTÁVOLÍTANI AZ ELÜLSŐ GYERMEKÜLÉST

A gyermekülés leszereléséhez, távolítsa el hasított gyűrűt (E3), és húzza a gyermekülést felfelé és hátrafelé, amíg a kiszabadul a rögzítő-blokkból (E).



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A kerékpáros legalább 16 éves legyen. Tájékozódjon az ide vonatkozó törvényekről és helyi szabályozásról.
 - Győződjön meg arról, hogy a gyerek súlya és magassága nem haladja meg az ülés maximális megengedett teherbírását, és ezt ellenőrizze rendszeresen. A gyermekülés használata előtt mérje meg a gyermek súlyát. A gyermekülés semmilyen esetben sem használható a megengedettnél nagyobb testsúlyú gyermek szállítására.
 - 9 hónaposnál kisebb gyermeket ne ültessen a gyermekülésbe. Az utazó gyermeknek ugyanis egyenesen kell tartania a fejét a kerékpáros sisakban. Ajánlott orvossal konzultálni fejlődésben lévő gyermekek esetében.
 - Bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek és csatok megfelelően védik a gyermeket, de nem túl szorosak, kényelmetlen érzetet keltve a gyermekben. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőket.
 - A biztonsági övet mindig használja.
 - Mindig használjon minden biztonsági rendszert és övet a gyermek biztonságos szállításá érdekében.
 - Ne hagyja, hogy a gyermek bármely testrésze vagy ruházata, cipőfűző, biztonsági öv stb. a mozgó kerékpárral érintkezzen, mivel ez balesethez vezethet.
 - Kerékvédő használata javasolt, mely megakadályozza, hogy a gyermek kezét vagy lábát a küllők közé tegye. A kerékvédő nyereg alatti használata, továbbá a nyereg belső rugókkal történő használata kötelező. Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne tudja megakadályozni a fékezést, mert ez balesetet okozhat.
 - Gyermekét az időjárásnak megfelelően öltöztesse fel, és adjon rá kerékpáros sisakot.
 - Az ülésben helyet foglaló gyermekeknek melegebb öltözetet kell viselniük, mint a kerékpárosnak, és az esőtől is védeni kell őket.
 - Minden, a kerékpáron lévő tárgyat helyezzen olyan távolságra a gyermektől, hogy ne érhesse el az ülésből.
 - Meleg időben az ülés és a párna, ha hosszú ideig napsugárzásnak van kitéve, átmelegedhet. Mielőtt a gyermeket az ülésbe ülteti, győződjön meg róla, hogy az ülés nem túl forró.
 - Tájékozódjon az országában hatályos, a gyerekek kerékpáros gyerekülésen történő szállítására vonatkozó jogszabályokról és előírásokról.
 - Csak olyan gyermeket szállítson, aki segítség nélkül képes hosszabb ideig – legalább a tervezett kerékpárút időtartamáig – ülni maradni.
 - Ha a gyermekülést nem használja, a biztonsági övet kapcsolja össze, nehogy a lelógó öv beakadjon kerékpározás közben a kerékbe, fékbe stb.
 - Ha a kormányzási szög 45 foknál kisebb, cserélje ki a kormányt.
- FIGYELEM:** Minden esetben fel kell erősíteni a kiegészítő biztonsági szerkezeteket.
- FIGYELEM:** Ne tegyen további csomagokat az ülésre, mivel a súly nem haladhatja meg a 15 kg-t. Amennyiben további csomagja van, ne lépje túl a kerékpár teherbíró képességét, és javasoljuk, hogy a csomagot a kerékpár hátsó részére helyezze.
- FIGYELEM:** Gyermekülés használata esetén a fordulás korlátozott. Figyeljen oda erre, mielőtt elindulna.
- FIGYELEM:** Rendkívül fontos, hogy a rögzítőegység (E4) felszerelésének végén a csavarokat imbuszszal szorítsa meg, megbizonyosodva, hogy a fém támasztórudat (E) teljesen biztonságosan van a helyére rögzítve.
- FIGYELEM:** Vegye le az ülést, amikor a kerékpárt autóval szállítja (az autó külső részén). A levegő okozta turbulencia károsíthatja az ülést vagy meglazíthatja a kerékpár rögzítését, és ez balesethez vezethet.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FIGYELEM: Ne módosítsa az ülést.

FIGYELEM: A kerékpár a megszokottól eltérően viselkedhet (megálláskor vagy haladás közben – főleg az egyensúly, a kormányzás, a fékezés és a kerékpárra és arról történő fel- és leszállás tekintetében), amikor az ülésben gyermek foglal helyet.

FIGYELEM: Soha ne parkolja le a kerékpárt úgy, hogy a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben hagyja.

FIGYELEM: Ne használja az ülést, ha bármelyik része eltört vagy megsérült. Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészt, és szükség esetén cserélje ki azokat. Olvassa el a karbantartásról szóló fejezetet.

FIGYELEM: Az elülső ülések csökkentik a kerékpár manőverezhetőségét.

KARBANTARTÁS

A megfelelő működés fenntartásához és a balesetek megelőzésére az alábbiakat ajánljuk figyelmébe:

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermekülés tökéletesen van-e rögzítve a kerékpáron.
- Vizsgáljon meg minden alkatrészt, ellenőrizze megfelelő működésüket, és ne használja a gyermekülést, amennyiben valamelyik alkatrész sérült. A sérült alkatrészeket minden esetben ki kell cserélni. A megfelelő cserealkatrészek a Bobike hivatalos viszonteladójánál (kerékpárüzletek) szerezhetők be. A viszonteladók listája elérhető a honlapon: www.bobike.com.
- Azt ajánljuk, cserélje ki a gyermekülést egy újra, ha a kerékpárral balesetet szenvedett – még akkor is, ha a gyermekülésen nincs látható sérülés.
- Ellenőrizze a gyermekülés tisztaságát, és amennyiben az piszkos, tisztítsa meg szappanos vízzel (ne használjon súrolószereket, maró hatású vagy mérgező anyagokat), ezután hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

GARANCIA

2 ÉV GARANCIA: Az összes mechanikai alkatrésze kizárólag a gyártási hibák esetében. Regisztrálja az ülést a következő weboldalon: www.bobike.com.

+1 ÉV EXTRA GARANCIA: Regisztrálja az ülést a www.bobike.com weboldalon, és egy évvel meghosszabbítjuk a garanciát.

Fontos: a Bobike Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.

GARANCIA IGÉNYLÉSE

Garanciaszolgáltatás igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélkül visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia kezdeti időpontjaként a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennemű garancia érvényét veszti, ha a termék sérülése baleset, visszaélészerű használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetészerű használatától bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell őriznie a tétel sorozatszámát (F). Az adatokat ide is feljegyezheti.

O.F. _____ Dátum _____.

*A termék jellemzői és kivitelezése értesítés nélkül változhatnak. Kérdés esetén forduljon hozzánk bizalommal.

bobike®
GO® MINI



IT.

SEGGIOLINO PORTABIMBO PER BICICLETTE ANTERIORE - FISSAGGIO ANTERIORE AL TELAIÒ

Per la sicurezza del bambino e per la vostra tranquillità, Bobike ha sviluppato la soluzione perfetta per il trasporto dei bambini, adatto a un'ampia gamma di biciclette per adulti. I nostri seggiolini ergonomici portabimbo sono costruiti avendo come obiettivi primari la sicurezza e il comfort.

In questo manuale troverete informazioni su come fissare il seggiolino portabimbo per bicicletta al tubo di sterzo della bicicletta.

Leggere attentamente il manuale per installare in modo sicuro e corretto il seggiolino.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Il seggiolino non deve essere montato su biciclette dotate di ammortizzatori posteriori.
- Il seggiolino non deve essere montato su biciclette da corsa con manubrio curvo.
- Il seggiolino bicicletta non deve essere montato su veicoli a motore quali ciclomotori e scooter.
- Il seggiolino non deve essere montato su biciclette con telaio in fibra di carbonio a con tubi a sezione triangolare o quadrangolare.
- Il sedile per bambino può essere montato su tubi dello sterzo standard del diametro di 32 mm e su biciclette MTB con tubo dello sterzo da 1-1/8".
- Il seggiolino può essere montato su biciclette con ruote da 26", 28" e 29" di diametro.
- Questo seggiolino è adatto a trasportare solo bambini con un peso massimo di 15 kg (e bambini con età compresa tra i 9 mesi e i 3 anni, essendo il peso la variabile determinante).
- Il peso totale del ciclista e del bambino trasportato non deve superare il carico massimo consentito per la bicicletta. Le informazioni sul carico massimo sono riportate nelle istruzioni per l'utilizzo della bicicletta. È possibile inoltre contattare il produttore per eventuali chiarimenti a proposito.
- Il seggiolino può essere montato solo su una bicicletta adatta per il fissaggio di tali carichi aggiuntivi.
- La posizione del seggiolino deve essere regolata in modo che chi guida la bicicletta non tocchi il seggiolino con i piedi mentre pedala.
- È molto importante sistemare correttamente il seggiolino e i suoi componenti per un migliore comfort e sicurezza del bambino. È inoltre importante che il seggiolino non sia inclinato in avanti per evitare che il bambino possa scivolare. È importante anche che lo schienale sia leggermente inclinato all'indietro.
- Controllare che tutte le parti della bicicletta funzionino regolarmente, con il seggiolino montato.
- **Consultare le istruzioni della bicicletta e per qualsiasi dubbio relativo al montaggio del seggiolino sulla bicicletta, contattare il distributore per ulteriori informazioni.**

INDICE DEL PRODOTTO

A. Seggiolino principale | **A1.** Perni della barra metallica | **B.** Cinture di sicurezza | **B1.** Fibbia di sicurezza | **B2.** Dispositivo di regolazione della cintura | **B3.** Passante centrale di regolazione cintura | **B4.** Pulsanti di chiusura della fibbia di sicurezza | **B5.** Incastro della fibbia di sicurezza | **B6.** Apertura per la regolazione della cintura | **D.** Poggiapièdi | **D1.** Nastro del poggiapièdi | **D2.** Pulsante di regolazione del poggiapièdi | **D3.** Perno di incastro del nastro del poggiapièdi | **E.** Blocco di fissaggio | **E1.** Chiave | **E2.** 2 x rondelle | **E3.** Anello di sicurezza | **E4.** 2 x M6x65 viti | **E5.** Corpo del blocco di fissaggio | **E5.1.** Fori per l'inserimento dei perni A1 | **E6.** KIT B per bicicletta MTB - 1-1/8" | **E6.1.** Distanziale anteriore del KIT B | **E6.2.** Dispositivo di serraggio posteriore del KIT B | **E6.3.** 2 x attacchi femmina per KIT B | **E7.** Kit A standard per manubri di Ø 22-32 mm | **E7.1.** Distanziale anteriore del KIT A | **E7.2.** Dispositivo di serraggio posteriore del KIT A | **E7.3.** Lamiera di serraggio per KIT A | **F.** Numero di lotto

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Verificare innanzitutto che vi sia spazio sufficiente sul tubo dello sterzo della bicicletta per poter installare il blocco di fissaggio (E). In caso contrario, accertarsi che il tubo dello sterzo sia regolato a un'altezza che consenta l'installazione del blocco (E) e offra spazio sufficiente per le gambe del bambino sotto il manubrio. In caso di dubbio, chiedere consiglio al negoziante o al fabbricante della bicicletta.
2. Estrarre tutti i componenti dalla busta (6 pezzi).
3. Tagliare la fascetta di sicurezza in modo da poter estrarre il blocco di fissaggio (E) dai perni della barra metallica (A1). Dopo il taglio della fascetta, tirare il blocco di fissaggio (E) verso il basso per liberarlo.
4. Rimuovere le 2 viti (E4) e le rondelle (E2) dal blocco di fissaggio (E). Utilizzare la chiave (E1).
5. Scegliere tra il kit A e il kit B. Controllare se la propria bicicletta consente di installare il kit standard (opzione A) o, qualora si tratti di una bicicletta MTB, se necessita dell'apposito kit (opzione B).

Opzione A/E7: Installazione con kit standard per manubri di Ø 22-32 mm

A1. In primo luogo, verificare che il corpo del blocco (E5) sia orientato verso l'alto: la scritta incisa "TOP" deve essere rivolta verso l'alto. In seguito, accertarsi che il distanziale anteriore del kit A (E7.1) sia correttamente montato sul corpo del blocco di fissaggio (E5), come indicato nell'immagine. Quindi, montare il gruppo sul tubo dello sterzo.

A2. Poi, posizionare il gruppo posteriore (E7.2 + E7.3) in modo da circondare completamente il tubo dello sterzo. Installare le viti (E4) e le rondelle (E2) nel blocco di fissaggio (E).

A3. Per concludere, stringere bene utilizzando la chiave (E1). Accertarsi che il blocco di fissaggio (E) sia ben fissato e non si muova: il serraggio corretto è estremamente importante per la sicurezza del bambino.

Opzione B/E6: Installazione del kit per bicicletta MTB 1-1/8"

B1. In primo luogo, e se necessario, rimuovere il manubrio per ottenere lo spazio necessario per il montaggio del blocco: rimuovere i distanziali originari del tubo dello sterzo. In seguito, allentare le viti per poter estrarre il gruppo (E7.1 +E7.2 +E7.3), normalmente applicato sulla fascetta. Non occorre rimuovere le viti.

B2. Prima di inserire il kit (E6.1 +E6.2), accertarsi che i due rispettivi pezzi siano allineati come nell'immagine e che le scanalature presenti su entrambi coincidano.

B3. Posizionare correttamente il distanziale anteriore del kit B (E6.1) nel corpo del blocco (E5). La scanalatura deve essere rivolta verso il basso, in modo da inserirsi nelle viti.

Verificare che il corpo del blocco di fissaggio (E5) sia orientato verso l'alto: la scritta incisa "TOP" deve essere rivolta verso l'alto.

Quindi, montare il kit sul tubo dello sterzo, come indicato nell'immagine.

B4. Posizionare la fascetta come indicato nell'immagine e inserire il pezzo posteriore del kit B (E6.2). Controllare che anche la scanalatura di questo pezzo sia rivolta verso il basso, in modo da allinearsi con il pezzo più piccolo e con le viti già presenti sul blocco (E5).

B5. Una volta posizionati il blocco (E5) e il rispettivo kit (E6), occorre procedere al serraggio finale. A tale scopo, inserire gli attacchi femmina (E6.3) nei fori posteriori corrispondenti sul pezzo più grande del kit (E6.2). Tenere conto che gli attacchi femmina sono autoflettanti, sicché devono essere posizionati correttamente: il cerchio azzurro deve risultare rivolto verso l'esterno.

B6. Per concludere, stringere bene utilizzando la chiave (E1). Accertarsi che il blocco di fissaggio (E) sia ben fissato e non si muova: il serraggio corretto è estremamente importante per la sicurezza del bambino.

6. Una volta concluso il montaggio dell'opzione A o dell'opzione B, accertarsi che il blocco di fissaggio (E) sia ben fissato e opportunamente allineato con il manubrio e la ruota. Il blocco di fissaggio (E) deve essere installato nel punto più basso possibile, consentito dal tubo dello sterzo.

7. Per installare il sedile, inserire dapprima i perni della barra metallica (A1) del sedile nei fori (E5.1) corrispondenti sul corpo del blocco di fissaggio (E5). Al termine dell'operazione, si avvertirà un piccolo "clic" e si osserverà che le estremità dei perni della barra metallica (A1) sono passate sotto il blocco di fissaggio (E). Verificare che il sedile si trovi in posizione verticale.

8. Una volta incastrato il sedile (A) nel blocco di fissaggio (E), terminare l'operazione inserendo l'anello di sicurezza (E3) nel foro sull'estremità del perno della barra metallica (A1). Questo passaggio è di estrema importanza per la sicurezza del bambino.

9. A questo punto, sedersi sulla bicicletta e verificare che la capacità di guida e frenatura non sia compromessa da qualche componente del sedile per bambino. Controllare altresì che vi sia spazio sufficiente per il bambino tra il sedile e il manubrio.

10. Per accomodare il bambino sul seggiolino, occorre innanzitutto aprire la cintura. Premere i pulsanti di chiusura della fibbia di sicurezza (B4) e tirare la fibbia (B1) verso l'alto, in modo che si stacchi dall'incastro (B5). Quindi, posizionare il bambino. Reinserire la fibbia di sicurezza (B1) nell'apposito incastro (B5). Accertarsi che l'incastro della fibbia (B5) risulti ben posizionato in modo che non causi fastidio e non faccia male al bambino. Occorre poi adattare la cintura al bambino, in modo che rimanga ben aderente. Prima regolare la cintura in altezza. Per far ciò, tirare le cinghie adattandole al bambino, regolando gli appositi sistemi di regolazione. In base alla crescita del bambino è possibile regolare l'altezza della cintura attraverso i fori disponibili per la regolazione della cintura (B6). Prima di iniziare il viaggio, verificare sempre che il bambino sia ben saldo e che la cintura sia ben aderente, ma in modo che non causi fastidio e non faccia male al bambino. Si raccomanda di far indossare il casco al bambino solo al termine della regolazione della cintura. **Nota:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

11. Per rimuovere la cinghia del poggiatesta, sollevarla leggermente verso l'alto, in modo che si stacchi dal perno del poggiatesta (D3) e farla scorrere verso l'alto fino a estrarre l'estremità dell'incastro del poggiatesta (D). Infilare i piedi del bambino. Per fissare il nastro (D1), inserire la parte più sottile del nastro (D1) nel rispettivo incastro sul poggiatesta. Una volta posizionato il nastro, farlo scorrere verso il basso in modo da inserirlo nel perno di incastro desiderato sul poggiatesta (D3). Dopo aver seguito questi passaggi, il nastro del poggiatesta (D1) risulta ben fissato sul perno (D3).

12. Ora, si deve regolare l'altezza del poggiatesta secondo la dimensione del bambino. A tale scopo, premere il pulsante del poggiatesta (D2) e far scorrere il poggiatesta (D) verso l'alto o verso il basso secondo l'altezza desiderata. Rilasciare il pulsante in modo da fissare il poggiatesta (D) nella posizione desiderata. Al termine dell'operazione, si avvertirà un piccolo "clic" e il pulsante (D2) dovrà essere posizionato verso l'esterno.

Nota: la posizione prescelta dovrà fare in modo che il ginocchio del bambino risulti leggermente più esteso che piegato, in modo che egli possa stare più comodo.

13. Assicurarsi di aver osservato e realizzato le istruzioni fornite. In caso affermativo, il seggiolino è pronto all'uso. **È OBBLIGATORIO LEGGERE INTEGRALMENTE il capitolo che segue sulle istruzioni di sicurezza riguardanti l'uso del seggiolino.**

14. COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO FRONTALE

Per rimuovere il sedile, estrarre la rondella di sicurezza (E3) e tirare il sedile verso l'alto e all'indietro, in modo da liberarlo dal blocco di fissaggio (E).



ISTRUZIONI D'USO

- La persona che guida la bicicletta deve avere almeno 16 anni. Consultare le legislazioni nazionali a riguardo.
- Assicurarsi che il peso e l'altezza del bambino non superino la capacità massima del seggiolino. Controllare a intervalli regolari. Controllare il peso del bambino prima di utilizzare il seggiolino portabimbo. In nessuna circostanza si deve utilizzare il seggiolino per trasportare bambini il cui peso è superiore al limite consentito.
- Non trasportare sul seggiolino bambini di età inferiore ai 9 mesi. Per poter essere trasportato, il bambino deve essere in grado di mantenersi seduto, con la testa eretta, indossando un casco da bicicletta. Per qualsiasi chiarimento sullo stadio di sviluppo del bambino, consultare un medico.
- Assicurarsi che il bambino sia ben saldo al seggiolino, controllando che tutte le cinture di sicurezza e le cinghie siano saldamente allacciate, ma non così strette da causare disagio al bambino. Controllare spesso gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati.
- Non utilizzare il seggiolino per bambini senza aver prima regolato la cintura di sicurezza.
- Utilizzare sempre tutti i sistemi di ritenuta di sicurezza e le cinghie per garantire che il bambino sia seduto sul seggiolino in totale sicurezza.
- Evitare che parti del corpo o dell'abbigliamento del bambino, lacci di scarpe, cinture del seggiolino, ecc., vengano a contatto con gli organi in movimento della bicicletta, poiché possono ferire il bambino o causare gravi incidenti.
- Si raccomanda di collocare un copriruota per evitare che il bambino introduca i piedi o le mani nei raggi. È obbligatorio utilizzare una protezione sotto il sellino oppure un sellino dotato di molle interne, e verificare che il bambino non abbia accesso alla zona dei freni, al fine di evitare incidenti. Questi accorgimenti devono essere rivisti man mano che il bambino cresce.
- Vestire il bambino con indumenti adeguati alle condizioni meteorologiche e fargli indossare un casco adatto.
- Il bambino nel seggiolino deve indossare indumenti più pesanti rispetto al guidatore e deve essere protetto dalla pioggia.
- Proteggere eventuali oggetti appuntiti della struttura della bicicletta che possono essere raggiunti dal bambino.
- Il seggiolino e l'imbottitura possono riscaldarsi, se esposti al sole per periodi prolungati. Assicurarsi che non siano troppo caldi prima di accomodarvi il bambino.
- Verificare se nel proprio paese sono in vigore leggi specifiche in materia di trasporto di bambini su seggiolini per biciclette.
- Portare solo bambini in grado di stare seduti senza aiuto per un lungo periodo di tempo, almeno per la durata del giro in bicicletta.
- Quando il seggiolino non viene utilizzato, allacciare la fibbia della cintura di sicurezza, per impedire che le fibbie stesse rimangano penzolanti ed entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, come ruote, freni, ecc., e causino incidenti.
- Quando l'angolo di sterzata verso ogni lato risulta ridotto a meno di 45°, cambiare il tipo di manubrio.

AVVERTENZA: I dispositivi di sicurezza supplementari devono sempre essere fissati.

AVVERTENZA: Non collocare nessun tipo di bagaglio supplementare sul seggiolino, perché il peso non può superare i 15 kg (33 lb). Se si ha un bagaglio extra, la capacità di carico della bicicletta non deve essere superata e si consiglia di collocarlo sulla parte posteriore della bici.

AVVERTENZA: Il raggio di sterzata sarà più ridotto quando si utilizza un seggiolino portabimbo anteriore. Prestare attenzione a questo particolare prima di mettersi in marcia.

AVVERTENZA: È estremamente importante, al termine del montaggio, assicurarsi di avere stretto le viti del blocco di fissaggio (E4) in modo che la barra metallica di supporto (E) sia ben fissa e posizionata e assicurarsi che la staffa sia ben presa e non si muove.

AVVERTENZA: Togliere il seggiolino quando si trasporta la bicicletta in automobile (all'esterno dell'automobile). Le turbolenze d'aria potrebbero danneggiare il seggiolino o allentare gli elementi di fissaggio alla bicicletta, con il rischio di provocare incidenti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Non modificare il seggiolino.

AVVERTENZA: Quando il bambino si siede sul seggiolino, la bicicletta può comportarsi in modo differente, sia che sia ferma o in movimento, soprattutto per quanto riguarda l'equilibrio, il controllo dello sterzo, la frenata e il salire e scendere dalla bicicletta.

AVVERTENZA: Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.

AVVERTENZA: Non usare il seggiolino se presenta componenti rotti o danneggiati. Verificare regolarmente tutti i componenti e sostituire quelli eventualmente necessari. Consultare il capitolo di manutenzione.

AVVERTENZA: I seggiolini anteriori riducono la manovrabilità della bicicletta.

MANUTENZIONE

Per un funzionamento ottimale del seggiolino ed evitare incidenti, vi consigliamo di eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare regolarmente il sistema di fissaggio del seggiolino alla bicicletta e assicurarsi che sia in perfette condizioni.
- Controllare che tutti i componenti del seggiolino siano in perfette condizioni. Non usare il seggiolino se uno dei componenti è danneggiato. I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Per qualsiasi sostituzione recarsi presso un rivenditore Bobike autorizzato. Qui sarà possibile trovare tutti i pezzi di ricambio da sostituire dove troverete i componenti di ricambio corretti che potrete acquistare anche sul sito internet www.bobike.com
- Se si è avuto un incidente con la bicicletta e anche se il seggiolino non presenta danni visibili, è consigliabile sostituirlo con uno nuovo.
- Lavare il seggiolino con acqua e sapone, (non usare prodotti abrasivi corrosivi o tossici).

GARANZIA

GARANZIA DI 2 ANNI: Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione. Registrate il vostro seggiolino sul sito www.bobike.com.

GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO: Basterà registrare il seggiolino in www.bobike.com per ricevere un altro anno di garanzia.

Importante: è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Addizionale di 1 anno di Bobike.

RICHIESTA DI GARANZIA

Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà considerata come data di inizio del periodo di garanzia la data di produzione. La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, manomissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni del vostro Numero di lotto (F). È inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F. _____ Data _____.

*Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Bobike.

bobike®
GO® MINI



JP.

自転車用前ベビーシート - 前ヘッドチューブ取付システム

お客様の安全とユーザーの安心のために、Bobike は幅広い大人用自転車に適した完全な子乗せソリューションを開発しました。

当社の人間工学に基づいたチャイルドシートはすべて、主目的としての安全性と快適性を考慮して製造されています。

このマニュアルには、子供用自転車シートをユーザーの自転車のフレームヘッドチューブに取り付けることに関する情報が記載されています。

子供用自転車シートの安全および適切な取り付けのために、マニュアルを熟読してください。

安全にお使いいただくために

- 自転車用チャイルドシートは、後部ショックアブソーバー付きの自転車に設置しないでください。
- 自転車用チャイルドシートは、ドロップハンドルバー式の競輪用自転車に設置しないでください。

- ・自転車用チャイルドシートは、原付自転車やスクーターなどのモータービークルに設置しないでください。
- ・ 自転車用チャイルドシートは、三角、四角または炭素繊維のフレームが付いた自転車に設置しないでください。
- ・ このチャイルドシートは、ホークステム径 $\varnothing 32$ mm の普通自転車およびホークステム径 $\varnothing 1\frac{1}{8}$ " のマウンテンバイクに取り付けることができます。
- ・本チャイルドシートは、ホイール径 26インチ、28インチと29インチの自転車へ取り付けが可能です。
- ・この子供用自転車シートは、体重が15 Kg 以下の子供を乗せることにのみ適しています (推奨年齢は9か月から3歳までの製品使用に適した体重の子供)。
- ・運転者様と同乗されるお子様の総重量は、自転車に許容される最大許容荷重を決して超えないようにしてください。最大荷重に関する情報は、自転車の取扱説明書に記載されています。または製造元にお問い合わせください。
- ・シートは、付加的な荷重の搭載に適した自転車にのみ取り付けすることができます。
- ・チャイルドシートは、運転者がペダルをこいだ時、足がチャイルドシートに接触しないよう、位置調整してください。
- ・お子様の快適性と安全性を最大限確保するために、チャイルドシートとすべてのパーツをきちんと調整してください。またチャイルドシートが前方に傾いてお子様が滑り落ちることのないよう注意してください。背もたれは後方に少し傾けてください。
- ・チャイルドシートを取り付けた状態で、自転車のすべてのパーツが正常に機能するかを確認してください。
- ・自転車の指示を確認し、自転車にお子様用の自転車用シートを取り付けることに疑問がある場合は、自転車の販売業者に詳細にお問い合わせください。

部品の名称

A. チャイルドシート | A1. 金属製固定ロッドピン | B. シートベルト | B1. セーフティロック | B2. ベルトアジャスター | B3. 中央ベルトアジャスター | B4. セーフティバックル解除ボタン | B5. セーフティバックルソケット | B6. ベルト調整穴 | D. フットレスト | D1. フットレストストラップ | D2. フットレスト調節ボタン | D3. フットレストストラップ固定ベグ | E. マウントブロック | E1. レンチ | E2. ワッシャー (2個) | E3. スプリットリング | E4. ボルト M6x65 (2本) | E5. マウントブロック本体 | E5.1. A1のロッドを通すための穴 | E6. Bキット - 1~1/8" のマウンテンバイク用 | E6.1. Bキットのフロントスペーサー | E6.2. KIT Bキットのリア固定パーツ | E6.3. KIT Bキット用ナット (2個) | E7. AAキット - ハンドルバー $\varnothing 22\sim 32$ mmの標準自転車用 | E7.1. Aキットのフロントスペーサー | E7.2. Aキットのリア固定パーツ | E7.3. Aキット用固定プレート | F. パッチシリアル番号

取り付け方法

1. 自転車のホークステムにマウントブロック (E) を取り付けるための十分なスペースがあることを確認します。十分なスペースがない場合は、ホークステムをマウントブロック (E) を取付けることができ、ハンドルバーの下にお子様の脚を入れるのに十分なスペースを確保できる高さに調節してください。不明な点がある場合は、自転車の販売店またはメーカーまでご相談ください。

2. 部品を袋から出します (全部で6個)。

3. 安全シールをカットして、マウントブロック (E) をロッド (A1) から外します。マウントブロック (E) を引き下げて、ロックを解除します。

4. マウントブロック (E) からボルト2本 (E4) とワッシャー2個 (E2) を取り外します。このときレンチ (E1) を使います。

5. 自転車のタイプに合わせて、Aキット、Bキットのいずれかを選びます。お乗りの自転車に標準キット (Aキット) を取り付けられるかどうか、またはマウンテンバイク用キット (Bキット) が必要かどうかを確認してください。

A/E7キットの場合 - ホークステムの径が $\varnothing 22\sim 32$ mmの標準用キットの取り付け

A1. まず、マウントブロック本体 (E5) が上向きになっていることを確認します。「TOP」の文字が上になります。

さらに、Aキットのフロントスペーサー (E7.1) がマウントブロック本体 (E5) に対して、写真に示すように正しい位置に取り付けてあることを確認します。そしてホークステム上にマウントブロック一式を配置します。

A2. 次にリアパーツ (E7.2 + E7.3) を取り付けます。これでホークステムの周りがぐるりとパーツで囲まれた形になります。マウントブロック (E) にボルト2本 (E4) とワッシャー2個 (E2) を差し込みます。

A3. 最後にレンチ (E1) でボルトを締め付けます。マウントブロック (E) がしっかりと固定され、動かないことを確認してください。ここでボルトをしっかりと締め付けることがお子様の安全上非常に重要です。

B/E6キットの場合 - 1~1/8" のマウンテンバイクのホークステムへの取り付け

B1. まず必要に応じて、マウントブロックを取り付けるのに必要なスペースを確保するためにハンドルバーを取り外します。ホークステムに本来付いているスペーサーを取り外します。

ブロックは工場出荷時に金属製ブロックに取り付けてありますが、ここでボルトを緩めてブロック (E7.1 + E7.2 + E7.3)を取り外します。ボルトは緩めるだけで、取り外す必要はありません。

B2. キット(E6.1 + E6.2)を差し込む前に、2つの部品が写真に示すような位置関係になっており、それぞれのスロットの位置が対応していることを確認します。

B3. Bキットのフロントスパーサー(E6.1)をマウントブロックの本体(E5) に正しく配置します。ボルトを取り付けられるよう、スロットが下になっていなければいけません。まず、マウントブロック (E5) の本体が上向きになっていることを確認します。

「TOP」の文字が上になります。 さらに写真に示すようにキットをホークシステムに取り付けます。

B4. マウントブロック(E5)を写真に示すように配置し、スロットをBキット(E6.2)の後ろ側に配置します。この部品のスロットが下になっていて、小さい方の部品やマウントブロック(E5)に既に差し込まれてあるボルトと対応した位置にあることを確認します。

B5. マウントブロック(E5)とそのキット (E6)を配置したら、最後にボルトの締め付けを行います。そのためにナット (E6.3)3個を、キット(E6.2)の大きい方の部分の後ろ側にある穴に取り付けます。これらのナットはセルフタッピング式ですので、正しい位置に取り付けなければいけません。青い丸が外向きにならなければいけません。

B6. 最後にレンチ(E1)でボルトを締め付けます。マウントブロック(E)がしっかりと固定され、動かないことを確認してください。ここでボルトをしっかりと締め付けることがお客様の安全上非常に重要です。

6. A、Bいずれかのキットの取付けが終わったら、マウントブロック(E)がハンドルバーとホイールに対して適切な位置にしっかりと固定されていることを確認してください。 マウントブロック(E)は、許す限りホークシステムの低い位置に取り付けなければいけません。

7. チャイルドシートを組み立てるために、2本の金属製ロッドピン (A1)をマウントブロック (E5)上の対応する穴 (E5.1)に差し込みます。完全に挿入されたらカチッという音がして、金属製ロッドピン (A1) がマウントブロック (E)の下から見えるようになります。チャイルドシートが直立した状態であることを確認してください。

8. チャイルドシート(A)をマウントブロック(E)へ取り付けが終わったら、安全リング (E3)を金属製ロッドピン(A1)の穴へ取り付けて、このステップは完了です。このステップはお子様の安全のために非常に重要です。

9. ここで一旦サドルに座り、チャイルドシートの部品によりハンドルやブレーキの操作に支障がないことを確認してください。 さらに、チャイルドシートとハンドルバーの間にお子様を乗せるのに十分なスペースがあることを確認します。

10. お子様をシートに座らせるときは、まず、ベルトを開きます。安全バックルの側面にあるリリース (B4) を押しながら、バックル (B1) を上向きに引っ張り、ソケット (B5) から抜きます。お子様をシートに座らせます。安全バックル (B1) をソケット (B5) に戻します。 お子様のけがを防ぐため、バックルソケット (B5) が正しい位置になっていることを確認してください。次に、ベルトをお子様のサイズに合わせて調整し、お子様がしっかりと固定されるようにします。 まず、ベルトの高さを調整します。 そのために、B2 および B3 ベルトアジャスタを調整しながら、ストラップをお子様のサイズに合わせて引っ張ります。お子様が成長するにつれて、ベルト調整穴(B6)で、ベルトの高さを調整できます。出発前は毎回、お子様が固定され、ベルトがぴったりフィットし、且つ、お子様が痛いほどきつ過ぎないか確認してください。 ベルト調整後に、子供用ヘルメットを着用することを推奨します。注意: 必ず、シートベルトを使用してください。

11. フットレストのストラップを取り外すには、ストラップをやや持ち上げながらフットレストのペグ (D3) から解除し、上へスライドさせてフットレストのスロット(D)から外します。 お子様の足を所定の位置に収めます。ストラップ (D1)を留めるには、ストラップの幅の狭くなった部分をフットレストのスロットに当ててストラップを下へ引き、相応しい穴をフットレストペグ(D3)に掛けます。このステップが終了すると、フットレストストラップ(D1)がペグ(D3)にしっかりと固定された状態になります。

12. フットレストの高さをお子様の体格に合わせて調整します。これを行うには、フットレストボタン(D2)を押して、フットレスト(D)を上下にスライドさせてちょうどよい高さになります。 ボタンを解除してフットレスト(D)を意図する位置でロックします。作業が完了するとカチッという音がして、ボタン(D2)が通常のポジションに戻ります。備考 - より快適なポジションにするには、お子様が膝を曲げたポジションからやや膝を伸ばしぎみになるような位置をお選びください。

13. 説明書に記された手順通りに取り付けを行ったことを確認してください。確認後、チャイルドシートをご使用いただけます。チャイルドシート使用時の安全に関する以下の説明を必ずお読みください。

14. 前部チャイルドシートと取り外し方

チャイルドシートを取り外すには、スプリットリング (E3)を取り外してから、チャイルドシートを上・後方へ引いてマウントブロック(E)から解除します。



ご使用の手引き

- ・運転者は16歳以上でなければいけません。該当する法律および国内規制をご確認ください。
 - ・お子様の体重と身長がシートの最大容量を超えていないことを定期的に確認してください。チャイルドシートを使用する前に、お子様の体重を確認してください。いかなる場合にも、お子様の自転車用シートで、体重が許容限度を上回るお子様を乗せないでください。
 - ・本チャイルドシートには、9カ月未満のお子様は乗せないでください。背筋を伸ばしてチャイルドシートに着座し、ヘルメットを装着した頭を直立させた状態でいられるお子様に限り、安全にご使用いただけます。チャイルドシートのご使用に対するお子様の成長度合いについては、かかりつけ医にご相談ください。
 - ・すべてのセーフティベルトとストラップがしっかりと締まっていることを確認してください。締める際には、きつく締めすぎないように注意しつつお子様の体をチャイルドシートに固定してください。留め具の安全性をよく確認してください。
 - ・チャイルドシートを使用する前に、必ずシートベルトを調節してください。
 - ・必ずすべての安全拘束システムとストラップを使用し、お子様がシートに固定されていることを確認してください。
 - ・お子様の身体や衣服の一部、靴紐、チャイルドシートのシートベルトなどが自転車の可動部分に接触すると、お子様にとって危険であり、怪我や事故の原因となることがあります。接触しないよう必ず確認をしてください。
 - ・お子様の手足がスポーク部に入ることないよう、ホイールカバーの使用をお勧めします。サドル下ガードまたは内部スプリング付きサドルをご使用ください。事故防止のため、お子様がブレーキ操作を妨げることがないことを確認してください。お子様の成長に合わせて、これらを適宜調節してください。
 - ・お子様には、天候に合った服装とサイズの合ったヘルメットを装着させてください。
 - ・お子様には自転車の運転者よりも暖かい服装をさせ、雨の日には雨に濡れないように保護してください。
 - ・自転車に鋭いものや、先の尖ったものがある場合は、お子様が触れることのないよう覆うようにしてください。
 - ・チャイルドシートやクッションは、長時間太陽に曝されますと高温になることがあります。お子様を座らせる前に、熱くなりすぎているか確認してください。
 - ・自転車用チャイルドシートによるお子様の同乗に関して、お住まいの国の現行の法規や規制をご確認ください。
 - ・走行中、少なくとも想定する走行時間は支えなしで座ることのできるお子様のみご使用下さい。
 - ・チャイルドシートをご使用にならない時は、シートベルトが自転車の車輪、ブレーキなどの可動部分に挟まったりすると危険ですので、セキュリティベルトのウエストバックルを締めておいてください。
 - ・各側へのかじ取角度が45°より小さいときは、ハンドルバーの種類を変更します。
- 警告:** 追加の安全装置がしっかりと締まっているか確認してください。
- 警告:** 重量が15kg(33ポンド)を超えてはいけなため、シートに追加の荷物を積まないでください。余分な荷物を運ぶ場合は、自転車の積載能力を超えてはいけません。余分な荷物は自転車の後部に積むことをお勧めします。
- 警告:** フロントチャイルドシート使用時はハンドルの回転域が制限されます。発進する前に、このことに注意を払ってください。
- 警告:** 組み立て作業の最後に、マウントブロック(E4)のネジを手で締め付けて、金属製(コの字型)ブラケット(E)が完全に締まっていて確実に固定されたことを必ず確認してください。
- 警告:** 車で自転車を運搬する(車の外側に積む)際にはチャイルドシートを取り外してください。乱気流によって、チャイルドシートがダメージを受けたり、自転車とチャイルドシートの固定部分が緩むといった、事故の原因となる可能性があります。

安全についてのご案内

警告: チャイルドシートを改造しないでください。

警告: お子様をチャイルドシートに乗せているときには、走行・停止中の自転車のバランスや、操縦、ブレーキ、乗り降りの際、自転車の動きが通常時と異なる可能性があります。

警告: 駐輪する際は、お子様をチャイルドシートに乗せたまま置き去りにすることは絶対しないでください。

警告: シートの一部でも損傷または破損している場合にはシートのご使用はやめてください。すべての部品を定期的に確認して、必要に応じて交換してください。メンテナンスの章をご確認ください。

警告: フロントシートによって自転車の操作性が低下します。

メンテナンスについて

チャイルドシートを最良の状態に保ち、事故を防止するため、次の推奨事項を守りましょう。

• チャイルドシートが自転車にきちんと固定されているか、定期的に点検をして問題のない状態であることをご確認ください。

• 各パーツが適切に機能することを十分に点検し、もし損傷がある場合は、チャイルドシートを使用しないでください。損傷のあるパーツは、チャイルドシートを使用する前に交換してください。パーツは、Bobike正規販売代理店バイクショップにてお求めいただけます。販売代理店は弊社ウェブサイト(www.bobike.com)にてご確認ください。

• 自転車事故に遭った場合は、目に見える破損の有無にかかわらず、チャイルドシートを新品と交換して下さい。

• チャイルドシートのお手入れには、石鹸と水のみをご使用ください。研磨、腐食または有毒性のある洗剤は絶対に使用しないでください。

保証について

2年間保証: 全部品の製造者による欠陥のみ対象。弊社ウェブサイト(www.bobike.com)にてユーザー登録を行ってください。

保証期間+1年: www.bobike.comでシートをご登録いただきますと、保証期間が1年追加されます。

重要: ポリスポート1年追加保証を受けるには、購入日から2か月以内にご登録いただく必要があります。

保証の請求

保証サービスをご利用いただくには、ご購入時のレシートの原本が必要です。レシート無しでの返品は、製造日を保証期間の開始日とします。使用者による事故、本品の誤った取り扱いや改造、又は本マニュアルで意図しない使用方法による製品の破損については保証が無効となります。

パッチシリアル番号 (F) にある情報を保管して、保証を有効にするのに必要となる情報をすべて確保するようにしてください。こちらにもその情報を記録することができます。

O.F. _____ 日付 _____

*仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な点は、当社までお問い合わせください。

bobike[®]
GO[®] MINI



KO.

전면 유아용 자전거 좌석 - 전면 헤드 튜브 설치 시스템

유아의 안전과 여러분의 안심을 위해 Bobike는 다양한 성인용 자전거에 적합한 완벽한 유아용 탑승 솔루션을 개발했습니다.

당사의 인체공학적으로 설계된 유아용 좌석은 모두 안전과 편안함을 기본 목표로 합니다. 이 설명서에서는 유아용 자전거 좌석을 자전거 프레임 헤드 튜브에 부착하는 방법에 대해 설명합니다.

유아용 자전거 좌석을 안전하고 올바르게 설치하기 위해 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.

기술적 기능들

- 이 유아용 자전거 좌석은 후방 완충기가 장착된 자전거에 장착해서는 안 됩니다.
- 이 유아용 자전거 좌석은 드림 핸들바가 있는 경주용 자전거에 장착해서는 안 됩니다.
- 이 유아용 자전거 좌석은 모페드(Moped) 및 스쿠터와 같은 동력식 자전거에 장착해서는 안 됩니다.
- 이 유아용 자전거 좌석은 삼각형, 사각형 또는 탄소 섬유 프레임 구조의 자전거에 장착해서는 안 됩니다.
- 유아용 좌석은 표준 Ø32mm 조향 튜브 및 Ø1-1/8" 조향 튜브가 장착된 MTB 자전거에 장착할 수 있습니다.
- 이 유아용 자전거 좌석은 바퀴 직경이 26", 20", 29"인 자전거에 장착해야 합니다.
- 이 유아용 자전거 좌석은 체중이 최대 15kg의 유아 (권장 연령: 9개월 ~ 3세 - 체중이 중요함)를 탑승시킬 때만 적합합니다.
- 자전거 타는 사람과 탑승 유아의 총 무게는 자전거에 허용된 최대 허용 하중을 초과하지 않아야 합니다. 최대 하중에 대한 정보는 자전거 사용 설명서를 참조하십시오. 이에 대해서는 제조업체에 문의할 수도 있습니다.
- 이 좌석은 이러한 추가 하중을 견딜 수 있는 자전거에만 장착해야 합니다.
- 자전거를 타는 동안 자전거 타는 사람의 발이 유아용 자전거 좌석에 닿지 않도록 유아용 자전거 좌석의 위치를 조정해야 합니다.
- 유아가 가장 편안하고 안전할 수 있도록 좌석과 구성 부품을 올바르게 조정하는 것이 매우 중요합니다. • 또한 유아가 빠져나오지 않도록 좌석이 앞으로 쏠리지 않도록 해야 합니다. • 등받이도 약간 뒤로 젖혀져야 더욱 안전합니다.
- 유아용 자전거 좌석을 장착한 후 자전거의 모든 부분이 올바르게 작동하는지 확인하십시오.
- 자전거에 관한 지침을 확인하고 유아용 자전거 좌석을 자전거에 장착하는 것에 의문이 있는 경우 자전거 공급업체에 자세한 정보를 요청하십시오.

제품 목차

A. 주 좌석 | **A1.** 강철 고정 막대 끝 | **B.** 안전 벨트 | **B1.** 안전 잠금장치 | **B2.** 벨트 조절기 | **B3.** 중앙 벨트 조절 | **B4.** 안전 버클 해제 | **B5.** 안전 버클 소켓 | **B6.** 벨트 조절용 구멍 | **D.** 발판 | **D1.** 발판 끈 | **D2.** 발판 버튼 | **E.** 장착 블록 | **E1.** 열쇠 | **E2.** 2개 와셔 | **E3.** 분할 링 | **E4.** 2개 M6x65 볼트 | **E5.** 장착 블록 몸체 | **E5.1.** A1 막대를 삽입하기 위한 구멍 | **E6.** MTB 자전거용 키트 B - 1-1/8" | **E6.1.** 키트 B의 전면 스페이서 | **E6.2.** 키트 B의 후면 고정 부분 | **E6.3.** 2개 키트 B용 너트 | **E7.** 키트 A - Ø 22-32mm 핸들 바 표준 | **E7.1.** KIT A의 전면 스페이서 | **E7.2.** KIT A의 후면 고정 부분 | **E7.3.** KIT A용 강철 고정판 | **F.** 배치 일련 번호

조립법

1. 장착 블록(E)을 조립할 수 있도록 자전거의 조향 튜브에 충분한 공간이 있는지 먼저 확인하십시오. 그렇지 않으면, 조향 튜브가 블록(E)이 장착되고 핸들 바 아래에 어린이 다리가 들어갈 수 있는 공간을 충분히 제공하는 높이로 조절해야 합니다. 의심스러운 경우, 자전거 판매점이나 제조업체에 문의하십시오.
2. 가방에서 부속품(6가지 종류)을 모두 꺼낸다.
3. 강철 막대(A1)에서 장착 블록(E)을 제거할 수 있도록 보안 장치를 절단하십시오. 그런 다음, 장착 블록(E)을 아래로 당겨 분리하십시오(E).
4. 2개의 볼트(E4)와 나사(볼트받이E2)를 디딤대(E)에서 빼낸다. 열쇠를 사용한다.(E1)
5. 당신의 자전거의 종류에 따라 조립 세트 A 또는 B를 선택 하십시오. 만약 산악 자전거일 경우는 특수 장비용(옵션 B)가 필요하지 아니면 스탠다드 장비 세트(옵션 A)가 적합한지를 고려한다.

선택 A/E7: Ø 22-32mm 조향 튜브용 표준 키트로 조립

A1. 그 디딤대 블록(E5)의 몸체는 위를 보게 하며 "TOP"이라는 글자가 쓰인 부분이 반드시 위쪽으로 오도록 한다. 조립세트 A(E7.1)의 전방 스페이서가 이미지에서 보이는 것처럼 디딤대(E5)의 몸체를 올바르게 놓았는지 확인하고 나사 스티어링 튜브로 조립한다.

A2. 그 디딤대 블록(E5)이 스티어링 튜브에 완전히 감싸게 하기 위해 후방부품(E7.2 + E7.3)를 맞닿게 놓고 2개의 볼트(E4)와 볼트받이(와셔E2)를 디딤대(E)에 끼워 넣는다.

A3. 마지막 단계로 열쇠(E1)을 이용하여 그 볼트들을 모두 조이며 디딤대(E)가 단단히 고정 되고 움직이지 않는지를 확인한다.- 올바른 장착은 어린이 안전에 매우 중요하다.

선택 B/E6: MTB 자전거 조향 튜브에 1-1/8" 키트 조립

B1. 스티어링 튜브의 본체에 달려있는 스페이서를 떼어내고 필요에 따라 그 디딤대 블록을 조립하기 위한 공간을 확보할 수 있게 핸들 바를 분리시킨다. 그 디딤대 블록(E7.1 + E7.2 + E7.3)를 분리시키기 위해 볼트를 느슨하게 풀지만 완전히 빼낼 필요는 없다.

B2. 조립세트(E6.1 + E6.2)를 삽입하기 전에 이미지에서 나타난 바와 같이 그 두 부품들이 일직선이며 양쪽 구멍에 똑같이 들어갔는지를 확인한다.

B3. 그 디딤대(E5) 몸체에 조립세트 B(E6.1)의 전방 스페이서를 올바르게 올려 놓으며 볼트가 잘 들어갈 수 있게 그 구멍은 반드시 아래쪽에 위치해 있어야 한다. 그 디딤대(E5)의 몸체는 위를 보게 놓고 "TOP"이라는 글자가 쓰인 부분이 반드시 위쪽으로 오도록 한다. 이미지에서 나타난 바와 같이 스티어링 튜브 위에 조립세트를 올려 놓는다.

B4. 그림과 같이 장착 블록(E5)을 배치하고 키트 B(E6.2)의 뒷부분에 슬롯을 배치하십시오. 이 부분의 슬롯이 하단에 있고, 더 작은 부분과 볼트가 조정되어 블록(E5)에 삽입되어 있는지 확인하십시오.

B5. 그 디딤대(E5)과 조립세트(E6)의 위치가 정해졌다면 바로 조임으로써 마무리를 한다. 장비세트(E6.2)의 좀 더 넓은 부분의 해당 후방구멍 안에 그 나사(E6.3)를 놓는다. 이 나사들은 나사모양으로 되어 있어서 반드시 올바르게 끼워져야만 하며 파란 원은 바깥으로 보이게 위치해야 한다.

B6. 마지막 단계로 열쇠(E1)을 이용하여 그 볼트들을 모두 조이며 디딤대(E)가 단단히 고정 되고 움직이지 않는지를 확인한다.- 올바른 장착은 어린이 안전에 매우 중요하다.

6. 옵션 A인지 옵션 B인지가 결정 되었다면 디딤대(E)가 안전하고 적절하게 핸들 바와 바퀴에 일직선으로 맞춰져 있는지를 확인한다. 디딤대(E)는 스티어링 튜브가 허용하는 만큼 낮게 장착되어야 한다.

7. 유아용 좌석을 조립하려면 유아용 좌석의 강철 막대(A1)의 두 끝을 장착 블록(E5)의 해당 구멍(E5.1)에 삽입하십시오. 작업이 완료되면 작은 클릭 소리가 나고 강철 막대(A1) 끝이 장착 블록(E) 아래에 있습니다. 유아용 좌석이 똑바로 고정됐는지 확인하십시오.

8. 유아용 좌석(A)을 장착 블록(E)에 장착한 후, 안전링(E3)을 강철 막대(A1) 끝에 있는 구멍에 삽입하여 이 단계를 완료하십시오. 이 단계는 유아의 안전을 위해 매우 중요합니다.

9. 어린이를 자전거 위에 앉히고 그 시트의 부품이 자전거의 조정장치와 제동장치에 영향을 주는지를 확인하며 또한 어린이를 앉혔을 때 자전거 시트와 핸들 바 사이에 공간이 충분한지를 확인한다.

10. 시트에 아이를 앉히려면 먼저 벨트를 풀는다.

먼저 안전 버클(B4) 양쪽의 배출부를 누르고 버클(B1)을 위로 당겨 소켓(B5)에서 꺼냅니다.

아이를 앉힙니다. 안전 버클(B1)을 소켓에 다시 끼웁니다(B5). 버클 소켓(B5)을 올바르게 설치하여 아이가 다치지 않도록 합니다.

그런 다음 벨트를 아이의 몸에 맞게 조정하여 아이가 단단히 고정되었는지 확인합니다. 먼저 벨트의 높이를 조정합니다. 이렇게 하려면 (B2) 및 (B3) 벨트 조절기를 조정하면서 아이의 체격에 맞게 스트랩을 당깁니다.

아이가 커지면 벨트 조정용 구멍에서 벨트 높이를 조정할 수 있습니다(B6).

자전거를 타기 전에 아이가 안전하게 고정되어 있는지, 벨트로 인해 아프지 않으며 아이에게 착용되어 있는지 항상 확인합니다. 벨트 조정 후에는 유아용 헬멧 착용을 권장합니다.

참고: 항상 안전 장치를 사용하십시오.

11. 발판 스트랩을 분리하려면, 발판 펙 (D3)에서 발판 스트랩을 약간 올려 떼어 내고 위로 밀어 발판 슬롯(D)에서 분리합니다. 어린이의 발을 제자리에 놓으십시오. 끈(D1)을 고정하려면, 발 받침 슬롯의 좁은 부분을 놓으십시오. 그런 다음, 끈을 아래로 당겨 발판 핀(D3)에 적절한 구멍을 고정시키십시오. 이 단계가 완료되면 발 받침 끈(D1)이 페그 (D3)에 단단히 고정됩니다.

12. 그런 다음, 발판 높이를 어린이 체형에 맞게 조정하십시오. 목적에 따라, 발 받침 버튼(D2)을 누르고 발 받침(D)을 적절하게 위나 아래로 미십시오. 발 받침(D)을 원하는 위치에 고정하기 위해 버튼을 푸십시오. 작업이 완료되고 버튼(D2)이 정상 위치로 올라오면 작은 클릭 소리가 납니다.

주 - 어린이 무릎이 구부러지기보다 약간 똑바로 퍼져 있어야 더 편안한 위치가 됩니다.

13. 지정된 모든 지침에 따라 실시해야 합니다. 이렇게 하면 유아용 자전거 시트를 안전하게 사용할 수 있습니다. 유아용 자전거 시트 사용에 관한 다음과 같은 안전 지침을 반드시 읽어야 합니다.

14. 유아용 자전거 시트 분리 방법

어린이 좌석을 분리하려면 분리 링 (E3)을 분리하고 어린이 좌석을 위쪽 및 뒤쪽으로 당겨 장착 블록 (E)에서 분리하십시오.



사용법

- 자전거 타는 사람은 16세 이상이어야 합니다. 이에 대해서는 관련 법률 및 국가 규정을 확인하십시오.
- 유아의 체중과 신장은 시트의 최대 수용력 이하여야 하며 이는 정기적으로 확인해야 합니다. 유아용 시트를 사용하기 전에 유아의 체중을 확인합니다. 어떤 상황에서도 유아용 자전거 시트에 허용 한도를 초과하는 유아를 태워서는 안 됩니다.
- 이 유아용 자전거 시트에는 9개월 미만의 아이를 태워서는 안 됩니다. 유아는 자전거용 헬멧을 착용하고 머리를 든 채 똑바로 앉을 수 있는 상태여야 합니다. 아이의 상태에 대해 잘 모르는 경우 의사의 판단을 받아야 합니다.
- 유아용 자전거 시트에서 모든 안전 벨트와 스트랩은 지나치지 않을 정도로 단단히 채워져야 하며 아이가 불편하지 않아야 합니다. 잠금장치의 안전성을 자주 확인하십시오.
- 아동용 자전거 시트는 안전 벨트를 조정하기 전에 절대로 사용하지 않아야 합니다.
- 유아가 시트에 고정되도록 항상 모든 안전 장치와 스트랩을 사용하십시오.
- 유아에게 해를 끼치거나 사고를 일으킬 수 있으므로 유아의 신체나 의복, 구두 끈, 아동용 자전거 안전 벨트 등이 자전거의 움직임은 부분과 접촉하지 않도록 합니다.
- 휠 보호 장치를 사용하여 아이의 발이나 손이 스포크 사이에 끼지 않도록 해야 합니다. 안장 밑에 보호 장치를 사용하거나 내부에 스프링이 있는 안장을 반드시 사용해야 합니다. 아이가 브레이크를 방해하지 않아 사고를 피할 수 있는지 확인합니다. 이러한 조정은 아이가 성장함에 따라 조절해야 합니다.
- 기상 조건에 따라 적절한 옷을 입고 적절한 헬멧을 착용합니다.
- 유아용 시트에 있는 아이들은 자전거 타는 사람보다 더 따뜻하게 옷을 입고 비에 맞지 않도록 해야 합니다.
- 어떤 상황이든, 자전거에서 유아에게 닿을 수 있는 날카롭거나 뾰족한 물건은 덮어야 합니다.
- 장시간 햇빛을 받으면 시트와 쿠션이 뜨거워질 수 있습니다. 아이가 앉기 전에 너무 뜨거워지지 않았는지 확인하십시오.
- 귀하의 국가에서 시행될 수 있는 법률 및 규정을 확인하십시오. 자전거에 장착된 시트에 유아를 태울 때에 관한 규정을 준수합니다.
- 오랫동안, 적어도 자전거를 타는 동안 도움 없이 앉아 있을 수 있는 유아만 태웁니다.
- 유아용 자전거 시트를 사용하지 않을 때는 자전거 타는 사람이 위험할 수 있으므로 안전 장치의 허리 버클을 조여서 스트랩이 덜렁거리거나 바퀴, 브레이크 등 자전거의 일부 회전하는 부분에 닿지 않도록 하십시오.
- 각 측면 조향각이 45° 미만으로 감소하면, 핸들 바의 유형을 변경하십시오.
- 경고: 추가 안전 장치는 항상 단단히 고정해야 합니다.
- 경고: 중량이 15kg(33lb)을 초과할 수 없으므로, 좌석에 짐을 놓지 마십시오. 여분의 짐을 휴대할 경우, 자전거의 허용 중량을 초과해서는 안 되며, 자전거 후면에 두는 것이 좋습니다.
- 경고: 전면 어린이 좌석 사용 시 선회권이 제한됩니다. 설치를 완료하기 전 이 사실을 유념하시기 바랍니다.
- 경고: 마지막으로, 장착 블록(E4)의 나사를 손으로 조여서 금속 브라킷(E)이 완전히 고정되고 올바르게 조여졌는지 반드시 확인해야 합니다.
- 경고: 자동차로 자전거를 운반(자동차 외부)하는 경우 시트를 분리합니다. 공기의 난기류는 시트를 손상시키거나 고정 부분 또는 기타 매달린 부분을 느슨하게 하여 사고가 발생할 수 있습니다.

안전 지침

- 경고: 시트를 개조하지 마십시오.
- 경고: 자전거는 아이를 태운 경우 특히 균형, 자세 및 제동과 관련하여 평소와 다르게 움직일 수 있습니다.
- 경고: 아이를 시트에 둔 채 자전거를 주차하고 떠나지 마십시오.
- 경고: 부품이 고장났거나 손상된 경우 시트를 사용하지 마십시오. 모든 구성 부품을 정기적으로 점검하고 필요한 경우 교체하십시오. 유지보수 장을 확인하십시오.
- 경고: 전면 좌석은 자전거의 기동성을 감소시킵니다.

유지보수

- 유아용 자전거 시트를 양호한 상태로 유지하고 사고를 예방하려면 다음을 권장합니다.
- 자전거에 대한 시트 장착 시스템을 정기적으로 점검하여 완벽한 상태를 유지합니다.
- 모든 구성 부품이 제대로 작동하는지 확인하십시오. 구성 부품이 손상된 경우 시트를 사용하지 마십시오. 손상된 구성 부품은 교체해야 합니다. 구성 부품을 교체하려면 지역 공인 BOBIKE 대리점을 방문하여 올바른 교체 부품을 찾습니다.
- 구성 부품은 다음 웹 사이트를 참조하십시오 www.bobike.com.
- 자전거 및 안전 시트 관련 사고가 발생한 경우 새로운 안전 시트를 마련하는 것이 좋습니다. 외관상 시트에 손상이 없는 경우에도 마찬가지입니다.
- 시트는 비누와 물로 닦으십시오(마모성, 부식성, 또는 유독성 제품을 사용하지 마십시오). 실온에서 건조합니다.

보증

2년 보증: 제조업체의 결함에 따른 모든 기계적 구성 부품. 시트를 www.bobike.com 에서 등록하십시오.

보증 기간 1년 추가: 시트를 www.bobike.com 에서 등록하여 보증 기간을 더 늘리십시오. **중요사항:** 구매일로부터 2개월 이내 등록해야 Bobike 추가 보증 기간을 받을 수 있습니다.

보증 청구

보증 서비스를 받으려면 원래의 영수증을 필요합니다. 영수증 없이 반품된 제품은 제조일로부터 보증이 시작되는 것으로 간주됩니다. 제품이 사용자에게 의한 파손, 낙중, 시스템 개조로 손상되거나 본 사용 설명서에 명시되지 않은 방식으로 사용된 경우 모든 보증은 무효입니다.

보증을 활성화하는 데 필요한 모든 정보를 확보하려면 배치 일련 번호(F)에 있는 정보를 보관해야 합니다. 여기에 정보를 기록할 수도 있습니다.

O.F. _____ 날짜 _____.

* 사양 및 디자인은 통보없이 변경될 수 있습니다. 질문이 있으시면 Bobike 로 문의하십시오.



VAIKIŠKA KĖDUTĖ DVIRAČIUI, MONTUOJAMA PRIEKYJE - MONTAVIMAS ANT VAIRO KOLONĖLĖS VAMZDŽIO

Rūpinamiesi vaiko saugumu ir jūsų ramybę, „Bobike“ sukūrė puikų sprendimą vaikui vežioti, kuris tinka daugeliui suaugusiųjų dviračių.

Mūsų ergonomiškos vaikiškos kėdutės gaminamos visų pirma rūpinantis vaiko komfortu ir saugumu.

Šioje instrukcijoje rasite informaciją apie tai, kaip pritvirtinti kėdutę ant jūsų dviračio priekinio rėmo.

Atidžiai perskaitykite instrukciją, kad galėtumėte saugiai ir teisingai sumontuoti vaikišką kėdutę ant dviračio.

TECHNINĖS SAVYBĖS

- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračio su galiniais amortizatoriais.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie sportinio dviračio su nuleista rankena.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie motorinių transporto priemonių, pavyzdžiui, mopėdų ir motorolerių.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračių su trikampiu, kvadratinu arba anglies pluošto rėmu.
- Vaiko kėdutę galima pritaisyti prie standartinių Ø32 mm vairo vamzdžių ir MTB dviračių Ø1-1/8" vairo vamzdžių.
- Šią vaiko kėdutę galima sumontuoti ant dviračių, kurių ratai yra 26, 28 arba 29 col. skersmens.
- Ši vaikiška kėdutė tinka vežti vaiką, kurio svoris neviršija 15 kg (o rekomenduojamas vaiko amžius yra nuo 9 mėnesių iki 3 metų, tačiau svoris turi būti laikomas lemiamu faktoriumi).
- Bendras dviratininko ir vežamo vaiko svoris negali viršyti didžiausios leidžiamos dviračio apkrovos. Informaciją apie didžiausią leidžiamą apkrovą galima rasti dviračio naudojimo instrukcijoje. Dėl šio klausimo taip pat galite susisiekti su gamintoju.
- Kėdutę galima montuoti tik ant dviračio, prie kurio galima tvirtinti tokias papildomas apkrovas.
- Vaiko kėdutės padėtis turi būti sureguliuota taip, kad važiuojant dviračiu dviratininkas neliestų kėdutės pėdomis.
- Siekiant užtikrinti optimalų vaiko saugumą ir komfortą labai svarbu tinkamai sureguliuoti sėdynę ir jos sudedamąsias dalis. Taip pat labai svarbu, kad sėdynė nebūtų palinkusi į priekį ir vaikas iš jos neišslystų. Būtina, kad atlošas būtų šiek tiek palinkęs atgal.
- Patikrinkite, ar pritvirtinus vaiko kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.
- **Žr. dviračio naudojimo instrukciją ir, jei abejojate dėl vaikiškos kėdutės montavimo prie savo dviračio, daugiau informacijos teiraukitės savo dviračio tiekėjo.**

GAMINIŲ RODYKLĖ

A. Pagrindinė sėdynė | **A1.** Plieniniai fiksavimo strypai | **B.** Saugos diržas | **B1.** Apsauginis užraktas | **B2.** Diržo reguliatorius | **B3.** Centrinis diržo reguliatorius | **B4.** Sagties atleidimo mygtukai | **B5.** Sagties lizdas | **B6.** Anga diržui sureguliuoti | **D.** Kojos atrama | **D1.** Kojos atramos dirželis | **D2.** Kojos atramos reguliavimo mygtukas | **D3.** Kojos atramos dirželio fiksatorius | **E.** Montavimo blokas | **E1.** Raktas | **E2.** 2 poveržlės | **E3.** Apsauginis žiedas | **E4.** 2x M6x65 varžtai | **E5.** montavimo bloko korpusas | **E5.1.** Skylės A1 strypams įkišti | **E6.** B KOMPLEKTAS, skirtas MTB dviračiui – 1–1/8" | **E6.1.** B KOMPLEKTO priekinis tarpiklis | **E6.2.** B KOMPLEKTO galinis tvirtinimo elementas | **E6.3.** B KOMPLEKTO 2 veržlės | **E7.** A komplektas – standartinis Ø 22–32 mm vairo rankenoms | **E7.1.** A KOMPLEKTO priekinis tarpiklis | **E7.2.** A KOMPLEKTO galinis tvirtinimo elementas | **E7.3.** A KOMPLEKTO plieninė tvirtinimo plokštelė | **F.** Partijos serijos numeris

GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS

1. Pirmiausia įsitikinkite, ar ties dviračio vairo vamzdžiu užtenka vietos montavimo blokui (E) įtaisyti. Jei ne, įsitikinkite, ar vairo vamzdžio aukštis nustatytas taip, kad būtų galima įtaisyti bloką (E) ir gauti pakankamai vietos vaiko kojoms po vairo rankenomis. Jei abejojate, kreipkitės į dviračio pardavėją arba gamintoją.

2. Išimkite visas kėdutės dalis (jų yra 6) iš maišelio.

3. Perkirkpate apsauginį įtaisą, kad galėtumėte nuimti montavimo bloką (E) nuo plieninio strypo (A1). Paskui patraukite montavimo bloką (E) žemyn, kad jį (E) galėtumėte atsukti.

4. Atsukę ištraukite 2 varžtus (E4) iš montavimo bloko (E) ir nuimkite poveržles (E2). Naudokite raktą (E1).

5. Pasirinkite A arba B komplektą. Atsižvelkite į tai, ar jūsų dviratyje galima montuoti standartinį komplektą (A variantas), ar, – jei turite MTB dviratį, – reikia specialaus komplekto (B variantas).

A/E7 Variantas: Montavimas naudojant Ø22–32 mm vairo vamzdžiams skirtą standartinį komplektą

A1. Pirmiausia įsitikinkite, ar bloko (E5) korpusas atverstas gerąja puse – turi matytis žodis „TOP“. Įsitikinkite, ar A Komplekto priekinis tarpiklis (E7.1) taisyklingai įdėtas į montavimo bloko korpusą (E5) – taip, kaip nuotraukoje. Uždėkite mazgą ant vairo vamzdžio.

A2. Paskui įdėkite galinius elementus (E7.2 + E7.3), kad blokas visiškai apimtų vairo vamzdį. Įkiškite 2 varžtus (E4) su poveržlėmis (E2) į montavimo bloką (E).

A3. Galiausiai priveržkite varžtus raktu E1. Pasirūpinkite, kad montavimo blokas (E) būtų gerai pritvirtintas ir nejudėtų – tik tinkamai priveržę bloką galėsite užtikrinti vaiko saugumą.

B/E6 Variantas: 1-1/8" komplekto montavimas ant MTB dviračio vairo vamzdžio

B1. Pirmiausia, jei reikia, nuimkite vairo rankeną, kad turėtumėte vietos blokui montuoti – nuimkite konstrukcinius vairo vamzdžio tarpiklius. Atsukite varžtus, kad nuimtumėte elementus (E7.1 + E7.2 + E7.3), kurie iš anksto pritvirtinti prie bloko. Varžtų ištraukti nereikia.

B2. Prieš įstatydami B komplekto elementus (E6.1 + E6.2) įsitikinkite, ar abu elementai sulygiuoti kaip nuotraukoje ir ar sutampa jų grioveliai.

B3. Taisyklingai įdėkite B komplekto priekinį tarpiklį (E6.1) į bloko korpusą (E5). Griovelis turi būti apačioje, kad tilptų varžtai. Įsitikinkite, ar montavimo bloko korpusas (E5) atverstas gerąja puse – turi matytis žodis „TOP“. Uždėkite sukomplektuotą bloką ant vairo vamzdžio – taip, kaip nuotraukoje.

B4. Nustatykite montavimo bloko (E5) padėtį kaip nuotraukoje ir įstatykite B komplekto galinį elementą (E6.2). Įsitikinkite, ar šio elemento griovelis yra apačioje, sulygiuotas su mažesniuoju elementu, varžtams jau esant įstatytiems į bloką (E5).

B5. Nustačius bloko (E5) ir atitinkamo komplekto elemento (E6) padėtį, juos reikės galutinai užveržti. Įdėkite veržles (E6.3) į atitinkamas didesniojo galinio elemento (E6.2) galines skylės. Įsidėmėkite, kad šios veržlės yra savisriegės, todėl jas reikia taisyklingai įstatyti – mėlynas apskritimas turi būti viršuje.

B6. Galiausiai priveržkite varžtus raktu (E1). Pasirūpinkite, kad montavimo blokas (E) būtų gerai pritvirtintas ir nejudėtų – tik tinkamai priveržę bloką galėsite užtikrinti vaiko saugumą.

6. Baigę montuoti pagal A arba B variantą, įsitikinkite, ar montavimo blokas (E) įtvirtintas ir tinkamai sulygiuotas vairo rankenos ir rato atžvilgiu. Montavimo blokas (E) turi būti kuo žemiau pritaisytas prie vairo vamzdžio.

7. Montuodami vaiko kėdutę pro atitinkamas montavimo bloko (E5) skylės (E5.1) prakiškite du vaiko kėdutės plieninius strypus (A1). Įkišę iki galo, išgirsite spragtelėjimą – montavimo bloko (E) apačioje pasimatys plieninių strypų galai (A1). Įsitikinkite, ar vaiko kėdutė įstatyta vertikaliai.

8. Įstatę vaiko kėdutę (A) į montavimo bloką (E), šį montavimo etapą užbaikite į skylę plieninio strypo gale (A1) įverdami apsauginį žiedą (E3). Šis veiksmas nepaprastai svarbus vaiko saugumui.

9. Atsisėkite ant dviračio ir įsitikinkite, ar nė viena vaiko kėdutės dalis netrukdo vairuoti ir stabdyti. Taip pat įsitikinkite, ar vaikui užteks vietos tarp kėdutės ir vairo rankenų.

10. Norėdami pasodinti vaiką į kėdutę, pirmiausia atsekite diržą. Pradėkite spausdami atleidimo mygtukus apsauginės sagties (B4) šonuose ir traukite sagtį (B1) į viršų taip, kad ji išlįstų iš movos (B5). Pasodinkite vaiką į kėdutę. Vėl įstatykite apsauginę sagtį (B1) į movą (B5). Įsitikinkite, kad sagties mova (B5) yra tinkamoje padėtyje ir nesužalos vaiko. Tuomet sureguliuokite diržą pagal vaiko ūgį, užtikrindami, kad vaikas yra tvirtai prisegtas. Visų pirma sureguliuokite diržo aukštį. Norint tą padaryti reikia patraukti dirželius pagal vaiko ūgį, sureguliuojant (B2) ir (B3) diržo reguliatorius. Vaikui augant galite sureguliuoti diržo aukštį, pasirinkdami diržui sureguliuoti numatytas angas (B6). Prieš leisdamiesi į kelionę, visuomet patikrinkite, ar vaikas yra saugus ir ar diržas yra gerai (tačiau ne per stipriai) priglundęs, kad nesužalotų vaiko. Rekomenduojame vaikui uždėti šalną, suregulius diržą. **Pastaba:** Visuomet naudokite ribojimo sistemą.

11. Norėdami nuimti kojos dirželį, šiek tiek jį pakelkite, kad atlaisvintumėte nuo kojos atramos fiksatoriaus (D3), ir patraukite aukštyn, kad atkabintumėte nuo kojos atramos (D). Padėkite vaiko pėdą. Norėdami prisegti dirželį (D1), įkiškite siauresniąją jo dalį į kojos atramos griovelį. Patraukite dirželį žemyn, kad užkabintumėte jį atitinkamoje skylutėje už kojos atramos pirštelio (D3). Atlikus šiuos veiksmus, kojos atramos dirželis (D1) bus patikimai prisegtas prie pirštelio (D3).

12. Paskui pareguliuokite kojos atramos aukštį pagal vaiko ūgį. Paspauskite kojos atramos mygtuką (D2) ir paslinkite kojos atramą (D) aukštyn ar žemyn tiek, kiek reikia. Atleiskite mygtuką, kad užfiksotumėte kojos atramą (D) norimoje padėtyje. Atlikę šį veiksmą, išgirsite silpną spragtelėjimą, o mygtukas (D2) atšoks į normalią padėtį.

Pastaba: Pasirinkta padėtis turi būti tokia, kad vaiko koja būtų šiek tiek ištiesta, o ne visai sulenkta – taip yra patogiau.

13. Būtinai vadovaukitės visais pateiktais saugos nurodymais ir juos vykdykite. Tuomet kūdikio sėdynė paruošta naudoti. **BŪTINA PERSKAITYTI toliau pateikiamą saugos instrukcijų, kaip naudoti kūdikio sėdynę, skyrių.**

14. KAIP NUIMTI PRIEKINĘ VAIKO KĖDUTĘ

Norėdami nuimti vaiko kėdutę, išimkite apsauginį žiedą (E3) ir patraukite vaiko kėdutę aukštyn ir atgal iš montavimo bloko (E).



NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

- Dviratininkas turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų. Peržiūrėkite tiesiogiai susijusius įstatymus ir nacionalinius reglamentus.
- Užtikrinkite, kad vaiko svoris ir ūgis neviršytų didžiausių leidžiamų kėdutės ribų, ir reguliariai tai tikrinkite. Prieš naudodami kėdutę, patikrinkite vaiko svorį. Jokiomis aplinkybėmis vaikiškos dviračio kėdutės nenaudokite vežti vaikui, kurio svoris viršija leistinas ribas.
- Jokių būdu nemėginkite šioje kėdutėje vežti kūdikių (iki 9 mėn. amžiaus). Vežamas vaikas turi sėdėti tiesiai, laikyti galvą vertikaliai. Vaikui ant galvos turi būti uždėtas apsauginis šalmas, skirtas naudoti važiuojant dviračiu. Jei vaiko išsivystymas neatitinka jo tikrojo amžiaus, rekomenduojame pasitarti su gydytoju.
- Vaiką saugos diržais ir dirželiais kėdutėje prisekite tvirtai, tačiau ne pernelyg stipriai – kad vaikas nesijaustų nepatogiai. Dažnai tikrinkite tvirtinimo elementų saugumą.
- Nesuregulius saugos diržo šią vaiko kėdutę naudoti draudžiama.
- Visuomet naudokite visą apsauginę ribojimo sistemą ir dirželius, kad užtikrintumėte, jog vaikas kėdutėje yra saugus.
- Pasirūpinkite, kad jokios vaiko kūno dalys arba drabužiai, batų raišteliai, saugos diržai ir pan. neliestų dviračio judamųjų dalių. Priešingu atveju gali kilti vaiko sužalojimo arba nelaimingo atsitikimo pavojus.
- Kad vaikas neįkištų pėdų ar rankų tarp stipinų, rekomenduojame naudoti rato apsaugą. Taip pat privaloma apsauga po balnu arba balnas su viduje įtaisytomis spyruoklėmis. Užtikrinkite, kad vaikas nepasiektų stabdžių – tai padės išvengti nelaimingų atsitikimų.
- Aprenkite vaiką oro sąlygas atitinkančiais drabužiais ir uždėkite tinkamą šalną.
- Sėdynėse sėdintys vaikai turi būti aprenkti šilčiau nei dviratininkai ir apsaugoti nuo lietaus.
- Būtina apsaugoti visas smailas dviračio dalis, kurias galėtų pasiekti vaikas.
- Ilgą laiką veikiama saulės spindulių kėdutė ir jos pagalvėlė gali įkaisti. Prieš pasodindami vaiką patikrinkite, ar jos nėra pernelyg įkaitusios.

- Išsiaiškinkite, kokios galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatos dėl vaikų vežimo kėdutėse, pritvirtintose prie dviračių, yra taikomos jūsų šalyje.
- Vežkite tik vaikus, kurie be pagalbos gali išsėdėti ilgesnį laiko tarpą arba bent numatytos kelionės trukmę.
- Kai vaiko kėdutė nenaudojama, priveržkite saugos diržų juosmens sagtį, kad diržų juostelės netalaluotų ir neliestų dviračio judamųjų dalių (pvz., ratų, stabdžių ir pan.), nes tokiu atveju dviratininkui gali grėsti pavojus.
- Kai vairavimo kampas į kiekvieną pusę sumažėja iki mažiau kaip 45°, pakeiskite vairo tipą.

ĮSPĖJIMAS! Visada turi būti pritvirtinti papildomi saugos įtaisai.

ĮSPĖJIMAS! Ant kėdutės nedėkite papildomo bagažo, nes svoris negali viršyti 15 kg (33 sv.). Jei vežate papildomą bagažą, dviračio keliamoji galia negali būti viršyta ir mes rekomenduojame dėti bagažą dviračio gale.

ĮSPĖJIMAS! Sukimo ratas bus apribotas, kai naudojama vaikiška kėdutė. Atkreipkite dėmesį į šį faktą, prieš leisdamiės į kelionę.

ĮSPĖJIMAS! Nepaprastai svarbu baigiant montuoti rankiniu būdu užveržti tvirtinimo bloko (E4) varžtus, kad metalinis strypas (E) būtų tikrai patikimai įtvirtintas ir priveržtas.

ĮSPĖJIMAS! Nuimkite kėdutę, kai dviratį gabenate automobiliu (ne salone). Oro sūkūriai gali pažeisti kėdutę arba atlaisvinti jos tvirtinimo prie dviračio elementus, o tai gali lemti nelaimingą atsitikimą.

SAUGOS NURODYMAI

ĮSPĖJIMAS! Nemodifikuokite sėdynės.

ĮSPĖJIMAS! Kai vaikas sėdi kūdikio sėdynėje, dviratis gali veikti skirtingai, jei jis sustabdomas arba važiuoja, ypač palaikant jo pusiausvyrą, vairuojant, stabdant, užlipant ir nulipant nuo dviračio.

ĮSPĖJIMAS! Niekada nepalikite vaiko, pasodinto dviračio sėdynėje, be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite kėdutės, jei kuri nors dalis yra sulūžusi arba pažeista. Reguliariai tikrinkite visus komponentus ir prireikus juos pakeiskite. Peržiūrėkite priežiūros skyrių.

ĮSPĖJIMAS! Priekinės kėdutės mažina dviračio manevringumą.

PRIEŽIŪRA

Norėdami išlaikyti puikią kėdutės būklę ir išvengti nelaimių, laikykitės šių patarimų:

- Reguliariai tikrinkite kėdutės tvirtinimo prie dviračio sistemą norėdami įsitikinti, kad ji yra nepriekaištingos būklės.
- Nenaudokite kėdutės, jei bent viena iš sudėtinių detalių yra pažeista. Pažeistos detalės turi būti pakeistos. Norint pakeisti komponentus, reikia eiti į dviračių parduotuvę, kuri taip pat būtų įgaliojasis „Bobike“ pardavėjas, kad gautumėte reikiamų atsarginių komponentų. Įgaliotuosius pardavėjus galite rasti internetinėje svetainėje adresu www.bobike.com.
- Jei patyrėte nelaimingą atsitikimą su dviračiu, tačiau ant sėdynės nėra jokio matomo pažeidimo, net ir tuomet rekomenduojame ją pakeisti nauja kūdikio sėdyne.
- Valykite kėdutę muilu ir vandeniu (nenaudokite šurkščių, edančių ar toksinių medžiagų).

GARANTIJA

2 METŲ GARANTIJA: visiems mechaniniams komponentams tik nuo gamybos defektų. Užregistruokite sėdynę adresu www.bobike.com.

+ 1 PAPILDOMA METŲ GARANTIJA: Užregistruokite savo kėdutę adresu www.bobike.com ir gaukite vienų metų garantiją.

Svarbi informacija: norėdami gauti „Bobike“ papildomą metų garantiją, turite užregistruoti kėdutę per 2 mėnesius nuo jos įsigijimo.

GARANTIJOS PRETENZIJOS

Norint gauti garantinę techninę priežiūrą, būtina turėti išsaugotą originalų pirkimo kvitą. Kai gaminiai grąžinami be pirkimo kvito, garantijos pradžia laikoma pagaminimo data. Visos garantijos nebetaikomos, jei gaminys yra pažeidžiamas dėl naudotojo padarytos avarijos, jėgos naudojimo, sistemos pakeitimo arba kitokio naudojimo būdo, nei aprašytieji šioje naudojimo instrukcijoje.

Siekiant užtikrinti, kad turėtumėte visą reikiamą informaciją garantijai suaktyvinti, jums reikia išsaugoti informaciją, kurią turite savo partijos serijos numeryje (F).

O.F. _____ Data _____.

* Techniniai duomenys ir konstrukcija gali būti pakeisti iš anksto neįspėjus. Jei turite kokių nors klausimų, nedvejokite ir susisiekite su mumis.

bobike
GO[®] MINI



LV.

VELOSIPĒDA PRIEKŠĒJĀIS BĒRNU SĒDEKLĪTIS - STIPRINĀJUMA SISTĒMA PRIEKŠĀ UZ RĀMJA

Bērna drošībai un jūsu sirdsmieram Bobike ir izstrādājis lielisku bērnu pārvadāšanas risinājumu, kas ir piemērots plašam pieaugušo velosipēdu klāstam.

Mūsu ergonomiskie bērnu sēdekļiši ir izveidoti, kā prioritātes izvīzot drošību un komfortu.

Šajā rokasgrāmatā atradīsiet informāciju par velosipēda bērnu sēdekliša pievienošanu jūsu velosipēda rāmja priekšējai caurulei.

Uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu drošai un pareizai velosipēda bērnu sēdekliša uzstādīšanai.

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

- Šo bērnu velosēdekliī nedrīkst uzstādīt velosipēdiem, kas aprīkoti ar aizmugurējiem amortizatoriem.
- Šo bērnu velosēdekliī nedrīkst uzstādīt sacīkšu velosipēdiem, kas aprīkoti ar pazeminātu stūri.
- Šo bērnu velosēdekliī nedrīkst uzstādīt motorizētiem transportlīdzekļiem, piemēram, mopēdiem un motorolleriem.
- Šo bērnu velosēdekliī nedrīkst uzstādīt velosipēdiem, kas aprīkoti ar trīsstūrveida, kvadrātveida vai oglekļa šķiedras rāmjiem.
- Bērnu sēdekliīšus var uzstādīt uz standarta Ø32 mm stūres stieņiem un MTB divriteņiem ar Ø1-1/8" stūres stieņiem.
- Bērnu sēdekliī iespējams uzstādīt divriteņiem ar 26, 28 un 29 collu riteņiem.
- Šis velosipēda bērnu sēdekliītis ir piemērots tikai, lai pārvadātu bērnus, kuru maksimālais svars ir 15 kg (un bērnus ar ieteicamo vecumu no 9 mēnešiem līdz 3 gadiem, ņemot vērā svaru kā noteicošo vērtību).
- Kopējais riteņbraucēja un pārvadājamā bērna svars nedrīkst pārsniegt maksimālo velosipēdam pieļaujamo slodzi. Informācija par maksimālo slodzi ir norādīta velosipēda lietošanas instrukcijā. Par šo jautājumu varat arī sazināties ar ražotāju.
- Sēdekliī atļauts uzstādīt tikai velosipēdiem, kas piemēroti šādas papildu slodzes pievienošanai.
- Bērnu sēdekliītis jāuzstāda tā, lai pārvietošanās laikā ar to nesaskartos velosipēdistas kājas.
- Ļoti svarīgi ir pareizi pielāgot sēdekliīti un tā daļas bērna maksimālai ērtībai un drošībai. Tāpat svarīgi ir tas, lai sēdekliītis negāztos uz priekšu un bērns no tā nevarētu izslīdēt. Ir ļoti svarīgi, lai muguras atbalsts būtu nedaudz savērsts uz aizmuguri.
- Pārbaudiet, vai pēc sēdekliīša uzstādīšanas visi velosipēda mehānismi funkcionē korekti.
- **Pārbaudiet velosipēda instrukcijas un, ja jums ir kādas bažas par velosipēda bērnu sēdekliīša uzstādīšanu uz sava velosipēda, lūdz, sazinieties ar velosipēda piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.**

PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS

A. Galvenais sēdekliītis | **A1.** Tērauda fiksējošā stieņa gali | **B.** Drošības josta | **B1.** Drošības sprādze | **B2.** Jostas regulēšanas sprādze | **B3.** Centrālā jostas regulēšanas sprādze | **B4.** Drošības sprādzes atlaišanas mehānisms | **B5.** Drošības sprādzes ligzda | **B6.** Siksnas regulēšanas caurums | **D.** Kājas balsts | **D1.** Kājas balsta sikсна | **D2.** Kājas balsta regulētāja poga | **D3.** Kājas balsta saites fiksējošais sprūds | **E.** Montāžas bloks | **E1.** Atslēga | **E2.** Paplāksnes 2 gab. | **E3.** Elastīgs blīvgredzens | **E4.** Skrūves M6x65 2 gab. | **E5.** Montāžas bloka korpus | **E5.1.** Atveres A1 stieņu ievietošanai | **E6.** B KOMPLEKTS MTB divriteņim, 1-1/8" | **E6.1.** B KOMPLEKTA priekšējā starplika | **E6.2.** B KOMPLEKTA aizmugurējais fiksators | **E6.3.** B KOMPLEKTA uzgriežņi 2 gab. | **E7.** Standarta A KOMPLEKTS Ø 22-32 mm stūrēm | **E7.1.** A KOMPLEKTA priekšējā starplika | **E7.2.** A KOMPLEKTA aizmugurējā fiksējošā daļa | **E7.3.** A KOMPLEKTA tērauda fiksējošā plāksne | **F.** Partijas sērijas numurs

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Sāciet, pārliecinoties, vai uz velosipēda stūres stieņa ir pietiekami daudz vietas, lai montētu montāžas bloku (E). Pretējā gadījumā pārliecinieties, vai stūres stienis ir noregulēts augstumā, kas ļauj uzstādīt bloku (E) un nodrošināt pietiekamu vietu bērna kājām zem stūres. Ja rodas šaubas, sazinieties ar velosipēdu mazumtirgotāju vai ražotāju.

2. Izņemiet visas detaļas no maisa (6 detaļas).

3. Pārgrieziet drošības ierīci, lai noņemtu montāžas bloku (E) no tērauda stieņa (A1). Pēc tam velciet montāžas bloku (E) uz leju, lai to atbrīvotu (E).

4. Izskrūvējiet no montēšanas bloka (E) 2 skrūves (E4) un noņemiet paplāksnes (E2). Izmantojiet atslēgu (E1).

5. Izvēlieties A vai B komplektu. Apsveriet, vai jūsu divritenim var uzstādīt standarta komplektu (A variants) vai, ja izmantojat MTB divriteni, tam ir nepieciešams īpašais komplekts (B variants).

A/E7 variants: uzstādīšana, izmantojot standarta komplektu Ø 22–32 mm stūres stieņiem

A1. Vispirms pārbaudiet, vai bloka korpuss (E5) ir vērsts uz augšu. Vārdam "TOP" (Augšpuse) jābūt vērstam uz augšu. Pēc tam pārbaudiet, vai A komplekta priekšējā starplika (E7.1) ir pareizi novietota uz montāžas bloka korpusa (E5), kā redzams attēlā. Pēc tam uzstādiat konstrukciju uz stūres stieņa.

A2. Pēc tam uzstādiat aizmugurējo daļu (E7.2 + E7.3) tā, lai bloks pilnībā aptver stūres stieni. Pēc tam ievietojiet 2 skrūves (E4) un paplāksnes (E2) montēšanas blokā (E).

A3. Visbeidzot, pievelciet skrūves, izmantojot atslēgu (E1). Pārbaudiet, vai montāžas bloks (E) ir stingri fiksēts un tas nekustas. Pareiza pievilšana ir īpaši svarīgs bērna drošības nosacījums.

B/E6 variants: 1–1/8" komplekta uzstādīšana uz MTB divriteņa stūres stieņa

B1. Vispirms, ja nepieciešams, noņemiet stūri, lai iegūtu montāžas blokam nepieciešamo vietu. Noņemiet oriģinālās stūres stieņa starplikas. Pēc tam atskrūvējiet skrūves, lai izņemtu bloku (E7.1 + E7.2 + E7.3), kas sākotnēji ir pieskrūvēts metāla blokam. Skrūves nav jāizņem.

B2. Pirms komplekta ievietošanas (E6.1 + E6.2) pārbaudiet, vai divas detaļas ir savietotas, kā redzams attēlā, un vai abas spraugas ir viena otrai pretī.

B3. Pareizi ievietojiet B komplekta priekšējo starpliku (E6.1) bloka korpusā (E5). Lai varētu ievietot skrūves, spraugai jābūt apakšā.

Pārbaudiet, vai montāžas bloka korpuss (E5) ir vērsts uz augšu. Vārdam "TOP" (Augšpuse) jābūt vērstam uz augšu. Pēc tam novietojiet komplektu uz stūres stieņa, kā redzams attēlā.

B4. Novietojiet montāžas bloku (E5) un spraugu B komplekta aizmugurējā daļā (E6.2), kā redzams attēlā. Pārbaudiet, vai šīs daļas sprauga atrodas apakšā pret mazāko daļu un skrūvēm, kuras jau ir ievietotas blokā (E5).

B5. Kad bloks (E5) un tā komplekts (E6) ir novietots, ir jāveic galīgā pievilšana. Lai to izdarītu, ievietojiet uzgriežņus (E6.3) attiecīgajās komplekta lielākās daļas aizmugurējās atverēs (E6.2). Lūdzu, ņemiet vērā, ka šie uzgriežņi ir pašpievelkoši, tāpēc tie ir pareizi jāievieto — zilajam aplim ir jābūt vērstam uz augšu.

B6. Visbeidzot, pievelciet skrūves, izmantojot atslēgu (E1). Pārbaudiet, vai montāžas bloks (E) ir stingri fiksēts un tas nekustas. Pareiza pievilšana ir īpaši svarīgs bērna drošības nosacījums.

6. Kad A vai B varianta uzstādīšana ir pabeigta, pārbaudiet, vai montāžas bloks (E) ir stingri pievilts un var tas ir pareizi savietots ar stūri un riteni. Montāžas bloks (E) ir jāuzstāda tik zemu, cik to atļauj stūres stienis.

7. Lai saliktu bērnu sēdekli, ievietojiet bērna sēdekliša tērauda stieņa (A1) abus galus attiecīgajos montāžas bloka (E5) caurumos (E5.1). Kad darbība ir pabeigta, atskan kluss klikšķis, un tērauda stieņa gali (A1) ir redzami zem montāžas bloka (E). Pārbaudiet, vai bērnu sēdeklišs ir vertikālā stāvoklī.

8. Pēc bērnu sēdekliša (A) uzstādīšanas uz montāžas bloka (E), pabeidziet šo posmu, ievietojot drošības gredzenu (E3) caurumā tērauda stieņa (A1) galā. Šis solis ir īpaši svarīgs bērna drošībai.

9. Pēc tam uzsēdieties uz divriteņa un pārbaudiet, vai bērnu sēdekliša detaļas neietekmē stūrēšanu un bremzēšanu. Pārbaudiet arī, vai bērnam ir pietiekami daudz vietas starp sēdekli un stūri.

10. Lai iesēdinātu bērnu sēdekli, vispirms atsprādzējiet siksnu. Nospiediet atvienotājmehānismus drošības sprādzes malās (B4) un velciet sprādzi (B1) uz augšu, lai izbīdītu to no ligzdas (B5). Iesēdiniet bērnu sēdekli. Ievietojiet drošības sprādzi (B1) atpakaļ ligzdā (B5). Pārļiecinieties, ka sprādzes ligzda (B5) ir novietota pareizi un nesāpina bērnu. Pēc tam pielāgojiet siksnu bērna augumam, lai bērns sēdētu sēdekli droši. Vispirms noregulējiet siksnas augstumu. Lai to paveiktu, velciet siksnas, pielāgojot siksnu regulētājus (B2) un (B3) atbilstoši bērna augumam. Bērnam augot, siksnas augstumu var regulēt, izmantojot pieejamos siksnas regulēšanas caurumus (B6). Pirms brauciena vienmēr pārļiecinieties, ka bērns ir droši iesēdināts un sikсна cieši pieguļ, taču nesāpina bērnu. Pēc siksnas regulēšanas bērnam ieteicams uzvilkt bērnu ķiveri. **Piezīme:** vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.

11. Lai noņemtu kāju balsta saiti, nedaudz paceliet to, lai atbrīvotu to no kāju balsta sprūda (D3) un bīdiat uz augšu, lai to atvienotu no kāju balsta slotā (D). Ielieciet bērna kāju savā vietā. Lai piestiprinātu saiti (D1), novietojiet tās šaurāko daļu kāju balsta slotā. Pēc tam velciet saiti uz leju, lai piestiprinātu atbilstošo caurumu pie kāju balsta tapas (D3). Pēc šo darbību pabeigšanas kāju balsta saite (D1) ir droši piestiprināta pie sprūda (D3).

12. Tālāk noregulējiet kāju balsta augstumu atbilstoši bērna izmēram. Lai to izdarītu, nospiediet kāju balsta pogu (D2) un pēc vajadzības bīdiat kāju balstu (D) uz augšu vai uz leju. Atlaidiet pogu, lai nostiprinātu kāju balstu (D) vēlamajā pozīcijā. Kad darbība ir pabeigta, jūs dzirdēsiet nelielu klikšķi, un poga (D2) pārvietosies tās normālā stāvoklī. **Piezīme:** IZVĒLĒTĀJĀ pozīcijā bērna ceļgaliem jābūt nedaudz taisnākiem, nevis saliektam, ērtākai pozīcijai.

13. Pārļiecinieties, ka esat ievērojis pilnīgi visas sniegtās norādes. Kad esat par to pārļiecinājies, bērnu sēdeklišs ir gatavs izmantošanai. **OBLIGĀTI IZLASIET turpmākās norādes par drošību, izmantojot bērnu velosēdekli.**

14. PRIEKŠĒJĀ BĒRNU SĒDEKLĪŠA NOŅEMŠANA

Lai noņemtu bērnu sēdekli, noņemiet elastīgo blīvgredzenu (E3) un velciet bērnu sēdekli uz augšu un atpakaļ, lai atbrīvotu to no montāžas bloka (E).



LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Velosipēdistam jābūt sasniegušam vismaz 16 gadu vecumu; pārbaudiet savas valsts attiecīgos likumus.
 - Pārliedzinieties, ka bērna svars un augums nepārsniedz maksimālo sēdekliša pieļaujamo slodzi, un regulāri to pārbaudiet. Pirms bērna sēdekliša izmantošanas pārbaudiet bērna svaru. Nekādos apstākļos neizmantojiet velosipēda bērnu sēdekli, lai pārvadātu bērnu, kura svars pārsniedz pieļaujamo.
 - Sēdekli nedrīkst izmantot par 9 mēnešiem jaunāku bērnu pārvadāšanai. Droša ir tikai tādu bērnu pārvadāšana, kuri sēdekli spēj nosēdēt taisni un noturēt paceltu galvu, kad uzlikta velokivere. Ja bērna piemērotība velosēdeklim ir neskaidra, konsultējieties ar bērna ārstu.
 - Piesprādzējiet bērnu sēdekli tā, lai visas drošības jostas un saites būtu cieši nostiprinātas, taču nesagādātu bērnam diskomfortu. Lūdzu, regulāri pārbaudiet stiprinājumu drošumu.
 - Sēdekli drīkst lietot tikai pēc tam, kad pienācīgi noregulēta drošības josta.
 - Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu un visas siksnas, lai pārliedzinātos, ka bērns ir droši iesēdināts sēdekli.
 - Nepieļaujiet bērna auguma un locekļu, kurpju auklu un apģērba, kā arī sēdekliša jostu un jebkādu citu priekšmetu kontaktu ar divriteņa kustīgajām daļām, jo šāda saskare var apdraudēt bērnu un izraisīt negadījumus.
 - Lai nepieļautu bērna roku un kāju iekļūšanu starp spieķiem, ieteicams izmantot riteņa aizsargus. Zem velosipēda sēdekļa obligāti jāuzstāda pienācīgs aizsargaprīkojums vai jāuzstāda sēdekli ar iebūvētu slēgtu atsperojumu. Lai pasargātos no negadījumiem, pārliedzinieties, ka bērns nevar traucēt bremžu mehānismu darbību. Bērnam paaugoties, visi aizsargaprīkojuma elementi atbilstoši jāpieregulē.
 - Vienmēr apģērbiet bērnu atbilstoši laika apstākļiem un izmantojiet piemērotu ķiveri.
 - Bērni sēdekļos ir jāapgērbj siltāk nekā riteņbraucēji un jāaizsargā no lietus.
 - Vienmēr nosedziet visus asos un smailos divriteņa konstrukcijas elementus, kurus bērns varētu aizsniegt.
 - Atstājot saulē uz ilgāku laiku, sēdekli un tā polsterējums var sakarst. Pirms bērna iesēdināšanas pārliedzinieties, vai sēdekli nav pārāk karsts.
 - Levērojiet visus jūsu valsti spēkā esošos likumus, kas regulē bērnu pārvadāšanu divriteņiem piestiprinātos sēdekļos.
 - Pārvadājiet bērnu tikai tad, kad viņš bez pieauguša palīdzības spēj nosēdēt ilgstoši vai vismaz tik ilgi, cik ilgs ir iepilnnotais izbrauciens.
 - Laikā, kad bērnu sēdekli neizmantojat, pievelciet drošības jostas tā, lai nepieļautu to nokarāšanos un kontaktu ar tādiem divriteņa kustīgajiem elementiem kā riteņi, bremzes u. tml., jo braucot šāda saskare var būt jums bīstama.
 - Ja stūrēšanas leņķis uz katru pusi ir samazināts līdz mazāk nekā 45°, nomainiet stūres veidu.
- UZMANĪBU!** Papildu drošības jostām vienmēr jābūt nostiprinātām.
- UZMANĪBU!** Nenovietojiet uz sēdekliša papildu bagāžu, jo svars nedrīkst pārsniegt 15 kg. Pārvadājot papildu bagāžu, nedrīkst pārsniegt velosipēda kravnesību, un ieteicams to novietot velosipēda aizmugurē.
- UZMANĪBU!** Izmantojot priekšējo bērnu sēdekli, tiks ierobežots apgriešanās rādiuss. Ņemiet to vērā, pirms uzsākat kustību.
- UZMANĪBU!** Ir ļoti svarīgi nodrošināt, lai montāžas noslēgumā jūs ar rokām pievilktu montēšanas bloka (E4) skrūves, lai pārliedzinātos, ka metāla kronšteins (E) ir pilnībā un pareizi nostiprināts.
- UZMANĪBU!** Kad velosipēds tiek pārvadāts ar automašīnu (ārpus automašīnas), bērnu sēdekli ir jānoņem. Gaisa plūsma var sabojāt sēdekli, vai arī tā stiprinājums pie velosipēda var kļūt vajīgs, kā rezultātā var notikt negadījums.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- UZMANĪBU!** Nepārveidojiet sēdekliša konstrukciju.
- UZMANĪBU!** Pārvadājot sēdekli bērnu, mainās velosipēda gaitas īpašības, jo sevišķi – uzturot līdzsvaru, stūrējot un bremzējot.
- UZMANĪBU!** Nekad neatstājiet bez pieskatīšanas divriteņi, kura sēdekli atrodas bērns. Regulāri pārbaudiet visas skrūves un to stiprinājumus un, ja nepieciešams, veiciet to nomaiņu.
- UZMANĪBU!** Neizmantojiet sēdekli, ja kāda tā daļa ir salūzusi vai kā citādi bojāta. Regulāri pārbaudiet visus sēdekliša komponentus, vajadzības gadījumā nomainot tos. Izpētiet sadaļu "Apkope".
- UZMANĪBU!** Priekšējie sēdekliši samazina velosipēda manevrēšanas spēju.

APKOPE

Tālāk sniegtie ieteikumi jums palīdzēs nepieļaut negadījumus un saglabāt mazuļa sēdekli nevainojamā darba kārtībā.

- Regulāri pārbaudiet visus sēdekliša stiprinājumus, kas nodrošina sasaisti ar divriteni, un pārliecinieties, ka tie ir teicamā stāvoklī.
- Rūpīgi pārbaudiet visas sēdekliša sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka tās funkcionē pienācīgi. Nelietojiet sēdekli, ja kāda no tā sastāvdaļām ir bojāta. Pirms sēdekliša izmantošanas bojātās sastāvdaļas ir jānomaina, un to var izdarīt tādā velosipēdu veikālā, kas ir BOBIKE autorizētais dileris. Šo veikalu sarakstu jūs atradīsiet mūsu vietnē: www.bobike.com.
- Ja jūs ar savu velosipēdu un sēdekli esat cietis negadījumā, mēs iesakām jums iegādāties jaunu bērnu velosēdekli – arī tad, ja sēdeklim nav redzamu bojājumu.
- Sēdekliša tīrīšanai izmantojiet tikai ziepes un ūdeni (neizmantojiet abrazīvus, kodīgus un indīgus līdzekļus).

GARANTIJA

2 GADU GARANTIJA visām mehāniskajām daļām tikai attiecībā uz ražošanas defektiem. Piereģistrējiet savu sēdekli www.bobike.com.

+ 1 PAPILDU GARANTIJAS GADS: Reģistrējiet savu sēdekli vietnē www.bobike.com un saņemiet vienu papildu garantijas gadu.

Svarīgi: lai saņemtu Bobike papildu viena gada garantiju, jums jāreģistrējas 2 mēnešu laikā pēc pirkuma.

GARANTIJAS PRASĪBAS

Lai varētu izvirzīt garantijas prasību, jums ir jābūt pirkuma oriģinālajam čekam. Tiks uzskatīts, ka precēm, kas tiek saņemtas atpakaļ bez pirkuma čeka, garantija sākas ražošanas brīdī. Garantija nedarbojas, ja produkts ir bojāts negadījumā, nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā vai tas ir ticis izmantots veidā, kāds nav paredzēts šajā lietošanas rokasgrāmatā.

Lai jums būtu visa nepieciešamā informācija garantijas aktivizēšanai, ir jāsauglabā partijas sērijas numura (F) informācija. Šo informāciju varat ierakstīt arī šeit.

O.F. _____ Datums _____ .

*Specifikācijas un dizains var tikt mainīti bez iepriekšējas paziņošanas. Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar Bobike.

bobike[®]
GO[®] MINI



NO.

FRONTMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL - SYSTEM FOR MONTERING PÅ KRONERØR

For barnets trygghet og din ro har Bobike utviklet den perfekte barneseteløsningen som passer til et stort utvalg av sykler for voksne.

Våre ergonomiske barneseter er alle bygget med sikkerhet og komfort i tankene.

I denne håndboken vil du finne informasjon om hvordan du fester barnesetet til kronerøret på sykkelen.

Les hele håndboken nøye for en sikker og korrekt installasjon av barnesetet.

TEKNISKE EGENSKAPER

- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med støtdempere bak.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på racersykkel med bukkehornstyre.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på motoriserte kjøretøy som mopeder og scootere.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med trekantet-, firkantet- eller karbonfiberramme.
- Barnesetet kan festes til standard Ø32 mm styrelanger og til MTB-sykler med Ø1–1/8"-styreslanger.
- Barnesetet kan bli montert på sykler med hjul med diameter 26", 28" og 29".
- Dette barnesetet for sykkel egner seg bare for å bære barn med en maksimal vekt på 16 kg (og barn i alderen 9 måneder til 3 år, der vekten er den viktigste faktoren).
- Den totale vekten av syklisten og det transporterte barnet må ikke overskride maksimalt tillatt belastning for sykkelen. Informasjon om maksimal belastning finnes

i bruksanvisningen for sykkelen. Du kan også kontakte produsenten angående dette spørsmålet.

- Setet skal kun monteres på en sykkel som egner seg for festing av slik ekstra belastning.
- Posisjonen til barnesetet må bli justert slik at syklisten ikke berører barnesetet med føttene ved bevegelse.
- Det er veldig viktig å justere setet og delene riktig for optimal komfort og sikkerheten til barnet. Det er også viktig at setet ikke heller fremover, slik at barnet ikke kan skli ut av det. Det er også viktig at hodestøtten heller litt bakover.
- Sjekk at alle delene til sykkelen fungerer riktig når barnesetet har blitt montert.
- **Sjekk sykkelenes bruksanvisning og kontakt din sykkelleverandør for mer informasjon hvis du har spørsmål knyttet til montering av barnesetet på din sykkel.**

INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT

A. Hovedsete | **A1.** Festeender på stålstenger | **B.** Sikkerhetsbelte | **B1.** Sikkerhetslås | **B2.** Beltejustering | **B3.** Sentral beltejustering | **B4.** Frigjøring for sikkerhetslås | **B5.** Sikkerhetslåssokkel | **B6.** Hull for beltejustering | **D.** Fotstøtte | **D1.** Fotstøttestropp | **D2.** Fotstøtte justeringsknapp | **D3.** Festetapp til fotstøttestroppen | **E.** Monteringsblokk | **E1.** Nøkkel | **E2.** 2 x skiver | **E3.** Delering | **E4.** 2 x M6 x 65 bolter | **E5.** Monteringsblokk-enhet | **E5.1.** Hull for å sette inn A1-stenger | **E6.** SETT B for MTB-sykkel – 1–1/8" | **E6.1.** Fremre avstandsstykke på SETT B | **E6.2.** Bakre festedel på SETT B | **E6.3.** 2 x mutre for SETT B | **E7.** Sett A - Standard for Ø 22–32 mm handtak | **E7.1.** Fremre avstandsstykke på SETT A | **E7.2.** Bakre festedel på SETT A | **E7.3.** Stålfesteplate for SETT A | **F.** Batch serienummer

MONTERINGSINSTRUKSJONER

1. Start ved å sørge for at du har nok plass på sykkelenes styrerør til å montere monteringsblokken (E). Ellers må du sørge for at styrerøret er justert til en høyde som gjør at blokken (E) skal monteres og til å gi tilstrekkelig plass til barnets ben under styret. Hvis du er i tvil, ta kontakt med sykkelforhandleren eller produsenten.

2. Fjern alle komponenter fra posen (6 deler).

3. Klipp sikkerhetsenheten for å fjerne monteringsblokken (E) fra stålstataget (A1). Trekk deretter monteringsblokken (E) ned for å løsne den (E).

4. Fjern de 2 boltene (E4) og skivene (E2) fra monteringsblokken (E). Bruk nøkkelen (E1).

5. Velg sett A eller B. Vurder om sykkelen din tillater at standardsettet (alternativ A) festes, eller når det gjelder en MTB-sykkel, om spesialsettet (alternativ B) er nødvendig.

Alternativ A/E7: Montering med standardsett for Ø 22–32 mm styreslanger

A1. Først må du sørge for at enheten på blokken (E5) vender oppover – ordet "TOP" skal vende opp. Sørg deretter for at fremre avstandsstykke i sett A (E7.1) er riktig satt på monteringsblokken (E5) som vist. Deretter løfter du enheten opp til styreslangen.

A2. Deretter løfter du opp den bakre delen (E7.2 + E7.3) slik at blokken omgir styreslangen fullstendig. Sett deretter inn de 2 boltene (E4) og skivene (E2) i monteringsblokken (E).

A3. Til slutt strammer du boltene ved bruk av nøkkelen (E1). Kontroller at monteringsblokk (E) er stramt festet og ikke beveger seg - riktig stramming er ekstremt viktig for barnets sikkerhet.

Alternativ B/E6: Montering av 1–1/8"-settet på en MTB-sykkel-styreslange

B1. Deretter kan du, om nødvendig, fjerne håndtaket for å få ønsket plass til å montere blokken - fjern de originale avstandsstykkene fra styreslangen. Løsne deretter boltene for å fjerne blokken (E7.1 + E7.2 + E7.3) som er satt på metallblokken som standard. Det er ikke nødvendig å fjerne boltene.

B2. Før du setter inn settet (E6.1 + E6.2), kontroller at de to delene er tilpasset som vist i bildet, og at de to sporene på begge til sammenfaller.

B3. Plasser den fremre avstandsstangen i sett B (E6.1) i enheten (E5) på blokken. Sporet må være nederst for å treffe boltene.

Sørg for at enheten på blokken (E5) vender oppover – ordet "TOP" skal vende opp. Plasser deretter settet på styreslangen som vist.

B4. Sett monteringsblokken (E5) som vist, og sporet inn den bakre delen på sett B (E6.2). Kontroller at sporet på denne delen er i bunnen, tilpasset med den mindre delen, og med boltene allerede satt inn i blokken (E5).

B5. Når du har plassert blokken (E5) og dens sett (E6), skal den strammes en siste gang. For å plassere mutrene (E6.3) i de korresponderende bakre hullene på den største delen av settet (E6.2). Merk at disse mutrene er selvgjengende, slik at de må settes på riktig – den blå sirkelen må vende utover.

B6. Til slutt strammer du boltene ved bruk av nøkkelen (E1). Kontroller at monteringsblokk (E) er stramt festet og ikke beveger seg - riktig stramming er ekstremt viktig for barnets sikkerhet.

6. Når du er ferdig med alternativ A eller alternativ B, må du sørge for at monteringsblokken (E) er sikker og riktig tilpasset med håndtaket og hjulet. Monteringsblokken (E) må være satt på så lavt som styreslangen tillater.

7. For å montere barnesetet, sett de to endene av stålstaget (A1) av barnesetet i tilsvarende hull (E5.1) av monteringsblokken (E5). Du vil høre et lite klikk når operasjonen er fullført, og du vil se at endene av stålstaget (A1) er synlig under monteringsblokken (E). Sørg for at barnesetet er oppreist.

8. Etter å ha montert barnesetet (A) til monteringsblokken (E), avsluttes dette stadiet ved å sette sikkerhetsringen (E3) i hullet på enden av stålstaget (A1). Dette trinnet er svært viktig for barnets sikkerhet.

9. Deretter setter du deg på sykkelen og sørger for at styringen og bremsingen ikke er berørt av noen av komponentene på barnesetet. Du må også sikre at det er nok plass til barnet mellom setet og håndtakene.

10. For å plassere barnet i setet må du først åpne beltet. Start med å presse på utløserne på sidene av sikkerhetsspennen (B4) og trekk spennen (B1) oppover slik at den glir ut av hylsen (B5). Plasser barnet i setet. Sett inn sikkerhetsspennen (B1) i hylsen igjen (B5). Påse at sikkerhetsspennen (B5) er korrekt plassert og at den ikke gjør barnet vondt. Juster så beltet til barnets størrelse for å sikre at barnet er godt sikret. Juster først høyden på beltet. For å gjøre dette trekker du i stropene i henhold til barnets størrelse og justerer (B2) og (B3). Når barnet vokser kan du justere høyden på beltet på de tilgjengelige hullene for beltejustering (B6). Før turen starter må du alltid kontrollere at barnet er sikret og at beltet sitter godt, men ikke så stramt at det skader barnet. Vi anbefaler at barnets hjelm settes på etter at beltet er justert. **Merk:** Bruk alltid selesystemet.

11. For å fjerne fotstøtte-stroppen, løft den litt for å løsne den fra fotstøtte-tappen (D3) og skyv den oppover for å frigjøre den fra fotstøtte-spolet (D). Sett barnets fot på plass. Hvis du vil feste stroppen (D1), plasserer du den smalere delen av fotstøtte-spolet. Trekk deretter stroppen ned for å feste det aktuelle hullet til fotstøtte-tappen (D3). På avslutningen av disse trinnene festes fotstøttestroppen (D1) er godt til tappen (D3).

12. Juster deretter høyden på fotstøtten til barnets størrelse. For formålet, trykk fotstøtteknappen (D2) og skyv fotbrettet (D) opp eller ned etter behov. Slipp knappen for å feste fotstøtten (D) i ønsket posisjon. Du vil høre et lite klikk når operasjonen er fullført og knappen (D2) vil hoppe til sin normale posisjon. **Merk:** den valgte stillingen skal føre til at barnets kne vil være litt rettere enn bøyd, en mer komfortabel stilling.

13. MSørg for at du har utført og fulgt alle oppgitte instruksjoner. Hvis du har gjort det er barnesetet klart for bruk. **DET ER OBLIGATORISK Å LESE FØLGENDE KAPITTEL ANGÅENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BRUK AV DITT BARNESETE.**

14. HVORDAN TA AV DITT FRONTMONTERTE BARNESETE

For å fjerne barnet sete, fjern splitteringen (E3) og dra barnesetet oppover og bakover for å løsne det fra monteringsblokken (E).



BRUKSANVISNING

- Syklisten må være minst 16 år gammel, sjekk lover og nasjonale forskrifter angående dette.
- Påse at barnets vekt og høyde ikke overskrider setets maksimale kapasitet og sjekk dette jevnlig. Kontroller barnets vekt før barnesetet brukes. Du må ikke under noen omstendigheter bruke barnesykkelsestet til å transportere et barn med vekt over den tillatte grensen.
- Barn under 9 måneder skal ikke settes i barnesetet. For å være passasjer må barnet være i stand til å sitte oppe med hode i en god stilling oppover med en sykkelhjelm. En lege må bli oppsøkt i tilfeller hvor det stilles spørsmål til barnets vekst.
- Sikre barnet på barnesetet ved å sørge for at alle sikkerhetsbeltene og -stroppene er jevnt tilkoblet, men ikke så stramme at de kan forårsake en ukomfortabel posisjon for barnet. Kontroller jevnlig at festene sitter godt.
- Barnesetet skal aldri brukes før justering av sikkerhetsbeltet.
- Bruk alltid alle sikkerhetssystemer og festestropper for å sørge for at barnet er sikret i setet.
- La ikke noen deler av barnets kropp eller klær, skolisser, barnesetebelte, osv. komme i kontakt med bevegelige deler til sykkelen ettersom dette kan skade barnet eller forårsake en ulykke.
- En hjulbeskyttelse anbefales for å hindre at barnet setter føtter eller hender fast i rillene. Bruk av beskyttelse under setet eller bruk av setet med interne riller er valgfritt. Sørg for at barnet ikke hindrer bremsene for å unngå uhell. Disse justeringene må bli revurdert med barnets vekst.

- Kle barnet med riktig utstyr i forhold til vær og bruk en passende hjelm.
- Barn i seter må være godt kledd i forhold til syklisten og må beskyttes fra regn.
- Du må alltid dekke til skarpe gjenstander på sykkel som kan nå barnet.
- Setet og puten kan bli varme hvis de er utsatt for sol over lengre tid. Sørg for at de ikke er for varme før du plasserer barnet.
- Sjekk lover og forskrifter i ditt land, forbundet med å ha barn i seter koblet til sykkel.
- Bær kun barn som er i stand til å sitte over en lengre periode, minst så lenge som tiltenkt sykkelkultur.
- Når barnesetet ikke er i bruk, fest selen til sikkerhetsbeltet for å hindre at stropper dingler og kommer i kontakt med bevegelige deler til sykkel slik som hjul, bremses osv. ettersom det kan skade syklisten.
- Hvis styrevinkelen til hver side reduseres til under 45°, må du bytte til en annen type styre.

ADVARSEL: Ekstra sikkerhetsutstyr skal alltid festes.

ADVARSEL: Ikke plasser ekstra bagasje på setet, da vekten ikke kan overskride 15 kg. Hvis du bærer ekstra bagasje, må ikke sykkelens maksimale lastevekt overskrides. Vi anbefaler at ekstra bagasje plasseres bak på sykkel.

ADVARSEL: Din svingradius vil bli større når du bruker et frontmontert barnesete. Vær oppmerksom på dette før du legger ut på tur.

ADVARSEL: Det er ekstremt viktig å sørge for at endelig montering med manuelt innskruing av monteringsblokk (E4) for å sørge for at metallrammen (E) er fullstendig sikret og strammet.

ADVARSEL: Fjern setet ved transport av sykkel med bil (utenfor bilen). Luftturbulens kan skade setet eller løsne festene til sykkel, hvilket kan føre til en ulykke.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Ikke endre setet.

ADVARSEL: Sykkel kan ha ulik atferd med et barn i setet spesielt i forhold til balanse, styring og bremsing.

ADVARSEL: Etterlat aldri sykkel med et barn i setet uten tilsyn.

ADVARSEL: Ikke bruk setet hvis en del er ødelagt eller skadet. Sjekk alle delene regelmessig og skift ut ved behov. Se kapittelet om vedlikehold.

ADVARSEL: Frontmonterte barneseter reduserer sykkelens manøvreringsevne.

VEDLIKEHOLD

For å holde barnesetet i god stand og hindre ulykker anbefaler vi følgende:

- Sjekk jevnlig at monteringsystemet til setet på sykkel er i orden for å sørge for god tilstand.
- Sjekk alle deler for å se at de fungerer riktig. Bruk ikke setet hvis en del er ødelagt. Skadede deler må byttes ut. For å kunne bytte dem ut må du dra til en autorisert forhandler for BOBIKE. Du finner dem på nettsiden: www.bobike.com.
- Hvis du har hatt en ulykke med sykkel din og sikkerhetssetet, anbefaler vi at du skaffer deg et nytt sikkerhetssete, selv om det ikke er noen synlig skade på setet.
- Rengjør setet med såpe og vann (bruk ikke harde, rustende eller giftholdige produkter).

GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Alle mekaniske deler er kun garantert mot fabrikksskade. Registrer setet ditt på www.bobike.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer sykkelsetet ditt på www.bobike.com og få ett års ekstra garanti.

Viktig: du må registrere innen 2 måneder etter kjøpsdato for å motta Bobike ekstra garanti på ett år.

GARANTIKRAV

For at garantien er gyldig må du ha den opprinnelige salgskvitteringen. Gjenstander returnert uten salgskvittering vil bli ansett som at garantien begynner ved fabrikksskaden. Alle garantier vil være ugyldige hvis produktet er skadet på grunn av brukerkrausj, misbruk, systemendring eller brukt på en måte som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.

For å sikre at du har all nødvendig informasjon for å aktivere garantien må du ta vare på informasjonen der du har ditt Batch Serienummer (F). Du kan også skrive ned informasjonen her.

O.F. _____ Dato _____.

*Spesifikasjoner og design er gjenstand for endringer uten varsel.

Vennligst ta kontakt med Bobike for spørsmål.

bobike®
GO® MINI



PL.

FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZÓD ROWERU - SYSTEM MONTAŻOWY NA PRZEDNIĄ RURĘ

Dla bezpieczeństwa dziecka i Państwa spokoju, firma Bobike opracowała doskonałe rozwiązanie do przewożenia dzieci, pasujące do wielu rowerów dla dorosłych.

Nasze ergonomiczne foteliki dziecięce zostały stworzone z myślą o bezpieczeństwie i wygodzie.

W niniejszej instrukcji obsługi znajdują Państwo informacje na temat mocowania dziecięcego fotelika rowerowego na główce ramy roweru.

Należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zawierającą informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego montażu dziecięcego fotelika rowerowego.

DANE TECHNICZNE

- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyposażonych w tylny amortyzator.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyścigowych wyposażonych w obniżoną kierownicę.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na pojazdach silnikowych, takich jak mopedy czy skutery.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach posiadających ramę wykonaną z rur o przekroju trójkątnym lub kwadratowym albo z włókna węglowego.
- Ten fotelik dziecięcy można zamontować na standardowych rurach sterowych o średnicy $\varnothing 32$ mm i rurach sterowych rowerów górskich o średnicy $\varnothing 1-1/8$ ".
- Fotelik dziecięcy można montować na rowerach, których koła posiadają średnicę 26, 28 lub 29 cali.
- Ten dziecięcy fotelik rowerowy nadaje się wyłącznie do przewożenia dzieci o maksymalnej masie 15 kg (z zalecanym wiekiem od 9 miesięcy do 3 lat). Czynnikiem decydującym jest masa.
- Łączna masa rowerzysty i przewożonego dziecka nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru. Informacje dotyczące maksymalnego obciążenia można znaleźć w instrukcji obsługi roweru. Można również zwrócić się z tą kwestią do producenta.
- Fotelik można zamontować na rowerze odpowiednim do zamocowania tego rodzaju dodatkowych obciążeń.
- Fotelik musi być ustawiony tak, aby rowerzysta nie dotykał go nogami podczas ruchu.
- Ważne: fotelik i jego elementy muszą zostać ustawione prawidłowo, aby zapewnić optymalny komfort i bezpieczeństwo dziecka. Należy zwrócić uwagę, by fotelik nie był przechylony do przodu, tak usunąć przecinek, by dziecko nie zsuwało się z niego. Ważne jest, by oparcie pleców było lekko odchylone do tyłu.
- Sprawdzić, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.
- **Należy zapoznać się z instrukcją obsługi roweru, a w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu dziecięcego fotelika rowerowego – skontaktować się z dostawcą rowerów, aby uzyskać więcej informacji.**

LISTA PRODUKTÓW

A. Główne siedzisko | **A1.** Końcówki stalowych kołków mocujących | **B.** Pas bezpieczeństwa | **B1.** Klamra pasa bezpieczeństwa | **B2.** Klamra regulacyjna | **B3.** Centralna regulacja pasa | **B4.** Przycisk zwalniania klamry | **B5.** Gniazdo klamry bezpieczeństwa | **B6.** Otwór do regulacji pasa | **D.** Podnóżek | **D1.** Pasek podnóżka | **D2.** Przycisk regulacji podnóżka | **D3.** Kołek do mocowania paska na podnóżku | **E.** Uchwyt mocujący | **E1.** Klucz | **E2.** Podkładki 2 szt. | **E3.** Kółko łącznikowe | **E4.** Śruby M6x65 2 szt. | **E5.** Korpus uchwyty mocującego | **E5.1.** Otwory na kołki A1 | **E6.** Zestaw B do roweru górskiego – 1-1/8" | **E6.1.** Przednia podkładka dystansowa do Zestawu B | **E6.2.** Tylna część mocująca do Zestawu B | **E6.3.** Nakrętki do Zestawu B 2 szt. | **E7.** Zestaw A – Standardowy do kierownicy $\varnothing 22-32$ mm | **E7.1.** Przednia podkładka dystansowa do Zestawu A | **E7.2.** Tylna część mocująca do Zestawu A | **E7.3.** Stalowa płytka mocująca do Zestawu A | **F.** Numer seryjny partii

INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU

1. Zacznij od sprawdzenia, czy na rurze sterowej roweru jest wystarczająco dużo miejsca na montaż uchwyty mocującego (E). Jeżeli nie, ustaw rurę sterową na odpowiednią wysokość, umożliwiającą zamontowanie uchwyty (E) oraz zapewniającą wystarczającą

ilość miejsca na nogi dziecka pod kierownicą. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem roweru.

2. Wyjmij wszystkie części z torebki (6 części).

3. Przetnij zabezpieczenie, aby zdjąć uchwyt mocujący (E) ze stalowego kołka (A1). Następnie pociągnij uchwyt mocujący (E) w dół, aby go wyswobodzić (E).

4. Wykręć 2 śruby (E4) i zdejmij podkładki (E2) z uchwytu mocującego (E). Użyj klucza (E1).

5. Wybierz zestaw A lub B. Zastanów się, czy posiadany rower umożliwia mocowanie zestawu standardowego (Opcja A), czy też konieczne jest zastosowanie zestawu specjalnego (Opcja B) do rowerów górskich.

Opcja A/E7: Montaż zestawu standardowego na rurach sterowych o średnicy Ø22–32 mm
A1. Najpierw upewnij się, że uchwyt (E5) jest prawidłowo ustawiony – słowo „TOP” musi być skierowane do góry. Następnie sprawdź, czy podkładka dystansowa Zestawu A (E7.1) jest prawidłowo ustawiona w uchwycie mocującym (E5), czyli w sposób pokazany na ilustracji. Teraz przyłóż zespół do rury sterowej.

A2. Następnie podnieś tylną część (E7.2 + E7.3), tak aby uchwyt całkowicie obejmował rurę sterową. Teraz włóż 2 śruby (E4) z podkładkami (E2) w uchwyt mocujący (E).

A3. Na koniec dokręć śruby za pomocą klucza (E1). Upewnij się, że uchwyt mocujący (E) jest mocno dokręcony i nie rusza się – prawidłowe dokręcenie ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka.

Opcja B/E6: Montaż zestawu 1–1/8” na rurze sterowej roweru górskiego

B1. Najpierw w razie potrzeby zdemontuj kierownicę, aby uzyskać wystarczającą ilość miejsca do montażu uchwytu – zdejmij oryginalne podkładki dystansowe rury sterowej. Następnie poluzuj śruby, aby zdjąć elementy (E7.1 + E7.2 + E7.3), które są fabrycznie przymocowane do metalowej części uchwytu. Nie trzeba wykręcać śrub.

B2. Przed włożeniem zestawu (E6.1 + E6.2) upewnij się, że obie połowy są prawidłowo ustawione, jak pokazano na ilustracji, oraz że rowki w obu częściach na siebie nachodzą.
B3. Prawidłowo ustaw przednią podkładkę dystansową z zestawu B (E6.1) w uchwycie (E5). Rowek musi znajdować się na dole, aby umożliwić wkręcenie śrub.

Upewnij się, że uchwyt montażowy (E5) jest prawidłowo ustawiony – strona ze słowem „TOP” musi być skierowana do góry.

Następnie umieść zestaw na rurze sterowej, w sposób pokazany na ilustracji.

B4. Ustaw uchwyt montażowy (E5) w sposób pokazany na ilustracji i wsuń w rowek tylną część zestawu B (E6.2). Sprawdź, czy rowek tej części jest na dole, oraz czy jest prawidłowo ustawiony względem mniejszej części oraz śrub, które są już wkręcone w uchwyt (E5).

B5. Po ustawieniu uchwytu (E5) i jego zestawu (E6) należy go ostatecznie dokręcić. W tym celu umieść nakrętki (E6.3) w odpowiednich otworach z tyłu większej części zestawu (E6.2). Pamiętaj, że są to nakrętki samogwintujące, dlatego należy je prawidłowo wkręcić – strona z niebieskim kółkiem musi być skierowana na zewnątrz.

B6. Na koniec dokręć śruby za pomocą klucza (E1). Upewnij się, że uchwyt mocujący (E) jest mocno dokręcony i nie rusza się – prawidłowe dokręcenie ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka.

6. Po zakończeniu montażu opcji A lub opcji B sprawdź, czy uchwyt mocujący (E) jest dobrze zamontowany i prawidłowo ustawiony względem kierownicy i koła. Uchwyt mocujący (E) trzeba zamontować w najniższej pozycji, jaką umożliwia konstrukcja rury sterowej.

7. Aby założyć fotelik dziecięcy, wsuń dwie końcówki prętów stalowych (A1) fotelika w odpowiadające im otwory (E5.1) w uchwycie mocującym (E5). Po prawidłowym włożeniu usłyszysz ciche kliknięcie, a końce stalowego pręta (A1) będą widoczne od spodniej strony uchwytu mocującego (E). Sprawdź, czy fotelik jest ustawiony pionowo.

8. Zakończ mocowanie fotelika (A) w uchwycie mocującym (E) poprzez włożenie kółek łącznikowych (E3) w otwór na dolnym końcu metalowego pręta (A1). Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka.

9. Wsiądź na rower i sprawdź, czy żaden element fotelika nie utrudnia kierowania ani hamowania. Sprawdź również, czy między siedzeniem a kierownicą jest wystarczająca ilość miejsca.

10. Aby umieścić dziecko w foteliku, należy najpierw rozpiąć pas. Rozpocząć od naciśnięcia przycisków zwalnających po bokach klamry bezpieczeństwa (B4) i pociągnąć klamrę (B1) w górę, aby wysunąć ją z gniazda (B5). Umieścić dziecko w foteliku. Umieścić klamrę bezpieczeństwa (B1) ponownie w gnieździe (B5). Upewnij się, że gniazdo klamry (B5) jest prawidłowo ustawione i nie uraża dziecka. Następnie dopasować pas do wielkości dziecka, by było ono pewnie zabezpieczone. Najpierw dostosować wysokość pasa. Aby to zrobić, pociągnąć paski zgodnie z wielkością dziecka, dostosowując regulatory pasa (B2) i (B3). Wysokość pasa można wyregulować odpowiednio do wzrostu dziecka za pomocą dostępnych otworów do regulacji pasów (B6). Przed rozpoczęciem jazdy należy zawsze sprawdzić, czy pas został prawidłowo zapięty oraz czy przylega ściśle, ale nie ciasno i nie uwiera. Zalecamy zakładanie dziecku kasku ochronnego po ustawieniu pasów. **Uwaga:** Należy zawsze używać systemu mocowania.

11. Aby odzepić pasek podnóżka, pociągnij go nieznacznie w górę, co spowoduje odpięcia z kołka (D3), i wysuń go z rowka na podnóżku (D). Umieść stopę dziecka w podnóżku. Aby przymocować pasek (D1), umieść węższą część w rowku podnóżka.

Następnie pociągnij pasek w dół i zapnij odpowiedni otwór w kołku na podnóżku (D3). Po wykonaniu tych kroków pasek podnóżka (D1) jest solidnie zaczepiony na kołku (D3).

12. Następnie dostosuj wysokość podnóżka do wysokości dziecka. W tym celu naciśnij przycisk podnóżka (D2) i przesuń podnóżek (D) w dół na odpowiednią wysokość. Puść przycisk, aby unieruchomić podnóżek (D) na odpowiedniej wysokości. Ciche kliknięcie oraz powrót przycisku (D2) do normalnego położenia oznacza prawidłowe wykonanie tego kroku. **Uwaga:** Na prawidłowej wysokości kolana dziecka są prawie proste, a nie zgięte, co jest wygodniejszą pozycją.

13. Upewnij się, czy podane instrukcje zostały prawidłowo wykonane i wypełnione. Jeśli tak, fotelik jest gotowy do użycia. **NALEŻY OBOWIĄZKOWO PRZECZYTAĆ poniższe zasady bezpieczeństwa dotyczące korzystania z fotelika.**

14. SPOSÓB ZDEJMOWANIA PRZEDNIEGO FOTELIKA DZIECIĘCEGO

Aby zdjąć fotelik, wyjmij kółka (E3) i pociągnij fotelik w górę i do tyłu, aby odzepić go z uchwyty mocującego (E).



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Rowerzysta musi mieć ukończone przynajmniej 16 lat. Należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami krajowymi i prawami.
- Należy upewnić się, że masa i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnych wartości podanych dla fotelika, a następnie regularnie to sprawdzać. Przed użyciem fotelika dziecięcego należy sprawdzić, ile waży dziecko. W żadnym wypadku nie należy używać fotelika dziecięcego do przewożenia dziecka, którego masa przekracza dopuszczalny limit.
- Nie wozić w foteliku dzieci w wieku poniżej 9 miesięcy. Po to, by być pasażerem w foteliku, dziecko musi być zdolne do samodzielnego siedzenia z uniesioną główką ubraną w kask rowerowy. W razie wątpliwości co do wieku rozwojowego dziecka należy skonsultować się z lekarzem.
- Zapiąć dziecko w foteliku upewniając się, czy wszystkie pasy i taśmy są napięte, ale nie za mocno, zapewniając dziecku wygodę. Należy często sprawdzać zabezpieczenia elementów złącznych.
- Nie używać fotelika przed dopasowaniem pasa bezpieczeństwa.
- Zawsze należy używać wszystkich elementów systemu mocowania oraz pasów, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo zabezpieczone w foteliku.
- Dbać o to, aby żadna część ciała lub ubrania dziecka, sznurówki, pasy fotelika, itp. nie miały styczności z ruchomymi częściami roweru, ponieważ może to spowodować obrażenia dziecka lub być przyczyną wypadku.
- Należy stosować osłonę na koło, która uniemożliwi dziecku włożenie stopy lub dłoni między szprychy. Należy obowiązkowo stosować osłonę siodełka lub siodełko z zabudowanymi sprężynami. Należy sprawdzić, czy dziecko nie jest w stanie utrudniać wykorzystania hamulców, co pozwoli uniknąć wypadków.
- Należy ubrać dziecko w ubrania stosowne do pogody i wyposażyć w odpowiedni kask.
- Dzieci w fotelikach muszą być ubrane cieplej niż rowerzyści i powinny być chronione przed deszczem.
- Należy zabezpieczyć wszelkie spiczaste przedmioty, które mogłyby pozostawać w zasięgu dziecka.
- Fotelik i wyściółka mogą być gorące, jeśli pozostaną przez długi czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Należy się upewnić, czy nie są za gorące przed posadzeniem dziecka w foteliku.
- Należy się zapoznać z przepisami i regulaminami dotyczącymi przewozu dzieci w fotelikach rowerowych obowiązującymi w Państwa kraju.
- Fotelik przeznaczony jest jedynie dla dzieci, które mogą siedzieć bez pomocy przez dłuższy czas, co najmniej tak długo, jak przewidziany czas wycieczki.
- Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy zapiąć klamrę, aby paski nie zwisały i nie wkręciły się w ruchome części roweru, takie jak koła, hamulce, itp., stwarzając niebezpieczeństwo dla rowerzysty.
- W przypadku, gdy kąt skrętu po każdej stronie ulegnie zmniejszeniu do mniej niż 45° należy zmienić typ kierownicy.

OSTRZEŻENIE: Dodatkowe urządzenia zabezpieczające powinny być zawsze zapięte.

OSTRZEŻENIE: Na foteliku nie wolno umieszczać dodatkowego bagażu, ponieważ masa nie może przekraczać 15 kg (33 funtów). Dodatkowy bagaż zaleca się umieszczać z tyłu roweru. Całkowita nośność roweru nie może zostać przekroczona.

OSTRZEŻENIE: W przypadku korzystania z przedniego fotelika dziecięcego promień skrętu zostaje ograniczony. Przed wyruszeniem należy zwrócić na to uwagę.

OSTRZEŻENIE: Niezwykle ważne jest, aby na końcu montażu ręcznie dokręcić śruby uchwyty fotelika (E4), tak aby metalowy wspornik (E) był całkowicie dokręcony i przymocowany.

OSTRZEŻENIE: W czasie przewożenia roweru samochodem (na zewnątrz) należy zdjąć fotelik. Turbulencje powietrza mogą doprowadzić do uszkodzenia fotelika lub poluzowania mocowań, co może skutkować wypadkiem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie modyfikować fotelika.

OSTRZEŻENIE: Gdy dziecko siedzi w foteliku, rower może zachowywać się inaczej niż zwykle, a zwłaszcza mogą wystąpić zmiany równowagi, kierowania, hamowania oraz wsiadania i zsiadania z roweru.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać roweru zaparkowanego z dzieckiem w foteliku bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Nie używać fotelika, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona. Sprawdzać regularnie wszystkie części, wymieniać w razie potrzeby. Zapoznać się z rozdziałem dotyczącym konserwacji.

OSTRZEŻENIE: Foteliki przednie zmniejszają sterowność roweru.

KONSERWACJA

Aby fotelik działał bez zarzutu i aby uniknąć wypadków, zalecamy, co następuje:

- Należy sprawdzać regularnie cały system mocowania fotelika do roweru, aby się upewnić, że działa bez zarzutu.
- Należy sprawdzać wszystkie części fotelika, aby się upewnić, czy działają prawidłowo. Nie używać fotelika, jeśli jakaś część jest uszkodzona. Uszkodzone części muszą zostać wymienione. W celu dokonania wymiany należy udać się do sklepu rowerowego będącego autoryzowanym dilerem Bobike w celu nabycia odpowiednich części zamiennych. Listę sklepów można znaleźć na stronie internetowej: www.bobike.com
- W razie wypadku rowerowego, nawet jeśli fotelik nie posiada widocznych uszkodzeń zalecamy wymianę fotelika na nowy.
- Należy myć fotelik wodą z mydlinami (nie używać środków ciernych, produktów powodujących korozję ani toksycznych). Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

GWARANCJA

2-LETNIA GWARANCJA: Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych. Zarejestruj fotelik na stronie www.bobike.com.

+ 1 DODATKOWY ROK GWARANCJI: Zarejestruj się na www.bobike.com i otrzymaj dodatkowy rok gwarancji.

Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Bobike (Bobike Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.

ROSZCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwróconych bez dowodu zakupu uznaje się, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada się wszystkie informacje wymagane do skorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w numerze seryjnym partii (F). Można je również zapisać tutaj.

Nr _____ Data _____.

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.

bobike®
GO® MINI



PT.

PORTA-BEBÉ FRONTAL PARA BICICLETA - MONTAGEM AO TUBO DE DIREÇÃO DO QUADRO

Para que possa levar o seu filho consigo nos seus passeios de bicicleta sem preocupações, criamos a solução perfeita.

As nossas cadeiras de criança para bicicleta ergonómicas são construídas com o objetivo principal de proporcionar segurança e conforto.

Este produto possui um sistema de montagem que lhe permite aplicar a cadeira na frente da bicicleta, no tubo de direção do quadro.

Encontrará neste manual todas as indicações para aplicar a cadeira no quadro.

Leia atentamente o manual para uma instalação segura e correta da cadeira.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com amortecedores traseiros.
- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas de corrida, com guiador invertido.
- Esta cadeira não pode ser montada em veículos motorizados tal como motos, ciclomotores e scooters.
- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com tubos de quadro triangulares, quadrados e de fibra de carbono.
- O porta-bebé pode ser montado em tubos da direção standard com Ø32mm e bicicletas de MTB com tubos de direção de 1-1/8".
- A cadeira tem de ser montada em bicicletas com diâmetros de rodas 26", 28" e 29".
- Esta cadeira apenas é adequada para o transporte de crianças com um peso máximo de 15 Kg (e para crianças com idades recomendadas entre os 9 meses e os 3 anos - sendo o peso a variável decisiva).
- O peso do condutor e da criança transportada nunca deve superar a carga máxima admitida para a sua bicicleta. Verifique o manual de instruções ou consulte o fabricante para verificar se a sua bicicleta suporta este peso adicional.
- A cadeira só pode ser aplicada em bicicletas que permitam a aplicação de tais cargas adicionais.
- A posição da cadeira deverá ser regulada de maneira a que o condutor não toque com os joelhos na cadeira quando em andamento.
- É muito importante ajustar corretamente o assento e as peças para o máximo conforto e a segurança da criança. É, também, importante que o assento não incline para a frente, para que a criança não deslize para fora. É importante que o encosto incline ligeiramente para trás.
- Verifique se todas as partes da bicicleta funcionam convenientemente com a cadeira montada.
- **Caso tenha dúvidas quanto à possibilidade de instalação da cadeira na sua bicicleta, recomendamos que obtenha mais informações junto do distribuidor da bicicleta.**

ÍNDICE DO PRODUTO

A. Assento principal | **A1.** Pinos do varão metálico | **B.** Cinto de segurança | **B1.** Fivela de segurança | **B2.** Ajustador do cinto de segurança | **B3.** Ajustador central do cinto de segurança | **B4.** Botões de aperto da fivela de segurança | **B5.** Encaixe da fivela de segurança | **B6.** Orifício para ajuste do cinto | **D.** Pousa-Pés | **D1.** Fita do Pousa-Pés | **D2.** Botão de Ajuste do Pousa-Pés | **D3.** Pino de encaixe da fita do Pousa-Pés | **E.** Bloco de Fixação | **E1.** Chave | **E2.** 2 x anilhas | **E3.** Anel de segurança | **E4.** 2 x parafusos M6x65 | **E5.** Corpo do bloco de fixação | **E5.1.** Aberturas para inserção dos Pinos A1 | **E6.** KIT B para Bicicleta MTB - 1-1/8" | **E6.1.** Espaçador frontal do KIT B | **E6.2.** Peça de aperto traseira do KIT B | **E6.3.** 2 x fêmeas para KIT B | **E7.** Kit A - Standard para guiadores de Ø 22-32mm | **E7.1.** Espaçador frontal do KIT A | **E7.2.** Peça de aperto traseira do KIT A | **E7.3.** Chapa metálica de aperto para KIT A | **F.** N.º de série do lote

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Comece por certificar-se que tem espaço suficiente no tubo da direção da bicicleta para poder aplicar o bloco de fixação (E). Caso contrário, certifique-se que o tubo da direção é ajustado a uma altura que permita a instalação do bloco (E) e que conceda espaço suficiente para as pernas da criança sob o guiador. Aconselhamos que consulte o lojista, ou o fabricante da bicicleta caso tenha alguma dúvida.

2. Retire todos os componentes do saco (6 peças).

3. Corte a abraçadeira de segurança de modo a poder retirar o Bloco de Fixação (E) dos Pinos do varão metálico (A1). Depois do corte, puxe o Bloco de Fixação (E) para baixo de modo a libertar o bloco (E).

4. Remova os 2 parafusos (E4) e as anilhas (E2) do Bloco de Fixação (E). Use a chave (E1).

5. Proceda à escolha do kit A ou B. Analise se a sua bicicleta permite a aplicação do Kit Standard (Opção A) ou caso de trate de uma bicicleta MTB se necessita do KIT específico (OPÇÃO B).

Opção A/E7: Aplicação com kit standard para guiadores de Ø 22-32mm

A1. Em primeiro lugar certifique-se que ao corpo do bloco (E5) está virado para cima - terá de ter a gravura "TOP" voltada para cima.

Em seguida, certifique-se que o espaçador frontal do KIT A (E7.1) está correctamente aplicado no corpo do Bloco de Fixação (E5), conforme a imagem. Em seguida coloque o conjunto no tubo do direção.

A2. Em seguida, posicione o conjunto de trás (E7.2 + E7.3), de modo a circundar o tubo da direção na totalidade. Em seguida coloque os parafusos (E4) e as anilhas (E2) no bloco de fixação (E).

A3. Para concluir dê um aperto final, utilizando a chave (E1). Certifique-se que o bloco de fixação (E) está bem fixo e não se move - o correcto aperto é de extrema importância para a segurança da criança.

Opção B/E6: Aplicação do kit para Bicicleta MTB 1-1/8"

B1. Em primeiro lugar, e se necessário, remova o guidador para obter o espaço necessário para a aplicação do bloco - retire os espaçadores de origem do tubo da direção.

Em seguida, alivie os parafusos para poder retirar o conjunto (E7.1 +E7.2 +E7.3) que está por defeito aplicado na abraçadeira. Não necessita de remover os parafusos.

B2. Antes de inserir o Kit (E6.1 +E6.2) certifique-se que tem as duas peças alinhadas conforme a imagem, e que a ranhura de ambas coincidem.

B3. Coloque correctamente o espaçador frontal do KIT B (E6.1) no corpo do bloco (E5). A ranhura deverá estar para baixo, de modo a encaixar nos parafusos.

Certifique-se que o corpo do bloco de fixação (E5) está virada para cima - a inscrição "TOP" tem de estar voltada para cima. De seguida posicione o Kit no tubo da direção, conforme a imagem.

B4. Posicione a abraçadeira conforme a imagem, e encaixe a peça traseira do KIT B (E6.2). Atenção que a ranhura desta peça também deve estar para baixo de modo a ficar alinhada com a peça mais pequena e com os parafusos que já se encontram colocados no bloco (E5).

B5. Posicionado o bloco (E5) e o respectivo Kit (E6), vamos proceder ao aperto final. Para tal coloque as fêmeas (E6.3), nas aberturas traseiras correspondentes da peça maior do KIT (E6.2). Atenção que as fêmeas são auto-roscentes pelo que as deve colocar correctamente - círculo azul deve ficar virado para fora.

B6. Para concluir dê um aperto final, utilizando a chave (E1). Certifique-se que o bloco de fixação (E) está bem fixo e não se move - o correcto aperto é de extrema importância para a segurança da criança.

6. Depois de ter concluído a opção A ou a Opção B, certifique-se que o bloco de fixação (E) está bem preso e devidamente alinhado com o guidador e com a roda. O bloco de fixação (E) deve estar aplicado o mais para baixo possível que o tubo da direção permita.

7. Para colocar o porta-Bebé, proceda à inserção dos pinos do varão metálico (A1) do porta-bebé nas aberturas (E5.1) correspondentes do corpo do bloco de fixação (E5). Ouvirá um pequeno clique quando a operação estiver concluída, e verá que as extremidades dos pinos do varão metálico (A1) passam para baixo do Bloco de fixação (E). Certifique-se que o porta-bebé ficou colocado na vertical.

8. Encaixado o porta-bebé (A) no bloco de fixação (E) deverá concluir a operação com a inserção do anel de segurança (E3) na abertura da extremidade do pino do varão metálico (A1). Este passo é de extrema importância para a segurança da criança.

9. Em seguida, sente-se na bicicleta e certifique-se que a capacidade de condução e travagem não é afectada por qualquer componente do porta-bebé. Certifique-se igualmente que existe espaço suficiente para a criança entre a cadeira e o guidador.

10. Para colocar a criança na cadeira temos de inicialmente abrir e desbloquear o cinto (B). Primeiro estenda totalmente as fitas do cinto (B), fazendo deslizar os ajustadores (B2). Isto facilita a colocação da criança na cadeira. Para colocar a criança na cadeira, abra o bloqueio (B1) do cinto de segurança (B), para tal pressione os botões de aperto da fivela de segurança (B4) para que ele se libertando do encaixe da fivela de segurança (B5). Coloque a criança no cadeira. Insira a fivela de segurança (B1) no seu encaixe novamente (B5). Certificar-se de que o encaixe da fivela (B5) está corretamente posicionado e não magoa a criança. Em seguida, ajuste o cinto ao tamanho da criança para garantir que a criança esteja firmemente segura. Primeiro, ajuste a altura do cinto. Para fazer isso, regule as fitas de acordo com o tamanho da criança, ajustando os ajustadores de cinto (B2) e (B3). De acordo com a crescimento da criança cresce, pode ajustar a altura do cinto nos orifícios disponíveis para ajustes do cinto (B6). Antes de começar a pedalar, certifique-se de que a criança está segura e o que cinto esta apertado mas não em demasia, para que não magoe a criança. Recomendamos que o capacete seja colocado apenas depois de o cinto estar ajustado. **Nota:** Use sempre o sistema de retenção.

11. Para retirar a fita do pausa-pés, levante-a ligeiramente para cima, de modo a que se desprenda do pino do pausa-pés (D3) e deslize-a para cima até desencaixar a ponta do encaixe do pausa-pés (D). Depois de posicionada poderá deslizar a fita para baixo de modo a encaixa-la no pino de encaixe do fita do Pausa-Pés (D3) desejado. Depois de ter seguido estes passos a sua fita do pausa-pés (D1) encontra-se bem segura no pino (D3).

12. Em seguida vamos ajustar a altura do Pausa-pés, de acordo com o tamanho da criança. Para tal, pressione o botão do pausa-pés (D2) e deslize o pausa-pés (D) para cima ou para baixo de acordo com a altura desejada. Liberte o botão de modo a fixar o pausa-pés (D) na posição pretendida. Ouvirá um pequeno clique quando a operação ficar concluída e o botão (D2) deverá ficar posicionado para fora. Ouvirá um clique quando a operação estiver concluída.

Nota: A posição escolhida deverá fazer com que o joelho da criança fique ligeiramente mais esticado do que flectido, para que esta possa ficar mais confortável.

13. Certifique-se que seguiu e cumpriu todas as instruções dadas. Se sim, a sua cadeira está pronta a ser utilizada. **É OBRIGATÓRIA A LEITURA INTEGRAL do capítulo seguinte relativo a avisos de segurança sobre a utilização da sua cadeira.**

14. COMO REMOVER A SUA CADEIRA

Para remover o seu porta-bebé retire a anilha de segurança (E3) e puxe o porta-bebé para cima e para trás, de modo a liberta-lo do bloco de fixação (E).



INSTRUÇÕES PARA USO

- O condutor deve ter no mínimo 16 anos de idade. Verifique a legislação e as normas nacionais a respeito.
- Confirme que em nenhuma situação o peso e o tamanho da criança não excedem a capacidade máxima da cadeira. Para tal verifique o peso e tamanho da criança regularmente antes de utilizar a cadeira. Em nenhuma circunstância, deve usar a cadeira para a bicicleta para transportar uma criança cujo peso esteja acima do limite permitido.
- Nunca transporte crianças com idades inferiores a 9 meses de idade nesta cadeira. Para poder ser transportada a criança deve conseguir manter-se sentada, com a cabeça equilibrada sem esforço e com a cabeça protegida com um capacete de bicicleta. Deve consultar um médico se a criança apresentar um crescimento questionável.
- Após colocar a criança na cadeira deve, obrigatoriamente, ajustar de imediato todos os cintos e abraçadeiras sem, contudo, incomodar ou magoar a criança. Verifique frequentemente a segurança do sistema de retenção.
- Nunca deve utilizar a cadeira sem antes ajustar o cinto de segurança.
- Utilize sempre todo o sistema de segurança e de retenção para garantir que a criança esteja segura na cadeira.
- Não permita que nenhuma parte do corpo, roupa, atacadores dos sapatos da criança ou cintos da cadeira, etc. fique em contacto com qualquer parte móvel da bicicleta, pois pode ferir a criança ou provocar acidentes graves.
- Aconselha-se o uso de uma proteção na roda para evitar que a criança insira pés e mãos nos raios. É obrigatório o uso de uma proteção por baixo do selim ou um selim com molas internas e assegurar-se que a criança não acede à zona dos travões de maneira a prevenir acidentes. Estes ajustes têm de ser revistos com o crescimento da criança.
- Aconselha-se vestir a criança com roupa adequada às condições climáticas, assim como o uso de um capacete de proteção.
- A criança transportada na cadeira deverá estar melhor agasalhada do que os ciclistas adultos, e protegida devidamente da chuva.
- Proteja qualquer objecto pontiagudo da estrutura da bicicleta que possa em qualquer situação ser alcançado pela criança.
- Verifique a temperatura da cadeira depois de uma longa exposição ao sol, pois pode estar quente e queimar a criança.
- Verifique se no país em que utiliza a cadeira existe legislação específica sobre o transporte de crianças em cadeiras para bicicletas. Se sim, cumpra-a.
- Transporte apenas crianças que conseguem manter-se sentadas, sem apoio, durante um longo período de tempo (pelo menos, o tempo em que durar a viagem de bicicleta).
- Aperte todos os cintos mesmo quando não transporta nenhuma criança. Evitando assim que as fivelas andem a balançar e entrem em contacto com alguma parte móvel da bicicleta, travões, ou rodas, pois podem causar acidentes.
- Quando o ângulo de direção para cada lado é reduzido para menos de 45°, mude o tipo de guiador.

AVISO: Os dispositivos de segurança adicionais devem estar sempre fixos.

AVISO: Não coloque nenhuma bagagem adicional no porta-bebé, porque a o peso não pode exceder 15 kg (33lb). Se pretender transportar uma carga extra, certifique-se que não excede o limite de carga permitido pela bicicleta. A capacidade de carga nunca deve ser excedida. Recomendamos que, caso necessário, transporte a carga adicional na traseira da bicicleta.

AVISO: A rotação do guiador é limitada com a utilização de um porta-bebé frontal. Preste atenção a essa condicionante antes de utilizar a bicicleta com o porta-bebé frontal.

AVISO: É extremamente importante que se certifique que no final do posicionamento correto da cadeira, apertada com força necessária os parafusos do bloco de fixação (E4) para se certificar de que o varão metálico de suporte (E) fica corretamente preso e posicionado, bem como para garantir que o bloco está bem seguro e não se move.

AVISO: Retire a cadeira ao transportar a bicicleta de carro (fora do carro). A turbulência do ar pode danificar a cadeira ou danificar os elementos de aperto ou outros que estejam suspensos, o que pode causar um acidente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO: Não modificar o assento.

AVISO: Quando a criança está sentada na cadeira, a bicicleta pode adquirir, parada ou em andamento, um comportamento diferente, em particular no que se refere ao equilíbrio, controlo da direção, travagem e à entrada e saída do condutor da bicicleta.

AVISO: Nunca deixe a bicicleta estacionada com a criança lá sentada e sem vigilância.

AVISO: Verifique regularmente todos os componentes e substitua-os quando for necessário. Leia o capítulo sobre a manutenção.

AVISO: Os porta-bebés da frente reduzem a manobrabilidade da bicicleta.

MANUTENÇÃO

Para boas condições de funcionamento e para prevenir acidentes recomendamos o seguinte:

- Verifique regularmente o sistema de fixação da cadeira à bicicleta se encontra em perfeitas condições.
- Inspeccione todos os componentes verificando se trabalham eficazmente e não use a cadeira se algum dos componentes estiver danificado. As partes danificadas devem ser sempre substituídas. De modo a substituir estes componentes deve dirigir-se a uma loja que seja vendedor autorizado BOBIKE, de modo a poder obter os componentes indicados. Pode encontrar os distribuidores no nosso website: www.bobike.com.
- Se tiver sofrido um acidente com a bicicleta, e a cadeira não tiver danos visíveis, ainda assim recomendamos que troque a cadeira por uma nova.
- Inspeccione a limpeza da cadeira e, quando suja, lave-a com água e sabão (não use abrasivos, corrosivos ou produtos tóxicos), deixando-o secar à temperatura ambiente.

GARANTIA

GARANTIA DE 2 ANOS: Apenas para componentes mecânicos onde se encontrem defeitos de fabrico. Registe a sua cadeira no website www.bobike.com.

+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA: Faça o registo da sua cadeira em www.bobike.com e obtenha mais um ano de garantia.

Nota Importante: o registo precisa de ser feito no prazo de 2 meses a partir da data de compra para receber mais um ano extra de garantia.

RE CLAMAÇÕES

Para que possa usufruir do nosso serviço de garantia deve guardar o recibo de compra original durante o período de vigência da mesma. Para todos os produtos ou componentes apresentados sem recibo de compra, será considerado que o período de garantia teve início na data de produção do produto. A cobertura pela garantia será considerada nula se o produto tiver sido danificado ou destruído devido a qualquer tipo de acidente, mau uso, modificação do produto, ou utilização indevida do mesmo. Para uma utilização correta do produto deverá fazer-se a consulta e leitura do manual de utilização.

Certifique-se de que tem toda a informação necessária para ativar a garantia, guardando a informação que se encontra no N° de Série do Lote (F). Pode registar aqui essa informação.

O.F. _____ Data _____.

*As especificações e design podem ser objeto de alterações sem aviso prévio. Por favor contate a Bobike se tiver alguma questão.

bobike®
GO® MINI



RO.

SCAUN COPII PENTRU BICICLETA - SISTEM DE FIXARE FATA, TEAVA FRONTALA

Pentru siguranța copilului și pentru liniștea dumneavoastră, Bobike a dezvoltat soluția perfectă de transportare a copiilor, adecvată pentru o gamă largă de biciclete destinate adulților.

Toate scaunele noastre ergonomice pentru copii sunt construite având ca obiective siguranța și confortul.

În acest manual veți găsi informațiile privind atașarea scaunului de copii pentru bicicletă pe bara frontală de legătură a bicicletei.

Citiți cu atenție manualul pentru o instalare sigură și corectă a scaunului de copii pentru bicicletă.

CARACTERISTICI TEHNICE

- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete cu amortizoare de șoc spate.
- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete de curse cu ghidon orientat în jos.

- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe vehicule motorizate, precum mopede și scutere.
- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete cu cadru triunghiular, pătrat sau din fibră de carbon.
- Scaunul de bicicletă pentru copii se poate monta pe tuburi de direcție standard cu Ø32 mm și pe biciclete MTB cu tuburi de direcție de 1-1/8".
- Scaunul se poate monta pe biciclete cu roți cu diametrul de 26", 28" și 29".
- Acest scaun de copii pentru bicicletă este adecvat doar pentru transportarea copiilor cu greutate maximă de 15 kg (și copii cu vârste recomandate între 9 luni și 3 ani - greutatea fiind variabila decisivă).
- Greutatea totală a ciclistului și a copilului transportat nu trebuie să depășească sarcina maximă admisă pentru bicicletă. Pentru informații privind sarcina maximă, consultați manualul de instrucțiuni al bicicletei. De asemenea, puteți contacta producătorul în ceea ce privește acest aspect.
- Este permisă montarea scaunului exclusiv pe o bicicletă adecvată pentru utilizarea unor astfel de sarcini suplimentare.
- Poziția scaunului trebuie ajustată astfel încât ciclistul să nu atingă scaunul cu picioarele în timpul deplasării.
- Este foarte important să reglați corect scaunul și părțile componente ale acestuia pentru a asigura confortul și siguranța optimă a copilului. De asemenea, este important ca scaunul să nu se încline spre față, astfel încât copilul să poată aluneca din el. Totodată, este important ca spătarul să fie ușor înclinat spre spate.
- Verificați funcționarea corectă a tuturor părților bicicletei cu scaunul montat.
- **Verificați instrucțiunile bicicletei, iar în cazul în care aveți nelămuriri privind montarea scaunului de copii pe bicicleta dumneavoastră, contactați furnizorul bicicletei dumneavoastră pentru informații suplimentare.**

PIESE ȘI COMPONENTE

A. Scaunul principal | **A1.** Tije metalice de fixare | **B.** Centură de siguranță | **B1.** Cataramă de siguranță | **B2.** Dispozitiv de ajustare centură | **B3.** Cataramă de reglare centură centrală | **B4.** Butoane de deblocare cataramă de siguranță | **B5.** Sistem de închidere cataramă de siguranță | **B6.** Orificiu pentru reglarea centurii | **D.** Suport pentru picioare | **D1.** Curelușă suport pentru picioare | **D2.** Buton de reglare al suportului pentru picioare | **D3.** Știft de fixare a curelușei suportului pentru picioare | **E.** Bloc de fixare | **E1.** Cheie | **E2.** 2 x șaibe | **E3.** Inel de siguranță | **E4.** 2 x șuruburi M6x65 | **E5.** Corpul blocului de fixare | **E5.1.** Orificii pentru introducerea tijelor A1 | **E6.** KIT B pentru Bicicletă MTB - 1-1/8" | **E6.1.** Distanțier frontal al KIT-ului B | **E6.2.** Piesă de fixare posterioară a KIT-ului B | **E6.3.** 2 x piulițe pentru KIT B | **E7.** Kit A - Standard pentru ghidoane cu Ø 22-32 mm | **E7.1.** Distanțier frontal al KIT-ului A | **E7.2.** Piesă de fixare posterioară a KIT-ului A | **E7.3.** Placă metalică de fixare pentru KIT-ul A | **F.** Număr de serie lot

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

1. Începeți prin a vă asigura că pe tubul de direcție al bicicletei este spațiu suficient pentru a putea monta blocul de fixare (E). În caz contrar, asigurați-vă că tubul de direcție este ajustat la o înălțime care să permită instalarea blocului (E) și care să garanteze spațiu suficient pentru picioarele copilului sub ghidon. Vă recomandăm să contactați comerciantul sau producătorul bicicletei în cazul în care aveți neclarități.

2. Scoateți toate componentele din pungă (6 piese).

3. Tăiați legătura de siguranță astfel încât să puteți înlătura blocul de fixare (E) de pe tija metalică (A1). După aceea, trageți blocul de fixare (E) în jos pentru a îl putea elibera (E).

4. Îndepărtați cele 2 șuruburi (E4) și șaibele (E2) blocului de fixare (E). Folosiți cheia (E1).

5. Alegeți kit-ul A sau B. Verificați dacă bicicleta dvs. permite aplicarea Kit-ului Standard (Opțiunea A) sau, în cazul unei biciclete MTB, dacă este nevoie de KIT-ul specific (Opțiunea B).

Opțiunea A/E7: Asamblare cu kit standard pentru ghidoane cu Ø 22-32 mm

A1. În primul rând, asigurați-vă că blocul (E5) este orientat în sus – cuvântul "TOP" trebuie să se afle pe partea superioară. Apoi, asigurați-vă că distanțierul frontal al KIT-ului A (E7.1) este aplicat corect pe corpul blocului de fixare (E5), conform imaginii. După aceea, poziționați ansamblul pe tubul de direcție.

A2. Apoi poziționați ansamblul posterior (E7.2 + E7.3) astfel încât să încercuiască în totalitate tubul de direcție. Poziționați șuruburile (E4) și șaibele (E2) pe blocul de fixare (E).

A3. În cele din urmă, strângeți șuruburile utilizând cheia (E1). Asigurați-vă că blocul de fixare (E) este strâns bine și că nu se mișcă – strângerea corectă a acestuia este extrem de importantă pentru siguranța copilului.

Opțiunea B/E6: Asamblarea kit-ului pentru bicicleta mtb 1-1/8"

B1. În primul rând, și dacă este necesar, îndepărtați ghidonul pentru a obține spațiul necesar în vederea montării blocului - înlăturați distanțierele tubului de direcție.

Apoi, slăbiți șuruburile pentru a putea înlătura ansamblul (E7.1 +E7.2 +E7.3) care este montat din fabrică pe blocul de fixare. Nu este nevoie să înlăturați șuruburile.

B2. Înainte de a introduce Kit-ul (E6.1 +E6.2) asigurați-vă că cele două piese sunt aliniat conform imaginii și că fantele ambelor piese coincid.

B3. Poziționați corect distanțierul frontal al KIT-ului B (E6.1) în corpul blocului (E5). Fanta va trebui să se afle în partea inferioară astfel încât să se fixeze în șuruburi.

Asigurați-vă că întreg corpul blocului de fixare (E5) este orientat în sus - cuvântul "TOP" trebuie să se afle pe partea superioară.

Apoi poziționați Kit-ul pe tubul de direcție, după cum este ilustrat în imagine.

B4. Poziționați blocul de fixare conform imaginii și fixați piesa posterioară a KIT-ului B (E6.2). Asigurați-vă că și fanta acestei piese este orientată în jos astfel încât să fie aliniată cu piesa mai mică și cu șuruburile care sunt deja aplicate pe bloc (E5).

B5. Următorul pas după poziționarea blocului (E5) și a respectivului Kit (E6) este strângerea finală. În acest scop, poziționați piulițele (E6.3) în orificiile posterioare corespunzătoare din piesa mai mare a KIT-ului (E6.2). Vă atragem atenția că piulițele sunt autoblocante, așadar asigurați-vă că acestea sunt poziționate corect – cercul albastru trebuie să fie orientat în afară.

B6. În cele din urmă, strângeți șuruburile utilizând cheia (E1). Asigurați-vă că blocul de fixare (E) este strâns bine și că nu se mișcă – strângerea corectă a acestuia este extrem de importantă pentru siguranța copilului.

6. După efectuarea completă a opțiunii A sau a Opțiunii B, asigurați-vă că blocul de fixare (E) este bine fixat și aliniat în mod corespunzător cu ghidonul și cu roata. Blocul de fixare (E) trebuie să fie aplicat în punctul cât mai jos posibil permis de tubul de direcție.

7. Pentru montarea scaunului de bicicletă pentru copii, introduceți tijele metalice (A1) ale scăunelului în orificiile corespunzătoare (E5.1) ale corpului blocului de fixare (E5). Se va auzi un ușor clic la încheierea operației iar extremitățile tijelor metalice (A1) vor apărea sub blocul de fixare (E). Asigurați-vă că scăunelul este poziționat pe verticală.

8. După montarea scăunelului (A) pe blocul de fixare (E), această operație se încheie cu introducerea inelului de siguranță (E3) în orificiul extremității tijei metalice (A1). Această fază este extrem de importantă pentru siguranța copilului.

9. Apoi, așezați-vă pe bicicletă și asigurați-vă că operațiile de ghidare și de frânare nu sunt afectate de niciun component al scăunelului. De asemenea, asigurați-vă că este spațiu suficient pentru copil între scăunel și ghidon.

10. Pentru a plasa copilul în scaun, mai întâi desfaceți centura. Începeți prin a apăsa pe butoanele de eliberare din părțile laterale ale centurii de siguranță (B4) și trageți centura (B1) în sus, până când iese din soclu (B5). Plasați copilul în scaun. Introduceți din nou centura de siguranță (B1) în soclu (B5). Asigurați-vă că soclul centurii (B5) este poziționat corect și că nu rănește copilul. Apoi, reglați centura în funcție de dimensiunea copilului, pentru a vă asigura că acesta este fixat ferm. Mai întâi, reglați înălțimea centurii. Pentru a efectua acest lucru, trageți curelele în funcție de dimensiunea copilului, ajustând dispozitivele de reglare ale centurii (B2) și (B3). În funcție de dezvoltarea copilului, puteți regla înălțimea centurii la nivelul orificiilor disponibile pentru reglarea centurii (B6). Înainte de a porni la drum, asigurați-vă întotdeauna că copilul este fixat și cureaua este strânsă, dar nu atât de mult încât să rănească copilul. Vă recomandăm să puneți casca copilului după reglarea centurii. **Notă:** Utilizați întotdeauna sistemul de reținere.

11. Pentru a elibera curelușa suportului de picioare, ridicăți-o ușor în sus, astfel încât să se desprindă din știftul de fixare al suportului de picioare (D3) și faceți-o să alunece în sus până ce vârful acesteia se desprinde din orificiul suportului pentru picioare (D). Poziționați piciorul copilului. Pentru fixarea curelușei (D1), introduceți partea mai subțire a curelușei (D1) în orificiul corespunzător al scaunului pentru picioare. După poziționarea curelușei, veți putea să o faceți să alunece în jos pentru a o fixa în știftul de blocare de pe suportul de picioare (D3). După efectuarea acestor operații, curelușa suportului de picioare (D1) va fi bine fixată în știft (D3).

12. În continuare, veți potrivi înălțimea suportului de picioare, în funcție de înălțimea copilului. În acest scop, apăsați pe butonul suportului de picioare (D2) și faceți să alunece suportul de picioare (D) în sus sau în jos, în funcție de înălțimea dorită. Eliberați butonul pentru a fixa suportul de picioare (D) în poziția dorită. Veți auzi un ușor clic atunci când operația este completată iar butonul (D2) va reveni la poziția normală. **Notă:** În urma poziției alese genunchiul copilului va trebui să fie mai degrabă ușor întins decât îndoit, pentru a avea o poziție mai confortabilă.

13. Asigurați-vă că ați urmat și ați realizat toate instrucțiunile. În acest caz, scaunul pentru copii este pregătit pentru utilizare. **ESTE OBLIGATORIU SĂ CITIȚI următorul capitol privind instrucțiunile de siguranță referitoare la utilizarea scaunului pentru copii.**

14. CUM SE DEMONTEAZĂ SCAUNUL PENTRU BICICLETĂ

Pentru a înlătura scaunul, îndepărtați inelul de siguranță (E3) și trageți scaunul în sus și înapoi pentru a-l elibera din blocul de fixare (E).



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Biciclistul trebuie să aibă vârsta de cel puțin 16 ani; Consultați legile și reglementările naționale cu privire la acest subiect.
- Asigurați-vă că greutatea și înălțimea copilului nu depășesc capacitatea maximă a scaunului și verificați aceste valori la intervale regulate. Verificați greutatea copilului înainte de a utiliza scaunul pentru copii. Utilizarea scaunului de bicicletă pentru copii pentru transportarea unui copil a cărui greutate depășește limita admisibilă este strict interzisă.
- Nu transportați în acest scaun copii cu vârsta mai mică de 9 luni. Pentru a putea fi transportat în acest scaun, copilul trebuie să poată sta în șezut, drept, cu capul ridicat și să poarte casca de protecție. Consultați medicul în cazul în care aveți dubii în legătură cu creșterea copilului.
- După poziționarea copilului în scaun, asigurați-vă că toate centurile de siguranță și curelele sunt strânse bine dar nu într-atât încât să incomodeze copilul. Vă rugăm să verificați în mod frecvent siguranța clamelor de fixare.
- Nu folosiți niciodată scaunul fără a fi reglat în prealabil centura de siguranță.
- Utilizați întotdeauna sistemul integral de fixare de siguranță și curelele pentru a asigura fixarea în scaun a copilului.
- Asigurați-vă că nicio parte din corpul sau din îmbrăcămintea copilului, precum șireturile de la pantofi, centurile scaunului etc. nu intră în contact cu părțile în mișcare ale bicicletei; acest lucru ar putea vătăma copilul sau cauza accidente.
- Se recomandă folosirea unor apărători pe roți pentru a împiedica astfel copilul să introducă picioarele sau mâinile printre spițele roților. Este obligatorie folosirea unei protecții poziționate sub șaua sau a unei șei cu arcuri interne. Asigurați-vă că în niciun fel copilul nu poate împiedica frânelor, evitând astfel accidentele.
- Îmbrăcați copilul cu haine adecvate condițiilor meteorologice și echipați-l cu casca de protecție adecvată.
- Copiii din scaune trebuie să fie îmbrăcați cu haine mai călduroase decât bicicliștii și ar trebui să fie protejați de ploaie.
- Protejați toate părțile ascuțite ale bicicletei care ar putea fi la îndemâna copilului.
- Scaunul și căptușeala se pot încălzi dacă sunt expuse la soare timp îndelungat. Înainte de a așeza copilul în scaun, asigurați-vă ca acesta nu este fierbinte.
- Verificați dacă în țara dumneavoastră sunt în vigoare legi și reglementări specifice referitoare la transportul copiilor în scaune atașate la biciclete.
- Transportați numai copii care pot sta în scaun fără a fi ajutați o perioadă de timp mai îndelungată, cel puțin pe perioada avută în vedere pentru călătoria cu bicicleta.
- Când scaunul nu este folosit, strângeți catarama hamului de siguranță pentru a evita balansarea curelelor și intrarea acestora în contact cu părțile rotitoare ale bicicletei precum roți, frâne etc., reprezentând astfel un pericol pentru biciclist.
- Atunci când unghiul de direcție pe fiecare parte este redus la mai puțin de 45°, înlocuiți ghidonul.

AVERTISMENT: Dispozitivele suplimentare de siguranță trebuie să fie întotdeauna bine fixate.

AVERTISMENT: Nu poziționați bagaje suplimentare pe scaun, deoarece greutatea nu poate depăși 15 kg (33 lb). Dacă aveți bagaje în plus, capacitatea de transportare a bicicletei nu trebuie depășită și vă recomandăm ca acestea să fie așezate în partea din spate a bicicletei.

AVERTISMENT: Cercul rotativ va fi restricționat la utilizarea unui scaun de copii frontal. Acordați atenție acestui lucru înainte de a porni la drum.

AVERTISMENT: Este extrem de important ca la sfârșitul asamblării să strângeți cu mâna șuruburile suport de fixare (E4) pentru a vă asigura că tija de metal pentru fixarea scaunului (E) este bine strânsă și asigurată.

AVERTISMENT: Îndepărtați scaunul ori de câte ori bicicleta este transportată cu mașina (în exteriorul mașinii). Curenții de aer pot deteriora scaunul sau pot slăbi elementele de fixare ale acestuia, provocând accidente.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Nu modificați scaunul.

AVERTISMENT: Este posibil ca bicicleta să se comporte diferit în mers sau la oprire atunci când copilul este așezat în scaunul pentru copii, în special în ceea ce privește echilibrul, controlul direcției, frânarea și urcarea și coborârea de pe bicicletă.

AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaun.

AVERTISMENT: Nu utilizați scaunul dacă orice componentă este defectă sau deteriorată. Verificați periodic toate componentele și înlocuiți-le dacă este necesar. Consultați capitolul despre întreținere.

AVERTISMENT: Locurile din față reduc manevrabilitatea bicicletei.

ÎNȚREȚINERE

Pentru menținerea scaunului în bune condiții de funcționare și pentru prevenirea accidentelor, se recomandă următoarele:

- Verificați cu regularitate sistemul de fixare a scaunului la bicicleta pentru a vă asigura că este în stare perfectă.
- Verificați toate componentele pentru a vă asigura că funcționează corect. Nu folosiți scaunul dacă vreuna dintre componente este deteriorată. Componentele deteriorate trebuie să fie înlocuite. Pentru înlocuirea acestora trebuie să mergeți la un magazin de biciclete care este și furnizor autorizat Bobike, pentru a achiziționa componentele de schimb corecte. Puteți găsi aceste magazine pe site-ul: www.bobike.com
- În cazul în care ați avut un accident cu bicicleta, vă recomandăm să înlocuiți scaunul pentru copii cu unul nou, chiar dacă cel existent nu prezintă deteriorări vizibile.
- Spălați scaunul cu apă și săpun (nu folosiți produse abrazive, corosive sau toxice).

GARANȚIE

2 ANI GARANȚIE: Toate componentele mecanice numai pentru defecte imputabile producătorului. Înregistrați-vă produsul pe www.bobike.com.

GARANȚIE SUPLIMENTARĂ DE 1 AN: Înregistrați-vă scaunul achiziționat la adresa www.bobike.com pentru a obține o garanție suplimentară de un an.

Important: înregistrarea trebuie efectuată în termen de 2 luni de la data achiziționării produsului pentru a beneficia de Garanția suplimentară de un an oferită de Bobike.

CERERI DE GARANȚIE

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție trebuie să aveți bonul de casă în original. Pentru articolele returnate fără un bon de casă se va considera că perioada de garanție începe la data fabricației. Orice garanții vor fi considerate nule în cazul în care produsul este deteriorat din cauza spargerii, utilizării necorespunzătoare sau modificării sistemului de către utilizator sau dacă este utilizat în orice mod nepreconizat astfel cum este descris în prezentul manual de operare.

Pentru a vă asigura că aveți toate informațiile necesare pentru activarea garanției, trebuie să păstrați datele din numărul de serie al lotului (F). Puteți înregistra informațiile și aici.

O.F. _____ Data _____.

* Specificațiile și modelul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru orice întrebare, nu ezitați să ne contactați.

bobike®
GO® MINI



RU.

ПЕРЕДНЕЕ ДЕТСКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО - СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ПОД ВЫНОС РУЛЯ

Для безопасности детей и для вашего душевного спокойствия, Bobike разработал идеальное решение по перевозке детей, которое подходит для широкого спектра взрослых велосипедов.

Наши эргономичные детские сиденья сконструированы с учетом безопасности и комфорта в качестве основных целей.

В данном руководстве пользователя вы найдете информацию о том, как установить детское кресло на переднюю часть рамы вашего велосипеда.

Внимательно прочтите руководство для корректной установки сиденья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Данное детское сиденье нельзя размещать на велосипеде с задними амортизаторами.
- Данное сиденье нельзя устанавливать на гоночном велосипеде с рулем изогнутой вперед-вниз-назад формой.
- Данное детское кресло нельзя размещать на моторных транспортных средствах, таких как мопеда и скутеры.
- Данное детское сиденье нельзя устанавливать на треугольных, квадратных и изготовленных из карбона рамах.
- Детское сиденье крепится как к обычным рулевым трубам диаметром 32 мм, так и к рулевым трубам горных велосипедов диаметром 1 1/8 дюйма.

- Детское сиденье монтируется на велосипеды с диаметром колес 66, 71 и 73,66 см (26, 28 и 29 дюймов).
- Это велосипедное сиденье подходит только для детей весом до 15 кг (и детей с рекомендуемым возрастом от 9 месяцев до 3 лет - с весом в качестве решающего параметра).
- Суммарный вес велосипедиста и перевозимого ребенка не должен превышать разрешенной для вашей модели велосипеда массы загрузки. Информация по максимальной разрешенной массе можно найти в руководстве пользователя, прилагающемся к вашему велосипеду. Узнать эту информацию вы можете так же у производителя велосипеда.
- Данное сиденье может быть установлено только на велосипед, имеющий для этого технические возможности.
- Положение детского сиденья на велосипеде должно быть отрегулировано так, чтобы велосипедист во время езды не задевал сидение ногами.
- Очень важно правильно отрегулировать сиденье и его детали, для достижения необходимого комфорта и безопасности ребенка. Важно также расположить спинку под небольшим наклоном назад таким образом, чтобы ребенок не выпал из кресла при перевозке.
- Убедитесь, что после монтажа сиденья, велосипед работает исправно.
- **Изучите инструкцию к своему велосипеду, в случае если у вас возникают сомнения относительно того, возможно ли произвести установку данного сиденья на ваш велосипед, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком велосипеда для уточнения этой информации.**

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

A. Основное сиденье | **A1.** Металлические штифты | **B.** Ремень безопасности | **B1.** Замок ремня | **B2.** Регулятор ремня | **B3.** Центральный регулятор натяжения ремня | **B4.** Защелка пряжки ремня безопасности | **B5.** Зажим ремня безопасности | **B6.** Отверстие для регулировки ремня безопасности | **D.** Подножка | **D1.** Ремешок подножки | **D2.** Регулирующий рычажок подножки | **D3.** Паз в подножке со штифтом для крепления ремешка | **E.** Крепежный блок | **E1.** Ключ | **E2.** Два металлических кольца | **E3.** Предохранительное кольцо | **E4.** Два винта М6х65 | **E5.** Корпус крепежного блока | **E5.1.** Отверстия для вставки штифтов А1 | **E6.** Комплект В для горных велосипедов с рулевой трубой диаметром 1 1/8 дюйма | **E6.1.** Передняя деталь зажима в составе комплекта В | **E6.2.** Задняя часть зажима в составе комплекта В | **E6.3.** Две гайки в составе комплекта В | **E7.** Комплект А для велосипедов с обычной рулевой колонкой диаметром 22-32 мм | **E7.1.** Передняя деталь зажима в составе комплекта А | **E7.2.** Задняя часть зажима в составе комплекта А | **E7.3.** Металлическая пластина зажима в составе комплекта А | **F.** Серийный номер партии

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1. Для начала проверьте, есть ли на рулевой трубе свободное место для монтажа крепежного блока (E). Кроме того, проверьте, отрегулирована ли высота рулевой трубы так, чтобы места хватало не только для монтажа блока (E), но и для ног ребенка под рулем. Если возникли сомнения, рекомендуем обратиться в специализированный магазин или на фирму-изготовитель велосипеда.

2. Выньте из пакета все детали (6 шт.).

3. Срезьте предохранительный зажим так, чтобы снять крепежный блок (E) с металлических штифтов (A1). После срезания высвободите крепежный блок (E), потянув его вниз.

4. Снимите с крепежного блока (E) оба винта (E4) и металлические кольца (E2). Воспользуйтесь ключом (E1).

5. Выберите один из комплектов — А или В. Проверьте, подходит ли к вашему велосипеду стандартный комплект (вариант А). Если же велосипед горный, то потребуются специальный комплект (вариант В).

Вариант А/Е7: Крепление стандартного комплекта к обычной рулевой колонке диаметром 22-32 мм

A1. Во-первых, убедитесь в том, что корпус блока (E5) обращен гравированной надписью "TOP" вверх. Затем проверьте, правильно ли расположена передняя деталь зажима в составе комплекта А (E7.1) относительно корпуса крепежного блока (E5), как показано на картинке. После этого установите узел на рулевую трубу.

A2. Далее разместите заднюю деталь (E7.2 + E7.3) таким образом, чтобы полностью охватить рулевую трубу зажимом. Затем установите на крепежный блок (E) оба винта (E4) и металлические кольца (E).

A3. Затяните все детали крепежа ключом (E1). Убедитесь в надежности крепления блока (E) и в том, что он абсолютно неподвижен. Помните о том, что надежное крепление — залог безопасности вашего ребенка.

Вариант В/Е6: монтаж комплекта для горных велосипедов с рулевой колонкой диаметром 1 1/8 дюйма

B1. Во-первых, снимите руль, если он мешает смонтировать крепежный блок. то необходимо для монтажа блока. Кроме того, снимите с рулевой трубки оригинальные распорные втулки.

Затем ослабьте винты, которыми крепится зажим в сборе (E7.1 +E7.2 +E7.3). Вынимать винты не нужно.

B2. Прежде чем приступать к монтажу комплекта (E6.1 + E6.2), проверьте совмещение обоих составляющих и совпадение пазов, сверяясь по картинке.

B3. Правильно установите переднюю деталь комплекта В (E6.1) на корпус блока (E5). Паз должен находиться внизу, чтобы в него вошли винты.

Убедитесь в том, что корпус крепежного блока (E5) обращен гравированной надписью "TOP" вверх.

После этого установите комплект на рулевую трубу, как показано на картинке.

B4. Установив зажим, как показано на картинке, подсоедините к нему заднюю деталь комплекта В (E6.2). Проследите за тем, чтобы паз этой детали тоже находился внизу, совмещаясь с мелкой деталью и с винтами, находящимися в блоке (E5).

B5. Установив блок (E5) и соответствующий комплект (E6), переходим к затяжке крепежа. Для этого вставьте гайки (E6.3) в отверстия сзади самой большой детали комплекта (E6.2). Необходимо проследить за правильной установкой этих гаек-саморезов голубой окраской наружу.

B6. Затяните все детали крепежа ключом (E1). Убедитесь в надежности крепления блока (E) и в том, что он абсолютно неподвижен. Помните о том, что надежное крепление — залог безопасности вашего ребенка.

6. Выполнив монтаж в варианте А или В, убедитесь в надежности крепления блока (E), а также в его правильном положении относительно руля и колеса. Крепежный блок (E) монтируется как можно ниже, насколько позволяет рулевая труба.

7. Приступая к установке детского сиденья, вставьте металлические штифты (A1) в предназначенные для них отверстия (E5.1) в крепежном блоке (E5). Если установка выполнена правильно, послышится слабый щелчок, а концы металлических штифтов (A1) выйдут наружу внизу крепежного блока (E). Убедитесь в том, что детское сиденье установлено в вертикальном положении.

8. Установка детского сиденья (А) на крепежный блок (E) завершается вставкой предохранительного кольца (E3) в отверстие на конце металлического штифта (A1). Это крайне важно для обеспечения безопасности ребенка.

9. После этого, сев на велосипед, проверьте, не служит ли детское сиденье помехой управлению и торможению. Кроме того, проверьте, достаточно ли для ребенка места между сиденьем и рулем.

10. Для того чтобы поместить ребенка на сиденье, сначала расстегните ремень безопасности. Начните с нажатия кнопок, расположенных по бокам защитной пряжки (B4) и потяните пряжку (B1) вверх так, чтобы она выскользнула из гнезда (B5). Поместите ребенка в сиденье. Вставьте защитную пряжку (B1) в гнездо снова (B5). Убедитесь, что гнездо для пряжки (B5) правильно расположено и не повредит ребенку. Затем отрегулируйте ремень безопасности в соответствии с размерами ребенка. Убедитесь, что ребенок надежно закреплен. Сначала отрегулируйте высоту ремня. Для этого потяните ремни в соответствии с размером ребенка, отрегулируйте регуляторы ремня B2 и B3. В зависимости от роста ребенка вы можете отрегулировать высоту ремня по имеющимся отверстиям для регулировки ремня (B6). Перед началом каждой поездки, всегда проверяйте, что ребенок закреплен, и что ремень плотно зафиксирован, но не настолько туго, чтобы повредить ребенку. Мы рекомендуем надевать шлем на ребенка после регулировки ремня.
Примечание. Всегда используйте удерживающую систему.

11. Чтобы отсоединить ремешок от подножки, приподнимите его, снимая со штифта (D3), а затем потяните за край ремешка вверх, вытаскивая его из паза подножки (D). Поставьте ногу ребенка на подножку. Чтобы закрепить ремешок (D1), проденьте его узким концом (D1) через зажим подножки. После этого можно опустить ремешок вниз и закрепить его, вставив штифт подножки (D3) в подходящее отверстие ремешка. Правильное выполнение всех этих действий приведет к тому, что ремешок подножки (D1) окажется надежно закрепленным с помощью штифта (D3).

12. Теперь нужно отрегулировать высоту подножки по размеру ребенка. Для этого нажмите на кнопку подножки (D2), а затем сдвиньте подножку (D) вверх или вниз, устанавливая ее на нужной высоте. Отпустите кнопку, чтобы закрепить подножку (D) в заданном положении. Если установка выполнена правильно, послышится слабый щелчок, при этом кнопка (D2) будет обращена наружу. Обратите внимание: положение подножки подбирается таким образом, чтобы ноги ребенка были скорее вытянуты, чем согнуты в коленях — так ему будет удобнее.

13. Убедитесь в том, что вы следовали всем приведенным выше инструкциям. Если это так, то детское сиденье готово к использованию. **ВАМ НЕОБХОДИМО прочитать следующую главу инструкций по технике безопасности относительно использования детского сиденья.**

14. КАК СНЯТЬ ПЕРЕДНЕЕ ДЕСТКОЕ ВЕЛОКРЕСЛО

Чтобы снять детское сиденье, выньте предохранительное кольцо (E3), а затем потяните за сиденье вверх и назад, отсоединяя его от крепежного блока (E).



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Велосипедист, везущий ребенка, должен быть старше 16 лет. Ознакомьтесь с соответствующими законодательными актами в вашей стране.
- Убедитесь, что вес и рост ребёнка не превышают максимальную вместимость кресла, и регулярно проверяйте его. Измерьте вес ребёнка перед использованием детского кресла. Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать детское велосипедное кресло для перевозки детей, вес которых превышает допустимый предел.
- Сиденье не предназначено для перевозки детей младше 9 месяцев. Чтобы ребенок мог ездить в этом сиденье, он должен уверенно и прямо держать голову, потому что во время поездки обязательно использование шлема. Если есть противопоказания врачей, лучше не сажать ребенка в такое велосипедное кресло.
- Во время поездки все ремешки должны быть надежно застегнуты, но не перетянуты, чтобы не причинить ребенку боль или дискомфорт. Регулярно проверяйте безопасность креплений и ремня.
- Ребенка ни в коем случае нельзя усаживать в сиденье, пока ремень безопасности не отрегулирован.
- Всегда используйте все доступные системы и ремни безопасности, чтобы ребёнок был надёжно закреплён в кресле.
- Следите за тем, чтобы одежда и обувь ребенка, ремешки сиденья не соприкасались с подвижными частями велосипеда во избежание травм и несчастных случаев.
- Чтобы руки и ноги ребенка не попали в спицы колеса, рекомендуется установка защитного ограждения. Обязательно наличие защиты под седлом либо использование седла с установленными на нем пружинами. Во избежание несчастных случаев проверьте, что ребенок сидя в кресле не мешает работе тормозов велосипеда.
- Лучше одевать ребенка в теплую и не продуваемую одежду, и обязательно использовать шлем.
- Дети в сиденье должны быть одеты теплее, чем велосипедисты, и быть защищены от дождя.
- Постарайтесь исключить возможность прикасания ребенка к каким бы то ни было частям велосипеда во время поездки.
- Под действием солнечного света сиденье и подкладка могут сильно нагреваться. Прежде чем посадить ребенка, убедитесь, что сиденье не слишком горячее.
- Прежде чем использовать детское сиденье убедитесь, что это не запрещено законами Вашей страны.
- К перевозке в сиденье допускаются только дети, которые в состоянии сидеть без посторонней помощи в течение длительного периода времени, по крайней мере в течение предполагаемого времени поездки.
- Когда ребенка нет в сиденье, туго застегните нагрудные ремешки при помощи клипсы во избежание их провисания и попадания во вращающиеся части велосипеда (колеса, тормоза и т.д.). В противном случае это может стать причиной травмы самого велосипедиста.
- Когда угол поворота на каждую сторону уменьшается до менее чем 45°, измените тип руля.

ВНИМАНИЕ! Дополнительные защитные приспособления должны быть закреплены.

ВНИМАНИЕ! Не размещайте дополнительный багаж на сиденье, поскольку максимальный перевозимый в нем вес не может превышать 15 кг (33 фунта). Если вы везете дополнительный багаж, он не должен превышать максимально допустимый вес для перевозки вашим велосипедом, и мы также рекомендуем располагать его в задней части велосипеда.

ВНИМАНИЕ! Поворотный круг будет ограничен при использовании сиденья данного вида. Обратите внимание на этот факт перед началом поездки.

ВНИМАНИЕ! Крайне важно, завершая сборку, затянуть винты креплений (E4) вручную, после чего проверить, надежно ли закреплена металлическая скоба (E).

ВНИМАНИЕ! Перевозка велосипед на машине (снаружи), снимите с него детское сиденье. Воздушные завихрения могут нанести сиденью повреждения или ослабить его крепление к велосипеду, что чревато несчастным случаем.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить изменения в конструкцию сиденья.

ВНИМАНИЕ! Поведение велосипеда с сидящим на сиденье ребенком может отличаться при торможении или движении, но особенно отличается балансирование, рулевое управление, торможение, посадка и высадка с велосипеда.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается оставлять без присмотра велосипед с находящимся на детском сиденье ребенком.

ВНИМАНИЕ! Не используйте сиденье, если какая-либо его часть сломана или повреждена. Регулярно проверяйте все детали кресла и производите их замену при необходимости. Для это обратитесь к разделу о обслуживании.

ВНИМАНИЕ! Передние сиденья уменьшают маневренность велосипеда.

УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ

Для сохранения сиденья в надлежащем для использования виде и для предотвращения несчастных случаев мы рекомендуем следующее:

- Регулярно проверяйте исправность системы крепления детского кресла к велосипеду.
- Проверьте, все ли детали работают корректно. Не используйте детское кресло, если какая-либо из его деталей повреждена. Поврежденные части должны быть заменены. Для приобретения запасных компонентов необходимо обратиться в специализированный магазин, являющийся авторизованным дилером Bobike. Список дилеров приведен на веб-сайте: www.bobike.com
- Если велосипед с детским сиденьем попал в аварию и детское сиденье не имеет видимых повреждений, все же рекомендуется заменить детское сиденье на новое.
- Содержите детское кресло в чистоте. При мытье кресла используйте мыльную воду (не используйте абразивные, разъедающие или токсические вещества), сушите при комнатной температуре.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА: на все механические детали только в отношении заводского брака. Зарегистрируйте ваше сиденье по адресу www.bobike.com.

+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД: Зарегистрируйте своё кресло на сайте www.bobike.com и получите дополнительный год гарантии.

Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантийного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут аннулированы, если продукт поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того, чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информация, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которую вы имеете в своем Серийном номере (F). Вы также можете записать информацию здесь.

O.F. _____ Date _____.

* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.

bobike®
GO® MINI



SK.

DETSKÁ SEDAČKA PREDNÁ NA BICYKEL - DRŽIAK NA PREDNÉ UCHYTENIE

Pre bezpečnosť dieťaťa a pre jazdu bez obáv vyvinula spoločnosť Bobike špičkové riešenie na prevážanie detí, ktoré je vhodné pre širokú škálu bicyklov pre dospelých.

Naše ergonomické sedačky pre deti sú vyrobené s ohľadom predovšetkým na bezpečnosť a pohodlie.

V tomto návode nájdete informácie o pripevnení detskej sedačky na hlavovú trubku rámu vášho bicykla.

Starostlivo si prečítajte návod pre bezpečnú a správnu montáž detskej sedačky na bicykel.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na bicykle so zadnými tlmičmi nárazov.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na pretekárske bicykle s nízkymi riadidlami.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na motorové vozidlá ako sú mopedy a skútre.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na bicykle s trojuholníkovým alebo hranatým rámom, ani na bicykle s rámom z uhlíkových vlákien.
- Detskú sedačku možno namontovať na štandardné rúrky riadenia s priemerom Ø 32 mm a na horské bicykle s rúrkami riadenia s priemerom Ø 1 – 1/8".
- Detskú sedačku je možné namontovať na bicykle s kolesami rozmerov 26", 28" a 29".
- Táto sedačka na bicykel je vhodná len na prevážanie detí s váhou najviac 15 kg (a detí v odporúčanom veku od 9 mesiacov do 3 rokov s váhou ako rozhodujúcim ukazovateľom).

- Celková hmotnosť cyklistu a prepravovaného dieťaťa nesmie prekročiť maximálne povolené zaťaženie bicykla. Informácie o maximálnom zaťažení nájdete v návode k bicyklu. Takisto sa s touto otázkou môžete obrátiť aj na výrobcu.
- Sedačka sa môže upevniť len na bicykel vhodný na upevnenie takéhoto dodatočného zaťaženia.
- Poloha sedačky musí byť nastavená tak, aby sa jej cyklista pri pohybe nedotýkal nohami.
- Je veľmi dôležité správne nastaviť sedačku a jej súčasti pre zabezpečenie optimálneho pohodlia a bezpečnosti dieťaťa. Takisto je veľmi dôležité, aby sa sedačka nenakláňala dopredu, aby dieťa nemalo tendenciu z nej vyklznúť. Je tiež dôležité, aby bolo zadné operadlo mierne naklonené dozadu.
- Skontrolujte či bicykel správne funguje aj s pripravenou sedačkou.
- **Skontrolujte návod k bicyklu a v prípade pochybností o upevnení detskej cyklosedačky k bicyklu sa so žiadosťou o ďalšie informácie obráťte na dodávateľa bicykla.**

INDEX PRODUKTU

A. Hlavná sedačka | **A1.** Konce ocelevej upevňovacej tyče | **B.** Bezpečnostný pás | **B1.** Bezpečnostný zámok | **B2.** Nastavovací prvok remeňa | **B3.** Centrálny nastavovač pásu | **B4.** Uvoľnenia bezpečnostnej spony | **B5.** Zásuvka bezpečnostnej spony | **B6.** Otvor pre prispôbenie bezpečnostného pásu | **D.** Opierka na nohy | **D1.** Popruh opierky na nohy | **D2.** Tlačidlo na nastavenie opierky na nohy | **D3.** Upevňovací kolík popruhu opierky na nohy | **E.** Montážny blok | **E1.** Kľúč | **E2.** 2 Podložky | **E3.** Delený krúžok | **E4.** 2 x M6x65 skrutky s maticou | **E5.** Hlavná časť montážneho bloku | **E5.1.** Otvory na zasunutie tyčí A1 | **E6.** Súprava B pre horský bicykel – 1 až 1/8" | **E6.1.** Predná rozpera pre Súpravu B | **E6.2.** Zadná upevňovacia časť Súpravy B | **E6.3.** 2 matice pre Súpravu B | **E7.** Súprava A – štandardná pre riadidlá s priemerom Ø 22 – 32 mm | **E7.1.** Predná rozpera pre Súpravu A | **E7.2.** Zadná upevňovacia časť Súpravy A | **E7.3.** Oceleová upevňovacia platňa pre Súpravu A | **F.** Sériové čísla

MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY

1. Začnite tým, že na rúrke riadenia na bicykli zabezpečíte dostatočný priestor na namontovanie montážneho bloku (E). V opačnom prípade nastavte výšku rúrku riadenia tak, aby umožňovala namontovanie bloku (E) a poskytovala dostatočný priestor pre nohy dieťaťa pod riadidlami. V prípade pochybností sa poraďte s predajcom bicyklov alebo výrobcou.

2. Z tašky vyberte všetky diely (6 dielov).

3. Aby ste mohli montážny blok (E) odstrániť z ocelevej tyče (A1), prerežte zaistovacie zariadenie. Potom potiahnite montážny blok (E) smerom nadol, čím ho uvoľníte (E).

4. Z montážneho bloku (E) demontujte 2 skrutky s maticou (E4) a podložky (E2). Použite kľúč (E1).

5. Zvoľte súpravu A alebo B. Zvážte skutočnosť, či váš bicykel umožňuje namontovanie štandardnej súpravy (možnosť A) alebo v prípade horského bicykla zvážte, či sa požaduje špeciálna súprava (možnosť B).

Možnosť A/E7: Montáž so štandardnou súpravou pre rúrky riadenia s priemerom Ø 22 – 32 mm

A1. V prvom rade zabezpečte, aby hlavná časť bloku (E5) smerovala nahor – slovo „TOP“ musí smerovať nahor. Potom podľa obrázka na hlavnú časť montážneho bloku (E5) správne nasadte prednú rozperu súpravy A (E7.1). Potom vykonajte montáž na rúrku riadenia.

A2. Potom namontujte zadnú časť (E7.2 + E7.3) tak, aby blok úplne obopínal rúrku riadenia. Potom do montážneho bloku (E) zasuňte 2 skrutky s maticou (E4) a podložky (E).

A3. Nakoniec skrutky s maticou utiahnite pomocou kľúča (E1). Skontrolujte, že montážny blok (E) je dôkladne upevnený a nepohybuje sa – správne utiahnutie je maximálne dôležité pre bezpečnosť dieťaťa.

Možnosť B/E6: Montáž 1 – 1/8" súpravy na rúrku riadenia horského bicykla

B1. V prvom rade je potrebné demontovať riadidlá, aby ste získali požadovaný priestor na montáž bloku – z rúrky riadenia demontujte pôvodné rozpery.

Potom uvoľníte skrutky s maticou a demontujte blok (E7.1 + E7.2 + E7.3), ktorý je štandardne namontovaný na kovovom bloku. Nie je nutné demontovať skrutky s maticou.

B2. Pred vložením súpravy (E6.1 + E6.2) skontrolujte, že dva diely sú zarovno (ako je to znázornené na obrázku) a že štrbiny oboch dielov sú zhodne.

B3. Prednú rozperu súpravy B (E6.1) správne umiestnite do hlavnej časti (E5) bloku. Na namontovanie skrutiek s maticou musí byť štrbina v spodnej časti.

Zabezpečte, aby hlavná časť montážneho bloku (E5) smerovala nahor – slovo „TOP“ musí smerovať nahor. Potom podľa obrázka umiestnite súpravu na rúrku riadenia.

B4. Podľa obrázka nastavte polohu montážneho bloku (E5) a štrbiny v zadnej časti súpravy B (E6.2). Štrbina tohto dielu musí byť v spodnej časti, zarovno s menšou časťou a so skrutkami s maticou už zasunutými do bloku (E5).

B5. Po nastavení polohy bloku (E5) a jeho súpravy (E6) sa vykoná konečné utiahnutie. Na tento účel umiestnite matice (E6.3) do zodpovedajúcich zadných otvorov väčšej časti súpravy (E6.2). Uvedomte si, že tieto matice sú samorezné; musia byť správne namontované – modrý kruh musí smerovať von.

B6. Nakoniec skrutky s maticou utiahnite pomocou kľúča (E1). Skontrolujte, že montážny blok (E) je dôkladne upevnený a nepohybuje sa – správne utiahnutie je maximálne dôležité pre bezpečnosť dieťaťa.

6. Po vykonaní montáže možnosti A alebo B skontrolujte, že montážny blok (E) je zaistený a správne zarovnaný vzhľadom na riadidlá a koleso. Montážny blok (E) musí byť namontovaný čo najnižšie ako rúrka riadenia umožňujúce.

7. Detskú sedačku namontujete tak, že zasuniete dva konce ocelevej tyče (A1) detskej sedačky do zodpovedajúcich otvorov (E5.1) na montážnom bloku (E5). Po dokončení činnosti začujete slabé kliknutie a konce ocelevej tyče (A1) sa objavia pod montážnym blokom (E). Detská sedačka musí byť vo vzpriamenej polohe.

8. Po namontovaní detskej sedačky (A) na montážny blok (E) zakončíte túto fázu vložením poistného krúžka (E3) do otvoru na konci ocelevej tyče (A1). Tento krok je maximálne dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa.

9. Potom si sadnite na bicykel a skontrolujte, že riadeniu a brzdeniu nebráni žiadna súčasť detskej sedačky. Taktiež zabezpečte, aby medzi sedačkou a riadidlami bol dostatočný priestor pre dieťa.

10. Aby ste dieťa posadili do sedačky, najprv odopnite bezpečnostný pás. Zatlačte na uvoľňovacie prvky na bokoch bezpečnostnej pracky (B4) a potiahnite pracku (B1) nahor tak, aby vyklzla z puzdra (B5). Posadte dieťa do sedačky. Vsuňte bezpečnostnú pracku (B1) do jej puzdra (B5). Skontrolujte, či je puzdro pracky (B5) v správnej polohe a dieťaťu neublíži. Ďalej nastavte pás na veľkosť dieťaťa, aby ste zaistili jeho pevné zapnutie. Najprv nastavte výšku pásu. Aby ste tak mohli urobiť, potiahnite remeň podľa veľkosti dieťaťa a prispôbte nastavovacie prvky pásov (B2) a (B3). Podľa výšky dieťaťa môže prispôbiť výšku pásu pomocou otvorov na prispôbenie pásu (B6). Pred začatím cesty vždy skontrolujte, či je dieťa zapásané, a či je pás pevne uchytený, ale nie príliš pevne, aby dieťa nezranil. Odporúčame, aby ste dieťaťu po prispôbení pásu nasadili prilbu. **Poznámka:** Vždy používajte obmedzovací systém.

11. Ak chcete demontovať popruh opierky na nohy, mierne ho zdvihnite, uvoľníte ho z kolíka opierky na nohy (D3) a posunúť nahor ho vyradte zo štrbiny opierky na nohy (D). Nohu dieťa položte do správnej polohy. Na upevnenie popruhu (D1) umiestnite jeho užšiu časť do štrbiny opierky na nohy. Potom potiahnite popruh smerom nadol a upevnite správny otvor do čapu na opierke na nohy (D3). Po vykonaní týchto krokov je popruh opierky na nohy (D1) bezpečne upevnený v kolíku (D3).

12. V ďalšom kroku upravte výšku opierky na nohy podľa veľkosti dieťaťa. Na tento účel stlačte tlačidlo opierky na nohy (D2) a opierku na nohy (D) posuňte podľa potreby nahor alebo nadol. Uvoľnením tlačidla zablokujete opierku na nohy (D) v požadovanej polohe. Po dokončení činnosti začujete slabé kliknutie a tlačidlo (D2) vyskočí do svojej štandardnej polohy. **Poznámka:** zvolená poloha by mala spôsobiť, že koleno dieťaťa bude trochu rovnejšie než zohnuté; ide o pohodlnejšiu polohu.

13. Uistite sa, že ste dodržali a splnili všetky uvedené pokyny. Ak ste tak urobili, detská sedačka je pripravená na použitie. **JE NEVYHNUTÉ, aby ste si prečítali nasledujúcu kapitolu týkajúcu sa bezpečnostných pokynov pri použití detskej sedačky.**

14. ODMONTOVANIE DETSKEJ SEDAČKY

Ak chcete detskú sedačku demontovať, demontuje delený krúžok (E3) a potiahnite detskú sedačku smerom nahor, čím ju uvoľníte z montážneho bloku (E).



POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Cyklista musí mať najmenej 16 rokov. Zoznámte sa so súvisiacimi zákonmi a národnými smernicami.
- Dbajte na to, aby hmotnosť a výška dieťaťa nepresahovali maximálnu kapacitu sedačky a v pravidelných intervaloch kontrolujte. Pred použitím detskej sedačky skontrolujte hmotnosť dieťaťa. Za žiadnych okolností nepoužívajte detskú cyklosedačku na prepravu dieťaťa, ktorého hmotnosť prekračuje prípustný limit.
- Nevozte v sedačke dieťa mladšie ako jeden rok. Dieťa musí byť schopné sedieť vzpriamene a držať hlavu, na ktorej má prilbu. Pokiaľ máte dieťa okolo jedného roka, mali by ste sa poradiť s lekárom.
- V sedačke zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi. Pásky sú dostatočne pevné a nenarušia pohodlie dieťaťa. Pravidelne kontrolujte bezpečnosť upevňovacích prvkov.
- Nepoužívajte sedačku s rozopnutými bezpečnostnými pásmi.
- Vždy používajte všetky prvky obmedzovacieho systému a pásky na zaručenie bezpečnosti dieťaťa v sedačke.
- Zabráňte kontaktu dieťaťa (alebo jeho oblečenia, šnúrok od topánok, bezpečnostných pásov, atď.) s pohyblivými časťami bicykla, pretože môžu dieťa zraniť alebo spôsobiť nehodu.
- Odporúčame namontovať ochranný kryt na koleso, aby ste zabránili vsunutiu nôh alebo rúk dieťaťa medzi spice. Použitie ochranného krytu pod sedadlom alebo použitie sedadla s vnútornými pružinami je povinné. Uistite sa, že dieťa nemôže obmedziť fungovanie bŕzd, predídete tým nehodám.
- Dieťa teple oblečte a nasadte mu vhodnú prilbu.

- Deti v sedačkách musia byť oblečené teplejšie ako (moto)cyclisti a mali by byť chránené pred daždom.
- V akejkoľvek situácii zabráňte dieťaťu natahovať sa za časťami bicykla.
- Pokiaľ je sedačka dlho vystavená slnečnému žiareniu, môže sa zohriať. Pred tým, ako do nej posadíte dieťa, uistite sa, že nie je príliš teplá.
- Dodržujte pravidlá a nariadenia o preprave detí v sedačkách, ktoré platia vo vašej krajine.
- Vozte len deti, ktoré dokážu samostatne sedieť po dlhšiu dobu, a to minimálne po dobu trvania plánovanej cesty.
- Keď sedačku nepoužívate, pásy utiahnite sponami, aby neprišli do kontaktu s kolesami, brzdami, atď. Inak cyklistovi hrozí nebezpečenstvo.
- Ak sa uhol natočenia riadenia na každej strane zníži na menej ako 45°, zmeňte typ riadiel.

UPOZORNENIE. – Ďalšie prídavné bezpečnostné zariadenia je potrebné vždy namontovať.

UPOZORNENIE. – Do sedačky nekladajte žiadny ďalší náklad, pretože hmotnosť nesmie prekročiť 15 kg (33 libier). Ak veziete ďalší náklad, nosná kapacita bicykla nesmie byť presiahnutá a odporúčame vám uložiť ho na zadnej strane bicykla.

UPOZORNENIE. – Otáčanie bude pri použití prednej detskej sedačky obmedzené. Venujte pozornosť tejto skutočnosti predtým, ako bicykel použijete na ceste.

UPOZORNENIE. – Je maximálne dôležité, aby ste v poslednom kroku montážne skrutky upevňovacieho držiaka (E4) utiahli rukou tak, aby bol kovový držiak (E) úplne zaistený a utiahnutý.

UPOZORNENIE. – Sedačku pri prevážaní bicykla vozidlom (z vonkajšej strany vozidla) demontujte. Vzdušné turbulencie môžu sedačku poškodiť alebo ju môžu na bicykli uvoľniť, čo by mohlo viesť k úrazu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE. – Sedačka sa nesmie upravovať.

UPOZORNENIE. – Keď dieťa sedí v sedačke, môže sa bicykel správať inak - pri zastavení aj počas jazdy, najmä sa to týka rovnováhy, riadenia, brzdenia a nasadenia na bicykel a zosadenie z neho.

UPOZORNENIE. – Nikdy nenechávať bicykel zaparkovaný s dieťaťom v sedačke bez dozoru.

UPOZORNENIE. – Sedačku nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť zlomená alebo poškodená. Pravidelne kontrolujte všetky časti a v prípade potreby ich vymeňte. Pozrite si kapitolu o údržbe.

UPOZORNENIE. – Predné sedačky znižujú ovládateľnosť bicykla.

ÚDRŽBA

Odporúčame vám dodržať nasledujúce pokyny:

- Pravidelne kontrolujte upevňovací systém sedačky, aby ste sa uistili, že je vždy v dobrom stave.
- Skontrolujte všetky časti sedačky, aby ste vedeli či správne fungujú. Nepoužívajte sedačku, ak niektorá z častí je poškodená. Poškodené časti sa musia vymeniť. V prípade výmeny dielov je potrebné, aby ste zašli do obchodu s bicyklami, ktorý je tiež autorizovaným predajcom značky Bobike, a zakúpili správne komponenty vhodné pre výmenu. Zoznam obchodov nájdete na webovej stránke: www.bobike.com
- Ak došlo k nehode, odporúčame, aby ste detskú sedačku vymenili za novú, a to aj vtedy, keď detská sedačka nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia.
- Sedačku čistite mydlom a vodou (nepoužívajte abrazívne, korózne a toxické prostriedky).

ZÁRUKA

2-ROČNÁ ZÁRUKA: Všetky mechanické komponenty, iba defekty výroby. Sedačku si zaregistrujte na www.bobike.com.

+ 1 ROK ZÁRUKY NAVYŠE: Zaregistrujte sedačku na adrese www.bobike.com a získajte jeden rok záruky navyše.

Dôležité: na získanie jedného roku záruky navyše od spoločnosti Bobike sa musíte zaregistrovať do 2 mesiacov od dátumu zakúpenia.

UPLATNENIE ZÁRUKY

Aby ste mohli záruku uplatniť, musíte mať pôvodné doklady o predaji. V prípade položiek vrátených bez predajných dokladov bude za dátum začiatku platnosti záruky považované dátum výroby. Všetky záruky prestanú platiť v prípade, že k poškodeniu výrobku dôjde v dôsledku nehody, zlého použitia, úprav systému alebo použitie spôsobom, ktorý nie je popísaný v tomto návode na použitie.

Aby ste sa uistili, že máte všetky potrebné informácie na uplatnenie záruky, bezpečne uchovajte údaje na vašom štítku so sériovým číslom (F). Tieto údaje si môžete poznačiť aj sem.

O.F. _____ Dátum _____ .

* Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás kontaktovať.



PREDNI SEDEŽ ZA PREVOZ OTROK - MONTAŽA NA KRMILNO CEV OKVIRJA KOLESA

Za varen in brezskrben prevoz otrok je Bobike razvil odličen otroški sedež, ki je primeren za številne modele koles za odrasle.

Naši ergonomični otroški sedeži so v prvi vrsti varni in udobni.

V navodilu boste našli informacije o namestitvi otroškega sedeža na glavo okvirja vašega kolesa.

Za varno in pravilno namestitev otroškega sedeža navodila pazljivo preberite.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

- Otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z zadnjim vzmetenjem.
- Otroškega sedeža ne nameščajte na cestna kolesa s spuščanim krmilom.
- Otroškega sedeža ne nameščajte na motorizirana vozila kot so mopedi in skuterji.
- Otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z okvirjem iz trikotnih ali kvadratnih cevi ali kolesa z okvirjem iz karbonskih vlaken.
- Otroški sedež lahko namestite na standardno krmilo s premerom cevi Ø32 mm in na MTB kolesa s premerom cevi Ø1-1/8".
- Otroški sedež lahko montirate na kolo s kolesi premera 26", 28" in 29".
- Otroški sedež je izključno primeren za prevoz otrok, ki tehtajo največ 15 kg (priporočena starost otrok je od 9 mesecev do 3 let - vendar je teža odločilen dejavnik).
- Skupna teža kolesarja in otroka ne sme presežati dovoljene obremenitve kolesa. Podatke o najvišji dovoljeni obremenitvi najdete v navodilih kolesa ali se obrnite na proizvajalca kolesa.
- Sedež lahko namestite le na kolo, ki je primerno za namestitev dodatnega tovora.
- Položaj otroškega sedeža nastavite tako, da se kolesar med vožnjo z nogami ne dotika otroškega sedeža.
- Zelo je pomembno, da sedež in njegove sestavne dele nastavite pravilno in otroku tako zagotovite optimalno udobje in varnost. Prav tako je pomembno, da sedež ni nagnjen naprej, saj otrok lahko zdrsi iz njega. Preveriti morate tudi, da je naslonjalo nagnjeno rahlo nazaj.
- Preverite ali vsi deli kolesa pravilno delujejo kadar je sedež pritrjen na kolo.
- **Preberite navodila o uporabi kolesa in se v primeru nejasnosti obrnite na vašega prodajalca koles.**

KAZALO IZDELKOV

A. Glavni sedež | **A1.** Konci pritrtilnih palic | **B.** Varnostni trakovi | **B1.** Varnostna zaponka | **B2.** Nastavljalknik pasu | **B3.** Nastavljalknik sredinskega pasu | **B4.** Varnostna zaponka sprostitev | **B5.** Varnostna zaponka vtični del | **B6.** Odprtina za nastavitve pasu | **D.** Podpora za noge | **D1.** Trak podpore za noge | **D2.** Gumb za nastavitve podpore za noge | **D3.** Pritrdilni čep za podporo za noge | **E.** Pritrdilni blok | **E1.** Ključ | **E2.** 2 x podložke | **E3.** Prekinjen obroč | **E4.** 2 x M6x65 vijak | **E5.** Pritrdilni blok - ohišje | **E5.1.** Izvrtina za vstavljanje A1 palice | **E6.** Komplet B za MTB kolo- 1-1/8" | **E6.1.** Sprednji distančnik kompleta B | **E6.2.** Zadnji pritrtilni del kompleta B | **E6.3.** 2 x matica za komplet B | **E7.** Komplet A - standard za Ø 22-32 mm cev krmila | **E7.1.** Sprednji distančnik kompleta A | **E7.2.** Zadnji pritrtilni del kompleta A | **E7.3.** Jeklena pritrtilna plošča za komplet A | **F.** Serijska številka

MONTAŽA IZDELKA

1. Preverite, če je na cevi krmila dovolj prostora za namestitev pritrtilnega bloka (E). V nasprotnem primeru, nastavite cev krmila na višino, ki omogoča pritrnitev bloka (E) in zagotavlja dovolj prostora pod krmilom za noge otroka. V primeru dvoma se obrnite na prodajalca koles ali proizvajalca.

2. Vse sestavne dele zložite iz vrečke (6 delov).

3. Prerežite varnostno pripravo in odstranite sestavni blok (E) iz jeklene palice (A1). Nato povlecite pritrtilni blok (E) navzdol, da sprostite (E).

4. Odstranite 2 vijaka (E4) in podložke (E2) s pritrtilnega bloka (E). Uporabite ključ (E1).

5. Izberite komplet A ali B. Razmislite, ali je vaše kolo omogoča vgradnjo standardnega kompleta (opcija A), v primeru MTB kolesa je potreben poseben komplet (opcija B).

Opcija A/E7: Montaža s standardnim kompletom za Ø22-32 mm cev krmila

A1. Najprej preverite, če je ohišje bloka (E5) obrnjeno navzgor - napis "TOP", mora biti obrnjen navzgor. Prepričajte se, če je sprednji distančnik kompleta A (E7.1) pravilno nameščen na ohišje pritrilnega bloka (E5), kot je prikazano. Potem namestite sklop na cev krmila.

A2. Namestite zadnji del (E7.2 + E7.3), tako da blok v celoti obdaja cev krmila. Vstavite 2 vijaka (E4) in podložke (E2) v pritrilni blok (E).

A3. Privijte vijake s priloženim ključem (E1). Prepričajte se, da je pritrilni blok (E) tesno pritrjen in se ne premika - pravilna pritrnitev je izredno pomembna za varnost otroka.

Opcija B/E6: montaža kompleta 1-1/8" na cev krmila kolesa mtb

B1. Če je potrebno odstranite krmilo, da pridobite potreben prostor za pritrilni blok - odstranite prvotne distančnike na cevi krmila. Potem odvijte vijake za odstranitev bloka (E7.1 + E7.2 + E7.3), ki se privzeto uporablja na kovinskem bloku. Ni potrebno odstranjevati vijakov.

B2. Pred montažo kompleta (E6.1 + E6.2), poskrbite da sta oba dela izravnana, kot je prikazano na sliki, in da so zareze obeh sovpadajo.

B3. Pravilno namestite sprednji distančnik kompleta B (E6.1) v ohišje (E5) bloka. Reža mora biti na dnu, za sprejem vijakov. Preverite, če je ohišje bloka (E5) obrnjeno navzgor - napis "TOP", mora biti obrnjen navzgor. Montirajte komplet na cev krmila, kot je prikazano.

B4. Namestite pritrilni blok (E5), kot je prikazano in režo na zadnjem delu kompleta B (E6.2). Preverite, če je reža na spodnji strani izravnana z manjšim delom in če so že vstavljeni vijaki v bloku (E5).

B5. Montaža bloka (E5) in ustreznega paketa (E6) bo zdaj osnova za končno pritrnitev. V ta namen namestite matice (E6.3) v ustrezne zadnje izvrtine večjega dela kompleta (E6.2). Prosimo upoštevajte, da so te matice samo-varovalne, zato jih je treba pravilno priviti - modri krog mora biti na zunanji strani.

B6. Privijte vijake s priloženim ključem (E1). Prepričajte se, da je pritrilni blok (E) tesno pritrjen in se ne premika - pravilna pritrnitev je izredno pomembna za varnost otroka.

6. Z izbrano možnostjo A ali možnostjo B preverite, če je pritrilni blok (E) varno in pravilno izravnana s krmilom in kolesom. Pritrilni blok (E) mora biti nameščen čim nižje, kot to dopušča cev krmila.

7. Za montažo otroškega sedeža vstavite dva konca jeklene palice (A1) otroškega sedeža v ustrezne izvrtine (E5.1) pritrilnega bloka (E5). Zaslíšali boste rahel klik, ko je postopek končan in oba konca jeklene palice (A1) se pojavita pod pritrilnim blokom (E). Preverite, če je otroški sedež v pokončnem položaju.

8. Pritrdite otroški sedež (A) v pritrilni blok (E) z vstavljanjem varnostnega obroča (E3) v odprtino na koncu jeklene palice (A1). Ta korak je zelo pomemben za varnost otroka.

9. Sedite na kolo in preverite, če deli otroškega sedeža ne vplivajo na krmiljenje in zaviranje kolesa. Prav tako preverite, če je dovolj prostora za otroka med sedežem in krmilom.

10. Če želite položiti otroka v sedež, najprej odprite pas. Začnite s pritiskanjem na sprostitev ob straneh varnostne zaponke (B4) in povlecite zaponko (B1) navzgor, tako da zdrsne iz vtičnice (B5). Otroka položite v sedež. Ponovno vstavite varnostno zaponko (B1) v vtičnico (B5). Poskrbite, da je vtičnica zaponke (B5) pravilno nameščena in otroka ne bo poškodovala. Nato prilagodite pas na velikost otroka, da zagotovite, da je otrok dobro pričvrščen. Najprej prilagodite višino pasu. To storite tako, da povlečete trakove glede na velikost otroka s prilagajanjem nastavljalcev pasu (B2) in (B3). Glede na rast otroka lahko prilagodite višino pasu na razpoložljivih odprtinah za prilagoditev pasu (B6). Pred potovanjem vedno preverite, ali je otrok pričvrščen in se pas prilaga, vendar ne premočno, da bi otroka bolelo. Priporočamo, da se otroška čelada namesti po prilagoditvi pasu. **Opomba:** Vedno uporabite sistem za privezovanje otroka.

11. Za odstranitev traku podpore za noge, jo rahlo dvignite in sprostite s čepa podpore za noge (D3), potisnite navzgor ter sprostite iz reže podpore za noge (D). Namestite otrokove noge na mesto. Za pritrnitev traku (D1), namestite na bližnji del utora podpore za noge. Povlecite trak navzdol za pritrnitev na ustrezno luknjo na čepu podpore za nogo (D3). Po izvedbi teh korakov je trak podpore za nogo (D1) varno pritrjen na čep (D3).

12. Prilagodite višino podpore za noge na otrokovo velikost. Pritisnite gumb podpore za noge (D2) in potisnite podporo za noge (D) gor ali dol na ustrezno višino. Spustite gumb za fiksiranje podpore za nogo (D) v zeleni položaj. Boste slišali rahel klik, ko je postopek končan in gumb (D2) bo skočil v normalni položaj. **Opomba:** izbrana pozicija mora biti takšna, da je otrokova koleno bolj zravnano kot pa upognjeno in v udobnem položaju.

13. Prepričajte se, da ste upoštevali vsa navodila. V kolikor ste prepričani, da ste naredili vse prav, je otroški sedež pripravljen za uporabo. **OBVEZNO PREBERITE naslednje poglavje glede varnostnih navodil v zvezi z uporabo otroškega sedeža.**

14. KAKO ODSTRANITI PREDNJI OTROŠKI SEDEŽ

Če želite odstraniti otroški sedež, odstranite prekinjen obroč (E3) in povlecite otroški sedež navzgor ter nazaj, da ga sprostite iz pritrilnega bloka (E).



NAVODILA ZA UPORABO

- Kolesar mora biti star vsaj 16 let. Preverite veljavne zakone in nacionalne predpise.
 - Prepričajte se, da teža in višina otroka ne presega dovoljene zmogljivosti sedeža ter oboje redno preverjajte. Preverite težo otroka pred uporabo otroškega sedeža. V nobenem primeru ne uporabljajte otroškega kolesarskega sedeža kadar je teža otroka nad dovoljeno.
 - V tem otroškem sedežu ne prevažajte otroka, ki je mlajši od 9 mesecev. Otrok je lahko sopotnik na kolesu samo, če je sposoben sedeti pokonci, z vzravnano glavo in da nosi kolesarsko čelado. Posvetujte se z zdravnikom, če dvomite glede primerne razvitosti otroka.
 - Pritrdite otroka na otroški sedež in zagotovite, da so vsi varnostni pasovi trdno pritrjeni, vendar ne tako tesno, da bi bilo to neudobno za otroka. Pogosto preverjajte, če so vijaki varno priviti.
 - Otroškega sedeža ne smete uporabljati, dokler ne nastavite varnostnega pasu.
 - Vedno uporabite vse varnostne pasove, da zagotovite varno namestitev otroka v sedežu.
 - Poskrbite, da ne bi del telesa otroka ali oblačil, vezalk, jermenov otroškega sedeža itd., prišel v stik s premikajočimi deli kolesa, ker to lahko poškoduje otroka ali povzroči nesrečo.
 - Priporočena je zaščita kolesa, ki preprečuje otroku, da bi vtaknil noge ali roke med napere. Obvezna je uporaba zaščite pod sedalom ali uporaba sedala z notranjimi vzmetmi. Zagotovite, da otrok ne more ovirati zavor in se tako izognite nesrečam.
 - Otroka oblecite vremenskim razmeram primerno in uporabite ustrezno čelado.
 - Otroci v sedežih morajo biti oblečeni topleje kot vozniki kolesa in jih je treba zaščititi pred dežjem.
 - Zaščititi morate vsak koničast predmet na kolesu v dosegu otroka.
 - Sedež in blazina se lahko segrejeta, če sta predolgo na soncu. Preden posedete otroka v sedež, preverite, da nista prevročna.
 - Preverite veljavne zakone in predpise v vaši državi, ki se nanašajo na prevoz otrok na sedežih, pritrjenih na kolesa.
 - Prevažajte le otroke, ki lahko sedijo brez opore dlje časa, torej vsaj toliko časa, kolikor se nameravate voziti s kolesom.
 - Če otroškega sedeža ne uporabljate, zapnite zaponko varnostnega pasu. Tako preprečite bingljanje travkov, ki bi lahko prišli v stik z deli kolesa kot so obročniki, zavore itd., ker bi to lahko bilo nevarno za kolesarja.
 - Kadar je kot krmila na obeh straneh manjši od 45°, zamenjajte vrsto krmila.
- OPOZORILO!** Dodatne varnostne naprave morajo biti vedno pritrjene.
- OPOZORILO!** Na sedež ne nameščajte dodatnega tovora, ker ne smete preseči 15 kg (33lb). Kadar prevažate dodaten tovor, ta ne sme preseči dovoljene obremenitve kolesa, priporočamo, da ga namestite zadaj na kolesu.
- OPOZORILO!** Kadar uporabljate sprednji otroški sedež, je obračalni krog omejen. Upošteвайте to dejstvo, preden speljete.
- OPOZORILO!** Zelo pomembno je, da se po končani sestavi prepričate, če ste z roko zadostno pritrtili vijak montažnega bloka (E4), da zagotovite pravilno in zadostno pritrditvev kovinskega nosilca (E).
- OPOZORILO!** Odstranite sedež pri transportu kolesa z avtom (zunaj avtomobila). Zračne turbulence lahko poškodujejo sedež ali oslabijo pritrditve na okvir kolesa, kar bi lahko privedlo do nesreče.

VARNOSTNI NAPOTKI

- OPOZORILO!** Ne spreminjajte sedeža.
- OPOZORILO!** Ko v otroški sedež sedi otrok, je lahko občutek vožnje drugačen, prav tako je treba paziti na ravnotežje, ko se ustavite, pa tudi pri krmiljenju, zaviranju ter medtem ko se želite uvesti na kolo ali sestopiti z njega.
- OPOZORILO!** Nikoli ne puščajte otroka v sedežu na parkiranem kolesu brez nadzora.
- OPOZORILO!** Sedeža ne uporabljajte kadar je katerikoli del zlomljen ali poškodovan. Redno pregledujte vse dele in jih po potrebi zamenjajte. Preberite poglavje o vzdrževanju.
- OPOZORILO!** Sprednji sedeži otežujejo upravljanje kolesa.

VZDRŽEVANJE

Ob upoštevanju spodnjih pravil bo sedež ohranil svoje lastnosti in deloval brezhibno in varno:

- Pred vsako vožnjo preverite stanje pritrditvenih delov sedeža na okvir kolesa.
- Redno preverjajte stanje in funkcionalnost sestavnih delov sedeža. Sedeža ne uporabljajte, če je kateri od sestavnih delov poškodovan. Poškodovane dele morate zamenjati. V primeru težav se obrnite na pooblaščenega prodajalca znamke Bobike, ki vam bo lahko priskrbel nadomestne dele za zamenjavo. Seznam pooblaščenih prodajalcev je na spletni strani: www.bobike.com.

- Če ste imeli nesrečo s kolesom in čeprav na otroškem sedežu ni vidnih poškodb, vam priporočamo, da ga zamenjate z novim.
- Sedež čistite z milnico ali vodo in mehko krpo. Ne uporabljajte agresivnih in strupenih sredstev.

GARANCIJA

2-LETNA GARANCIJA: Za vse mehanske komponente v primeru napak proizvajalca. Registrirajte svoj sedež na www.bobike.com

+ 1 DODATNO LETO JAMSTVA: registrirajte sedežna www.bobike.com in podaljšajte jamstvo za eno leto. Pozor: Za podaljšanje jamstva Bobike se je potrebno registrirati v roku 2 mesecev od dneva nakupa.

GARANCIJSKE IZJAVE

Za pridobitev garancijskega servisa morate imeti svoj originalni račun nakupa. Za dele, ki bodo vrnjeni brez računa, bo garancija upoštevana od datuma proizvodnje. Vse garancije bodo razveljavljene, če bo izdelek poškodovan zaradi nesreče oz. padca, neprimerne uporabe, spreminjanja sistema ali uporabe na kateri koli način, ki ni opisan v teh navodilih za uporabo.

Za primer garancijske reklamacije shranite podatek o serijski številki(F). Podatek si lahko prepisete tudi sem.

O.F. _____ Date _____.

* Specifikacije in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. V primeru morebitnih vprašanj nas lahko kadar koli kontaktirate.



FRAMBARNSTOL FÖR CYKEL - SYSTEM FÖR FRAMMONTERING

För barnets säkerhet och för att du inte ska behöva oroa dig under cykelturen har Bobike utvecklat en perfekt lösning som passar en mängd olika cyklar i vuxenstorlek.

Våra ergonomiska barnsitsar är alla byggda med säkerhet och bekvämlighet som främsta målsättning.

I denna bruksanvisning hittar du information om hur du ska fästa barnsitsen på cykelns styrhuvud.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant för en säker och korrekt installation av barnsitsen.

TEKNISKA EGENSKAPER

- Denna barnsits för cykel får ej monteras på cyklar med bakre stötdämpare.
- Denna barnsits för cykel får ej monteras på racercyklar med bockstyre.
- Denna barnsits för cykel får ej monteras på motorfordon såsom mopeder eller vespor.
- Denna barnsits för cykel får ej monteras på cyklar med triangulär ram, fyrkantig ram eller kolfiberram.
- Barnsitsen kan monteras på styrramrör av standardtyp med \varnothing 32 mm och på MTB-cyklar med styrramrör 1-1/8".
- Barnsitsen kan monteras på cyklar med 26", 28" och 29" däck.
- Denna barnsits är endast lämplig för att bära barn med en maxvikt på 15 kg (och barn med rekommenderad ålder mellan nio månader och tre år – med vikten som avgörande variabel).
- Den totala vikten av cyklisten och barnet som skjutsas får inte överskrida cykelns maximalt tillåtna lastvikt. Information om maxvikten går att finna i cykelns bruksanvisning. Du kan också kontakta tillverkaren för att få veta mera.
- Barnsitsen får endast monteras på en cykel som är lämplig för detta slags extravikt.
- Barnsitsens läge måste justeras så att cyklisten inte vidrör sitsen med fötterna i rörelse.
- Det är mycket viktigt att justera sätet och dess delar korrekt för att uppnå optimal bekvämlighet och säkerhet för barnet. Det är också viktigt att sätet inte lutar framåt så att barnet inte tenderar att glida ur sitsen. Det är också viktigt att ryggstödet lutar något bakåt.
- Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med barnsitsen monterad.
- **Kontrollera cykelns bruksanvisning. Om du har några frågor om hur barnsitsen ska monteras på just din cykel, kontakta cykeltillverkaren för mer information.**

PRODUKTINDEX

A. Stol | **A1.** Metalländar på fixeringsstång | **B.** Säkerhetsbälte | **B1.** Säkerhetsspänne | **B2.** Bältesjusterare | **B3.** Central bältesjusterare | **B4.** Utlösningsknappar för säkerhetsspännet | **B5.** Sockel för säkerhetsspännet | **B6.** Hål för bältesjustering | **D.** Fotstöd | **D1.** Rem för fotstödet | **D2.** Justeringsknapp för fotstödet | **D3.** Sprint för fastsättning av fotstödet rem | **E.** Monteringsblock | **E1.** Nyckel | **E2.** 2 x brickor | **E3.** Säkerhetsring | **E4.** 2 x skruvar M6x65 | **E5.** Monteringsblockets kropp | **E5.1.** Hål för att sätta in fixeringsstängerna A1 | **E6.** Kit B för MTB-cykel - 1-1/8" | **E6.1.** Främre distansbricka för Kit B | **E6.2.** Bakre fixeringsdel för Kit B | **E6.3.** 2 x muttrar för Kit B | **E7.** Kit A - Standard för styrstång Ø 22-32 mm | **E7.1.** Främre distansbricka för Kit A | **E7.2.** Bakre fixeringsdel för Kit A | **E7.3.** Fixeringsplatta av metall för Kit A | **F.** Serienummer

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

1. Börja med att kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme på cykelstyret för att fästa monteringsblocket (E). I annat fall ska du se till att styrstången justeras till en höjd där du kan montera blocket (E) och barnet får tillräckligt med utrymme under styret för sina ben. Rådgör med cykelhandlaren eller cykeltillverkaren om du undrar över något.

2. Ta upp alla delar ur påsen (sex delar).

3. Klipp av säkerhetsanordningen för att kunna ta bort monteringsblocket (E) från metallstängerna (A1). Dra därefter ner monteringsblocket (E) för att ta loss blocket (E).

4. Ta bort de två muttrarna (E4) och brickorna (E2) från monteringsblocket (E). Använd nyckeln (E1).

5. Välj Kit A eller B. Fundera på om du kan använda Kit Standard (alternativ A) på din cykel eller om, i fall det är en mountainbike, det krävs ett specifikt Kit (alternativ B).

Alternativ A/E7: Montering med kit standard för styrstänger Ø 22-32 mm

A1. Se först till att monteringsblocket (E5) pekar uppåt. Ordet TOP ska vara vänt uppåt. Därefter ska den främre distansbrickan för Kit A (E7.1) monteras korrekt på monteringsblocket (E5), såsom på bilden. Sätt sedan blocket på styrstången.

A2. Sätt därefter på bakkdelen (E7.2 + E7.3) så att styrstången omges helt av blocket. Sätt på muttrarna (E4) och brickorna (E2) på monteringsblocket (E).

A3. Skruva slutligen åt muttrarna med hjälp av nyckeln (E1). Kontrollera att monteringsblocket (E) sitter ordentligt och inte rör sig. Det är oerhört viktigt för barnets säkerhet att blocket sitter ordentligt fast.

Alternativ B/E6: Montering av kit för MTB-cykel 1-1/8"

B1. Ta först bort styret, om detta är nödvändigt, för att få tillräckligt utrymme för att montera blocket. Ta bort originaldistansbrickorna från styrstången.

Lossa därefter på muttrarna för att ta av enheten (E7.1 + E7.2 + E7.3) som sitter på blocket som standard. Muttrarna behöver inte tas av.

B2. Innan du sätter in kitet (E6.1 + E6.2) ska du kontrollera att de två pjäserna sitter jämnt, såsom på bilden, och att spåren på båda överensstämmer.

B3. Placera den främre distansbrickan för Kit B (E6.1) korrekt i monteringsblocket (E5). Spåret ska vara neråt för att där infoga muttrarna.

Se till att monteringsblocket (E5) pekar uppåt. Ordet TOP ska vara vänt uppåt.

Sätt sedan på kitet på styret, som på bilden.

B4. Placera monteringsblocket som på bilden och stoppa in bakkdelen i Kit B (E6.2). Se till att spåret på denna del också är vänt neråt så att det sitter jämnt med den mindre delen och med muttrarna som redan sitter i blocket (E5).

B5. När blocket (E5) och respektive Kit (E6) nu är monterade ska spännas ordentligt. Placera muttrarna (E6.3) i de bakre hålen i den större delen av kitet (E6.2). Observera att dessa muttrar är självgående och de måste därför placeras korrekt. Den blå cirkeln ska vara vänd utåt.

B6. Skruva slutligen åt muttrarna med hjälp av nyckeln (E1). Kontrollera att monteringsblocket (E) sitter ordentligt och inte rör sig. Det är oerhört viktigt för barnets säkerhet att blocket sitter ordentligt fast.

6. Efter att ha genomfört alternativ A eller alternativ B, kontrollera att monteringsblocket (E) sitter fast ordentligt och är justerat i förhållande till styret och hjulet. Monteringsblocket (E) ska sitta så lågt ner som styret tillåter.

7. För att sätta på barnsitsen, för in de två metallstängerna (A1) på sitsen i hålen (E5.1) på monteringsblocket (E5). Du kommer att höra ett litet klick när detta är gjort, och du kommer att se att ändarna på metallstängerna (A1) sticker ut under monteringsblocket (E). Kontrollera att sitsen är placerad i upprätt ställning.

8. När barnsitsen (A) är fastsatt i monteringsblocket (E) ska du avsluta monteringen genom att sätta in säkerhetsringen (E3) i det hål som finns i änden på metallstången (A1). Detta steg är mycket viktigt för barnets säkerhet.

9. Sätt dig sedan på cykeln och försäkra dig om att styr- och bromsförmåga inte påverkas av någon del av barnsitsen. Kontrollera också att det finns tillräckligt med utrymme för barnet mellan sadeln och styret.

10. För att placera barnet i sitsen, börja med att öppna bältet. Gör detta genom att först trycka på sidorna av säkerhetsspännet (B4) och dra spännet (B1) uppåt så att det frigörs från sockeln (B5). Sätt barnet i sitsen. Sätt tillbaka säkerhetsspännet (B1) i sockeln (B5)

igen. Kontrollera att spännets sockel (B5) är korrekt placerad och inte skadar barnet. Justera därefter bältet efter barnets storlek så att barnet sitter fast ordentligt. Börja med att justera höjden på bältet. För att göra detta, dra i bältesjusterarna (B2 och B3) så att bältet passar barnets storlek. Allt eftersom barnet växer kan du också justera bältets höjd med hjälp av hålen för bältesjustering (B6). Innan du påbörjar cykelturen, kontrollera alltid att barnet sitter säkert och att bältet sitter åt men inte så hårt att det skadar barnet. Vi rekommenderar att du sätter på barnet hjälmen efter att bältet har justerats. **Observera:** Använd alltid säkerhetsbältet.

11. För att ta bort remmen från fotstödet lyfter du den något uppåt så att den lossnar från fotstödet sprint (D3). För den sedan uppåt tills den lossar från toppen på sprinten på fotstödet. Sätt upp barnets fot. För att sätta fast remmen (D1) ska du sätta i den smalare delen av remmen (D1) i fotstödet bälteslås. Dra remmen neråt för att fästa den på sprinten för festsättning av fotstödet rem (D3) så att den sitter säkert. När du har följt dessa steg sitter fotstödet rem (D1) säkert på sprinten (D3).

12. Därefter ställer du in höjden på fotstödet utifrån barnets storlek. För att göra detta trycker du på knappen (D2) och för fotstödet (D) uppåt eller neråt för att få den rätta höjden. Lossa knappen för att sätta fast fotstödet (D) i önskad position. Du kommer att höra ett litet klick när detta är gjort och knappen (D2) ska återgå till sin normala position. **Obs.** Den valda positionen ska göra att barnets knä är något mer utsträckt än böjt, för att det ska sitta bekvämt.

13. Se till att du har följt och uppfyllt alla de instruktioner som ges. I så fall är barnsitsen färdig att användas. **DET ÄR OBLIGATORISKT ATT LÄSA FÖLJANDE KAPITEL med säkerhetsföreskrifter om hur du använder din barnsits.**

14. HUR DU TAR AV BARNSITSEN

För att ta av barnsitsen tar du bort säkerhetsringen (E3) och drar sitsen uppåt och bakåt så att den lossnar från monteringsblocket (E).



ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- Cyklisten måste vara minst 16 år gammal. Kontrollera de lagar och nationella bestämmelser som reglerar detta.
 - Säkerställ att barnets längd och vikt inte överskrider barnsitsens maxkapacitet, och kontrollera detta med jämna mellanrum. Innan du använder barnsitsen, kontrollera barnets vikt. Barnsitsen ska under inga omständigheter användas till att skjutsa ett barn vars vikt överskrider maxgränsen.
 - Kör inte ett barn som är mindre än nio månader gammalt i denna barnsits. För att vara passagerare, måste barnet kunna sitta upp rakt med huvudet upprätt, medan det bär cykelhjälm. En läkare bör tillfrågas om barnets storlek är tveksam.
 - Spänn fast barnet på barnsitsen och se till att alla säkerhetsbälten och remmar är ordentligt åtdragna, men utan att det blir obekvämt för barnet. Kontrollera säkerhetsbältet regelbundet.
 - Barnsitsen får aldrig användas innan säkerhetsbältet har justerats.
 - Använd alltid alla remmar och säkerhetsbälten för att säkerställa att barnet sitter säkert i sitsen.
 - Låt inte någon del av barnets kropp eller beklädnad, skosnören, säkerhetsbälte m.m. komma i kontakt med rörliga delar på cykeln, då detta kan skada barnet eller orsaka olyckor.
 - Användning av hjulskydd rekommenderas så att barnet inte kan sätta fötter eller händer mellan ekrarna. Det är obligatoriskt att använda skydd under sadeln eller en sadel vars fjädring är inkapslad. Se till att barnet inte kan komma åt bromsarna, i syfte att undvika olyckor. Dessa inställningar bör justeras allt eftersom barnet växer.
 - Sätt på barnet kläder lämpliga för väderleken, och använd en lämplig hjälm.
 - Barn i sitsen måste vara varmare klädda än cykelförare och ska skyddas från regn.
 - Du måste skydda eventuella vassa föremål på cykeln som barnet skulle kunna nå.
 - Sitsen och dynan kan bli heta om de lämnas länge i solen. Se till att de inte är för varma när barnet sätts i sitsen.
 - Kontrollera vilka lagar och bestämmelser som gäller i ditt land för att skjutsa barn i sitsar som är monterade på cyklar.
 - Använd barnsitsen endast för barn som kan sitta utan hjälp under en längre tid eller åtminstone så länge cykelturen varar.
 - När barnsitsen ej är i bruk, knäpp midjespännets i säkerhetsselen för att hindra remmarna från att dingla och komma i kontakt med någon rörlig del av cykeln, såsom hjul, bromsar m.m. eftersom detta kan utgöra en risk för cyklisten.
 - När styrvinkeln blir begränsad till mindre än 45° på varje sida, byt ut styret mot en annan typ.
- VARNING:** Extra säkerhetsanordningar ska alltid sättas fast.
- VARNING:** Placera inget extra bagage på sitsen, eftersom vikten inte får överskrida 15 kg. Om du har extra bagage med dig rekommenderar vi att det placeras bak på cykeln, utan att cykelns maximala lastvikt överskrids.

VARNING: När en frontmonterad barnsits monterats begränsar det cykelns svängradie. Var uppmärksam på detta innan du påbörjar cykelturen.

VARNING: Det är oerhört viktigt att se till att du i slutet av monteringen drar åt fästblocket (E4) för hand så att metallstaget (E) sitter helt fast och säkert.

VARNING: Ta av sitsen när cykeln transporteras med bil (på bilens utsida). Luftturbulensen kan skada sitsen eller lösgöra fästena till cykeln, vilket kan leda till en olycka.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING: Ändra inte barnsitsen.

VARNING: När barnet sitter i barnsitsen, kan cykeln uppföra sig annorlunda när den står stilla eller när du cyklar, särskilt med tanke på dess balans, styrning och bromsning.

VARNING: Ställ aldrig ifrån dig cykeln med ett barn i barnsitsen.

VARNING: Använd inte barnsitsen om någon del är trasig eller skadad. Kontrollera alla delar regelbundet och byt ut dem vid behov. Se avsnittet om underhåll.

VARNING: Frontmonterade barnsitsar gör cykeln svårare att manövrera.

UNDERHÅLL

För att barnsitsen ska fungera bra och för att förhindra olyckor bör följande uppmärksammas:

- Kontrollera regelbundet barnsitsens fästansordning på cykeln, så att allt är i perfekt skick.
- Kontrollera också att alla delar fungerar korrekt. Använd inte barnsitsen om någon del är trasig. Skadade delar ska bytas ut. Om du behöver ersätta några komponenter ska du besöka en cykelbutik som är auktoriserad återförsäljare för Bobike och införskaffa rätt komponenter för ersättning. Du finner butikerna på webbplatsen: www.bobike.com
- Om du har råkat ut för en olycka med cykeln rekommenderar vi att du byter ut barnsitsen mot en ny, även om den inte har några synliga skador.
- Rengör barnsitsen med tvål och vatten (använd inga slipmedel och inga frätande eller giftiga produkter).

GARANTI

2 ÅRS GARANTI: Gäller alla mekaniska komponenter endast vid fabrikationsfel. Registrera barnsitsen på www.bobike.com.

+ 1 EXTRA GARANTIÅR: Registrera din barnsits på www.bobike.com och få ett extra garantiår. Viktigt: Du behöver registrera sitsen inom 2 månader efter inköpsdatum för att få Bobike Extra Year-garanti.

GARANTIANSPRÅK

För att få garantiservice måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot. För objekt som returneras utan kvitto antas garantin ha börjat på tillverkningsdatumet. Alla garantier är ogiltiga om produkten är skadad på grund av användarens krock, felaktiga användning eller systemförändringar, eller om den har använts på annat felaktigt sätt, i strid med denna bruksanvisning.

För att vara säker på att du har all nödvändig information för att göra ett eventuellt anspråk på garantin, måste du behålla informationen från etiketten med serienumret (F). Du kan också skriva upp informationen här.

O.F-nummer _____ Datum _____.

* Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Bobike för eventuella frågor.

bobike
GO[®] MINI



TH.

ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานด้านหน้า - ระบบยึดที่ท่อคอ (HEAD TUBE)

เพื่อความปลอดภัยของลูกน้อยและความอุ่นใจของคุณ Bobike ได้พัฒนาที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานที่เหมาะสมกับจักรยานหลายประเภท

ความปลอดภัยและความสบายเป็นเป้าหมายหลักของการออกแบบที่นั่งเด็กของเรา คุณมีหน้าที่แนะนำวิธีการติดตั้งที่นั่งเด็กบนท่อคอ (Head Tube) ของจักรยานโปรดอ่านคู่มือนี้ เพื่อความปลอดภัยและการติดตั้งที่นั่งเด็กที่ถูกต้อง

คุณสมบัติทางเทคนิค

- ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ ไม่สามารถติดตั้งบนโซ่ จักรยาน
- ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ ไม่สามารถติดตั้งบนจักรยานประเภทเสือหมอบ (Racing bike) ที่โซ่ แชนด์ ประเภทแชนด์ หมอบ (Drop Handlebar)
- ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ ไม่สามารถติดตั้งบนยานยนต์ เช่นรถมอเตอร์ไซค์ และสกูเตอร์
- ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ ไม่สามารถติดตั้งกับจักรยานที่โครงจักรยานเป็นทรงสามเหลี่ยม สี่เหลี่ยมหรือเฟรมคาร์บอน
- ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ สามารถติดตั้งบนจักรยานที่มีขนาดขาโซ่ มาตรฐานขนาด $\varnothing 32$ มม. และจักรยานประเภทเสือภูเขาที่มีขาโซ่มาตรฐานขนาด $\varnothing 1-1/8$ "
- ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ สามารถติดตั้งบนจักรยานที่มีวงล้อ 26" 28" และ 29"
- ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ เหมาะสำหรับเด็กที่มีน้ำหนักตัวสูงสุด 15 กิโลกรัมเท่านั้น หรือเด็กที่มีอายุระหว่าง 9 เดือน-3ปี (โซ่ เกณฑ์ น้ำหนักเป็นตัวแปรชี้ขาด)
- น้ำหนักทั้งหมดของมู ชี จักรยานและเด็กที่บรรทุกมาด้วยต้องไม่เกินน้ำหนักสูงสุดตามที่มีการอนุญาตสำหรับรถจักรยาน สามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับการรับน้ำหนักสูงสุดได้ในคู่มือการขี่ จานรถจักรยาน นอกจากนี้ คุณยังสามารถติดต่อ ผลิตได้ หากมีข้อสงสัย
- ที่นั่งเด็กอาจจะสามารถติดตั้งบนจักรยานที่สามารถรองรับน้ำหนักได้เพิ่มเติม
- ตำแหน่งติดตั้งของที่นั่งเด็กต้องถูกปรับให้อยู่ในตำแหน่งที่เท้าของมู ชี บันจักรยานจะไม่สัมผัสขณะปั่นจักรยาน
- การปรับที่นี้ให้เหมาะสมเป็นเรื่องสำคัญต่อความสบายและความปลอดภัยของเด็ก ไม่ควรปรับที่นี้ให้ลาดไปทางด้านหน้าเพื่อไม่ให้เด็กใส่ล้อ ตัวออกมา ควรปรับที่นี้ให้ลาดไปทางด้านหลังเล็กน้อย
- ตรวจสอบจักรยานทุกชิ้นส่วนเพื่อให้อุ่นใจว่าทำจักรยานนี้ ทำงานได้ ครบทุกฟังก์ชันและยึดติดกับที่นี้เด็กได้อย่างปลอดภัย
- ตรวจสอบคำแนะนำของการใช้ จักรยานและหากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับตัวจักรยานและการติดตั้งที่นี้เด็กบนจักรยาน โปรดติดต่อผู้จำหน่ายจักรยานของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม

รายละเอียดของผลิตภัณฑ์

A. ที่นั่งหลัก | A1. เหล็กยึดปลาย | B. เข็มขัดนิรภัย | B1. ตัวล็อกนิรภัย | B2. ตัวปรับเข็มขัดนิรภัย | B3. ตัวปรับเข็มขัดตรงกลาง | B4. ที่ปลดล็อกหัวเข็มขัดนิรภัย | B5. ช่องเสียบหัวเข็มขัดนิรภัย | B6. รูสำหรับปรับเข็มขัด | D. ที่วางเท้า | D.1. สายรัดข้อเท้า | D.2. ปุ่มปรับที่วางเท้า | D.3. หมุดสายรัดเท้า | E. ชุดติดตั้ง | E1. ประแจ | E2. แหวนรอง 2 ชิ้น | E3. น็อต | E4. สกรูเกลียว M6x65 2 ชิ้น | E5. บล็อกยึด | E5.1. รูสำหรับใส่เหล็ก | E6. ชุด B สำหรับจักรยาน MTB - 1-1/8" | E6.1. ที่รองด้านหน้าของชุด B | E6.2. ส่วนยึดด้านหลังของชุด B | E6.3. น็อต 2ตัว สำหรับชุด B | E7. ชุด A อุปกรณ์ติดตั้งสำหรับขาโซ่ คชนาตามมาตรฐาน $\varnothing 22-32$ มม | E7.1. ที่รองด้านหน้าของชุด A | E7.2. ส่วนยึดด้านหลังของชุด A | E7.3. แผ่นเหล็กยึดสำหรับชุด A | F. หมายเลขประจำอุปกรณ์

คำแนะนำในการประกอบ

1. เริ่มด้วยการตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่เพียงพอต่อคอจักรยานเพื่อประกอบบล็อกติดตั้ง (E)
หากไม่เป็นเช่นนั้น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคอได้รับการปรับให้มีความสูงที่เอื้อต่อการประกอบบล็อกติดตั้ง (E) และเพิ่มขอบพื้นที่ที่เพียงพอสำหรับขาเด็กด้านล่างแชนด์ หากมีข้อสงสัย โปรดสอบถามผู้จำหน่ายหรือผู้ผลิตจักรยาน
 2. นำชิ้นส่วนทั้งหมดออกจากถุง (6 ชิ้น)
 3. ตัดอุปกรณ์ความปลอดภัยเพื่อถอดบล็อกติดตั้ง (E) ออกจากท่อเหล็ก (A1) หลังจากนั้นให้ดึงบล็อกติดตั้ง (E) ลงมาเพื่อเปิด (E)
 4. ถอดสกรู E4 และแหวนรอง (E2) ออกจากชุดติดตั้ง (E) โดยใช้ ประแจ (E1)
 5. เลือกชุดติดตั้ง A หรือ B โดยพิจารณาจากประเภทจักรยานว่าสามารถติดตั้งได้ ด้วยชุดติดตั้ง A หรือไม่ ในกรณีที่ เป็นจักรยาน MTB จะใช้ ชุดติดตั้ง B
- ชุด A/E7: โซ่ ชุดติดตั้งนี้ สำหรับขาโซ่ คชนาตามมาตรฐาน $\varnothing 22-32$ mm**
- A1.** ชิ้นแรกให้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวบล็อกยึด(E5) นั้นขึ้น - ต่อมักคำว่า "TOP" อยู่ด้านบนจากนั้นตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่รองด้านหน้าของชุด A (E7.1) ถูกนำมาประกบกับบล็อกยึด (E5) ตามที่รูปแสดง จากนั้นจึงนำมาติดตั้งกับขาโซ่
- A2.** จากนั้นประกอบส่วนยึดด้านหลังของชุด A และแผ่นเหล็ก (E7.2 + E7.3) ครอบขาโซ่ โซ่ สกรู(E4) และแหวนรองยึด(E2) ที่ยึดที่ ชุดติดตั้ง (E)
- A3.** ชิ้นสกรูให้ แน่นโดยใช้ ประแจ (E1) ตรวจสอบให้แน่ใจติดตั้งได้อย่างแน่นหนาและชุดติดตั้งไม่สามารถขยับได้ (E) การขันให้ แน่นเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งสำหรับความปลอดภัยของเด็ก

- ชุด B/E6: ใช้ ชุดติดตั้งนี้ สำหรับจักรยานประเภท MTB ที่มีช่วงโซ่ ขนาด 1-1/8**
- B1.** เริ่มติดตั้งด้วยการถอดแชนด์ ออกเพื่อให้อุปกรณ์ในการติดตั้งบล็อก รวมถึงถอดแหวนที่ติดอยู่ที่ช่วงโซ่ ค่อยๆ ถอดออกจนคลายสกรูเพื่อเอาบล็อกออก (E7.1 + E7.2 + E7.3) โดยไม่จำเป็นต้องถอดสกรูออก
- B2.** ก่อนที่จะใส่อุปกรณ์ (E6.1 + E6.2) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทั้งสองส่วนจัดอยู่ในแนวเดียวกันตามแสดงในภาพและช่องของทั้งสองตรงกัน
- B3.** ประกอบที่รองด้านหน้าของชุด B (E6.1) เข้ากับบล็อกยึด (E5) โดยดันที่ใส่สกรูที่ อยู่ด้านหลัง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบล็อกยึด (E5) หันขึ้น - คำว่า "TOP" ติดอยู่ด้านบน จากนั้น ประกอบเข้ากับช่วงโซ่ คัดงภาพ
- B4.** วางตำแหน่งบล็อกยึด (E5) ดังที่แสดงไว้ตามภาพและเสียบเข้ากับส่วนยึดด้านหลังของชุด B (E6.2) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทั้งสองส่วนนี้อยู่ในแนวเดียวกันและยึดด้วยสกรู
- B5.** เมื่อประกอบชุดติดตั้ง (E5) และชุดอุปกรณ์ B (E6) ขั้นตอนสุดท้ายคือยึดให้แน่นด้วยสกรูและน็อต (E6.3) กับส่วนยึดด้านหลังของชุด B (E6.2) โปรดขันเกลียวสกรูให้ถูกด้าน - วงกลมสีน้ำตาลติดอยู่ด้านหลังของสกรู
- B6.** ขันสกรูให้แน่นโดยไขประแจ (E1) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งได้อย่างแน่นหนาและชุดติดตั้งไม่สามารถขยับได้ (E) การขันให้แน่นเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งสำหรับความปลอดภัยของเด็ก
- 6.** หลังจากเลือกตัวล็อก A หรือ B แล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดติดตั้ง (E) นั้นถูกติดตั้งอย่างถูกต้อง อยู่ในแนวเดียวกับแชนด์ และล็อกชุดติดตั้ง (E) ติดอยู่ในตำแหน่งที่ต่ำที่สุดที่สามารถติดตั้งบนช่วงโซ่ได้
- 7.** ในการประกอบที่นั้งเด็ก ให้สอดปลายทั้งสองด้านของท่อเหล็ก (A1) สำหรับที่นั้งเด็กไปยังรูที่ตรงกัน (E5.1) ของบล็อกติดตั้ง (E5) คุณจะได้ยินเสียงคลิกเบาๆ เมื่อดำเนินการเสร็จสิ้น แล้วคุณก็จะเห็นว่าปลายของท่อเหล็ก (A1) ปรากฏอยู่ใต้บล็อกติดตั้ง (E) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่นั้งเด็กนั้นตั้งตรง
- 8.** หลังจากติดตั้งที่นั้งเด็ก (A) ไปยังบล็อกติดตั้ง (E) แล้ว ให้ดำเนินการขั้นตอนนี้ให้เสร็จสิ้นโดยการสอดแหวนล็อกนิรภัย (E3) เข้าไปในรูที่ปลายท่อเหล็ก (A1) ขั้นตอนนี้มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อความปลอดภัยของเด็ก
- 9.** จากนั้นนั่งบนจักรยานและตรวจสอบให้แน่ใจว่าแชนด์ บังคับและเบรคไม่ได้รับผลกระทบจากส่วนประกอบใดๆ ของที่นั้งเด็ก ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่เพียงพอสำหรับเด็กกระหว่งที่นั้งและแชนด์
- 10.** ให้เปิดเข็มขัดออกก่อนที่จะอุ้มเด็กไปนั่งบนเบาะ. เริ่มติดตั้งด้วยการกดปุ่มเพื่อปลดล็อกตรงด้านข้างของหัวเข็มขัดนิรภัย (B4) และดึงหัวเข็มขัด (B1) ขึ้นด้านบนเพื่อให้อุปกรณ์หัวเข็มขัดเลื่อนออกจากช่องเสียบ (B5). อุ้มเด็กไปนั่งบนเบาะ. เสียบหัวเข็มขัดนิรภัย (B1) เข้าไปในช่องเสียบอีกครั้ง (B5). ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเสียบหัวเข็มขัด (B5) อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่ทำให้เด็กรู้สึกเจ็บ. ต่อไปให้ปรับสายเข็มขัดให้พอดีกับขนาดของตัวเด็กเพื่อให้อุปกรณ์เข็มขัดยึดเด็กไว้ได้อย่างแน่นหนา. ปรับความสูงของเข็มขัดก่อน. โดยดึงสายรัดออกมาตามขนาดตัวของเด็ก ปรับตัวปรับเข็มขัด (B2) และ (B3). คุณสามารถปรับความสูงของเข็มขัดตามขนาดตัวของเด็กตรงช่องสำหรับการปรับเข็มขัด (B6). ก่อนเริ่มการเดินทาง ให้ตรวจสอบเสมอว่าสายรัดเข็มขัดยึดเด็กไว้ได้อย่างแน่นหนา แต่ไม่แน่นเกินไปจนทำให้เด็กรู้สึกเจ็บ. เราขอแนะนำให้ใส่หมวกกันน็อคให้เด็กหลังจากปรับเข็มขัดแล้ว. **หมายเหตุ:** ให้ใช้ระบบรีંગกลับเสมอ.
- 11.** ในการถอดสายรัดที่พีกเท้าออก ให้ยกสายรัดขึ้นเล็กน้อยเพื่อปลดออกจากหมุดล็อกสายรัดเท้า (D3) และเลื่อนขึ้นด้านบนเพื่อถอดออกจากช่องเสียบสายรัดเท้า (D) วางเท้าเด็กให้เข้าที่ ในการยึดสายรัด (D1) ให้วางไปยังส่วนที่แคบของที่พีกเท้า แล้วดึงสายลงมาเพื่อยึดรูที่เหมาะสมไปยังหมุดของที่พีกเท้า (D3) เมื่อดำเนินการขั้นตอนเหล่านี้เสร็จสิ้น สายที่พีกเท้า (D1) จะยึดอยู่กับหมุดอย่างปลอดภัย (D3)
- 12.** หลังจากนั้น ให้ปรับความสูงของที่พีกเท้าให้เหมาะกับขนาดตัวเด็ก ในการทำเช่นนั้น ให้กดปุ่มที่พีกเท้า (D2) แล้วเลื่อนที่พีกเท้า (D) ขึ้นลงตามความเหมาะสม ปลดปุ่มเพื่อให้ที่พีกเท้า (D) หยุดอยู่ที่ตำแหน่งที่ต้องการ คุณจะได้ยินเสียงคลิกเบาๆ เมื่อดำเนินการเสร็จสิ้น แล้วปุ่ม (D2) จะดึงกลับไปยังตำแหน่งปกติ
- หมายเหตุ:** ตำแหน่งที่เลือกควรจะเป็นตำแหน่งที่เข้าเด็กอยู่ค่อนข้างตรง ไม่ใช่งอ ซึ่งจะทำให้รู้สึกสบายกว่า
- 13.** ตรวจสอบว่าคุณได้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ให้ไว้. เมื่อทำเสร็จเรียบร้อยแล้ว เบาะนั่งสำหรับเด็กบนรถจักรยานก็พร้อมใช้งานแล้ว. **จำเป็นต้องอ่านบทต่อไปเกี่ยวกับคำแนะนำ ความปลอดภัยในการใช้ เบาะนั่งสำหรับเด็กบนรถจักรยาน.**

14. การถอดการติดตั้งที่นั้งเด็ก

ในการถอดที่นั้งเด็กออก ให้ถอดวงแหวนแยก (E3) แล้วดึงที่นั้งเด็กขึ้นแล้วดึงไปทางด้านหลังเพื่อปลดออกจากบล็อกติดตั้ง (E)



คำแนะนำสำหรับการใช้งาน

- ผู้ขับขี่ต้องมีอายุอย่างน้อย 16 ปี ตรวจสอบข้อกำหนดและระเบียบข้อบังคับของประเทศที่เกี่ยวข้องกับเรื่องนี้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าน้ำหนักและความสูงของเด็กไม่เกินค่าสูงสุดที่รับได้ของที่นั่งและควรตรวจสอบค่าตั้งกลวอย่างสม่ำเสมอตรวจสอบน้ำหนักของเด็กก่อนใช้ ที่นั่งเด็ก หุ้มโซ่ ที่นั่งเด็กกับเด็กที่มีน้ำหนักเกินสมิตที่กำหนดไว้ทุกกรณี
- หุ้มโซ่ ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานนี้ กับเด็กที่อายุต่ำกว่า 9 เดือน การใช้ ที่นั่งเด็กนี้ เด็กไม่สามารถนั่งตรงคอศีรษะตรง ขณะที่สวมหมวกกันน็อคจักรยาน
- ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัยและสายรัดต่างวอายุในตำแหน่งที่เหมาะสมแนหนาแต่ไม่แน่นจนทำให้เด็กรู้สึกไม่สบาย โปรดตรวจสอบความปลอดภัยของเข็มขัดนิรภัยและสายรัดอย่างสม่ำเสมอ
- หุ้มโซ่ ที่นั่งเด็กหากไม่คาดเข็มขัดนิรภัยอย่างถูกต้อง
- ใช้ระบบความปลอดภัยทุกประเภทและสายรัดทุกครั้งเพื่อให้อุ่นใจว่าเด็กได้ รับความปลอดภัยจากการใช้ ที่นั่งเด็ก
- ห้ามปล่อยให้ ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายหรือเสื้อผ้าเด็ก, เข็มขัดนิรภัย เข็มขัดนิรภัย ชุดมาสวมส์ลึกลับชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ของจักรยานเพราะอาจเป็นอันตรายกับเด็กหรือทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ขอแนะนำให้ โซ่ ตัวป้อน กิ่งล้อ เพ็อบ กิ่งล้อไม่ให้ เด็กสอดเท้าหรือมีอะไรระหว่างเข่าไป ระหว่างโซ่ อดตรวจสอบให้แน่ใจว่า เด็กไม่สามารถสอดมือไปใต้ เบาะนั่งของผู้ขับขี่ หรือกระทำการใดๆกับระบบเบรค ที่นั่งอันอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้
- แต่งตัวเด็กในเสื้อผ้าที่เหมาะสมตามสภาพอากาศและสวมหมวกกันน็อคขณะใช้ ที่นั่งเด็ก
- เด็กในที่นั่งเด็กต้องสวมใส่ที่ เสื้อผ้าที่อบอุ่นกว่าผู้ ขี่จักรยานและควรใช้ อุปกรณ์ใดๆเพ็อบ กิ่งล้อ
- ผู้ขับขี่ ต้องครอบคลุมวัตถุที่แหลมคมหรือส่วนใดๆของจักรยานที่อาจก่อให้เกิดอันตรายกับเด็ก ใน ทั่วทุกมุมของเด็ก
- ที่นั่งเด็กและเบาะนั่งอาจจะร้อนเกินไปหากอยู่ใต้ แสงแดดเป็นเวลานาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ร้อนเกินไปก่อนใช้ งานที่ นั่งเด็ก
- ตรวจสอบกฎหมายและข้อ บังคับที่ อาจมีผลบังคับใช้ ในประเทศของคุณ ที่เกี่ยวข้อง กับการใช้ ที่นั่งเด็กบนจักรยาน
- โซ่ ที่นั่งเด็กสำหรับเด็กที่สามารถนั่ง ด้วยตัวเองเป็นเวลานานโดยไม่ต้องมีคนช่วย
- เมื่อไม่มี โซ่ ที่นั่งเด็กสำหรับจักรยานโปรดยึดหัวเข็มขัดนิรภัยเพื่อความปลอดภัยเพ็อบ กิ่งล้อสายรัดจากการ ห้อยและการสัมผัสกับจักรยานซึ่งอาจเป็นอันตรายต่อกับ นักรยาน
- หากการเสียวโค งเกิน 45 องศา แนะนำให้ เปลี่ยนชนิดของแฮนด์

คำเตือน: ยางล้อ ยางโค งจะถูกจำกัด เมื่อใช้ ที่นั่งเด็ก านหนา ำ โปรดตรวจสอบก่อนการเดินทาง

คำเตือน: ควรใช้ อุปกรณ์ เพื่อความปลอดภัยอยู่เสมอ

คำเตือน: อย่าวางกระเป๋าเพิ่มเติมไว้ บนที่ นั่งเด็กเพราะที่ นั่งเด็กรับน้ำหนักไม่เกิน 15 กิโลกรัม (33 ปอนด์)เท่านั้น หากคุณพกสัมภาระเพิ่มเติมเราขอแนะนำให้ วางไว้ ที่ านหลังของจักรยาน

คำเตือน: สำคัญอย่างยิ่งคือ ต้องตรวจสอบให้ แน่ใจว่าสกรูของชุดยึด (E4) ถูกขันให้ ยึดกับแผ่นเหล็ก (E) อย่างแน่นหนาและถูกต้อง

คำเตือน: ถอดเบาะที่ นั่งออกหากบรรทุกจักรยานโดยรถยนต์ (านนกรถยนต์) แรงดันอากาศอาจทำให้ ที่นั่งเด็กเสียหายหรือจุดสกรูและน็อต ต่างๆคลายตัวซึ่งอาจนำไปสู่อุบัติเหตุได้

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- คำเตือน:** อย่าดัดแปลงเบาะนั่ง
- คำเตือน:** การใช้ที่นั่งเด็กโดยมีเด็กโดยสารไปกับจักรยาน อาจทำให้ความสมดุล การเข้าโค้งและการเบรคของจักรยานเปลี่ยนไป
- คำเตือน:** ห้ามจอดจักรยานทิ้งไว้โดยมีเด็กนั่งอยู่บนที่นั่งเด็กโดยไม่มีผู้ดูแล
- คำเตือน:** ห้ามใช้ที่นั่งเด็กหากส่วนใดส่วนหนึ่งเสียหายหรือชำรุด ตรวจสอบส่วนประกอบทั้งหมดอย่างสม่ำเสมอและเปลี่ยนชิ้นส่วนเมื่อจำเป็น การดูแลรักษาที่นั่งเด็กจะกล่าวในบทถัดไป
- คำเตือน:** ที่นั่งด้านหน้าจะทำให้รถจักรยานขับเคลื่อนได้ยากขึ้น

การบำรุงรักษา

- เพื่อให้อุ่นใจ เบาะนั่งสำหรับเด็กบนรถจักรยานอยู่ในสภาพดีและเพ็อบ กิ่งล้ออุบัติเหตุ เราขอแนะนำให้ ดำเนินการต่อไปนี้ :
- ตรวจสอบระบบการติดตั้งของเบาะนั่งกับจักรยานอย่างสม่ำเสมอเพื่อให้อุ่นใจว่าการติดตั้ง อยู่ในสภาพสมบูรณ์
 - ตรวจสอบส่วนประกอบทั้งหมดเพื่อดูว่าส่วนประกอบเหล่านั้น ท้าปกติหรือไม่. อย่าใช้เบาะนั่งหากมีส่วนประกอบใดชำรุดเสียหาย. ดึงเปลี่ยนส่วนประกอบที่ชำรุดเสียหาย. หากต้องการเปลี่ยนส่วนประกอบดังกล่าว คุณต้องไปที่ร้านตัวแทนจำหน่าย BOBIKE ที่ ได้ รับอนุญาตในพื้นที่ เพ็อบ กิ่งล้อที่ ถูกต้องมาเปลี่ยนใหม่. ซึ่งสามารถดูได้จากเว็บไซต์ : www.bobike.com
 - หากคุณประสบอุบัติเหตุจากรถจักรยานและเบาะนั่งนิรภัย เราขอแนะนำให้ คุณเปลี่ยนเบาะนั่งใหม่.
 - แม้ว่าเบาะนั่งจะไม่มี ความเสียหายที่มองเห็นได้ก็ตาม.
 - ทำความสะอาดเบาะนั่ง ด้วยสบู่ และน้ำ (อย่าใช้ สารขัดถูที่มีฤทธิ์ กัดกร่อน หรือเป็นพิษ). ปล่อยให้แห้ง ที่ อุณหภูมิห้อง.

การรับประกัน

รับประกัน 2 ปี: สำหรับส่วนประกอบทางกลไกทั้งหมดที่มีความบกพร่องจากผู้ผลิตเท่านั้น. ลงทะเบียนเบาะนั่งของคุณได้ที่ www.bobike.com

+ การรับประกันเพิ่ม 1 ปี: ลงทะเบียนเบาะนั่งของคุณได้ที่ www.bobike.com และรับการรับประกันเพิ่มอีกหนึ่งปี.

ข้อสำคัญ: คุณต้องลงทะเบียนภายใน 2 เดือนนับจากวันที่สั่งซื้อเพื่อรับการรับประกันอีกหนึ่งปีเพิ่มเติมของ Bobike.

การเรียกร้องการรับประกัน

คุณต้องไม่มีเสร็จรับเงินต้นฉบับเพื่อรับบริการด้านการรับประกัน. รายการที่ส่งคืนโดยไม่มีใบเสร็จรับเงินจะถือว่า การรับประกันเริ่มต้นขึ้นในวันที่ผลิต. การรับประกันทั้งหมดจะเป็นโมฆะ หากผลิตภัณฑ์ชำรุดเสียหายเนื่องจากผู้ใช้ ทำกระแทก ใช้ งานในทางที่ผิด มีการดัดแปลงระบบ หรือใช้ ในรูปแบบที่ไม่ได้ ระบุไว้ ในคู่มือการใช้งาน. เพื่อให้มั่นใจว่าคุณมีข้อมูลจำเป็นทั้งหมดที่ใช้ ในการการรับประกัน คุณจะต้องเก็บรักษาข้อมูลที่อยู่ใน Batch Serial Number (I). เพื่อให้มั่นใจว่าคุณมีข้อมูลจำเป็นทั้งหมดที่ใช้ ในการการรับประกัน คุณจะต้องเก็บรักษาข้อมูลที่อยู่ใน หมายเลขประจำอุปกรณ์ (F). และคุณยังสามารถบันทึกข้อมูลไว้ที่นี้.

O.F. _____ วันที่ _____.

* อาจมีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลเฉพาะและการออกแบบได้ โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า. โปรดติดต่อ Bobike หากมีข้อสงสัย.

bobike®
GO® MINI



TR.

BİSİKLET İÇİN ÖNE MONTE ÇOCUK KOLTUĞU - ALIN BORUSUNA MONTE SİSTEMİ

Bobike, çocuk güvenliği ve rahatınız için, farklı yetişkin bisikletlerine uygun mükemmel çocuk taşıma çözümleri geliştirmiştir.

Tüm ergonomik çocuk koltuklarımızın üretiminde güvenlik ve rahatlığa öncelik verilmiştir.

Bu kılavuzda, çocuk bisiklet koltuğunun bisikletin çerçeve alın borusuna takılması hakkında bilgiler bulacaksınız.

Çocuk bisiklet koltuğunun emniyetli ve doğru bir şekilde kurulması için bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.

TEKNİK ÖZELLİKLER

- Bisiklet için çocuk koltuğu arka amortisöre sahip bisikletlere monte edilmemelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuğu düşük gidonlara sahip yarış bisikletlerine monte edilmemelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuğu Moped ve Scooter gibi motorlu araçlara monte edilmemelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuğu üçgen, kare yapılı veya karbon fiber gövdeli bisikletlere monte edilmemelidir.
- Çocuk koltuğu, standart Ø32 mm gidon borularına ve Ø1-1/8" çapında gidon borusu olan dağ bisikletlerine takılabilir.
- Bisiklet için çocuk koltuğu tekerlek çapları 26", 28" ve 29" olan bisikletlere monte edilebilir.
- Bu çocuk bisiklet koltuğu, sadece en fazla 15 kg ağırlığındaki çocukları (ve ağırlık belirleyici değişken olmak üzer 9 aylıktan 3 yaşına kadar olan çocukları) taşımak için uygundur.
- Bisiklet sürücüsünün ve taşınan çocuğun toplam ağırlığı, bisiklet için izin verilen maksimum yükü aşmamalıdır. Maksimum yük hakkındaki bilgiler bisikletin kullanım kılavuzunda bulunabilir. Bu konuda ayrıca üreticisiyle iletişim kurabilirsiniz.
- Koltuk sadece bu tür ek yüklerin takılmasına uygun bir bisiklete monte edilebilir.
- Bebek koltuğunun pozisyonu, bisiklet sürücüsü hareket halindeyken ayakları bebek koltuğuna temas etmeyecek şekilde ayarlanmalıdır.
- Çocuğun optimum konforu ve emniyeti için koltuğun ve bileşen parçalarının doğru bir şekilde ayarlanması çok önemlidir. Koltuğun ileriye doğru eğimli olmaması da önemlidir böylece çocuk koltuğun dışına doğru kayma eğiliminde olmaz. Sırtlığın hafif bir şekilde arkaya doğru eğimli olması da önemlidir.
- Bebek koltuğu takılı haldeyken bisikletin tüm parçalarının doğru çalıştığını kontrol edin.
- **Bisikletin talimatlarını kontrol ettikten sonra çocuk bisiklet koltuğunun bisikletinize takılması konusunda herhangi bir şüpheniz olursa lütfen daha detaylı bilgi edinmek için bisiklet satıcınızla iletişim kurun.**

ÜRÜN DİZİNİ

A. Ana koltuk | **A1.** Çelik bağlantı çubuğu uçları | **B.** Emniyet Kemerini | **B1.** Emniyet Kilidi | **B2.** Kemer ayarlayıcı | **B3.** Merkez kemer ayarlayıcı | **B4.** Emniyet tokası mandalları | **B5.** Emniyet tokası vidası | **B6.** Kemer ayarı için delik | **D.** Ayak dayama yeri | **D1.** Ayak dayama yeri kayışı | **D2.** Ayak dayama yeri ayar düğmesi | **D3.** Ayak dayama yeri kayışı bağlantı pimi | **E.** Montaj bloğu | **E1.** Anahtar | **E2.** 2 x Pul | **E3.** Yarık halka | **E4.** 2 x M6x65 civata | **E5.** Montaj bloğu gövdesi | **E5.1.** A1 çubuklarının gireceği delikler | **E6.** Dağ Bisikleti için KİT B - 1-1/8" | **E6.1.** KİT B ön aralayıcı | **E6.2.** KİT B arka bağlantı parçası | **E6.3.** KİT B için 2 x somun | **E7.** KİT A - Ø 22-32 mm gidonlar için standart | **E7.1.** KİT A ön aralayıcı | **E7.2.** KİT A arka bağlantı parçası | **E7.3.** KİT A çelik bağlantı plakası | **F.** Parti seri numarası

MONTAJ TALİMATLARI

1. Bisikletin gidon borusunda montaj bloğunun (E) takılması için yeterli yer olduğunu kontrol edin. Aksi takdirde, gidon borusunun ayarlanarak bloğun (E) takılabileceği bir yüksekliğe getirildiğinden ve gidonun altında çocuğun ayakları için yeterli boşluk olduğundan emin olun. Emin olamıyorsanız, bisiklet satıcınıza ya da üreticiye danışın.

2. Tüm parçaları torbadan çıkarın (6 parça).

3. Montaj bloğunu (E), çelik çubuktan (A1) çıkarmak için emniyet kelepçesini kesin. Ardından montaj bloğunu (E) aşağı doğru çekerek bloğu (E) bulunduğu yerden çıkarın.

4. Montaj bloğu (E) üzerindeki 2 civatayı (E4) ve pulu (E2) sökün. Bunun için anahtar (E1) kullanın.

5. A ya da B kitini seçin. Bisikletinizin Standart Kit (Seçenek A) takılmasına uygun olup olmadığını, şayet dağ bisikleti ise Özel Kit (Seçenek B) takılmasının gerekli olup olmadığını dikkate alın.

Seçenek A/E7: Ø22-32 mm gidon borusu için standart kit ile montaj

A1. İlk önce blok gövdesinin (E5) doğru konumda olduğundan emin olun - "TOP" sözcüğü yukarıda olmalıdır. Ardından KİT A ön aralayıcının (E7.1) resimde gösterildiği gibi Montaj bloğu gövdesine doğru şekilde uygulandığından emin olun. Sonra parçayı gidon borusu üzerinde, yerinde deneyin.

A2. Ardından arka parçayı (E7.2 + E7.3) yerinde deneyerek bloğun gidon borusunu tamamen çevrelediğini kontrol edin. Sonra da 2 civatayı (E4) ve pulu (E2) montaj bloğundaki (E) deliklere sokun.

A3. Ve son olarak anahtar (E1) kullanarak civataları sıkın. Montaj bloğunun (E) sıkıca takıldığından ve hareket etmediğinden emin olun - çocuğun emniyeti için sıkılaştırmanın doğru şekilde yapılması son derece önemlidir.

Seçenek B/E6: Dağ bisikleti gidon borusuna 1-1/8" kit montajı

B1. İlk olarak, eğer gerekliyse gidonu çıkararak bloğu takmak için gereken yeri kazanın - gidon borusunda bulunan orijinal aralayıcıları çıkarın.

Ardından bloğu (E7.1 + E7.2 + E7.3) sökmek için metal bloğa fabrikada takılmış olan civataları gevşetin. Civataların çıkarılması gerekli değildir.

B2. Kit (E6.1 + E6.2) takılmadan önce iki parçanın resimde gösterildiği gibi hizalanmış olduğundan ve olukların birbirine denk geldiğinden emin olun.

B3. KİT B ön aralayıcıyı (E6.1) blok gövdesine (E5) doğru şekilde yerleştirin. Civataların takılabilmesi için olukların alt tarafta olması gerekmektedir.

Montaj bloğu gövdesinin (E5) doğru konumda olduğundan emin olun - "TOP" sözcüğü yukarıda olmalıdır. Ardından resimde gösterildiği gibi kiti gidon borusuna yerleştirin.

B4. Montaj bloğunu (E5) gösterildiği gibi konumlandırın ve KİT B arka parçayı (E6.2) oluklara geçirin. Bu parçanın oluklarının alt tarafta olduğundan, küçük parçayla ve bloğa (E5) sokulmuş olan civatalarla hizalanmış olduğundan emin olun.

B5. Blok (E6) ve Kit (E6) konumlandırıldıktan sonra sıkıştırma işlemi yapılmalıdır. Bunu yapmak için somunları (E6.3), Kitin büyük parçasının (E6.2) arka deliklerine yerleştirin. Bu somunlar kendinden dişlidir o nedenle doğru takılmaları gerekir - mavi halka dışarıya bakmalıdır.

B6. Ve son olarak anahtar (E1) kullanarak civataları sıkın. Montaj bloğunun (E) sıkıca takıldığından ve hareket etmediğinden emin olun - çocuğun emniyeti için sıkılaştırmanın doğru şekilde yapılması son derece önemlidir.

6. Seçenek A ya da seçenek B'nin takılma işlemi tamamlandıktan sonra montaj bloğunun (E) sağlam olduğundan, gidon ve tekerlekle doğru şekilde hizalandığından emin olun. Montaj bloğu (E), gidon borusunun izin verdiği ölçüde aşağıya takılmalıdır.

7. Çocuk koltuğunu yerine takmak için koltuğun iki çelik çubuğunun (A1) uçlarını montaj bloğunun (E5) uygun deliklerine sokun. İşlem tamamlandığında belli belirsiz bir klik sesi duyacak ve çelik çubukların (A1) uçlarının montaj bloğunun (E) altından çıktığını göreceksiniz. Çocuk koltuğunun dik olmasına dikkat edin.

8. Çocuk koltuğunu (A) montaj bloğuna (E) takma işleminden sonra çelik çubukların (A1) ucundaki deliklere yarık halkaları (E3) takarak bu aşamayı tamamlayın. Çocuğun emniyeti için bu adım son derece önemlidir.

9. Ardından bisiklete binerek, takılmış olan çocuk koltuğunun gidonu çevirmeyi ve fren yapmayı hiçbir şekilde etkilemediğinden emin olun. Ayrıca, koltuk ile gidon arasında çocuk için yeterli boşluk olduğuna da kontrol edin.

10. Çocuğu koltuğa oturtmak için önce kemeri açın. Emniyet tokasının yanlarındaki salmalara (B4) basarak başlayın ve tokayı (B1) yukarı doğru çekin ki yuvadan (B5) çıksın. Çocuğu koltuğa yerleştirin. Güvenlik tokasını (B1) tekrar yuvasına (B5) yerleştirin. Toka yuvasının (B5) doğru konumlandırıldığından ve çocuğun canını yakmadığından emin olun. Daha sonra, çocuğun kesin olarak güvende olmasını sağlamak için kemeri çocuğun

büyüklüğüne göre ayarlayın. Önce kemerin yüksekliğini ayarlayın. Bunu yapmak için, (B2) ve (B3) kemer ayarlayıcılarını ayarlayarak kayışları çocuğun ölçüsüne uygun olarak çekin. Çocuk büyüdükçe, kemer ayarı için uygun delikler (B6) üzerinde kemerin yüksekliğini ayarlayabilirsiniz. Yolculuğa başlamadan önce daima çocuğun güvende olduğuna ve kemerin tam oturduğuna ama çocuğun canını yakacak kadar sıkı olmadığına emin olun. Kemer ayarlandıktan sonra çocuğun kaskının takılmasını öneririz. **Not:** Her zaman bağlama sistemini kullanın.

11. Ayak dayama yeri kayışını çıkarmak bunu hafifçe kaldırarak ayak dayama yeri piminden (D3) kurtarın ve yukarı doğru kaydırarak ayak dayama yeri yuvasından (D) ayırın. Çocuğun ayaklarını yerleştirin. Kayışı (D1) takmak için, dar yerini ayak dayama yeri yuvasına yerleştirin. Ardından kayışı aşağı doğru çekerek uygun deliği ayak dayama yeri pimine (D3) takın. Bu işlemler tamamlandığında ayak dayama yeri kayışı (D1) emniyetli şekilde pime (D3) takılmış olacaktır.

12. Ardından, ayak dayama yerinin yüksekliğini çocuğun ölçülerine göre ayarlayın. Bunu yapmak için ayak dayama yeri ayar düğmesine (D2) basın ve ayak dayama yerini (D) uygun olan yönde, yukarı ya da aşağı doğru kaydırın. Ayak dayama yerini (D) istenen konumda sabitlemek için düğmeyi serbest bırakın. İşlem tamamlandığında belli belirsiz bir klik sesi duyacaksınız ve düğme (D2) normal konumuna geri gelecek. **Not:** Seçilen konum çocuğun dizlerinin bükülmesine yol açmamalı, bilakis dizlerini hafifçe düzleştirerek daha rahat bir oturma pozisyonu sağlamalıdır.

13. Verilen tüm talimatlara uyduğunuzdan ve bu talimatları yerine getirdiğinizden emin olun. Öyleyse, bebek koltuğu kullanıma hazırdır. **Bir sonraki bölümde bulunan, bebek koltuğunuzun kullanımıyla ilgili emniyet talimatlarını OKUMANIZ ZORUNLUDUR.**

14. ÖN ÇOCUK KOLTUĞUNUZU ÇIKARTMA YÖNTEMİ

Çocuk koltuğunu çıkarmak istediğinizde yarı halkayı (E3) çıkarın ve montaj bloğundan (E) ayırmak için koltuğu yukarı ve arkaya doğru çekin.



KULLANIM TALİMATLARI

- Bisiklet sürücüsü en az 16 yaşında olmalıdır. Bu konu ile ilgili yasaları ve ulusal yönetmelikleri kontrol ediniz.
 - Çocuğun boyunun ve kilosunun koltuğun maksimum kapasitesini aşmadığından emin olun ve bu durumu düzenli olarak kontrol edin. Çocuk koltuğunu kullanmadan önce çocuğun ağırlığını kontrol edin. Çocuk bisiklet koltuğu hiçbir durumda izin verilen ağırlığı aşan bir çocuğu taşımak için kullanılmamalıdır.
 - Bu bebek koltuğunda 9 aydan daha küçük bir çocuğu taşımayın. Çocuğun koltukta taşınabilmesi için bir bisiklet kaskı takarken başı dik olarak oturabilmesi gerekmektedir. Çocuğun büyümesi ile ilgili sorular olması halinde bir doktora danışılmalıdır.
 - Çocuğu, bütün emniyet kemerleri ve kayışların sağlam şekilde takılı fakat çocuğu rahatsız edecek kadar sıkı olmamasına dikkat ederek bebek koltuğuna bağlayın. Lütfen bağlayıcıların emniyetini sık sık kontrol edin.
 - Bebek koltuğu, emniyet kemeri ayarlanmadan asla kullanılmamalıdır.
 - Koltuğa oturtulan çocuğun güvenliğini sağlamak için lütfen tüm güvenlik sistemini ve kayışları her zaman kullanın.
 - Çocuğun vücudunun kıyafetlerini, ayakkabı bağcıklarının, bebek koltuğu kemerlerinin, vs., bisikletin hareketli parçaları ile temas etmesine izin vermeyin, çünkü bu durum çocuğa zarar verebilir ve kazalara neden olabilir.
 - Çocuğun ayaklarını veya ellerini tekerlek telleri arasına sokmasını önlemek için tekerlek koruyucu kullanılması önerilir. Selenin altında koruyucu kullanılması veya iç yayları olan bir selenin kullanılması zorunludur. Çocuğun frenleri engelleyemediğinden emin olun; böylece kazalar önenebilir. Bu ayarlamalar çocuğun gelişmesine göre tekrar gözden geçirilmelidir.
 - Çocuğu hava şartlarına uygun giydirin ve uygun bir kask kullanın.
 - Koltuklardaki çocuklar, bisikletin sürücüsünden daha kalın bir şekilde giydirilmelidir ve yağmurdan korunmalıdır.
 - Çocuğun ulaşabileceği mesafedeki tüm keskin ve sivri bisiklet parçalarını güvenceye almalısınız.
 - Koltuk ve minder güneş altında uzun süre kaldığında ısınabilir. Çocuğu koltuğa oturtmadan önce çok sıcak olmadığından emin olun.
 - Ülkenizde, çocukların bisikletlere takılı koltuklarda taşınması ile ilgili yürürlükte olan kanun ve diğer mevzuatı kontrol edin.
 - Uzun bir süre boyunca veya en azından istenilen bisiklet yolculuğu süresi boyunca, yalnızca yardımsız bir şekilde oturabilecek çocukları taşıyın.
 - Bebek koltuğu kullanılmadığı zaman, kayışların sarkmasını ve bisikletin tekerlekler, frenler, vs. gibi hareketli parçaları ile temas etmesini önlemek için emniyet kemerinin bel tokasını takın, aksi takdirde bisiklet sürücüsü tehlikeyle karşılaşabilir.
 - Her bir yanın dönüş açısı 45°'den az olacak şekilde düşürüldüğünde, gidon türünü değiştirin.
- UYARI:** İlave emniyet cihazları daima sabitlenmelidir.
- UYARI:** Koltuk üzerine ilave bir bagaj koymayın, çünkü ağırlık 15 kilogramı (33 lb) geçemez. İlave bagaj taşırsanız bisikletin taşıma kapasitesinin aşılmaması gerekir ve bagajın bisikletin arkasına yerleştirilmesini öneririz.

UYARI: Ön çocuk koltuğu kullanıldığında dönüş dairesi kısıtlanacaktır. Ayarınızı sonlandırmadan önce bunu aklınızda bulundurun.

UYARI: Kurulumun son aşamasında metal desteğin (E) tamamen sağlam ve sıkıştırılmış olduğundan emin olmanız için montaj bloğu (E4) vidalarının elle sıkılması son derece önemlidir.

UYARI: Bisiklet araba ile taşınırken (arabanın dışında), koltuğun çıkarılması gerekir. Hava türbülansı koltuğa zarar verebilir ya da bisikletle olan bağlantılarını gevşetebilir ve bu durum da bir kazaya neden olabilir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI: Koltukta modifikasyon yapmayın.

UYARI: Koltukta çocuk otururken özellikle denge, manevra ve fren yönünden bisikletin hareketlerinde farklılıklar olabilir.

UYARI: Bisikleti çocuk koltukta tek başınayken park etmeyin.

UYARI: Herhangi bir parçası kırık veya hasarlı ise koltuğu kullanmayın. Bütün bileşenleri düzenli olarak kontrol edin ve gerekli olduğunda değiştirin. Konuyla ilgili bakım bölümünü kontrol edin.

UYARI: Ön koltuklar bisikletin manevra kabiliyetini azaltır.

BAKIM

Bebek koltuğunun iyi çalışır durumda kalması ve kazaların önlenmesi için aşağıdaki hususları tavsiye ediyoruz:

- Mükemmel durumda olduğundan emin olmak için koltuğun bisiklete montaj sistemini düzenli olarak kontrol edin.
- Düzgün şekilde çalıştıklarından emin olmak için tüm parçaları kontrol edin. Parçalardan herhangi biri hasar görmüşse koltuğu kullanmayın. Hasar görmüş parçalar değiştirilmelidir. Bunları değiştirmek için bisiklet mağazasına gitmelisiniz. Değişim için doğru parçaları edinebilmek için gittiğiniz mağaza aynı zamanda yetkili bir Bobike satıcısı olmalıdır. Bu mağazaları aşağıdaki internet sitesinden bulabilirsiniz: www.bobike.com
- Bisikletle kaza geçirdiyse ve bebek koltuğunda görünen bir hasar olmasa bile bebek koltuğunu yenisiyle değiştirmenizi öneririz.
- Koltuğu sabun ve su ile temizleyin (aşındırıcı, çürütücü veya toksik ürünler kullanmayın).

GARANTİ

2-YIL GARANTİ: Sadece üretici kusurlarına karşı tüm mekanik parçaları içerir. Koltuğunuzu www.bobike.com adresinde kaydedin.

+ 1 YIL EKSTRA GARANTİ: Koltuğunuzu www.bobike.com adresinden kaydedin ve bir yıl ekstra garanti elde edin.

Önemli: Bobike'un Ekstra Garantisini alabilmek için koltuğun kaydını satış tarihinden sonraki 2 ay içinde yapmanız zorunludur.

GARANTİ TALEPLERİ

Garanti hizmeti elde etmek için orijinal satış makbuzuna sahip olmanız gerekir. Satış makbuzu olmadan iade edilen ürünler için garanti süresinin üretim tarihinden itibaren başladığı farz edilecektir. Eğer ürün, kullanıcının çarpmasından, kötü kullanımından, sistem değişikliğinden veya bu kullanım kılavuzunda tarif edilenin dışında bir şekilde kullanılmasından dolayı hasar gördüyse, tüm garantiler geçersiz olacaktır.

Garanti kapsamını aktif hale getirmek için bütün gerekli bilgileri aldığınıza emin olmak için, parti seri numarasında (F) bilgileri saklamanız gerekmektedir. Ayrıca bilgileri buraya da kaydedebilirsiniz.

O.F. _____ Tarih _____.

* Teknik özellikler ve tasarım önceden bildirilmeden değişiklik görebilir. Herhangi bir soru için bizimle irtibata geçmekten çekinmeyin.

bobike®
GO® MINI



UK.

ПЕРЕДНЕ ДИТЯЧЕ ВЕЛОКРІСЛО - КРІПЛЕННЯ НА РУЛЬОВИЙ СТАКАН

Заради безпеки дитини та вашого душевного спокою компанія Bobike розробила ідеальне рішення для перевезення дітей, яке підходить до широкого ряду велосипедів для дорослих.

Головна задача наших ергономічних дитячих крісел – забезпечення безпеки та комфорту. У цьому керівництві міститься інформація про те, як прикріпити дитяче крісло до головної труби вашого велосипеда.

Уважно прочитайте це керівництво для безпечного та правильного встановлення дитячого крісла.

ТЕХНІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ

- Це дитяче крісло не можна встановлювати на велосипеди із задніми амортизаторами.
- Це дитяче крісло не можна встановлювати на гоночні велосипеди, обладнані кермом зігнутої вперед-вниз-назад форми.
- Це дитяче крісло не можна встановлювати на моторизовані транспортні засоби, такі як мопеди та моторолери.
- Це дитяче крісло не можна встановлювати на велосипеди з трикутними, квадратними та карбоновими рамами.
- Дитяче крісло можна кріпити до стандартних кермових колонок Ø32 мм і на велосипеди МТВ з кермовими колонками Ø1-1/8".
- Дитяче крісло призначене для використання на велосипедах з колесами діаметром 26", 28" та 29".
- Це дитяче крісло підходить для перевезення дітей вагою не більше 15 кг (та дітей рекомендованого віку від 9 місяців до 3 років з різною вагою, що має вирішальне значення).
- Загальна вага велосипедиста та дитини, яку перевозять на велосипеді, не має перевищувати максимальне допустиме навантаження на велосипед. Інформація про максимальне навантаження міститься в інструкції з експлуатації велосипеда. З цим питанням ви також можете зв'язатися із виробником.
- Це крісло можна встановити лише на такий велосипед, конструкція якого дозволяє прикріплювати подібні додаткові пристрої.
- Дитяче крісло слід встановити у таке положення, щоб водій не торкався його ногами під час руху.
- Для оптимального комфорту та безпеки дитини дуже важливо правильно встановити крісло та відрегулювати його компоненти. Також важливо, щоб сидіння крісла не нахилилося вперед, аби дитина не сповзала з нього. Спинка крісла має бути злегка відхилена назад.
- Після встановлення крісла перевірте, чи правильно функціонують всі вузли та частини велосипеда.
- **Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації велосипеда; у разі виникнення питань щодо встановлення на своєму велосипеді дитячого велосипедного крісла зверніться до постачальника велосипеда.**

ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ

A. Основне крісло | **A1.** Кінці сталевих кріпильних стержнів | **B.** Пряжка безпеки | **B1.** Замок безпеки | **B2.** Регулятор паска | **B3.** Центральний регулятор паска | **B4.** Фіксатори пряжки безпеки | **B5.** Гніздо пряжки безпеки | **B6.** Отвір для регулювання паска | **D.** Підніжка | **D1.** Ремінь підніжки | **D2.** Кнопка регулювання підніжки | **D3.** Фіксатор ременя підніжки | **E.** Кріпильний блок | **E1.** Ключ | **E2.** 2 x шайби | **E3.** Розрізне кільце | **E4.** 2 x болти М6x65 | **E5.** Корпус кріпильного блоку | **E5.1.** Отвори для вставки стержнів А1 | **E6.** Комплект В для велосипеда МТВ - 1-1/8" | **E6.1.** Передня розпірна втулка комплекту В | **E6.2.** Задня кріпильна деталь комплекту В | **E6.3.** 2 x гайки для комплекту В | **E7.** Комплект А – Стандартний для велосипедного керма Ø 22-32 мм | **E7.1.** Передня розпірна втулка комплекту А | **E7.2.** Задня кріпильна деталь комплекту А | **E7.3.** Сталева кріпильна пластина для комплекту А | **F.** Серійний номер

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

1. Спочатку переконайтеся у наявності достатнього місця на кермовій колонці для установки кріпильного блоку (E). Або переконайтеся, що кермова колонка відрегульована до висоти, що дозволяє встановити блок (E) та залишити достатнього місця для ніг дитини під кермом велосипеда. Якщо у вас виникнуть якісь сумніви, проконсультуйтеся з виробником або продавцем велосипедів.

2. Вийміть усі компоненти з пакету (6 частин).

3. Розріжте захисний пристрій, щоб зняти кріпильний блок (E) зі сталевго стержня (A1). Потім потягніть кріпильний блок (E) вниз, щоб зняти його (E).

4. Вилучіть 2 болти (E4) з шайбами (E2) з кріпильного блоку (E). Використовуйте ключ (E1).

5. Оберіть комплект А або В. Перевірте, чи можна встановити на ваш велосипед стандартний комплект (Варіант А), або - в разі велосипеда МТВ - потрібен спеціальний комплект (Варіант В).

Варіант А/Е7: Збірка стандартного комплекту для кермових колонок Ø 22-32 мм

A1. Переконайтеся заздалегідь, що блок (E5) повернуто догори - слово «TOP» має бути зверху. Потім переконайтеся, що передня розпірна втулка комплекту А (E7.1) правильно прилягає до корпусу кріпильного блоку (E5), як показано. Потім приставте зібраний вузол до кермової колонки.

A2. Після цього приставте задню частину (E7.2 + E7.3) так, щоб блок повністю охоплював кермову колонку. Вставте 2 болти (E4) з шайбами (E2) в кріпильний блок (E).

A3. В кінці затягніть болти ключем (E1). Переконайтеся, що кріпильний блок (E) щільно зафіксований і не ворухиться - правильне затягування є надзвичайно важливим для безпеки дитини.

Варіант В/Е6: Установка комплекту 1-1/8" на кермову колонку велосипеда МТВ

B1. Якщо необхідно, попередньо зніміть кермо велосипеда, щоб звільнити місце для установки блоку - зніміть оригінальні розпірні втулки кермової колонки. Потім відпустіть болти, щоб вийняти блок (E7.1 + E7.2 + E7.3), який зазвичай прилягає до металевго блоку. Видаляти болти не потрібно.

B2. Перш ніж встановлювати комплект (E6.1 + E6.2), переконайтеся, що дві частини вирівняно, як показано на малюнку, і що їхні пази збігаються.

B3. Правильно встановіть передню розпірну втулку комплекту В (Е6.1) в корпус (Е5) блоку. Паз повинен знаходитися внизу, в нього входять болти.

Переконайтеся, що корпус кріпильного блоку (Е5) повернуто догори - слово «TOP» має бути зверху. Потім встановіть комплект на кермову колонку, як показано.

B4. Розмістіть кріпильний блок (Е5), як показано, і вставте в задню частину комплекту В (Е6.2). Переконайтеся, що паз цієї частини знаходиться внизу, поєднаний з меншою частиною і з болтами, які вже вставлено в блок (Е5).

B5. Після установки блоку (Е5) і його комплекту (Е6) його необхідно остаточно затягнути. Для цього встановіть гайки (Е6.3) у відповідні задні отвори більшої частини комплекту (Е6.2). Зверніть увагу, що ці гайки є самонарізними, тому необхідно правильно виставити їх - синє коло має бути повернутим догори.

B6. В кінці затягніть болти ключем (Е1). Переконайтеся, що кріпильний блок (Е) щільно зафіксований і не ворухиться - правильне затягування є надзвичайно важливим для безпеки дитини.

6. По завершенні установки варіанту А або варіанту В переконайтеся, що кріпильний блок (Е) надійно закріплено та правильно вирівняно з кермом велосипеду і колесом. Кріпильний блок (Е) слід встановлювати якомога нижче, наскільки дозволяє кермова колонка.

7. Для установки дитячого крісла вставте два кінці сталевих стержнів (А1) дитячого крісла у відповідні отвори (Е5.1) кріпильного блоку (Е5). Пролунає тихе клацання, яке свідчить про те, що операцію завершено, і ви побачите кінці сталевих стержнів (А1), що виступатимуть з нижньої частини кріпильного блоку (Е). Перевірте вертикальність дитячого крісла.

8. Після установки дитячого крісла (А) на кріпильний блок (Е) вставте захисне кільце (Е3) в отвір на кінці сталевих стержнів (А1). Цей крок надзвичайно важливий для забезпечення безпеки дитини.

9. Потім сядьте на велосипед і перевірте, чи не заважають компоненти дитячого крісла кермуванню та гальмуванню. Також перевірте, чи достатньо місця дитині між кріслом і кермом велосипеда.

10. Щоб посадити дитину в крісло, спочатку розстібніть пасок. Для цього натисніть механізми роз'єднання збоку замка безпеки (В4) та потягніть замок (В1) вгору, щоб він вийшов з пазу (В5). Посадіть дитину в крісло. Знову вставте замок безпеки (В1) в паз (В5). Переконайтеся, що паз замка (В5) знаходиться в правильному положенні та не завдає дитині болю. Після цього відрегулюйте пасок відповідно до зросту дитини та переконайтеся, що дитина надійно закріплена. Спочатку відрегулюйте висоту паска. Для цього натягніть ремінь відповідно до зросту дитини, відрегулювавши регулятори паска (В2) та (В3). Можна встановити висоту паска відповідно до зросту дитини, скориставшись вільними отворами для регулювання паска (В6). Перш ніж їхати, завжди перевіряйте, що дитина закріплена і що пасок щільно прилягає до неї, але не тисне, щоб не завдавати дитині болю. Рекомендуємо надягати дитячий шолом після регулювання паска. **Примітка:** Завжди використовуйте систему прив'язних ременів.

11. Щоб зняти ремінь підніжки, трошки підніміть його, щоб витягнути з фіксатора підніжки (D3) та потягніть вгору, щоб роз'єднати його від паза підніжки (D). Поставте ніжку дитини на місце. Щоб зафіксувати ремінь (D1), розмістіть його вузькою частиною у пазі підніжки. Потім потягніть ремінь вниз, щоб застібнути відповідний отвір на штифту підніжки (D3). Після виконання усіх цих дій ремінь підніжки (D1) буде надійно закріплено на фіксаторі (D3).

12. Потім слід виконати регулювання висоти підніжки згідно з розміром дитини. Щоб виконати це, натисніть на кнопку підніжки (D2) та перемістіть підніжку (D) вгору чи вниз, як потрібно. Відпустіть кнопку, щоб зафіксувати підніжку (D) у потрібному положенні. Після завершення цієї операції ви почуєте тихе клацання, а кнопка (D2) перейде у своє нормальне положення. **Примітка:** У вибраному положенні коліно дитини має бути скоріше прямим, ніж зігнутим, що є більш комфортною позицією.

13. Перевірте, чи точно й повністю виконали ви всі наведені тут інструкції. Якщо так, дитяче крісло готово до використання. **ОБОВ'ЯЗКОВО ПРОЧИТАЙТЕ наступний розділ з інструкцій з безпеки при використанні дитячого крісла.**

14. ЗМІННЯ ПЕРЕДНЬОГО ДИТЯЧОГО КРІСЛА

Щоб зняти дитяче сидіння, зніміть кільце (Е3) і потягніть дитяче крісло вгору і назад, щоб відпустити його з монтажного блоку (Е).



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- Велосипедист має бути не молодше 16 років за віком. Перевірте відповідне місцеве законодавство та правила.
- Переконайтеся, що вага та зріст дитини не перевищують максимальні показники для крісла; робіть це через регулярні проміжки часу. Визначте вагу дитини перед використанням дитячого крісла. За жодних обставин не використовуйте дитяче крісло для транспортування дитини, вага якої перевищує допустиме значення.
- Забороняється перевозити в кріслі дітей віком молодше 9 місяців. Дозволяється перевозити дітей, які здатні сидіти прямо та впевнено тримати голову з надягнутим

на неї велосипедним шоломом. У разі сумнівів стосовно розвитку дитини зверніться до лікаря.

- При розміщенні дитини на кріслі слідкуйте за тим, щоб всі паски безпеки та ремені були надійно закріплені, але не затягнуті настільки сильно, щоб спричинити незручність для дитини. Часто перевіряйте безпеку кріплень.
- Перш ніж користуватися дитячим кріслом, обов'язково відрегулюйте пасок безпеки.
- Для безпеки дитини, яка знаходиться в кріслі, завжди використовуйте всю систему прив'язних ременів та відповідні паски.
- Слідкуйте за тим, або жодна частина тіла дитини або її одягу, шнурки, ремені тощо не торкалися частин велосипеда, що рухаються, оскільки це може призвести до травми чи нещасного випадку.
- Рекомендується встановити захисний щиток, щоб ноги або руки дитини не потрапили між спиць. Використання захисного щитка під сидлом або сідла з внутрішньою пружиною є обов'язковим. З метою запобігання нещасних випадків переконайтеся, що дитина не здатна заважати роботі гальмової системи. Враховуйте при регулюванні, що з часом зріст дитини збільшується.
- Вдягайте дитину відповідно до погодних умов та використовуйте відповідний шолом.
- Дитина в кріслі має вдягатися тепліше у порівнянні з велосипедистом. Крім того, одяг має захищати її від дощу.
- Забороняється перевозити на велосипеді гострі предмети, до яких дитина може дотягнутися.
- Сидіння та подушка під час тривалого перебування на сонці можуть сильно нагріватися. Перед тим, як розміщувати в кріслі дитину, переконайтеся, що вони не надто гарячі.
- Ознайомтеся з законодавством та правилами перевезення дітей на велосипеді, що діють у вашій країні.
- Перевозить тільки дітей, здатних самостійно сидіти впродовж тривалого часу – тобто, впродовж запланованої тривалості подорожі.
- Коли дитяче крісло не використовується, застібніть пряжку паска безпеки, щоб він, звисаючи, не потрапив до рухомих частин (колеса, гальма тощо), оскільки це може призвести до виникнення ризиків для велосипедиста.
- Якщо кут повороту руля у кожний бік зменшився до менше ніж 45°, змініть тип керма.

УВАГА! Додаткові захисні пристрої необхідно надійно фіксувати.

УВАГА! Не кладіть додатковий багаж на сидіння, оскільки вага не може перевищувати 15 кг (33 фунти). Якщо ви везете додатковий багаж, не перевищуйте максимальну вантажопідйомність велосипеда; ми рекомендуємо покласти багаж позаду.

УВАГА! При використанні переднього дитячого крісла радіус повороту буде меншим. Враховуйте це перед тим, як рушити в дорогу.

УВАГА! Після встановлення обов'язково перевірте затяжку гвинтів блок кріплення (E4) та переконайтеся, що металева опора (E) надійно зафіксована.

УВАГА! При транспортуванні велосипеда автомобілем (ззовні) завжди знімайте крісло. Спротив потоку повітря може пошкодити крісло або послабити його кріплення до велосипеда, що може стати причиною нещасного випадку.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

УВАГА! Забороняється модифікувати дитяче крісло.

УВАГА! Велосипед з дитиною в кріслі поводить себе по-іншому, особливо з точки зору рівноваги, кермування та гальмування.

УВАГА! Ніколи не залишайте велосипед припаркованим з дитиною без нагляду.

УВАГА! Якщо будь-яка деталь крісла зламана або пошкоджена, таке крісло використовувати не можна. Регулярно перевіряйте всі деталі крісла та, у разі необхідності, замініте їх. Ознайомтеся із розділом стосовно технічного обслуговування.

УВАГА! Передні сидіння зменшують маневреність велосипеда.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб дитяче крісло довше залишалось в хорошому робочому стані та заради запобігання нещасним випадкам виконуйте наступні дії:

- Регулярно перевіряйте систему кріплення крісла на велосипеді та слідкуйте за тим, аби вона знаходилася в ідеальному стані.
- Перевіряйте роботу всіх компонентів. Не користуйтеся кріслом з пошкодженими компонентами. Пошкоджені компоненти підлягають заміні. За запасними частинами для заміни слід звертатися продавців велосипедів, які також є авторизованими дилерами BOBIKE: вони запропонують вам придатні для заміни компоненти. Крім того, ви можете знайти їх на сайті: www.bobike.com.
- Якщо ви потрапили до аварії на велосипеді зі встановленим на ньому дитячим кріслом, рекомендуємо придбати нове крісло. Старе може мати ззовні непомітні пошкодження.
- Для чищення крісла користуйтеся водою з милом (не використовуйте абразивні, корозійні та токсичні вироби).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

2-РІЧНА ГАРАНТІЯ: покриває лише механічні компоненти, гарантуючи відсутність дефектів виробництва. Зареєструйте крісло на сайті www.bobike.com.

ГАРАНТІЮ ПОДОВЖЕНО НА 1 ДОДАТКОВИЙ РІК: Зареєструйте своє крісло на сайті www.bobike.com та отримайте додатковий рік гарантії.

Важлива інформація: щоб отримати додатковий рік гарантії від Vobike, ви маєте зареєструвати своє крісло протягом 2 місяців з дати придбання.

ПРЕТЕНЗІЇ ЗА ГАРАНТІЄЮ

Гарантійне обслуговування забезпечується лише при наявності оригіналу чеку про придбання. Стосовно виробів без чеку датою початку гарантійного терміну вважається дата виготовлення. Гарантійні зобов'язання не діють, якщо виріб пошкоджений в результаті аварії, неправильного користування, модифікації конструкції або використання не за призначенням.

Щоб переконатися, що ви маєте всю необхідну інформацію для активування гарантії, зберігайте інформацію, зазначену у вашому серійному номері (F). Ви також можете внести свої дані тут.

O.F. _____ Дата _____.

*Специфікації та конструкція можуть змінюватися без попередження.

З питаннями слід звертатися до компанії Vobike.



前置座椅 - 车头管安装系统

为了孩子的安全,为了您的安心, Bobike开发了适合各式成人自行车搭载儿童的完美解决方案。

我们的儿童座椅符合人体工程学,以安全和舒适为首要目的。

本手册详细介绍了如何将儿童座椅安装到车架头管上。

请仔细阅读本手册,以安全、正确的方式安装此自行车儿童座椅。

技术特点

- 此座椅不许安装在配置了后减震器的自行车上。
- 此儿童自行车座椅不许安装在配置了手把下弯的比赛型自行车上。
- 此儿童自行车座椅不许安装在机动车如轻便摩托车和速克达上。
- 此儿童自行车座椅不许安装在三角形、方形或碳纤维车架的自行车上。
- 此儿童座椅可适配标准 $\varnothing 32$ mm 转向柱管和装有 $\varnothing 1-1/8$ " 转向柱管的山地自行车。
- 此儿童座椅可装配于轮毂直径为26" 28"和29"的自行车上。
- 此儿童座椅仅供承载体重不超过15公斤的儿童(建议年龄为9个月到3岁,但以体重为准)。
- 骑车者和所载儿童的总重量不得超过自行车所允许的最大负载。有关最大负载的信息,请参阅自行车使用说明书。此外,您还可联系制造商,咨询此问题。
- 此座椅仅可安装在适合附加此类额外负载的自行车上。
- 必须对儿童座椅的安装位置进行调整,使骑车者的脚在骑车时不会碰触到座椅的任何部位。
- 正确地调整座椅和其组件,以确保儿童的最佳舒适和安全,这是非常重要的。同样重要的是,该座椅不应向前倾斜,以防止儿童滑出座椅。同时靠背必须向后略为倾斜。
- 检查安装儿童座椅后所有自行车的部件是否运作良好。
- 查看自行车说明书,如果您对安装自行车儿童座椅到自行车上有任何疑问,请联系自行车供应商,获取更多信息。

产品目录

A. 儿童座椅 | A1. 钢质固定杆端 | B. 安全带 | B1. 安全锁 | B2. 安全带调节器 | B3. 中央安全带调整扣 | B4. 安全锁扣松开器 | B5. 安全锁扣插口 | B6. 安全带调整槽 | D. 搁脚板 | D1. 搁脚板系带 | D2. 脚蹬调节钮 | D3. 脚蹬束紧带固定栓 | E. 固定架 | E1. 螺刀 | E2. 2 x 垫圈 | E3. 开口环 | E4. 2 x M6x65 螺栓 | E5. 固定架架体 | E5.1. 用来插 A1 杆的孔洞 | E6. 用于山地自行车的套件 B - 1-1/8" | E6.1. 套件 B 的前垫片 | E6.2. 套件 B 的后固定件 | E6.3. 2 x 用于套件 B 的螺母 | E7. 套件 - 用于 $\varnothing 22-32$ mm 车把的标准件 | E7.1. 套件 A 的前垫片 | E7.2. 套件 A 的后固定件 | E7.3. 套件 A 的钢质固定板 | F. 批生产编号

组装指示

1. 最开始要确保自行车的转向柱管上有足够的空间可安装固定架(E)。如果没有足够空间,要确保调整转向柱管使其能够装下固定架(E)以在车把下为孩子的双腿提供足够的空间。如有疑问,请咨询自行车零售商或制造商。
2. 从袋子中取出所有部件(6个零件)。
3. 切割安全设备好从钢棒(A1)上取下固定架(E)。然后下拉固定架(E)把它(E)松开。

4. 从固定架 (E) 上取下 2 个螺栓 (E4) 和垫圈 (E2)。使用螺刀 (E1)。
5. 选择套件 A 或 B。考虑您的自行车是适用于标准套件 (选项 A) 还是要求使用特殊套件 (山地车, 选项 B)。

选项 A/E7 - 用标准套件为 Ø22-32 MM 转向柱管进行安装

- A1. 先确保固定架架体 (E5) 朝上 - 单词“TOP”(上) 必须朝上。然后确保套件 A 的前垫片 (E7.1) 正确加装到固定架 (E5) 的架体上, 如图所示。而后把组件放到转向柱管上。
- A2. 接下来把后件 (E7.2 + E7.3) 放上, 以使固定架完全环绕转向柱管。然后把 2 个螺栓 (E4) 和垫圈 (E2) 插入固定架 (E)。
- A3. 最后用螺刀 (E1) 拧紧螺栓。确保固定架 (E) 紧密固定且不会移动 — 正确拧紧对孩子的安全极为重要。

选项 B/E6 - 在山地车转向柱管上安装 1-1/8” 套件

- B1. 首先, 如有必要, 卸下车把以获得装配安装架所需的空间 — 取下转向柱管的原垫片。然后松开螺栓以取下固定组件 (E7.1 + E7.2 + E7.3), 默认情况下这些组件安放在金属架上。无需取下螺栓。
- B2. 在插入套件 (E6.1 + E6.2) 前, 确保这两个零件如图中所示那样对齐并且两个件的沟槽重合。
- B3. 把套件 B (E6.1) 的前垫片正确放入组件的主体 (E5)。沟槽必须在底部以纳入螺栓。确保固定架架体 (E5) 朝上 - 单词“TOP”(上) 必须朝上。而后按如图所示把套件放在转向柱管上。
- B4. 按如图所示放置固定架 (E5) 并把套件 B (E6.2) 的后件放入沟槽。确保这个零件的沟槽位于底部, 与较小的零件和已经插入固定架 (E5) 的螺栓对齐。
- B5. 已经放置了固定架 (E5) 及其套件 (E6) 之后, 现在剩下的就是最后拧紧了。为达到这一目的, 把螺母 (E6.3) 放到套件 (E6.2) 较大零件相应的后孔中。请注意, 这些螺母为自攻丝, 所以要正确适配 — 蓝圈必须朝外。
- B6. 最后用螺刀 (E1) 拧紧螺栓。确保固定架 (E) 紧密固定且不会移动 — 正确拧紧对孩子的安全极为重要。

6. 完成选项 A 或 B 之后, 确保固定架 (E) 安全固定并与车把和车轮位置对正。固定架 (E) 的安装位置在转向柱管允许的情况下必须尽可能低。

7. 要安装儿童座椅, 可将儿童座椅钢棒 (A1) 的两端插到定架相应的孔洞 (E5) 中。操作完成后您将听到轻轻的“咔嚓”声并将可看到钢棒 (A1) 的末端出现在固定架 (E) 下方。确保儿童座椅处于起立状态。

8. 将儿童座椅 (A) 装配到固定架 (E) 上后, 将安全环 (E3) 插到钢棒 (A1) 端部的孔洞中完成这一步骤。此步骤对孩子的安全极为重要。

9. 然后坐在自行车上并确保转向和刹车不受儿童座椅任何部件的影响。还要确保在座椅和车把之间有足够的空间留给孩子。

10. 为了将儿童放进座椅, 首先需要打开安全带。先按住安全扣(B4)两侧的卡扣, 将安全扣(B1)向上拉, 使其滑出插槽(B5)。将儿童放进座椅。将安全扣(B1)重新插入插槽(B5)中。确保卡扣插槽(B5)正确固定, 避免伤到儿童。接下来根据儿童身型大小调节安全带, 确保儿童得到稳固的保护。首先调节安全带高度。根据儿童身型大小拉动安全带, 调节(B2)和(B3)安全带调节器。随着孩子的成长, 您可以通过调节安全带调整槽(B6)上的槽孔来调节安全带的高度。骑车出发之前, 务必检查儿童的固定情况以及安全带的舒适度, 不能太紧, 以免伤到儿童。我们建议调节好安全带后, 再给儿童戴上头盔。

注意: 请始终使用约束系统。

11. 要取下脚蹬束紧带, 可把它从脚蹬槽 (D3) 上轻轻向上拉起松开并把它向上滑动以将其从脚蹬槽 (D) 上松开。把孩子的脚放置到位。要固定束紧带 (D1), 可将其较窄部分放到脚蹬沟槽中。然后向下拉动束紧带以将适当的孔洞固定到脚蹬束紧带固定栓 (D3) 上。完成这些步骤后, 脚蹬束紧带 (D1) 就被安全固定到脚蹬槽 (D3) 上了。

12. 接下来, 将脚蹬高度调适于孩子的身材大小。为达到这一目的, 可按下脚蹬调节钮 (D2) 并适当上下滑动脚蹬 (D)。松开调节钮可把脚蹬 (D) 固定在想要的位置。操作完成后您将听到轻轻的“咔嚓”声并且按钮 (D2) 将跳到其正常位置。注意 — 所选择的位置应让孩子的膝盖稍微伸直而不是弯曲, 这样会更舒适些。

13. 请确定您已经按照说明完成了所有指示。若是如此, 儿童座椅已经可以使用。请务必阅读以下章节有关使用儿童座椅的安全说明。

14. 如何拆卸您的前置儿童座椅

想卸下您的儿童座椅时, 可取下开口环 (E3) 并向后上方拉动儿童座椅让它从固定架 (E) 上松开。



使用说明

- 骑车携带儿童者必须超过 16 岁。请检查相关的法律和国家规定。
- 确保儿童重量和高度不超过座椅的最大容量, 并且定期检查这一点。使用儿童座椅前请先核实儿童的重量。在任何情况下均不得使用自行车儿童座椅来携带重量超过允许限制的儿童。

- 不能用座椅来携带小于 9 个月的儿童。只有能够在座椅上向上坐直并竖直抬头，同时佩戴头盔的儿童才能安全乘坐此座椅。如果孩子的成长有值得怀疑之处的话，请咨询医生的意见。
 - 将孩子安全固定到座椅上，确保所有安全带和带子都已扣紧，但不能紧得让孩子有不适感。请经常检查紧固件的安全性。
 - 在使用儿童座椅前，确保已经调整好安全带。
 - 务必使用所有安全约束系统和安全带，以确保儿童恰当固定在座椅上。
 - 不得让孩子的身体或衣服、鞋带、座椅安全带等的任何部分接触自行车的活动部件，因为这会给孩子造成伤害或导致意外事故。
 - 建议配备车轮防护装置以防止儿童脚或手绞入辐条间。必须在车座下配用防护装置或配用带内簧的车座。确保儿童坐在座椅上时不会妨碍正常刹车，从而防止意外事故。随着儿童的逐步长大必须对这些调整状态进行相应修正。
 - 根据天气情况给孩子穿上适当的衣服并佩戴合适的头盔。
 - 座椅上的孩子比自行车骑手更需要穿着保暖的衣服，并应保护他不受雨淋。
 - 您必须将所有孩子可触及的锋利或尖锐物遮盖好。
 - 如长期曝晒在日光下，座椅及坐垫会变热。确保座椅和坐垫不会太热后再将孩子放在座椅上。
 - 要注意所在国家或地区关于在自行车上安装儿童座椅携带儿童的现行法规。
 - 您只能承载能够长时间独自坐着的儿童（至少在所需的骑行路程中）。
 - 儿童座椅不用时，要扣紧安全器具的腰扣以防止带子摇晃或与自行车的活动部件（如车轮、车闸等）碰触，这可能会给骑车者造成意外。
 - 如果每侧的转向角减小到45°以下，请更换车把手。
- 警告：附加安全装置须始终处于扣紧状态。
- 警告：请勿在座椅上放置任何其它行李，因为座椅承重不得超过15公斤（33磅）。如携带其它行李，总重量不得超过自行车载重量，建议将其它行李置于自行车后座上。
- 警告：使用前置儿童座椅时会限制转弯半径。出发前请注意这一点。
- 警告：确保在装配的最后步骤手动拧紧金属安装块的螺钉以确保金属托架（E）完全牢靠拧紧，这极为重要。
- 警告：利用车运载自行车（在车外）时，必须将座椅取下。湍急的气流可能会损坏座椅或松开其紧固件或其他悬挂元件，这可能会造成意外事故。

安全须知

- 警告：不要对座椅进行改装。
- 警告：孩子坐在儿童座椅时，自行车在停止或行驶时可能会有不同的状态，尤其是牵涉到它的平衡、转向控制、刹车及上下坡等。
- 警告：不要在停放自行车时，让儿童留在座椅上而无人看管。
- 警告：如果任何部件破碎或损坏，请勿使用座椅。定期检查所有组件，并在需要时进行更换。检阅维护章节。
- 警告：前置座椅会降低自行车的可操纵性。

保养

- 下列建议有助于预防意外事故并使儿童座椅处于最佳运作状态：
- 建议定期检查座椅的安装系统，确保其处于完美运作状态。
 - 仔细检查所有部件以确保其正常运作。不使用有任何已损坏部件。使用座椅前必须更换已经损坏的部件。若要更换组件，您必须在 Bobike 授权的自行车经销商取得合适的组件。您可以在下面的网站上找到它们：www.bobike.com
 - 如果自行车和安全座椅遭遇意外事故，即使儿童座椅表面没有明显的损坏，我们建议您更换新的儿童座椅。
 - 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨损性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。
 - 清洗座椅时仅使用肥皂和水。磨损性、腐蚀性或有毒性的产品可能会损坏座椅。

保修

2年保修：只针对所有机械部件的制造缺陷。请前往 www.bobike.com 注册您的座椅。

延长 1 年的保修期：在 www.bobike.com 上注册您的座椅，即可延长 1 年的保修期。

重要提示：您需在购买后 2 个月内进行注册，以获得 Bobike 额外一年的保修期。

保修索赔

您必须保有原来的销售收据方能获得保修服务。若送返的产品没有销售收据，则保修起始日期将假设为制造日期。如果用户发生车祸、滥用、更改系统或将产品用于本操作手册所描述的用途之外，从而造成产品损坏，则将使所有的保修失效。

为了确保您拥有激活保修所需的所有信息，您需要保存您的批生产编号（F）中的信息。您也可以在这里记录信息。

O.F _____ 日期 _____

*规格和设计如有更改，恕不另行通知。如有任何问题，请尽管联系我们。